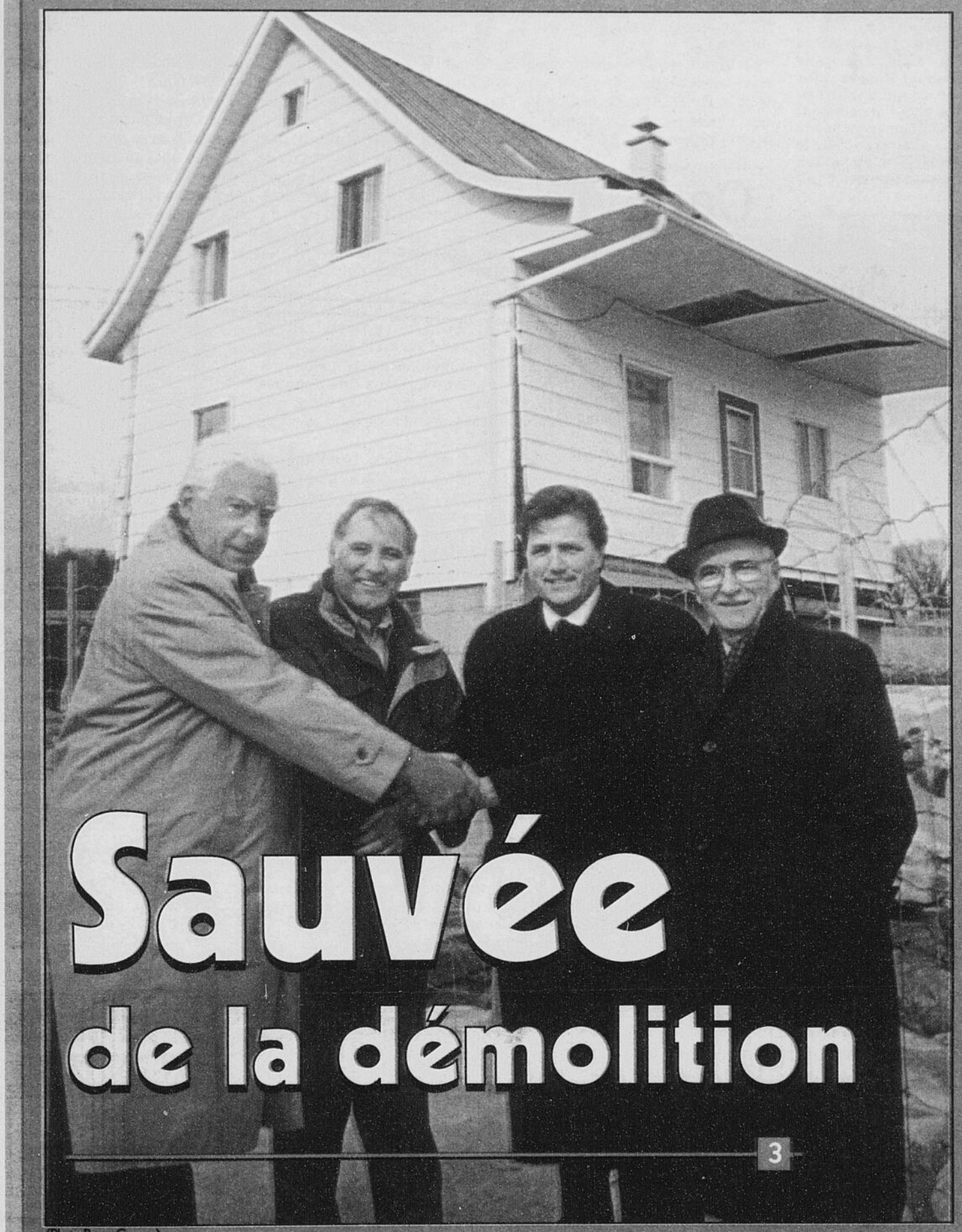
PNEUS ESCOMPTE
(DIRECTEMENT DE L'ENTREPÔT)
• MICHELIN
• KELLY
• BRIDGESTONE
• RECHAPÉS
• USAGÉS
695-3304
338706

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
25e ANNÉE Nº 20 LE VENDREDI 24 OCTOBRE 1997 40 PAGES 70¢ plus taxes - Camelot 3,99 $/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Dr Christof Kuberek
Traitement mauvaise haleine (Halitose)
URGENCE
Jour/soir
545-7180
PROTHÈSES
Place Barrette
365945



Sauvée de la démolition

3

(Photo Roger Gagnon)



Sondage L'Observateur

Réjean Simard peut dormir tranquille

3

Mérite scientifique

Hommage aux Produits Alba

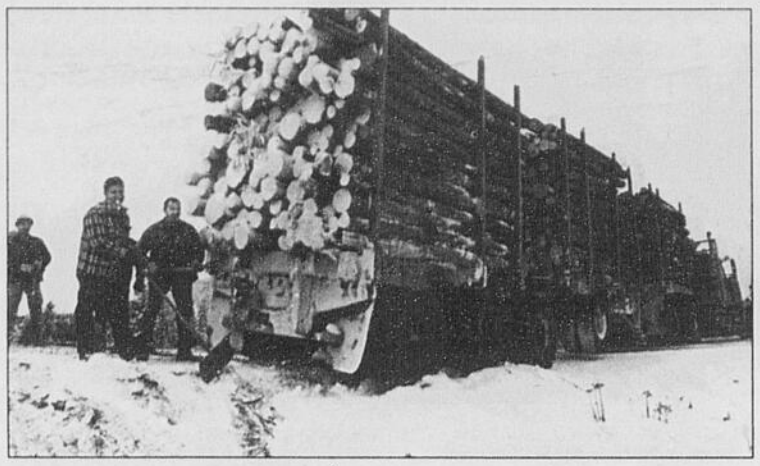
6

MRC Domaine-du-Roy

Nicole Schmitt nommée préfet

10

La MAIN dans la MAIN
Accueillez généreusement nos bénévoles du 29 septembre au 15 novembre
Centraide
364798



CIRCULATION PERTURBÉE - Le trafic a été perturbé à deux reprises, hier, lorsque des fausses manoeuvres ont bloqué la chaussée en deux endroits. Tout d'abord, un camion-remorque transportant des billes de bois a complètement bloqué, hier matin, la route menant aux territoires de coupe d'Abitibi-Consol, lorsque son conducteur a frôlé de trop près l'accotement à l'intersection de la route du Valinouët, faisant en sorte que le chargement menaçait de se renverser. Puis à Jonquière, sur le boulevard du Royaume près de l'intersection Mellon, un ponton tiré sur une remorque s'est renversé, obstruant l'une des voies de circulation.



Dehors les Hell's!

La SQ prend possession du château des Lavigueur

MONTREAL (PC) - Depuis hier matin c'est la Sûreté du Québec qui est temporairement propriétaire du fameux château de la famille Lavigueur à Laval ayant forcé les Hell's Angels et leurs acolytes qui l'occupaient à déménager leurs pénates.

La gigantesque opération policière enclenchée hier visait surtout le Hell's Angels Scott Steinert et une compagnie du nom de Mezen Investment S.A.

Les spécialistes en matière de blanchiment d'argent de la SQ fouillaient depuis dix mois les activités financières des motards qui ont pris possession du fameux château de l'Ile-aux-Pruches il y a plus d'un an.

Après les célèbres Lavigueur, la propriété a été occupée par Steinert qui l'a laissée récemment à ses amis des Death Riders, la bande dont il a la gestion pour les Hell's.

Steinert n'était pas présent hier matin étant parti en voyages de noces depuis quelques jours.

C'est une forte escouade policière qui a envahi le domaine afin d'y exécuter une ordonnance de blocage des biens signée par la juge Micheline Dufour de la Cour du Québec.

L'agent Mathias Tellier de la SQ a dit que quatre personnes se trouvaient sur les lieux à l'arrivée des enquêteurs, trois hommes et une femme. Deux des hommes étaient recherchés pour des infractions au code de la sécurité routière.

Tous les biens se trouvant sur les lieux ont été confisqués, incluant sept motos trouvées dans un garage. La SQ soutient que le château principal, ses dépendances et une dizaine de terrains ont été achetés avec les profits du crime.

Jusqu'à ce qu'un juge se prononce sur le fond de la question c'est la SQ qui a la responsabilité du domaine rendu célèbre par Jean-Guy Lavigueur et sa famille à la suite d'un gain extraordinaire au Lotto 6-49.

La famille Lavigueur a elle aussi été visitée hier par les agents de la SQ qui cherchaient divers documents ayant trait à la vente du fameux domaine.

L'immeuble aurait été payé 600 000 $ l'an dernier et ses actuels propriétaires espéraient la vendre 900 000 $.

Deux individus qui ont été la cible d'un attentat à la bombe pendant la guerre des motards, l'an dernier, ont également reçu la visite des policiers. Mario Lepore est un proche de Steinert et comptable de certaines des personnes visées par les perquisitions.

Cadavre repêché

JONQUIERE (NB) - Les pompiers de Jonquière ont repêché, hier après-midi, le cadavre de Stanley Simard, qui avait été porté disparu le 5 octobre. Au moment de la disparition de monsieur Simard, les policiers craignaient le pire puisque ses proches avaient rapporté qu'il était dans un état dépressif.

C'est un passant qui a aperçu le corps qui flottait dans une baie de la rivière aux Sables, près du barrage de la mini-centrale.

Avisés par le passant, les policiers ont demandé l'assistance des pompiers qui sont allés le repêcher à l'aide de leur Zodiac.

MÉTÉO

MAX: 0

NEIGE INTERMITTENTE

NUAGEUX AVEC ÉCLAIRCIES

Saguenay, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 30% de probabilités d'averses de neige. Maximum près de zéro. Vents de l'ouest augmentant à 20 à 40 km/h le matin.

Samedi, ennuagement graduel. Minimum près de moins 5. Maximum près de 5.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 30% de probabilité d'averses de neige. Maximum près de 2. Vents du sud-ouest de 15 à 30 km/h.

Lever: 7 h 13
Coucher: 17 h 44

FAITS DIVERS

Maison détruite

SAINT-NAZAIRE (NB) - Un incendie a complètement détruit une résidence de Saint-Nazaire, hier. Le feu a fait rage au 181 de la 1re avenue, une maison de deux étages propriété de Camil Laforest.

Une seule personne se trouvait à l'intérieur au moment où le feu s'est déclarée et elle a pu quitter les lieux sans problème.

Selon les premières constatations, les flammes seraient d'origine accidentelle.

Début d'incendie

JONQUIERE (NB) - Les pompiers de Jonquière ont dû intervenir au centre de récupération Benoît Girard de la rue Cantin du parc industriel de Jonquière, hier soir, pour y éteindre un début d'incendie qui s'était déclaré dans la petite bâtisse qui sert de vestiaire et de cantine pour les employés.

L'appel est entré à 18 h 10 et le travail des sapeurs a permis de limiter les dégâts. Selon le responsable de l'équipe, un tison qui se serait logé dans la salopette d'un ouvrier qui avait effectué des travaux de soudure expliquerait l'origine de l'incendie qui a pris naissance dans les casiers du vestiaire.

Poursuite

QUEBEC (PC) - Une femme réclame 1 275 000 $ à l'Hôtel-Dieu de Québec après avoir subi une ablation injustifiée de la vessie, alors qu'on croyait, à tort, qu'elle souffrait d'un cancer.

Au total, le Centre hospitalier universitaire de Québec (pavillon Hôtel-Dieu), le pathologiste Éric Gagné et l'Association médicale de protection canadienne sont poursuivis pour une somme de 1 525 000 $, le conjoint de la demanderesse exigeant 250 000 $. L'analyse de prélèvements ayant révélé la présence d'un cancer mais qui, a-t-on constaté durant l'intervention, n'étaient pas ceux de la victime, explique cette «grossière erreur», soutient la déclaration au soutien de l'action.



Quel est le comble de la gourmandise pour les amateurs de céréales?

Réponse: C'est, toutes les semaines, de s'acheter un système 'de son'!!!

Pierre Bourdon

PAS POSSIBLE

Voyage dans l'espace

SEATTLE (AP) - Une société américaine propose à des particuliers de devenir -pour quelques minutes- de vrais petits Neil Armstrong en les emmenant dans un vaisseau propulsé par une fusée qui volerait à 100 kilomètres au-dessus de la Terre pour leur faire goûter à l'apesanteur.

La société Zegrahm Expeditions basée à Seattle affirme avoir déjà enregistré des réservations, précisant qu'au moins 15 personnes avaient déjà effectué un premier versement de 5000 dollars pour un voyage qui leur coûtera la bagatelle de 98 000 dollars.

Les voyages pourraient commencer en 2001, selon la société qui prévoit deux départs par semaine, avec six passagers pour chaque «expérience spatiale», a expliqué Scott Fitzsimmons, vice-président de Zegrahm Space Voyages, filiale de Zegrahm Expeditions.

L'entreprise et ses partenaires -dont la société aérospatiale Vela technology basée en Virginie- ont mis au point des plans pour de petits véhicules ressemblant à des avions, propulsés par des fusées, qui emmeneront des passagers au-dessus de la couche d'ozone, dans l'obscurité du ciel.

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 10h45 (3m3) et basse à 17h20 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 23h00 (3m7) et basse à 06h35 (1m3).

LA BAIE - La marée sera haute à 10h20 (3m7) et basse à 16h35 (1m8). Elle sera à nouveau haute à 22h45 (4m1) et basse à 05h35 (1m6).

150e JONQUIÈRE 1847 1997

PROGRAMMATION
VENDREDI 24 OCTOBRE 1997

ACTIVITÉ

24 octobre

Semaine intensive d'activités

dans le cadre de la semaine nationale des bibliothèques publiques du 20 au 26 octobre.

PROGRAMMATION:

Samedi, 25 octobre:
Journée portes ouvertes aux succursales de Jonquière, Kénogami et Arvida avec mascotte, maquillage, ballons, heures du conte, etc...
Tél.: 546-2173

Jusqu'au 28 décembre:
Exposition:
«La vie scolaire d'autrefois»
Salon des expositions du 150e, Galeries Jonquière.

INFO-PROGRAMMATION 546-1997
Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	32
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 30
Sports	32 à 40
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

redaction@lequotidien.com

Achat de la petite maison blanche

Le Progrès sauve un symbole régional

CHICOUTIMI (DC) - Annoncée hier matin, sous un vent cruel qui a écourté la conférence de presse tenue en présence des principaux partenaires, la vente de la petite maison blanche du Bassin à la ville de Chicoutimi et au Progrès du Saguenay, à un coût global de 112 000 $, assurera la préservation de cette construction centenaire qui fait désormais figure de symbole.



DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

Il s'agit d'un événement inusité, exceptionnel, qui a permis de dénouer l'impasse vers laquelle se dirigeaient la ville et l'ancien propriétaire, Claude Genest. En versant 70 000 $, grâce à l'appui du Groupe Uni-Média dont il forme l'une des divisions, le Progrès du Saguenay s'est engagé dans une forme de partenariat dont l'effet, à court terme, sera de prévenir la démolition de la bâtisse.

«C'est un deuxième sauvetage pour la petite maison blanche du 441 rue Gédéon. Après avoir été miraculeusement épargnée lors du déluge, elle est sauvée par le Progrès et par la ville dans le cadre du projet de parc commémoratif au Bassin», a lancé un Claude Genest ému, à la faveur d'une brève allocution où il a aussi parlé de cet événement comme d'un honneur pour sa famille.

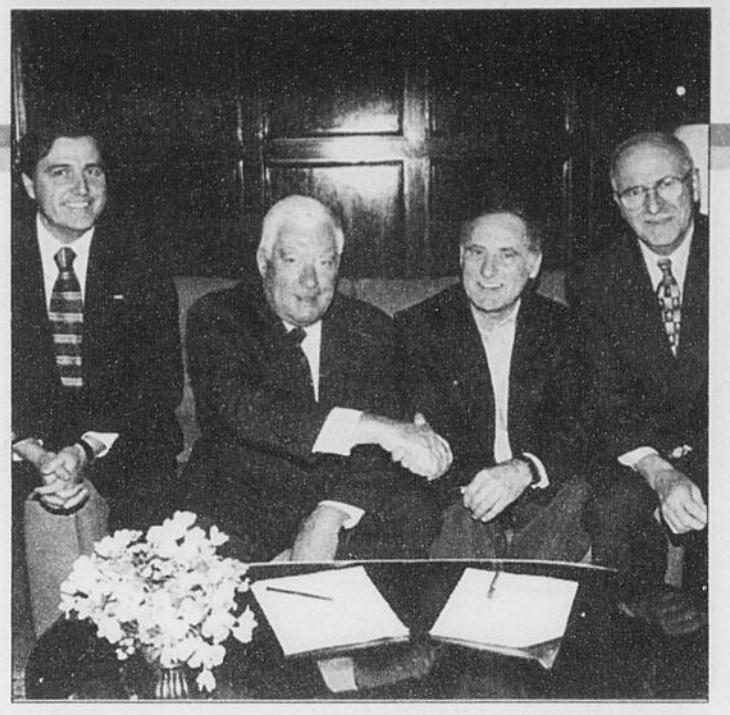
Un cadeau à la population

De son côté, le maire Ulric Blackburn a souligné que l'entente tripartite ouvrait la porte à une série de travaux destinés à préserver la bâtisse. Évalués à près de 40 000 $, ils permettront notamment d'installer un système de chauffage, de renforcer la structure interne de la maison et de la protéger contre le vandalisme et le feu.

«Des professionnels ont déjà été contactés à cet effet. Nous n'avons pas le choix d'agir avant les grands froids», a souligné le directeur du Service des travaux publics, Louison Lepage, avant de préciser que ce chantier sera le dernier avant un bon bout de temps, eu égard au fait qu'à l'heure actuelle, rien n'est prévu en ce qui touche l'intérieur de la maison.

Celle-ci dominera donc le paysage une nouvelle fois, l'été prochain, ce dont s'est réjoui le président et éditeur du Progrès du Saguenay, Claude Gagnon. «Il est difficile de créer une image aussi forte que celle de la petite maison blanche, qui est reconnue partout à travers le monde. C'est un atout qu'il fallait absolument conserver», a-t-il en effet mentionné.

Pour l'entreprise, c'est aussi une façon de remercier la population, qui appuie Le Quotidien depuis 25 ans déjà. Un cadeau qui, survenant à dix jours des élections municipales, ne doit cependant pas être interprété comme un appui au maire sortant. «Déjà, ce matin, on me demandait de commenter l'entente à la radio», a signalé Claude Gagnon, afin de justifier la tenue de la conférence de presse au plus fort de la campagne électorale.



VENTE - Le président et chef de la direction d'Unimédia, Pierre Desmarais II, serre la main de l'ancien propriétaire de la maison blanche, Claude Genest, sous les yeux du président et éditeur du Progrès du Saguenay, Claude Gagnon, et du maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn.

(Photo Roger Gagnon)

Sondage L'Observateur/Le Quotidien/CKRS-radio

Trois électeurs sur quatre appuient Réjean Simard

LA BAIE (CD) - L'actuel directeur général de la Commission scolaire Baie des Ha!Ha!, Réjean Simard, devrait être le prochain maire de La Baie.

C'est ce que révèle le sondage omnibus L'Observateur réalisé pour le compte du Progrès du Saguenay et de CKRS-radio par Pelletier marketing et UniMarketing.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Même si Martin Simard réalise des performances remarquables auprès des moins de 35 ans, sa victoire paraît improbable. Les résultats révèlent, en effet, que Réjean Simard récolte près de trois votes sur quatre.

Selon l'analyste Jacques Pelletier, il existe cependant un «trou» dans l'électorat de Réjean Simard. Il s'agit de la clientèle des 18-35 ans qu'il réussit difficilement à aller chercher. Cette moins bonne performance chez les plus jeunes ne lui coûtera pas son élection. Même qu'il peut se permettre de perdre cet électorat puisqu'il est très favorisé chez les 35 ans et plus. Effectivement, chez les 35 à 44 ans et chez les 45 à 54 ans, il recueille, dans chaque cas, 78 pour cent de la faveur populaire. Chez les 55 ans et plus, il reçoit 72 pour cent. Son seul adversaire reçoit respectivement 22 et 28 pour cent.

Ce sont les citoyens intéressés par la politique municipale qui, majoritairement (56 pour cent), porteront Réjean Simard au pouvoir.

Autre fait important à noter, un citoyen sur deux souhaite vivement que sa prochaine administration municipale s'engage sur le chemin des programmes de développement économique et d'incitation à l'investissement local. Également, les citoyens sont nombreux à croire que les mesures de restrictions ont produit le meilleur de leur effet. Ils



MARTIN SIMARD... recueille plusieurs votes chez les moins de 35 ans.

envoient donc le signal qu'il faut passer à autre chose. Ce souhait est signifié encore davantage par les jeunes (64 pour cent). En clair, cela signifie qu'on trouve de moins en moins d'adeptes de la réduction des services et des coupures de postes. Quant au gel des taxes, si le thème a déjà été porteur ces dernières années, il l'est maintenant beaucoup moins.

Selon l'analyste Jacques Pelletier, les jeux sont faits à La Baie. Il semble évident que les électeurs choisiront celui qui leur semble avoir le plus de compétences, mais aussi le plus de charisme. Même si l'issue du vote ne laisse plus de place à la surprise, les gens de La Baie continuent à manifester un bon intérêt pour la politique municipale avec neuf pour cent de personnes très intéressées et 35 pour cent de citoyens intéressés. Cependant, un citoyen sur deux de moins de 35 ans confirme son désintéressement de la politique municipale. L'analyste signale que les citoyens intéressés et très intéressés par la politique municipale ont historiquement des comportements déterminants sur les enjeux électoraux.

Le questionnaire comprenait quatre questions de fond. Les deux premières portaient sur le niveau d'intérêt des gens à l'égard de la politique municipale et sur l'objectif prioritaire que doit défendre la prochaine administration. La troisième question portait sur le choix du candidat. Enfin, à la dernière question, on demandait aux gens qui ils seraient tentés d'appuyer advenant le cas où leur décision n'est pas encore définitive.

Enfin, les autres questions étaient de nature socio-démographiques. Autant de femmes que d'hommes ont répondu au questionnaire.

La cueillette des données a été réalisée du 17 au 20 octobre par voie de sondage téléphonique. Ainsi, 300 entrevues ont été complétées à La Baie. Le taux de réponses associé à l'étude est de 73 pour cent. Quant au taux de refus de participation à l'étude, il se situe à 4,5 pour cent et le taux de non-réponse s'établit à 22,5 pour cent. La marge d'erreur est de 5,7 pour cent, 19 fois sur 20.

PAVILLON SPORTIF
CAMPUS SPORTS
696-5112

C'est le temps de vendre vos équipements usagés !
SKI ALPIN SKI DE FOND
PLANCHE À NEIGE...
CUEILLETTE d'équipements
aujourd'hui 24 octobre 1997 de 17 h 30 à 21 h

ÉGALEMENT,
vente d'équipements neufs
par la Boutique Excellence Sport
Rabais de 30% à 60%
VENTE le 24 octobre de 18 h à 21 h
et les 25 et 26 octobre de 9 h à 17 h

SKI BAZAR
de la Patrouille canadienne
de ski du Valinouët
au Pavillon sportif de l'UQAC
Université du Québec à Chicoutimi
365706



Ulric Blackburn

Programme électoral

Blackburn propose six «innovations»

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - À dix jours des élections, le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, a fait connaître ses engagements lors d'une rencontre de presse tenue hier matin, à son local du centre-ville. Il s'agit d'un programme qui s'inscrit pour moitié dans le sens de la continuité, mais qui comprend également six «innovations» censées former la trame de son cinquième mandat.

Parmi celles-ci, on remarque l'adoption d'une politique fiscale qualifiée d'audacieuse, dans le but d'attirer l'industrie, la création d'un centre d'interprétation religieuse dans le quartier du Bassin (possiblement au presbytère Sacré-Coeur) et la réduction de la dette suivant les paramètres prévus par le conseil, ce qui la ferait passer de 95 millions $ à 77 millions d'ici à l'an 2001.

S'y ajoutent la création d'un parc industriel régional à Grande-Anse, un projet que le maire juge nécessaire dans l'éventualité où une entreprise de grande envergure souhaiterait s'établir au Saguenay, l'achat des centrales Pont-Arnaud et Chute Garneau, ainsi que la mise à jour du rôle d'évaluation, une démarche qui, à brève échéance, «pourra entraîner une diminution de la taxe foncière».

Engagements non chiffrés

Incapable de chiffrer l'ensemble de ses engagements, Ulric Blackburn s'est montré particulièrement évasif à propos de l'achat des deux centrales, une initiative dont il n'a pas voulu préciser le coût. «Ce que je peux dire aujourd'hui, c'est que la création d'une division électrique réduirait la facture de la ville et que des contacts ont été effectués avec Hydro-Québec», a-t-il affirmé.

En ce qui touche les taxes, par ailleurs, le premier magistrat a laissé entendre qu'elles pourraient diminuer à la suite de la révision du rôle d'évaluation. Au bout du compte, cependant, ça pourrait tomber "kif-kif" pour le contribuable, compte tenu de la hausse des frais de services qui pourrait découler du projet d'assainissement des eaux.

Au sujet du parc industriel régional, enfin, le maire assure qu'il se concrétisera avec la collaboration des villes de Jonquière et La Baie et ce, malgré les réticences exprimées par certains politiciens baieriverains. Il n'y voit aucune menace, pas plus qu'il ne s'inquiète de l'accueil que réservera à son programme la prochaine équipe de conseillers à Chicoutimi.

«Un maire n'est pas un premier ministre, mais il y a plusieurs points sur lesquels ils ont déjà exprimé leur accord, fait observer Ulric Blackburn. Il y a également des choses de mon cru, mais si je leur présente quelque chose d'intelligent en cours de mandat, je suis sûr que les gens ne le refuseront pas, que le conseil va passer par là.»

Vente des centrales Chute-Garneau et Pont-Arnaud

Les gens d'Hydro prêts à écouter

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Hydro-Québec est disposée à entendre les représentations de la Ville de Chicoutimi, si celle-ci désire acquérir les centrales électriques de Pont-Arnaud (1912) et de Chute-Garneau (1925).

Selon son conseiller en communications, Daniel Giguère, l'engagement électoral du maire Ulric Blackburn, dévoilé hier, est dans l'air depuis déjà un certain temps. Bien avant que le déluge ne vienne causer pour 20 millions $ de dommages aux deux barrages, Chicoutimi flirtait avec l'idée d'acquérir les deux centrales qui, à ce moment déjà, ne produisaient plus d'électricité.

Il va sans dire que les événements de juillet 96 n'ont pas arrangé les choses. Hydro-Québec a dû investir 20 millions pour réparer les barrages eux-mêmes, mais s'est contentée de nettoyer les centrales qui étaient envahies par plusieurs pieds de sable sans restaurer pour autant ses équipements de production d'électricité.

Selon Daniel Giguère, une étude réalisée il y a trois ans estimait que la remise en état des turbines pour les deux centrales, dont la capacité de production est de 5 mégawatts à Pont-Arnaud et de 2,5 mégawatts à Chute-Garneau, coûterait 15 millions $. À cela, il faut ajouter le prix de vente des installations qui ne devrait pas être inférieur à la valeur aux livres.

Depuis le déluge, Hydro-Québec songeait à désaffecter complètement la centrale de Chute-Garneau, qui est située en amont de Pont-Arnaud, parce que sa faible dénivellation rendait la production d'électricité moins intéressante, et voulait en revanche augmenter celle à Pont-Arnaud qui présente un excellent potentiel hydroélectrique.

Rentable

Daniel Giguère ajoute que même une faible production électrique peut être très intéressante pour une municipalité. Citant le cas de Jonquière, où il est conseiller, il mentionne que les quatre mégawatts de sa minicentrale de la rivière aux Sables représentent des économies de plusieurs millions $ pour Jonquière qui n'a pas besoin de les acheter à Hydro pour ensuite les revendre aux clients de son réseau de distribution.

Chicoutimi, toutefois, est un cas bien différent car elle ne possède pas de réseau de distribution comme Jonquière. Pour l'instant, le seul client potentiel des deux centrales, si elle s'en portait acquéreur, serait Hydro-Québec et les Chicoutimiens devraient continuer d'acheter leur électricité de la société d'État.

Selon le maire Blackburn, les 7,5 mégawatts des deux centrales représentent le quart de la consommation d'électricité à Chicoutimi.

Centre de recherche et de développement en agriculture

La direction du cégep d'Alma se félicite

par Claude Côté

ALMA (CC) - Devant les résultats obtenus dès la première année, la direction du Collège d'Alma se félicite d'avoir mis en place, en 1996, le Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA), une corporation indépendante qui assure la gestion du Centre collégial de transfert technologique (CCTT) et de la ferme d'application.

Directrice générale du Collège d'Alma, Louisette Perreault a indiqué, hier, au cours d'une conférence de presse à laquelle participait également Benoît Harvey, président régional de l'UPA et président du CRDA, que cette initiative avait permis non seulement la survie, mais aussi le développement de la ferme d'application. On se souviendra que cette ferme est la propriété du collège et, comme l'a d'ailleurs rappelé Louisette Perreault, elle constitue le principal laboratoire des élèves inscrits au programme «gestion et exploitation d'une entreprise agricole».

Grâce à la présence du CRDA, le collège a pu, selon sa directrice générale, recourir à des partenaires afin de réaliser des investissements majeurs aux installations physiques de la ferme d'application. «Nous avons pu ainsi augmenter le quota de lait et grossir le cheptel pour en faire un véritable troupeau de 30 vaches laitières», a-t-elle expliqué.

Les résultats ont dès lors été rapides puisque, dès septembre dernier, la clientèle de l'option agricole augmentait de façon sensible : une trentaine d'élèves formaient alors la cohorte de première année et il y a eu 61 inscriptions dans l'ensemble de l'option, comparativement à 49 l'an passé.

Louisette Perreault croit que les améliorations apportées à la ferme d'application permettront aux étudiants d'avoir accès à une formation davantage adaptée et plus conforme à la réalité actuelle du monde agricole et à la gestion des années 2000.

Partenariat

De son côté, Benoît Harvey affirme que le CRDA a réussi, en moins d'une année, à mettre en place une structure qui offre désormais à ses partenaires la possibilité de faire appel à des ressources spécialisées pour répondre à leurs besoins en matière de recherche et de développement.

En quelques mois seulement, le volume d'activités du CRDA a augmenté de façon significative. Ainsi, la recherche a connu, selon Harvey, une telle progression que huit spécialistes gravitent maintenant autour de différents projets.



CENTRE - Gilbert Tremblay, Louisette Perreault, présidente du CRDA, et Benoît Harvey, président de l'UPA, sont très fiers des résultats obtenus par le centre de recherche.
(Photo Steeve Tremblay)

C'est grâce à un développement de partenariat progressif qu'il a été possible, selon le président du CRDA, de mettre en place une équipe de travail de qualité. «La mise en place et la réalisation de tous nos projets nécessitent en effet la participation de différents organismes et entreprises, tant au point de vue financier que sur le plan des ressources humaines et matérielles», a expliqué Benoît Harvey.

Ce dernier croit lui aussi que les résultats obtenus en si peu de temps confirment que la corporation du CRDA a misé juste en privilégiant le développement d'un solide partenariat avec le milieu. C'était vraiment, selon lui, le meilleur moyen pour le CRDA de réaliser son triple mandat : recherche et développement, transfert technologique et support à la formation de la relève agricole.

Pari

D'autre part, le président régional de l'UPA croit que le CRDA, même s'il est un centre de recherche en région éloignée, est sur la bonne voie pour gagner le pari qu'il est possible de travailler au développement de l'agriculture à l'extérieur des grands centres, et ce, avec un mandat provincial. Il a dès lors rappelé combien avait été féroce la compétition avec le Centre de Québec pour l'obtention, en 1996, du Centre collégial de transfert techonologique.

Il est présentement possible de trouver localement les compétences requises pour la réalisation des projets de recherche du CRDA. Mais, compte tenu de l'étendue de son champ d'intervention, cette corporation devra, pour répondre à la demande, faire appel à des compétences extérieures à la région, comme partenaires ou comme spécialistes.

Pour le CRDA, le développement des ressources professionnelles et techniques constitue la clé de voûte qui, selon Benoît Harvey, lui permettra de s'implanter définitivement comme Centre collégial de transfert technologique.

SEARS

VENTE DE 2 JOURS

DE BONNES AFFAIRES ET DE BONNES ÉCONOMIES DANS TOUT LE MAGASIN

CE WEEK-END, DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS avec la carte Sears. Détails en magasin.

RABAIS 30%

sur TOUS les vêtements d'extérieur pour hommes, femmes et enfants

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR LE SAMEDI 25 OCTOBRE À PARTIR DE 8H30 ET LE DIMANCHE 26 OCTOBRE 1997. NE MANQUEZ PAS CES OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE, SAMEDI SEULEMENT, DE 8H30 À 10H30

Épargnez 25% de plus
SUR LES PRIX DE LIQUIDATION DE **TOUS** LES VÊTEMENTS ET CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE

Rabais 40%
MODE R & R[MD] POUR FEMMES
Sauf les modèles R & R[MD] Sport

Rabais 40%
TOUS LES PANTALONS HABILLÉS À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
Grand choix de modèles, variant d'un magasin à l'autre.

Moitié prix
PANTALON EN NYLON POUR HOMMES
Tailles P-TG. Rég. Sears 19,97. Chacun
9.98

Épargnez 25%
SUR LES PRIX DE LIQUIDATION DES DOUILLETTES, COUVRE-LITS, SERVIETTES ET COORDONNÉS POUR LA SALLE DE BAINS

Déjouez la TPS
TOUS LES PETITS APPAREILS MÉNAGERS
Sears déduira un montant équivalant à la TPS du total de vos achats de petits appareils ménagers. S'applique seulement à la marchandise en stock dans les magasins Sears. Ne s'applique pas aux frais de livraison, aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni aux achats par catalogue. Ne peut être combiné à aucune autre offre d'économie. Prend fin à 10h30 le samedi 25 octobre 1997.

Rabais 40%
VEHICULE TOUT TERRAIN
4 piles "C" incluses Rég. Sears 24.99 chacun
14.99

Moitié prix
Sacs à outils CRAFTSMAN[MD]. Nylon. Rég. Sears 19,99.
9.99 N° 34030
Parois souples. Rég. Sears 29,99.
14.99 N° 34040

dans la limite des stocks disponibles. Achats en personne seulement. Certains articles ont peut-être déjà été offerts à prix soldés au cours de la semaine dernière.

SEARS

10401 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

Mérite scientifique régional

Quatre lauréats sont couronnés

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Le Mérite scientifique régional a remis ses prix à quatre lauréats pour l'année 1997 hier soir, et a souligné le 15e anniversaire du concours en honorant tous ceux qui se sont succédé sur la tribune depuis 1982.

Le prix J.-Alfred-Dubuc pour l'innovation technologique, le seul qui est donné à tous les trois ans en alternance avec le prix des sciences humaines et celui des sciences pures et appliquées, a été accordé aux Produits Alba de Dolbeau pour le développement de la Novabrik, une révolution dans la construction résidentielle.

Le prix Plourde-Gaudreault, un méritas en santé et services sociaux, est allé au projet Dentosaure destiné à sensibiliser les jeunes enfants à l'hygiène dentaire, piloté par Marie-Claude et Lyne Bouchard, ainsi que Nathalie Martel des CLSC de Chicoutimi, Alma et Mistassini.

Le méritas de la Fondation Asselin, qui récompense une initiative en éducation, a été remporté par Doris Bouchard, de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean, qui a conçu «Apprenti-picto», un didacticiel permettant l'apprentissage de la communication à des élèves souffrant de plusieurs handicaps.

Enfin, le prix en loisir et en vulgarisation scientifique Alphonse-Huard a été décerné au professeur Camille Gagnon, du département de la technologie de la mécanique du bâtiment du cégep de Jonquière, pour ses chroniques hebdomadaires «Sous mon toit» publiées dans le Progrès-Dimanche et sur Internet.



LAURÉATS - Le président du Mérite scientifique régional, Jean-François Moreau, est entouré des lauréats de la cuvée 97 qui sont, de gauche à droite, Sylvie Bergeron et Pierre-Paul Pelletier, du cégep de Jonquière, qui ont reçu le prix au nom de Camille Gagnon, Marie-Claude et Lyne Bouchard, du projet Dentosaure, Doris Bouchard, créatrice du didacticiel Apprenti-picto, ainsi que Michel Bouchard et Luc Vaillancourt, des Produits Alba.

(Photo Rocket Lavoie)

Prix

En plus de recevoir une bourse de 500 $, les lauréats ont eu droit à une sculpture en aluminium représentant une oie sauvage ainsi que la nouvelle épinglette qui a été remise à tous les anciens gagnants du mérite scientifique régional qui étaient invités à la fête hier soir, au Holliday Inn de Jonquière.

Plus de 350 personnes, dont une cinquantaine d'anciens lauréats sur les 70 qui avaient été invités, ont souligné les 15 ans du mérite scientifique régional hier soir.

Le concours avait été institué en 1982 par l'Université du Québec à Chicoutimi et le Conseil du loisir scientifique du Saguenay/Lac-Saint-Jean pour mettre en valeur le travail de nos chercheurs régionaux.

«La science:réflexions de la septentaine»

Lemieux lance son premier livre

JONQUIERE (DC) - Grande soirée pour Paul-E. Lemieux, hier, dans le cadre de l'édition 1997 du Mérite scientifique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. À quelques minutes de la tenue de cet événement, au Centre des congrès de Jonquière, il a en effet procédé au lancement de son premier livre, un ouvrage de 160 pages intitulé «La science: réflexions de la septentaine».



DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

Le titre réfère à l'âge de l'auteur, un physicien qui vit une retraite active après avoir été au service de la compagnie Alcan pendant 32 ans. Ce qu'il ne dit pas, cependant, c'est que le bouquin est édité conjointement par l'Expo-Sciences, le Mérite scientifique et le Conseil du loisir scientifique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«C'est moi qui ai initié ce projet, a raconté Paul-E. Lemieux, au cours d'une entrevue réalisée plus tôt dans la journée. Une fois le texte écrit, je l'ai soumis aux responsables du conseil en leur offrant de conserver les droits s'ils le désiraient. Or, ils ont accepté avec enthousiasme, tout en exprimant le voeu d'associer les deux autres organismes à la démarche.»

Cette collaboration unique a mené à l'impression de 1000 exemplaires de l'ouvrage, qui sera distribué partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Elle a également permis à un homme de sciences qui a toujours nourri un vif intérêt pour la diffusion des connaissances, en particulier chez les jeunes, de coucher sur le papier une réflexion engagée il y a plusieurs années déjà.

«Dans la première partie du livre, j'évoque les beautés de la nature et je traite plus spécifiquement des études en science, tandis que dans le dernier segment, je propose une série d'essais qui m'amènent à situer la science par rapport à des phénomènes tels que la solitude, la foi et la philosophie», fait observer Paul-E. Lemieux.

Une bibliographie complète l'ouvrage qui s'adresse à tous les publics, mais grâce auquel l'auteur souhaite toucher particulièrement «les jeunes à l'esprit un peu sérieux, qui s'approchent du cégep ou de l'université». Ce faisant, il souhaite les gagner à la cause de la science, laquelle fut, à l'évidence, la grande affaire de sa vie.



LAURÉATE DE LA PLUME - C'est hier soir, à la Bibliothèque publique de Chicoutimi qu'avait lieu la remise du prix de la Plume saguenéenne. La gagnante est originaire de Chicoutimi, ancienne résidente de Métabetchouan et de Roberval, maintenant installée à Québec: Élaine Hémond qui a gagné le prix pour son roman «Le Beta Bel». Il y avait sept manuscrits en lice. Le prix consiste en la publication de son livre aux Éditions JCL, dont l'éditeur et la Fondation de la Plume saguenéenne se partagent les coûts de production. Mme Hémond est entourée de Marjolaine Vézina, membre du jury, Jean-Claude Larouche, éditeur du prix et Me André Tremblay, président de la Fondation des Amis des écrivains.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

Débrayage à Bécancour

BECANCOUR (PC)-Les relations de travail continuent de se détériorer à l'Aluminerie de Bécancour, en Mauricie. La situation s'est encore envenimée, au cours des derniers jours, alors que les employés syndiqués ont décidé de débrayer durant près d'une trentaine d'heures.

Le bureau du président de l'entreprise, M. Jean Tessier, a publié un communiqué de quelques lignes, hier, en fin d'après-midi, pour annoncer «la fin de l'arrêt de travail illégal à l'Aluminerie de Bécancour».

«Les employés de l'Aluminerie de Bécancour Inc. ont été en arrêt de travail illégal depuis le 22 octobre à 10h30. La direction de l'usine a dû entreprendre les mesures légales qui s'imposent. Une injonction a été émise et les travailleurs syndiqués sont retournés travailler vers 15h00 cet après-midi», dit le communiqué.

Le syndicat, de son côté, n'a pas voulu commenter la situation.

Peines insuffisantes

MONTREAL (PC)-Les peines imposées aux criminels coupables de viol ne sont pas suffisamment sévères et tiennent davantage de la mollesse que d'une administration responsable de la justice. De façon générale, la population est d'avis que le châtiment, pour exercer son effet dissuasif, doit être plus saisissant.

C'est en effet la très grande majorité des Québécois (90,9 pour cent) qui estiment que les sentences imposées par les juges dans les cas de viol ne sont pas assez sévères. Seulement 0,8 pour cent croient qu'elles le sont trop, alors que 4,8 pour cent trouvent qu'elles sont «ni trop, ni pas assez» sévères et que 3,5 pour cent ne savent pas vraiment ce qu'il faut en penser.

Prévention de l'ostéoporose

MONTREAL (PC)-Le FOSAMAX, un médicament prescrit pour le traitement de l'ostéoporose chez les femmes ménopausées, vient d'être homologué par Santé Canada pour la prévention de cette maladie.

Ce médicament, conçu par la société Merck Frosst, est maintenant la première et unique option non hormonale autorisée pour la prévention de l'ostéoporose.

Les Canadiennes qui ne souffrent pas encore d'ostéoporose, mais qui sont considérées à risque, peuvent donc avoir accès à cette méthode préventive.

Nouvelle usine Alcan à Alma

Le CRE se donne un rôle de surveillant

par Normand Boivin

ALMA (NB) - Le Comité régional de l'environnement vient de se donner comme mission de veiller à ce que les recommandations du BAPE (Bureau des audiences publiques en environnement) soient suivies à la lettre et même bonifiées, si Alcan construit sa nouvelle aluminerie d'Alma.

Dans un communiqué de presse émis hier après-midi, le CRE affirme qu'il est nullement surpris de constater que le BAPE ait donné, mercredi, sa bénédiction au projet d'Alcan, et admet qu'il «est souhaitable pour la région qu'un tel projet voit le jour», mais estime en revanche que les recommandations du bureau d'audiences publiques doivent être bonifiées.

Selon le CRE, il faut élargir le rôle qui sera dévolu au comité chargé du suivi environnemental du projet suggéré par le BAPE dans son rapport. Il faudra que le comité du suivi soit représentatif, efficace et vigilant et qu'on lui attribue certains pouvoirs réels.

En outre, le CRE estime que ce comité devrait inclure autant que possible les recommandations du bureau d'audiences publiques ainsi que celles du public contenues dans 40 mémoires, afin d'éviter qu'elles ne se retrouvent sur une tablette.

Le comité d'environnement ajoute que les aspects positifs de la commission reposent sur son insistance pour améliorer le programme de suivi des émissions atmosphériques lors de la période de démarrage de l'usine, pour améliorer également celui sur la qualité de l'eau par des échantillonnages périodiques des puits domestiques, et sur la suggestion d'un plan de mesures d'urgence bien intégré au plan de sécurité civile de la ville d'Alma.

Cela dit, le comité rappelle cependant que les émissions atmosphériques prévues à Alma sont supérieures à celles de Laterrière et qu'il faudra donc s'assurer de minimiser les impacts par l'utilisation des technologies disponibles les plus efficaces.

Quant à la qualité de l'eau, il estime qu'il faudra pousser davantage les études hydrogéologiques pour s'assurer de l'absence d'impacts sur les eaux souterraines.

Vin nouveau

Le cru 1997 battrait des records de vente

MONTREAL (PC)-Le vin nouveau devrait fracasser tous les records de vente cette année au Québec puisque la Société des alcools en importera 39 500 caisses, 468 000 bouteilles qu'elle compte bien vendre en moins de trois jours.

L'an dernier, on avait écoulé les 35 000 caisses en 24 heures. Cette opération annuelle est extrêmement rentable, reconnaît la SAQ, qui met 49,6 pour cent du prix de chaque bouteille dans ses poches ou celles du gouvernement, alors que 18,1 pour cent va au fournisseur, 22,8 pour cent, en taxes et droits fédéraux et le reste, 9,5 pour cent, en taxes ou en droits provinciaux.

Les prix de vente de la cuvée 1997 ne sont pas encore connus, mais la mise en vente aura lieu le 20 novembre.

Hier aux bureaux de la SAQ, rue des Futailles dans l'est de Montréal, 20 experts dégustaient une vingtaine de crus du Beaujolais afin de permettre à la société de choisir les quatre meilleurs pour sa clientèle. La même opération a eu lieu à la fin de la semaine dernière en Italie.


Claude Tremblay
p.-d.g.

GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE
SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES
543-2107
GRAVURE - IDENTIFICATION


Carl Tremblay
Gérant


Marc Montminy
Représentant

ESTAMPES
MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
FAX: 543-0779

- PLAQUES-SOUVENIRS
- SCEAUX LÉGAUX
- DATEURS
- NUMÉROTEURS
- PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

339805



366690



366475

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Le Progrès du Saguenay assume sa mission

Le Progrès du Saguenay contribue directement, par son intervention auprès du propriétaire Claude Genest et de l'administration publique de Chicoutimi, à la sauvegarde de la désormais très célèbre «petite maison blanche» du Bassin.

Au centre d'une polémique depuis l'été dernier, l'habitation, qui a résisté si vaillamment aux flots en furie de l'été 96, était menacée de disparition. Son propriétaire, en effet, jugeant qu'il perdrait de l'argent en la rénovant — même en tenant compte de l'aide financière allouée spécialement par le gouvernement aux sinistrés du déluge — commençait à préparer l'opinion publique à une démolition.

L'intervention du Progrès du Saguenay — qui, incidemment, permet de souligner le 25e anniversaire du Quotidien de façon originale — a permis de dénouer l'impasse. Les détails de l'entente conclue entre Claude Genest, Chicoutimi et le Progrès du Saguenay ont été dévoilés, hier avant-midi, en conférence de presse.



NÉRON
cneron@lequotidien.com

L'idée de raser la «petite maison blanche» ne plaisait à personne. En fait, il était hors de question d'en arriver là.

Cette modeste construction, s'élevant dans un quartier historique de Chicoutimi, est devenue, par la magie de la mondialisation instantanée de l'information, le symbole de la ténacité et du courage d'une communauté confrontée de plein fouet à une catastrophe naturelle majeure. Ce constat admis, il fallait bien trouver une solution, sans, bien sûr, que le porte-monnaie des contribuables chicoutimiens soit trop fortement sollicité.

C'est alors que le Progrès du Saguenay s'est manifesté. Et, à bien y penser, cette intervention coulait de source... sans jeu de mots ! Car la «petite maison blanche» et l'entreprise de presse plus que centenaire partagent, en quelque sorte, une origine historique commune.

L'habitation devenue la propriété de Claude Genest après le décès de sa mère il y a un an, s'élève en plein coeur du «Bassin», à Chicoutimi. Ce quartier, l'un des plus anciens de la ville, est né de la construction, au début du siècle, de la Pulperie. Avec J-E-A Dubuc, l'un des fondateurs de cette entreprise — qui a marqué l'entrée de la région dans l'ère industrielle — fut Joseph-Dominique Guay. Les férus d'histoire savent que cet homme d'affaires a lancé le Progrès du Saguenay.

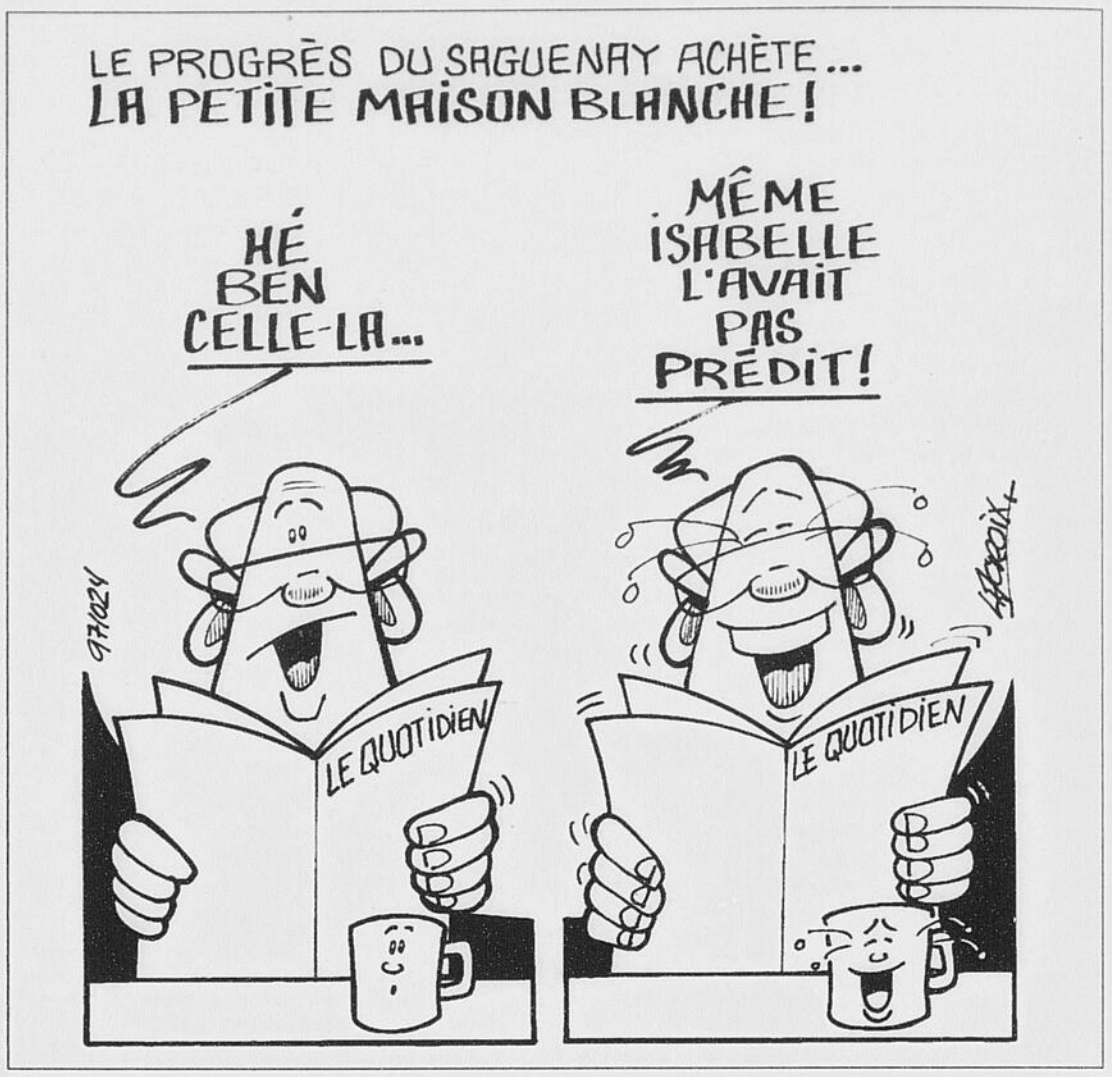
La «petite maison blanche» est appelée à devenir un centre d'attraction touristique majeur. Sa force de représentation est telle que son image fait désormais partie de l'album régional des symboles au même titre que le bleuet, le lac ou le fjord.

Témoin au jour le jour de l'évolution du Saguenay—Lac-Saint-Jean, grâce à ses journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche, le Progrès du Saguenay, en assurant l'avenir de la «petite maison blanche» reste fidèle à sa mission qui consiste, entre autres, à accompagner la population régionale dans ses peines comme dans ses joies.

Le déluge de l'été 1996, au même titre que le glissement de terrain de Saint-Jean-Vianney, en mai 1971, demeurera à jamais dans la mémoire collective régionale. Les inondations qui ont ravagé le Saguenay et une partie du Lac-Saint-Jean auraient pu faire des centaines de victimes. C'est un miracle si le bilan — encore trop lourd — y ait été limité à deux pertes de vie.

La «petite maison blanche» rappellera aux générations futures le souvenir de cette terrible catastrophe.

Le Progrès du Saguenay est fier de jouer un rôle majeur dans la conservation d'une maison devenue monument et pièce majeure du patrimoine.



CLIN D'OEIL

Séparatisme, sauce coconut-palmier

À défaut de se révéler comme un incident diplomatique majeur, l'anecdote n'en demeure pas moins savoureuse.

Ainsi, le gouvernement québécois doit-il prendre les devants et expliquer, devant le consulat français, la présence d'un député péquiste à un colloque organisé en Guadeloupe par des séparatistes prônant l'indépendance de leur île.

La Guadeloupe est un «département français d'outre-mer» et, à ce titre, est considérée comme une province à part entière de la France.

Franchement...

C. Néron

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Médicaments : le client aura le dernier mot

L'Association québécoise des pharmaciens propriétaires (AQPP) souhaite dissiper tout malentendu en corrigeant certaines faussetés véhiculées par l'Ordre des pharmaciens du Québec.

Contrairement à ce qu'on peut comprendre d'un communiqué de l'Ordre ou de ses autres déclarations, la rémunération du pharmacien n'est aucunement liée à l'utilisation de médicaments génériques. Il n'est pas question non plus de «rationnner» les médicaments, ni de substituer un médicament générique pour chaque ordonnance.

Notre entente avec le gouvernement ne comprend aucun engagement de résultat, ni individuellement, ni collectivement. En vertu de l'entente, le pharmacien s'est plutôt engagé à offrir la substitution générique au patient de façon plus systématique, selon son jugement professionnel et conformément à la Loi sur la pharmacie. Pas de substitution de force, ni de substitution dans toutes les situations, ni à l'insu du patient. Aujourd'hui comme avant, le patient a le dernier mot.

Déclarations regrettables

Il serait regrettable que les déclarations de l'Ordre induisent le public en erreur et risquer ainsi de faire reculer la pharmacie québécoise de plus de vingt ans.

Lors de la signature de l'entente, en mai dernier, l'AQPP a elle-même fait savoir, par communiqué de presse, qu'elle s'engageait à favoriser la substitution générique. L'Ordre connaît cette entente depuis sa signature.

Les déclarations de la présidente de l'Ordre nuisent non seulement au pharmacien, mais risquent de soulever chez le patient une méfiance tout à fait injustifiée.

Les trois point majeurs soulevés par l'Ordre, à savoir l'obligation de substituer, l'obligation de résultat financier, et un lien entre la rémunération professionnelle et la pratique de la substitution, ne se retrouvent pas dans l'entente entre les pharmaciens et le gouvernement.

Objections sans fondement

Nous considérons donc les objections de l'Ordre sans fondement. Cela étant dit, l'éthique est toujours au coeur de nos préoccupations, et a constitué un enjeu central dans toutes nos négociations. Si l'Ordre ou le gouvernement désire examiner d'autres points relatifs à l'éthique professionnelle, nous sommes disposés à participer à cet examen.

Le Québec a fait oeuvre de pionnier au Canada en modifiant la Loi sur la pharmacie, il y a plus de vingt ans, pour permettre au pharmacien d'offrir au patient un substitut générique au médicament prescrit. Moins chers, les médicaments génériques ne sont pas pour autant des produits de qualité inférieure : comme les médicaments originaux, les médicaments génériques doivent recevoir l'approbation de Santé Canada, qui s'assure au préalable de leur efficacité et leur inocuité. Ils doivent ensuite être accrédités par le Conseil consultatif de pharmacologie du Québec. Après, seulement, ils sont inclus dans la liste des médicaments couverts par l'assurance-médicaments.

Pratique généralisée

Voilà plus de vingt ans que les pharmaciens offrent la substitution à leurs patients. Au fil des ans, cette pratique s'est généralisée, car les patients, tout autant que l'état ou les assureurs, réalisent des économies en utilisant des produits génériques. D'ailleurs, l'Ordre a été depuis le tout début un fervent défenseur du libre choix du pharmacien et du patient en matière de génériques, et en fait même état dans notre guide de pratique professionnelle.

Voilà des années que la substitution se pratique justement dans le meilleur intérêt économique du patient, mais dans son intérêt thérapeutique également, puisque tout se passe dans le respect de normes de pratique très strictes.

Normand Cadieux,
président,
AQPP.

Les gens peuvent voir la maison Festivalma

par Claude Côté

ALMA (CC) - Depuis hier soir, les gens peuvent visiter la maison Festivalma qui, construite dans le quartier Château d'eau au 1475 de la rue Lyon à Alma, sera tirée au sort au cours d'une cérémonie qui se déroulera, à 15 heures le mercredi 24 décembre, en la Plaza d'Alma.

Les dirigeants de Festivalma ont effectivement amorcé la 15e édition de leur campagne annuelle de financement dont la principale activité est la vente de billets rattachés au tirage de cette maison évaluée à plus de 115 000 $. Les profits réalisés avec cette maison constituent d'ailleurs la principale source de financement de Festivalma.

L'an dernier, l'organisation avait établi un record en vendant facilement 2500 billets et, cette année, elle entend faire encore mieux puisqu'elle a mis en circulation 3000 billets au coût de 100 $ l'unité. «Soucieux de réaliser une maison adaptée à tous genres de foyers, nous vous offrons cette année une demeure à la mesure de vos rêves», a mentionné Jacques Desbiens, président du comité organisateur, en indiquant que tous les collaborateurs de Festivalma avaient mis l'épaule à la roue pour réaliser quelque chose d'unique.

Décorée avec goût, cette maison unifamiliale, dont la superficie de 1200 pieds carrés est répartie sur deux planchers (rez-de-chaussée et sous-sol), est entièrement meublée et dispose de deux chambres, avec possibilité d'en aménager une troisième au sous-sol où une bonne partie des travaux est déjà faite. En ce qui a trait au terrain dont les dimensions sont de 60 pieds de façade sur 100 pieds de profondeur, l'aménagement paysager est également complété.

Ainsi, en considérant le coût des taxes municipales et scolaires basé sur la valeur de cette propriété, les dirigeants de Festivalma croient que les frais d'habitation seront accessibles à tous les budgets. Néanmoins, les organisateurs de cette 15e édition ont mis en place une nouveauté, cette année, histoire d'accommoder les personnes qui, faisant partie d'un groupe ou venant de l'extérieur d'Alma, pourraient gagner la maison. Il sera en effet possible pour le ou les gagnants de choisir entre la maison ou une somme de 90 000 $ en argent.

Les gens peuvent se procurer dès maintenant leur billet au bureau de Festivalma, situé au 655 Sacré-Coeur Ouest, dans les tabagies Gai-Lon-La, du Carrefour Alma et de la Plaza I, ou dans les dépanneurs Saint-Jude ou de la Croix. Et, ceux qui achèteront leur billet rapidement pourront profiter de tirages hebdomadaires (des prix de prévente) qui seront effectués à compter du dimanche 26 octobre.

En attendant le grand jour, une trentaine de personnes bénévoles se relayeront, d'ici au 14 décembre, afin de recevoir les gens qui visiteront la maison. Celle-ci sera ouverte au public les mercredi, jeudi et vendredi, de 19h à 21h30; le samedi, de 13h à 17h; et le dimanche, de 10h à 17h.



TIRAGE - La maison Festivalma, qui sera attribuée par tirage au sort le 24 décembre, est située dans le quartier Château d'eau.

(Photo Steeve Tremblay)

DENTUROLOGISTE

Les progrès de la science à votre service

Depuis quelques années, de nouveaux matériaux ont fait leur apparition. Aujourd'hui, la prise d'empreintes est plus précise, plus rapide, et cause beaucoup moins d'inconfort. Il existe aussi une base molle améliorée pour les patients à la gencive sensible.
Renseignez-vous auprès de votre denturologiste, un expert en prothèse dentaires!



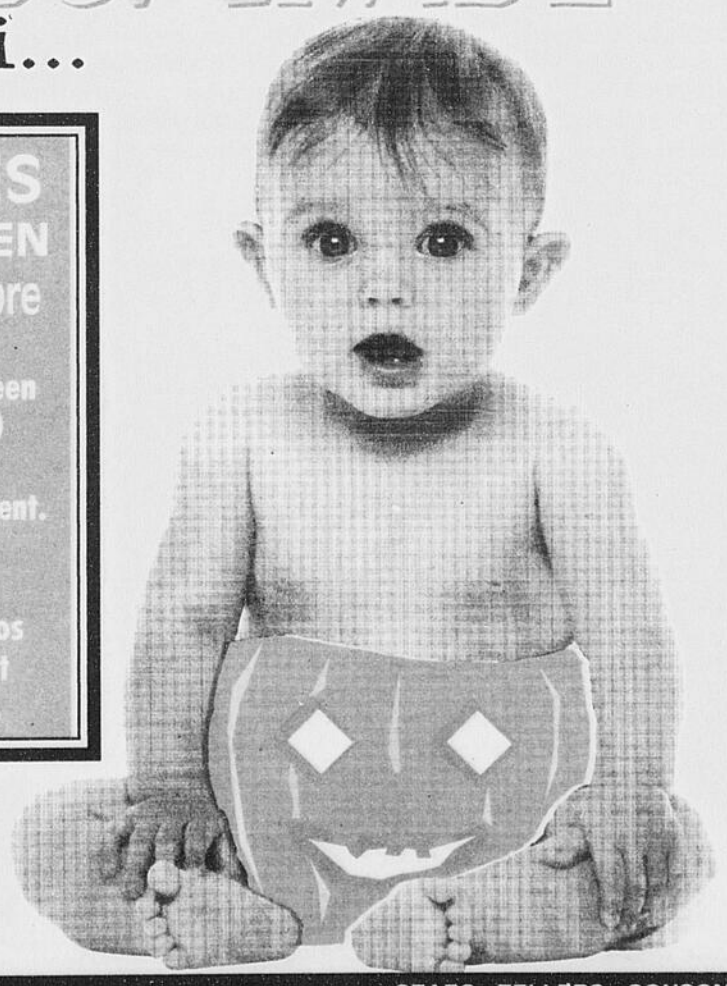
SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard
DENTUROLOGISTE
555, Bégin, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

362776

Ma MASCARADE à moi...



ACTIVITÉS D'HALLOWEEN
Samedi 25 octobre
de 8h30 à 16h00
Déjeuners d'Halloween GRATUITS au 100 premiers enfants accompagnés d'un parent.
Animé par la famille Simpson.
Maquillage et photos GRATUITES devant la maison hantée.

SEARS · ZELLERS · CONSOMAT

Place du Saguenay

L'autre côté... de la mode

http://www.placeduSaguenay.com

366349

TÉLÉMAX c'est toutes vos chaînes préférées!

Discovery CHANNEL

20h
REAL AMERICA: 48 HOURS
Un adolescent sur 25 a eu une arme à feu à l'école.

CANAL D

21h
LE CORPS: JOURNAL INTIME
On doit séparer des sœurs siamoises.

ADS

Demain à 7h
GRAND PRIX D'EUROPE
Formule 1 : séance de qualifications.

Vidéotron

29586

MRC Domaine-du-Roy

Nicole Schmitt devient le nouveau préfet

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - La mairesse de Sainte-Hedwidge, Nicole Schmitt, est le nouveau préfet de la MRC du Domaine-du-Roy.

Elle a été élue par acclamation au cours de la dernière réunion de cet organisme. La durée de son mandat est de deux ans. En entrevue sur les ondes de CHRL, Nicole Schmitt s'est dite heureuse de la confiance manifestée par les délégués des municipalités composant la MRC. Elle remplace Gaston Vallée dont on a vanté les qualités de rassembleur au moment de son départ. Le nouveau préfet croit posséder cette qualité si importante au sein de cet organisme.

Certes, des dossiers difficiles sont sur la table de la MRC. Mais avec l'appui du personnel et des autres membres du conseil d'administration, elle se dit en mesure de relever les défis qui confrontent la MRC. Retraitée, elle a la disponibilité nécessaire pour assurer les nombreuses représentations que nécessite cette tâche.

En entrevue, Nicole Schmitt n'a pas caché que le poste l'intéressait après en avoir parlé avec son conjoint et les membres du conseil municipal de Sainte-Hedwidge.

Salaire

Le poste de préfet demande beaucoup de temps et Nicole Schmitt y ajoute une condition salariale. «Je pense que cette question va au-delà de ce que moi je veux. Etant à ma retraite, j'ai une situation privilégiée par rapport à la fonction, j'ai la disponibilité. C'est plus frustrant par rapport aux personnes qui sont encore sur le marché du travail et qui ont le goût d'aller dans ce poste-là», explique-t-elle. Dans cette optique, un comité se penchera sur cette question en regardant notamment ce qui se passe dans les autres MRC. Pour le moment, le nouveau préfet entend prendre connaissance de tous les dossiers en marche. «J'ai beaucoup à voir, j'ai beaucoup à apprendre», dit-elle.

Le préfet Schmitt siègera au CRCD.

Pour sa part, Claude Munger demeure préfet suppléant. Quant au maire de Saint-Félicien, Bertrand Côté, il représentera la MRC au conseil d'administration de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux.

Cinquième anniversaire du travail de rue à Chicoutimi

Le Père Pops agira comme conférencier invité

par Catherine Delisle



DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

CHICOUTIMI (CD) - C'est le Père Emmett Johns appelé affectueusement «Pops» qui agira comme conférencier invité dans le cadre du cocktail/bénéfice du service communautaire de travail de rue du Grand Chicoutimi, à l'hôtel Le Montagnais, le 5 novembre au soir. L'objectif est de recueillir 12 000$.

Bien connu à Montréal, le Père Pops est celui qui distribue depuis huit ans à des centaines de jeunes sans abri de la nourriture à partir d'une roulotte. On compte de 25 000 à 30 000 visites par année dans cette roulotte.

Cette conférence du Père «Pops» coïncidera avec le cinquième anniversaire du travail de rue, à Chicoutimi. L'activité se déroule sous la présidence d'honneur du notaire Marc Beaulieu.

Officiellement, le travail de rue, au Québec, est apparu au cours des années 1968-69 au Carré St-Louis, à Montréal. Cependant, c'est au cours des années '80 qu'il prend de l'expansion et débute à Québec. Et c'est en 1992 que ce type d'intervention prend forme au Saguenay sous l'initiative du Café-jeunesse de Chicoutimi. Le service débute avec un budget de six mois. Un premier travailleur de rue est alors embauché. Grâce aux efforts d'organismes de différents milieux, on trouve du financement, on embauche un deuxième travailleur de rue et on procède à l'incorporation légale comme organisme à but non lucratif.

Aujourd'hui, on compte trois travailleurs de rue, ce qui permet d'assurer une cinquantaine d'heures de présence signifiante auprès des jeunes de la rue. Selon le coordonnateur François Legault, les dernières statistiques démontrent que, de janvier à septembre 1997, les intervenants ont rencontré environ 500 jeunes individuellement ou en groupe.

Comme l'explique François Legault, Les travailleurs de rue s'insèrent dans les milieux de vie des jeunes: les bars, les arcades, les appartements, les squats, les boisées et les parcs... non pas pour les sauver, mais pour les accompagner dans ce qu'ils vivent de beau et de moins beau. Essentiellement, c'est un travail qui met l'emphase sur l'amélioration de la qualité de vie pour permettre aux jeunes d'atteindre un mieux-être. Le travail de rue, c'est un moyen utilisé pour rejoindre certaines personnes qui sont réfractaires à l'aide offerte par bien des organismes dits «institutionnels». La démarche utilisée touche tous les aspects qui entourent le jeune: le sexe, l'argent, la dope, la famille, l'école, le travail...Les travailleurs de rue font en même temps de la prévention en toxicomanie, en MTS-VIH/sida... Ils parlent du suicide, de la violence. Ils distribuent des condoms, des cartes-ressources. Le plus important, tient à préciser le coordonnateur, c'est que nous rencontrons des centaines de jeunes qui nous font confiance et qui nous ouvrent leur intimité.



COCKTAIL-BÉNÉFICE - Le président du conseil d'administration, Pascal Lévesque, le président d'honneur, Marc Beaulieu, et le coordonnateur du service communautaire de travail de rue, François Legault, invitent la population à assister au coktail/bénéfice qui se tiendra le 5 novembre, à 19h30, à l'hôtel Le Montagnais. Des billets seront vendus à l'entrée, mais il est possible de s'en procurer en téléphonant au 549-2754.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le président Pascal Lévesque invite les gens à connaître davantage cette ressource que représente le travail de rue, notamment en participant à la conférence du Père Pops au coût de 25$. En même temps, les gens contribueront ainsi à aider au financement de cette ressource indispensable à l'intention des décrocheurs. Il rappelle aussi que sans la collaboration de nombreux collaborateurs et bailleurs de fond, cette forme d'intervention ne pourrait pas survivre.

Huit hommes de carrière investissent

La Boulangerie coopérative du Royaume voit le jour à Jonquière



INVESTISSEMENT - Serge Boily, Paul Lepage, Pierre Gagnon, Alain Savard, André Bonnel, Lucien Morin, Yvan Tremblay et Roland Grandisson ont investi pour créer la Boulangerie coopérative du Royaume à Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

JONQUIERE (CD) - Une nouvelle boulangerie, la coopérative du Royaume, vient de voir le jour au 2315 Alexis-Le-Trotteur, à Jonquière.

Huit hommes de carrière dans ce secteur ont investi afin de créer cette nouvelle entreprise. Il s'agit de Serge Boily, André Bonnel, Paul Lepage, Yvan Tremblay, Pierre Gagnon, Lucien Morin, Alain Savard et Roland Grandisson. Pour accompagner ce premier investissement, on retrouve la Société de développement industriel, la Fédération des caisses populaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Caisse populaire de Jonquière, le gouvernement canadien via son programme «travailleur indépendant» et SAJE du Fjord avec son programme d'aide aux jeunes entrepreneurs.

Selon le directeur général, André Bonnel, les promoteurs espèrent produire en fonction de la demande, mais ils visent une part du marché local variant entre cinq ou dix pour cent de l'ensemble.

Dès sa mise en marche, la Boulangerie du Royaume offrira aux consommateurs une variété répondant aux goûts les plus divers et les plus raffinés comme le pain sandwich, le pain de blé nature ou à six grains. Le marché de la restauration pourra s'approvisionner de pain de campagne, de pains à la douzaine ou encore de pain baguette.

Le directeur général mentionne que la nouvelle boulangerie répond à un besoin profond de se rapprocher de la clientèle et d'offrir un produit de qualité dont la fraîcheur et le goût deviendront sa marque de commerce. L'objectif, selon lui, est de fournir des produits fabriqués chez nous et de très grande qualité.

Jacoby parle de violation des droits

MONTREAL (PC)-Le protecteur du citoyen, Me Daniel Jacoby, estime que les réformes dans le secteur de la santé et de l'aide sociale entraînent des violations aux droits des citoyens, malgré la charte des droits et libertés.

Me Jacoby, qui participait hier, à titre de président d'honneur, au lancement de la campagne de financement de la Fondation Léo Cormier pour l'éducation aux droits et libertés, a fait valoir que les attentes indues dans les urgences sont des atteintes à la dignité d'une personne.

De plus, indique-t-il, les pénalités imposées aux assistés sociaux parce qu'ils partagent un logement sont une forme d'exclusion discriminatoire.

Air Montréal à St-Méthode

Coup de maître!

DOLBEAU (DR) - La Régie intermunicipale de l'aéroport Dolbeau-St-Méthode vient de réussir un coup de maître en s'assurant les services du transporteur Air Montréal à compter du 3 novembre.

C'est la première fois de son histoire que la Régie signe une entente formelle avec un transporteur aérien. En vertu de cette entente Air Montréal desservira l'aéroport de St-Méthode pour les trois prochaines années.

Les dirigeants de la Régie étaient très fiers hier d'annoncer la nouvelle devant une cinquantaine de dignitaires et d'invités rassemblés pour l'occasion à l'hôtel de ville de Dolbeau. Leur fierté était d'autant plus grande qu'il y a deux semaines, ils essuyaient un cuisant échec dans leur tentative pour convaincre le transporteur régional Air Alma de quitter Roberval pour s'établir à l'aéroport de St-Méthode.

«Nous nourrissions un espoir mais il s'est vite estompé lorsque le président de cette compagnie nous annonçait sans trop de cérémonie qu'il allait rester à Roberval», raconte le président de la Régie de l'aéroport de St-Méthode, Bernard Vaillancourt.

«Je ne suis pas de ceux qui abandonne facilement, poursuit M. Vaillancourt. Fort de l'appui des membres de la Régie, je saute dans un avion accompagné de notre secrétaire Maurice Beaulieu pour aller rencontrer le président de la compagnie Air Montréal, M. Philip Francis. Nous sommes sur la même longueur d'ondes et nous comprenons qu'il faut agir vite. Une rencontre est prévue la semaine suivante et la compagnie Air Montréal prend vite la décision de changer de cap.»

Fondé en 1982 pour offrir le transport de marchandises, Air Montréal s'est ensuite diversifiée pour ajouter le transport de passagers. La compagnie fait escale depuis des années à l'aéroport de Bagotville pour recueillir les sacs contenant les chèques des institutions financières. Son prochain objectif était de desservir le Lac-St-Jean à partir de Roberval dès le début novembre. Mais l'offre alléchante de la Régie de l'aéroport de St-Méthode a tout changé.

C'est un avion neuf de 16 passagers qui desservira St-Méthode. Il effectuera quotidiennement, du lundi au vendredi, deux départs pour Montréal à 8 h 15 et 18 h 15. Le vol durera une cinquantaine de minutes.

Air Montréal compte sur une carte de tarifs avantageux pour se recruter rapidement une clientèle. Un aller-simple St-Méthode-Montréal coûtera seulement 125$ et la même liaison est réduite à 75$ pour le mois de novembre.

Par comparaison le prix de la liaison aller-retour Roberval-Montréal offert par Air Alma s'élève à 358$.

ÉVÉNEMENT
MÉGA RABAIS
AVENTURE ELECTRONIQUE
MEILLEURS PRIX GARANTIS

RABAIS #1
SONY
DOLBY SURROUND PRO•LOGIC
S315
RÉCEPTEUR DOLBY PRO-LOGIC AUDIO/VIDÉO
- Puissance totale: 4 x 60 watts
- Amplification discrète
- Processeur Dolby Pro-Logic
- 3 entrées audio/2 vidéo
- 1 sortie audio et vidéo
- Télécommande universelle

GRATUIT HAUT-PARLEURS ARRIÈRE
SP5060S2

RABAIS 130$
269,99 Rég. : 399$

RABAIS #3
TOSHIBA
nouveau modèle
Hi-Fi STEREO
CINÉ MAISON
MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO
T622
- Double azimuth
- Télécommande universelle TV/magnétoscope
- Nettoyage de têtes automatique

RABAIS 80$
269,99 Rég. : 349$

% D'INTÉRÊT JUSQU'EN 1999†
SUR TÉLÉVISEURS ET PRODUITS AUDIO

RABAIS #12
Technics
TOTAL 280 W
SYSTÈME AUDIO AMBIOPHONIQUE
- Récepteur Dolby Pro-Logic 4x70W
- Lecteur CD avec carrousel à 5 disques
- Magnétophone à double platine avec auto-inversion
- 2 enceintes acoustiques 3 voies
- 1 enceinte acoustique pour canal central
- 2 enceintes acoustiques ambiophoniques

MEUBLE INCLUS
5CD
T908B
CINÉ MAISON
DOLBY SURROUND PRO•LOGIC
5 HAUT-PARLEURS
999,99

Aventure Électronique et la Cage aux Sports vous invitent au défi Grand Prix le samedi 25 octobre 1997 à 17 h 30 à la Cage aux Sports. Simulateur de F-1 et prix de présence.

†Sur téléviseurs de 998$ et plus, systèmes audio de 498$ et plus à prix annoncé. Paiements mensuels minimum requis. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. **Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.**

Chicoutimi SUPERMAGASIN
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.
BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

Nos minutes ont 120 secondes!



Abonnez-vous au Forfait Cantel AT&T 30 qui vous offre 30 minutes incluses et nous doublerons vos minutes pour une période de 6 mois sans frais supplémentaires! Cette offre « doublez vos minutes » est également disponible avec les forfaits 100 ou 400 minutes!

Voyez vite votre spécialiste Cantel[MD] AT&T[MC] pour plus de détails, cette offre est d'une durée limitée!

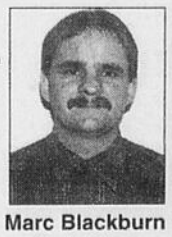
LE FORFAIT CANTEL AT&T 30
- 30 minutes d'appels locaux les jours de semaine
- 50 ¢ la minute pour appels locaux supplémentaires
- 10 ¢ la minute pour appels locaux en soirée et les week-ends

24,95 $ par mois



Harold Hébert
Propriétaire

CENTRE CANTEL
1021, boul. Université
CHICOUTIMI
690-0535



Marc Blackburn
Technicien

CANTEL AT&T

Appels interurbains, temps d'antenne, services de déplacement et taxes applicables en sus. Entente à période fixe et frais de résiliation anticipée exigibles. Offre disponible aux nouveaux abonnés et aux forfaits d'une durée minimum de 3 ans. [MC]Rogers Cantel Inc. [MC]AT&T Corp. Utilisé sous licence.

364646

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

L'heure avancée, ou reculée?



(AR)- Même si on voulait le nier, l'ignorer, le contourner, pas moyen! L'automne nous rappelle à l'ordre, et notre horloge biologique se dissocie de l'horloge aux chiffres pointés par les aiguilles. C'est le début de l'hiver qui veut ça: si on pouvait, on somnolerait à coeur de jour, on tourne au ralenti, ça prend deux heures pour en faire une... Heureuses, les marmottes!

Nous qui ne pouvons hiberner, la seule compensation que nous aurons sera de gagner une heure, lorsque nous reculerons nos aiguilles, le dernier samedi du mois. Serait-ce demain?

Pour ma part, je ne fais rien. J'attends les ordres. Pour être sûre. Je n'ai aucune envie de changer mon heure une semaine d'avance, comme ça m'est déjà arrivé. Ou, encore, d'avancer au lieu de reculer les aiguilles, ce qui a une mémorable fois causé deux heures de décalage à mon agenda... Moi qui trouvais bizarre que personne ne soit à l'heure! Maintenant, je me méfie et j'attends de voir ce que les autres vont faire...

Que c'est harassant, tout ce casse-tête de changement d'heure. À l'automne, au printemps. Comme si c'était nécessaire, tout ce chamboulement. La 2e guerre mondiale, où cette habitude a été initiée, pour des questions d'éclairage sans doute, n'est-elle pas terminée? Et combien d'autres parties du monde sont totalement exemptées de ce charabia temporel? A-t-on besoin de se particulariser d'aussi extravagante façon?

Bah! Ça fait des années que les gouvernements sont sollicités pour laisser tomber cette loi désuète, et toujours on en est au même point. Qu'est-ce qui me prend d'en rajouter?

Laissons le temps faire son oeuvre. Mais, pour l'heure, n'oublions pas de changer la nôtre! Soyons à l'heure! Celle de Greenwich plus ou moins une heure...

Les jouets 98

L'Association des consommateurs du Québec vient de publier, pour une 22e année, son guide «Jouets 1998». Le guide compte 300 jouets et est fait en collaboration avec la revue «Protégez-vous».



Une belle revitalisation

* La revitalisation des édifices du centre-ville de Chicoutimi va bon train, et les résultats sont plus que convaincants. Ainsi, l'Édifice Jalbert, en bas de la rue Racine, brille de tout son éclat, et ne dépare en rien la bibliothèque municipale qui y est accolée. Précisons que l'Édifice Jalbert, qui a une vocation commerciale et résidentielle, abrite notamment les nouvelles installations de CEM Consultant, déménagées de Jonquière à Chicoutimi.

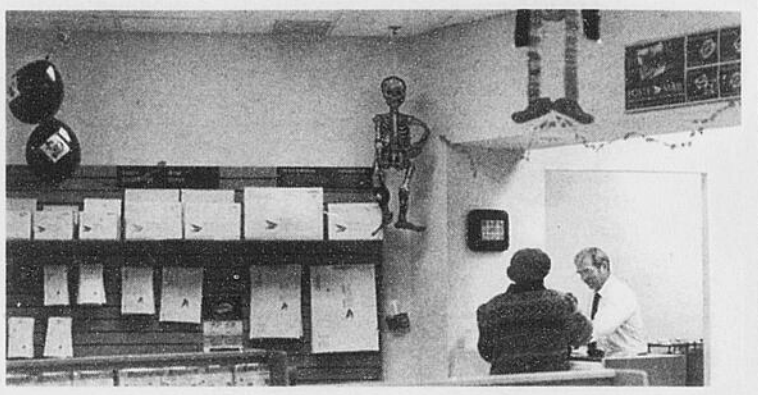
EN GAZOUILLANT

Clairvoyance

* Une conférence portant la compréhension de la clairvoyance se tiendra le mardi 28 octobre, à 19 h, à la bibliothèque publique Shipshaw du Rivage. Cette activité est organisée en collaboration avec le Service régional de promotion des bibliothèques publiques. On s'informe auprès de Lyne Racine au 547-0946.

Vers Mars

*** Un atelier intitulé «En route vers Mars» se tiendra à la bibliothèque publique de St-Nazaire, le mardi 28 octobre, à 19 h. On s'informe auprès de la responsable de la bibliothèque, Marthe Laprise, au 668-7785.**



En... Postes pour l'Halloween!

* Comme nous le soulignait un communiqué des Postes, les comptoirs postaux se transforment pour l'Halloween, octobre correspondant au Mois de la philatélie. Les clients, en plus de décorations de circonstance (ici au comptoir postal de la rue Racine à Chicoutimi), ont pu apprécier depuis le début du mois la mise en circulation d'une série de quatre timbres illustrés de personnages d'horreur, soit un vampire, un fantôme, un loup-garou et un lutin malicieux! Brrr!



Les autos toujours populaires

* Les activités de dévoilement des nouveaux modèles automobiles attirent invariablement un grand nombre de personnes. Ainsi, chez Duchesnes Auto Chevrolet d'Alma, ce sont pas moins de 3000 personnes qui ont défilé, pour voir les modèles 1998.

Le deuil-perte

* Le service de la pastorale du deuil de la communauté paroissiale de St-Félicien a débuté le 20 octobre dernier des sessions d'aide pour les personnes qui vivent un deuil, une séparation, une perte. D'autres rencontres auront lieu les lundis 27 octobre, 3-10-17-24 novembre, 1 décembre, de 20 h à 22 h, au sous-sol du presbytère du 1233 boulevard Sacré-Coeur. On s'informe au 679-0774 ou 679-0442.

Travailleurs potentiels

*** L'assemblée annuelle de la Corporation des travailleurs et travailleuses potentiels du Saguenay-Lac-St-Jean se tiendra le mardi 28 octobre, à 19 h, au siège social du 2351 St-Dominique à Jonquière. Tous les individus ou organismes préoccupés par l'insertion à l'emploi de personnes éprouvant des difficultés (personnes handicapées, immigrants, jeunes) sont invités à y assister. Pour d'autres renseignements, composer le 542-0365.**

Instinct maternel

* L'instinct maternel est-il mythe ou réalité? Le Centre de femmes Mieux-être de Jonquière invite les femmes à échanger sur la question, le mardi 28 octobre, à 13 h 30. Pour rejoindre le Centre, il faut composer le 547-3763 ou se rendre au 2185 de la rue St-Dominique.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance!
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
Inscription: (418) 698-2777
365780

Propos tenus dans une affaire de viol collectif

Aucun blâme adressé au juge Carrier

QUEBEC (PC)-Au grand dam des groupes de femmes, le Conseil de la magistrature a conclu que le juge Louis Carrier n'avait pas enfreint le code de déontologie judiciaire et nul blâme ne lui sera adressé pour les propos tenus lors du prononcé de la sentence accordée à trois individus impliqués dans une récente affaire de viol collectif.

Plus d'une centaine de plaintes ont été adressées au conseil des magistrats au cours des récentes semaines, plaintes soulignant notamment que le juge Carrier avait été trop tendre à l'endroit des inculpés et qu'il avait sous-estimé la violence subie par la victime.

L'adolescente agressée a été violée, sodomisée, séquestrée durant plus de 12 heures. Lorsqu'elle a tenté de s'échapper, on l'a tenue dans le vide au-dessus d'un balcon pour la forcer à se soumettre.

Le secrétaire du conseil, le juge Jean Alarie, a expliqué en conférence de presse à Québec, hier, que le tollé soulevé par cette affaire a été causé par un compte rendu partiel des propos du juge Carrier dans les médias.

«Peut-être aurait-il pu en dire plus mais quand un juge rend son jugement, il ne le fait pas pour un large public», a-t-il déclaré, en précisant que les médias n'avaient vraisemblablement pas agi de mauvaise foi.

«Je ne pense pas qu'on ait été piégés volontairement, a-t-il dit, mais c'est sûr que le fait de citer de petits bouts de phrases sortis du contexte, ça change complètement la perception que les gens peuvent avoir de la vérité.»

Les médias ont retenu des propos du juge Carrier que la victime n'avait pas subi de violence physique parce qu'on n'avait pas constaté «des bleus» sur son corps.



BLAME - Le Conseil de la magistrature a conclu que le juge Louis Carrier n'avait pas enfreint le code de déontologie judiciaire. Aucun blâme ne lui sera adressé pour les propos tenus lors du prononcé de la sentence accordée à trois individus impliqués dans une récente affaire de viol collectif.

Le Conseil de la magistrature a rappelé hier que le juge avait cependant justement insisté sur la violence psychologique subie par l'agressée. Il a condamné les prévenus à deux ans moins un jour, en tenant compte du fait qu'ils avaient été détenus plus de 16 mois avant le procès.

Cette sentence est cependant en appel, le ministre de la Justice, Serge Ménard, estimant que la notion de séquestration autorisait le juge Carrier à imposer une peine plus sévère.

«C'est le crime le plus grave après le meurtre, on n'a pas besoin d'avoir des bleus», soutient pour sa part Claudette Vandal, de la Coalition des Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel.

Selon elle, la décision du conseil, tout comme la sentence imposée, est inacceptable. «C'est pas la joie aujourd'hui, a-t-elle lancé en invitant les juges à faire montre de plus de coeur. On dirait qu'ils sont intouchables, mais les juges ne sont pas des êtres désincarnés. Il se déroule devant eux des drames sociaux», a conclu Mme Vandal.

CLINIQUE DENTAIRE
Élysée
Un an avec le sourire



De toute l'équipe
Paula Munger, Nancy Larouche, DRE Claire Lampron, DRE Julie Tremblay, Sylvie Dufour, Michèle Lévesque, Myriam Foster
Clinique dentaire Élysée 463, rue des Champs Élysées, Chicoutimi • (418) 690-9613
366843



Facture de 375 millions $ aux municipalités

Les syndicats ont l'entente entre les mains

QUEBEC (PC)-L'avenir de l'entente signée, hier, par le premier ministre Lucien Bouchard et les dirigeants de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) est maintenant entre les mains des syndicats.

Maintenant que l'UMQ, qui représente moins de 300 des 1400 municipalités, a accepté de s'engager, au nom de tous les élus, à payer une facture de 375 millions $, à favoriser la mise en commun de services, à conclure un nouveau pacte fiscal, à convenir de mesures d'économies récurrentes des coûts de main-d'oeuvre et à livrer la marchandise au plus tard le 25 novembre, la tâche la plus ardue demeure la réouverture de 600 conventions collectives.

«Il y a un volet très important, a expliqué le premier ministre au moment de signer l'entente. C'est celui des coûts de main-d'oeuvre.

«Le gouvernement, a-t-il poursuivi, n'a pas voulu donner une garantie formelle qu'il y aurait une loi spéciale pour dénouer les impasses dans le cas d'un manque de récupération d'une partie substantielle de l'effort à faire du côté de la main-d'oeuvre.»

Par contre, M. Bouchard a donné l'assurance aux municipalités que dans un premier temps, il allait s'engager «pour que la négociation permette avec les vis-à-vis locaux des syndicats d'éviter de hausser les taxes».

«Nous pensons, a précisé M. Bouchard, que ces conventions collectives ont assez de bénéfices pour qu'une rationalisation puisse, de façon relativement facile, permettre aux municipalités de réaliser les économies escomptées.»

Le président de l'UMQ, Mario Laframboise, a insisté pour réaffirmer que sans le concours des syndicats, il sera très difficile d'absorber cette facture sans augmenter les taxes.

«Il nous faut résoudre deux problèmes majeurs d'ici la fin de novembre, a-t-il dit, soit la négociation avec les employés et la préparation de budgets pour l'an prochain. Nous ferons appel à nos syndicats pour qu'ils fassent eux aussi leur part dans l'effort collectif d'élimination du déficit provincial.»

Hier, les dirigeants de l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ), représentant 1087 municipalités, n'étaient pas à la cérémonie de signature parce que leurs membres ont majoritairement rejeté l'entente conclue avec l'UMQ.

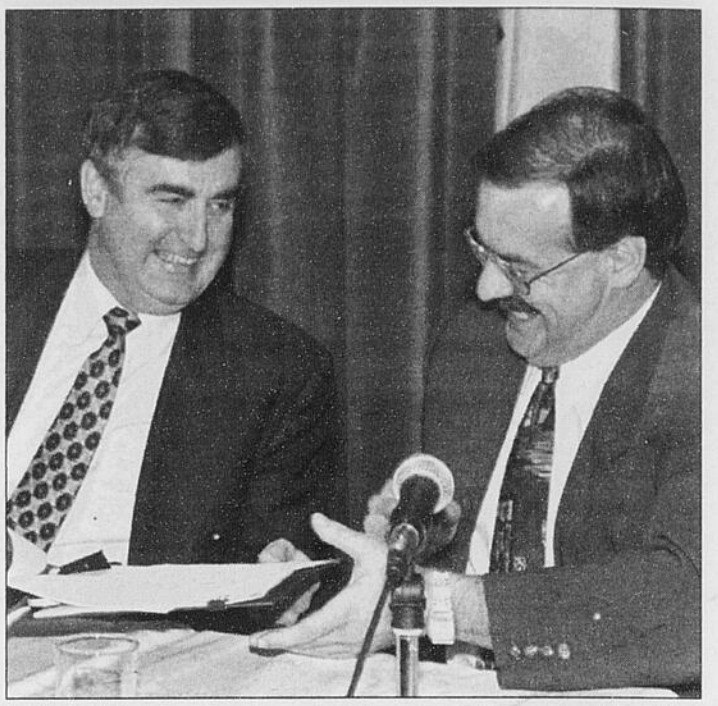
Cette exclusion a inquiété la présidente de l'UMRCQ, Jacinthe Simard, qui s'était fait dire par des hauts fonctionnaires que son union ne serait pas admise aux négociations du pacte fiscal.

Aux questions des députées libérales Liza Frulla et Margaret Delisle, en Chambre, le premier ministre a été forcé de rassurer les élus des municipalités régionales sur leur participation aux discussions qui doivent se poursuivre au cours des deux prochaines années.

«Je peux le confirmer, a-t-il dit, l'UMRCQ, en tout cas dans la mesure où elle le souhaitera, fera partie de cette discussion, puisque nous souhaitons que le pacte fiscal règle les problèmes de tout le monde.»

Les élus de l'UMRCQ ne sont pas les seuls à être écartées, puisque le Conseil des maires des 27 municipalités de la banlieue de l'Ile de Montréal, dissidents de l'UMQ, continuent officiellement de rejeter les termes de l'entente comme bon nombre d'élus des banlieues régionales.

Hier, un des signataires de l'entente, le maire de Châteauguay, Jean Bosco Bourcier, était évidemment très heureux de signer le document. «Nous devons prendre nos responsabilités, a-t-il déclaré au cours d'une entrevue. Mais nous devons absolument compter sur les syndicats, sinon, cette entente est à l'eau et les taxes devront être haussées.»



ENTENTE - Le premier ministre du Québec , Lucien Bouchard, et le président de l'Union des municipalités du Québec, Mario Laframboise, affichent un air réjoui lors de la signature de l'entente qui refile une facture de 375 millions $ aux municipalités.

(Photo PC)

Rencontre des premiers ministres

Bouchard parlera des problèmes québécois

QUEBEC (PC)-Le chef du gouvernement québécois Lucien Bouchard assistera à la rencontre fédérale-provinciale des premiers ministres à la mi-décembre, sur la santé, le chômage et les politiques sociales, mais d'ici là, il tentera de faire inscrire à l'ordre du jour la question de l'utilisation des surplus de 5 milliards à la caisse de l'assurance-chômage.

«Le Québec est présent à toutes les instances qui traitent d'enjeux qui l'intéressent et l'affectent directement, a indiqué, hier le premier ministre. Quand on parle d'emplois, de santé et de politiques sociales, ça affecte le Québec et même si on n'est pas d'accord avec les positions des autres, nous sommes présents.»

M. Bouchard a, par ailleurs, clairement indiqué son intention d'aborder d'autres préoccupations québécoises, dont, entre autres, l'utilisation par le gouvernement fédéral des surplus à la caisse d'assurance-chômage.

«Il est inacceptable, a-t-il dit, que l'on réduise, comme on l'a fait les bénéfices des travailleurs en enregistrant sur leur dos, à même leur contribution, des profits de l'ordre de 5 milliards $ par année qui s'en vont directement dans le fonds consolidé.»

A Ottawa, le ministre fédéral du Développement des ressources humaines, Pierre Pettigrew, n'a pas paru impressionné par la demande de M. Bouchard. «Grand bien lui en fasse», a-t-il répondu laconiquement, quand on lui a demandé ce qu'il pensait de l'idée du premier ministre.

M. Bouchard a rappelé, de son côté, qu'il a pris l'habitude de relever cette épineuse question à chaque fois qu'il participe à des rencontres fédérales-provinciales ou interprovinciales.

Cette fois-ci, le premier ministre proposera même des modifications au régime afin d'en faire profiter autant les travailleurs que les entreprises. «Je suis prêt, a-t-il expliqué, à proposer qu'il y ait, d'une part, une réduction de la cotisation des employeurs et des employés et, d'autre part, une amélioration des bénéfices en pondérant les deux.»

M. Bouchard estime que les profits du régime doivent maintenant servir à soulager les fardeaux de main-d'oeuvre dans les entreprises ce qui contribuerait à améliorer l'économie de l'ensemble du Canada

«Ca permettrait aussi aux chômeurs saisonniers, en particulier, a-t-il noté, de ne pas ête plongés dans la terrible affliction où on les retrouve maintenant et qui viennent gonfler les budgets de l'aide sociale.»

Pour sa part, le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, a affirmé, à sa sortie des Communes, que la rencontre servira «à faire avancer les partenariats fédéraux-provinciaux».

Il s'agit, selon lui, de clarifier les rôles des gouvernements dans le renouvellement de l'union sociale canadienne afin d'offrir les «-meilleurs services aux Canadiens».

Avis
à tous les détenteurs d'Obligations d'épargne du Canada.

- Les détenteurs d'émissions en circulation et non échues d'Obligations d'épargne du Canada émises de 1988 à 1994 (Émissions S43 à S49) bénéficieront d'un taux d'intérêt minimum de :

  3,25 % pour l'année qui débute le 1er novembre 1997
  4,25 % pour l'année qui débute le 1er novembre 1998
  5,25 % pour l'année qui débute le 1er novembre 1999
  5,50 % pour l'année qui débute le 1er novembre 2000

- Les détenteurs d'obligations émises en 1995 (Émission S50) obtiendront un taux minimum de 6,75 % pour l'année qui débute le 1er novembre 1997.

- Les détenteurs d'obligations émises en 1996 (Émission S51) obtiendront un taux minimum de 4 % pour l'année qui débute le 1er novembre 1997. Ce taux atteindra 8,75 % pour l'année qui débute le 1er novembre 2005.

Vous obtiendrez tous les détails aux endroits où les Obligations d'épargne du Canada sont vendues. Ces renseignements peuvent aussi être obtenus en composant le 1 800 575-5151 ou en visitant notre site Web au www.cis-pec.gc.ca

Obligations d'épargne du Canada
Bâtissez sur du solide.
Canada

366793

FUTURE SHOP

3 jours seulement!

COMPAQ PRESARIO 2200



CHUTE DES PRIX! ÉPARGNEZ 100$ à 600$ sur tous les ordinateurs Compaq

Moniteur Inclus

Prix valide cette fin de semaine seulement!

180 MHz Processeur | 16Mo Mémoire vive | 1,6 Go Disque dur | Vitesse 8x CD ROM | 33,6K Téléc./ modem

1399,99

Processeur 180MHz avec la technologie MediaGX- des caractéristiques fidèles à une valeur imbattable.
- Graphiques 64 bits avec 3D Direct® • Vidéo MPEG à mouvement perpétuel • Téléc./modem 33,6K pour une connection très rapide à Internet
- Graves rehaussés pour une qualité de son supérieure • Lecteur Audio et lecteur vidéo • Son stéréo à 16 bits
- CD ROM vitesse 8x pour un accès aux données très rapide • Microsoft Encarta 97 encyclopédie MPEG • Sim City 2000 • Microsoft Works 13707220 2200

COMPAQ PRESARIO 4814



Prix valide cette fin de semaine seulement!

Épargnez 500$

Processeur 233MHz Intel Pentium® avec la technologie MMX™ - Pour une créativité accrue.

2499,99

MONITEUR EN SUS

- Vidéo MPEG 2 à mouvement perpétuel • Mémoire SyncGraphique de 2Mo
- Graphiques accélérés de 64 bits avec 3DMD Direct • Modem 56K pour une connexion à Internet plus rapide
- CD ROM Max 24x pour un accès aux donnés plus rapide
- Audio formidable avec son ambiophonique numérique (AC-3) et son théâtral virtuel en 3D de JBL (VMax)

pour une expérience incroyable de cinéma-maison 13707814 4814

COMPAQ PRESARIO 4508



Prix valide cette fin de semaine seulement!

Processeur Pentium® 200MHz de Intel avec la technologie MMX™ - Multimédia très puissant pour vos besoins du futur

200 MHz Processeur | 24Mo Mémoire vive | 3,2 Go Disque dur | Vitesse 16x CD ROM | 33,6K Téléc./ modem

- Cache «Pipeline Burst» 256Ko de niveau 2
- Accélérateur graphiques de 64 bits avec 3D Direct® avec des textures très vives et des couleurs brillantes
- Vidéo MPEG 2 à mouvement perpétuel • Mémoire vidéo de 1Mo
- CD ROM Max 16x pour un accès aux données très rapide
- Audio formidable avec son ambiophonique numérique Dolby® (AC-3) • Accès à Internet à une touche 13707508 4508

Épargnez 200$

1799,99

MONITEUR EN SUS

Canon

Imprimante couleur BJC 4200
- Tous les logiciels dont vous avez besoin pour créer des chandails, des édredons ;
- pour réaliser de cartes de voeux ou des autocollants ;
- pour l'impression de bulletins, de dépliants ou d'encarts...• ensemble pour photos réalistes en sus.

19808420 BJC 4200



249,99

Prix valide cette fin de semaine seulement!

SHARP

Télécopieur à valeur superbe
- Alimenteur de 20 feuilles ;
- Sonnerie distinctive ; • 64 demi-tons ;
- Compatible avec un identificateur d'appels ;
- Fonction d'aide.

42843117 UX-117



179,99

Prix valide cette fin de semaine seulement!

uniden®

Téléphone sans fil à 25 canaux
- «Ultra Clear Plus» ;
- Modèle mince ;
- Mémoire de 10 numéros ;
- Autonomie de pile de 14 jours ;
- Installation sur le mur ou sur le bureau ;
- Recherche à une voie.

39419610 XC610



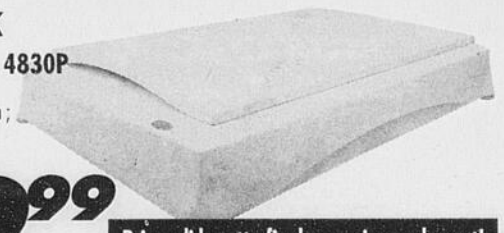
Prix valide cette fin de semaine seulement!

49,99 5 par jour par magasin

Plustek

Scanner couleur Optic Pro 4830P
- 4800 PPP à simple passage ;
- Couleur 30 bits ; • Garantie de 1 an ;
- Peut fonctionner avec un portatif.

09369483 OPTIC PRO 4800



169,99

Prix valide cette fin de semaine seulement!

HOTPOINT

Micro-ondes ultra efficace de format moyen
- 0,9 pi. cu. • Décongélation automatique
- Breuvages et réchauffage à 1 touche
- Amuse-gueules et cuisson rapide 35318945 HTC0945B

99,99

Le meilleur achat de l'année!



Prix valide cette fin de semaine seulement!

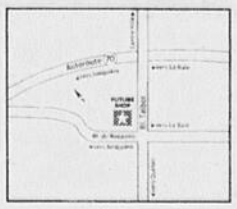
LES RABAIS DE LA FIN DE SEMAINE SONT EN VIGUEUR VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE SEULEMENT!

Pas de bons différés

FUTURE SHOP

SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi et mardi: 10 h à 18 h
Mercredi à vendredi: 10 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h / Dimanche: 10 h à 17 h



CHICOUTIMI
2480, BOUL. TALBOT
698-6701

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

363953

*Sur approbation du bureau de crédit. *L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 $ pour 6 mois, 44,95 $ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611,14 $ pour un achat de 1500 $ ou 814,85 $ pour un achat de 2000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 $ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1544,95 $) pour un achat de 1500 $ ou 2,25 % (coût total 2044,95 $) pour un achat de 2000 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1179,36 $ pour un achat de 1500 $ ou 1572,48 $ pour un achat de 2000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat. L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634,65 $ (coût total: 2134,65 $) et le TPA équivaut à 26,91 $ pour un achat de 1500 $ ou 831,22 $ (coût total 2831,22 $) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2000 $. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *Détails en magasin. **Diffère de l'illustration. •Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée devancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

Naufrage du navire MV Vanessa

L'équipage du Summer Wind a repêché neuf survivants

HALIFAX (PC)-L'équipage d'un porte-conteneurs a repêché, hier soir, neuf survivants d'un naufrage survenu hier après-midi au large de Terre-Neuve.

Les 15 membres d'équipage du MV Vanessa avaient dû abandonner leur navire en plein océan Atlantique après que celui-ci eut commencé à sombrer, trop loin pour qu'on puisse faire intervenir des hélicoptères de sauvetage.

«Les neuf survivants (repêchés) sont en bonne forme», a indiqué l'opérateur radio du porte-conteneurs Summer Wind, Leonato Cal.

Le Summer Wind s'était mis à la recherche des naufragés plus tôt dans la journée. Il avait déjà recueilli deux radeaux de sauvetage vides flottant sur une mer houleuse en fin de journée, quand il en a aperçu un troisième duquel provenait un signal lumineux, à quelques kilomètres de l'endroit présumé du naufrage.

Le vraquier MV Vanessa a commencé à donner de la bande et à prendre l'eau hier après-midi quand sa cargaison s'est déplacée sous l'effet d'une mer agitée. Les neuf survivants du MV Vanessa, la plupart d'origine philippine, auraient apparemment pu prendre place à bord d'un radeau de sauvetage.

Mais six autres marins, portant des gilets de sauvetage, se seraient retrouvés à l'eau au milieu de vagues de six mètres de hauteur, à environ 675 kilomètres à l'est de Saint-Jean, Terre-Neuve, ont indiqué les responsables du centre de sauvetage de Halifax.

On ignorait en fin de soirée, hier, le sort de ces six autres marins aux gilets de sauvetage.

Une eau à 20 degrés

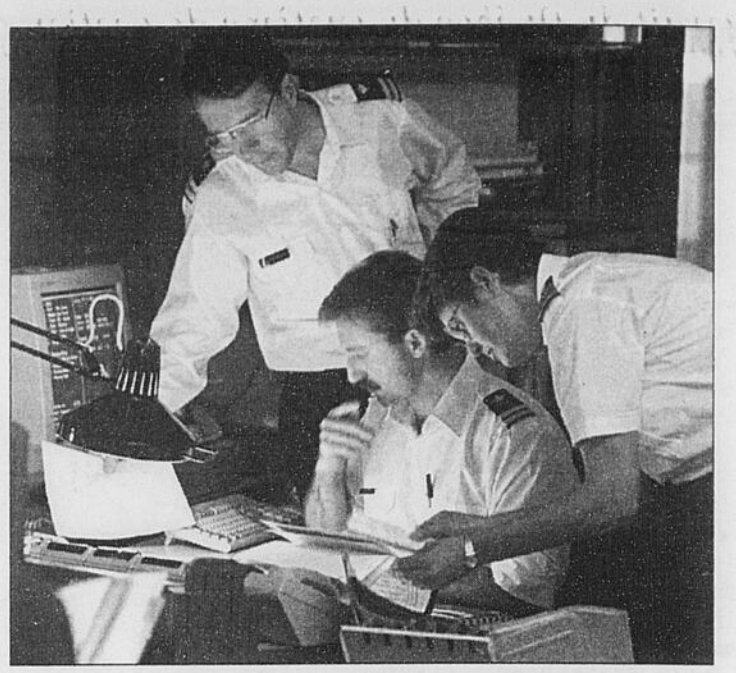
Les navires qui se sont portés au secours des naufragés ont été dirigés par l'équipage d'un avion militaire Hercule qui avait aperçu deux des radeaux et «plusieurs personnes» flottant en pleine mer, a indiqué le lieutenant-commandant Glenn Chamberlain, du Centre de sauvetage de Halifax, en Nouvelle-Ecosse.

Dépourvus de combinaisons étanches, les naufragés tombés à l'eau n'étaient pas protégés du froid. Mais ils flottaient au milieu du «Gulf Stream», où la température de l'eau atteint 20 degrés, et les autorités estiment que dans ces conditions, ces hommes pouvaient survivre pendant 17 heures.

Plus tôt, un autre navire porte-conteneurs se trouvant dans les parages, le Choyang World, avait été en contact radio avec l'un des radeaux de sauvetage. Les marins à bord de l'embarcation avaient fait savoir qu'ils allaient bien.

Un navire de patrouille de pêche, le Cape Roger, le mieux équipé pour pouvoir recueillir des personnes tombées à l'eau, se dirigeait hier soir vers les lieux du naufrage, et son équipage se préparait à larguer de petits bateaux dans l'obscurité, pour recueillir d'éventuels survivants.

On croit que le Vanessa est un bateau norvégien battant pavillon des Bahamas. Il était parti de la Suède en direction des Antilles, et transportait des engrais chimiques.



NAUFRAGE - Des officiers militaires coordonnent les activités de sauvetage à Halifax, jeudi, après le naufrage du navire MV Vanessa, à environ 675 kilomètres à l'est de Saint-Jean, Terre-Neuve. Neuf survivants ont été repêchés.
(Photo PC)

Avenir du procès incertain

Maurice Papon est hospitalisé à Pessac

BORDEAUX (AP) - Une crise de tremblement, une diction chuintante, des yeux mi-clos avaient attiré l'attention du président de la cour d'assises dès la veille: Maurice Papon, 87 ans, a été hospitalisé jeudi matin dans l'unité de soins intensifs de l'hôpital de cardiologie de Pessac, dans la proche banlieue de Bordeaux.

Prenant acte de l'absence de l'accusé, le président Jean-Louis Castagnède a ordonné la suspension du procès jusqu'à lundi, 13H30, bouleversant ainsi un calendrier d'audience déjà malmené par la longueur des débats et les déclarations faites en dehors du prétoire par un témoin de la défense, l'historien Michel Bergès.

«Maurice Papon a été hospitalisé malgré lui, il ne voulait pas que l'on considère cela comme une dérobade; nous l'avons persuadé», a expliqué son avocat, Me Jean-Marc Varaut, qui précise que l'accusé souffre d'une «bronchite». Un nouveau bilan de santé sera effectué vendredi, précise le CHU de Bordeaux dans un communiqué.

Fait exceptionnel dans les annales de la procédure criminelle française, la défense avait déjà obtenu le 10 octobre que Maurice Papon comparaisse libre à son procès au lendemain d'une nuit agitée pendant laquelle il avait été tranféré une première fois de la maison d'arrêt de Gradignan vers l'hôpital du Haut-Lévêque à Pessac.

Le malaise observé mercredi à l'audience et la nouvelle hospitalisation de Maurice Papon a d'ores et déjà entraîné des modifications substantielles dans le calendrier d'audition des témoins. L'audition des derniers témoins de moralité de la défense prévue mercredi a été reportée au 12 décembre. Cité par l'accusation, l'historien Jean-Pierre Azéma, qui devait déposer jeudi, ne sera quant à lui entendu que le 28 octobre.

La défaillance de Maurice Papon a été accueillie avec scepticisme par certains avocats de la partie civile. «Comme par hasard, Maurice Papon est absent aujourd'hui», a expliqué Me Alain Jakubowicz. «Cela intervient à un moment où l'on peut effectivement penser qu'il s'agit d'une stratégie, à un moment où l'on devait entendre les premiers témoins qui ne sont pas en sa faveur. Comme je le craignais, sa remise en liberté nous a rendus otages de lui-même et de sa santé».

Me Michel Zaoui a quant à lui évoqué «l'attente anxieuse» des parties civiles, désormais confrontées au risque «d'un procès qui s'effilocherait et qui n'aurait plus de cohérence».

TOYOTA TACOMA

FACILE DE SE FAIRE DES AMIS... SURTOUT QUAND VIENT LE TEMPS DU DÉMÉNAGEMENT.



277 $* par mois (48 mois)

Frais de transport et de préparation inclus

Versement initial de 1 200 $

Dès que vous aurez votre camionnette Tacoma, vous deviendrez soudain plus populaire. Ce véhicule, doté d'un groupe moteur fougueux de 142 ch, présente une charge utile de près de 800 kg. Skis, planche à voile, motocyclette, frigo, canapé... c'est fou tout ce qu'on peut y transporter. En plus de la qualité Toyota, le Tacoma offre de nombreuses caractéristiques attrayantes. Passez le voir chez votre concessionnaire Toyota. Aidez vos amis à déménager et ils vous aideront à meubler vos loisirs...

Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux.

TOYOTA

www.toyota.ca

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

Plans de location-bail de Crédit Toyota. Approbation du crédit requise. Offre s'appliquant aux modèles 1998 neufs, loués et livrés au plus tard le 31 décembre 1997. *Mensualité calculée à partir d'une location-bail de 48 mois (modèle Tacoma VL52NM «C») avec versement initial de 1 200 $ ou valeur de reprise nette équivalente. Première mensualité et dépôt de garantie de 325 $ à verser à la livraison. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 700 $ alloué pour frais de transport et de préparation. Coût total de la location : 14 496 $. Valeur de l'option d'achat (10 113,50 $) établie en fonction d'un maximum de 96 000 kilomètres. Supplément de 0,10 $ par kilomètre additionnel, s'il y a lieu. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour tous les détails. Conduisez toujours dans le respect de la nature.

366670

Retrait du Québec du système de gestion du sang

Des Canadiens craignent des pertes de vie

TORONTO (PC)-Les Canadiens qui doivent se fier à des réserves de sang à la baisse craignent que des vies soient mises en jeu après la décision du Québec de se retirer du système national de gestion du sang.

«Si l'on ne peut pas réagir à une crise dans une région ou une autre parce que le Québec n'est plus là, cela pourrait se traduire par des décès», a déclaré James Kreppner, un Torontois hémophile infecté par le virus du sida à la suite de transfusion de sang contaminé.

Les médecins, les groupes de pression et les patients qui ont besoin des produits dérivés du sang et des tranfusions ont affirmé, hier, que la décision pourrait se traduire par des pénuries de sang dangereuses pour le Québec et le reste du Canada, et pourrait mettre en danger la sécurité des approvisionnements de sang au pays.

Le Québec amasse environ le quart des 882 000 litres de sang donnés par les Canadiens chaque année. Bien qu'une grande quantité du sang recueilli au Québec soit utilisé par les Québécois, les provinces ont traditionnellement partagé la ressource lors de pénuries.



ADMINISTRATION - Le ministre québécois de la Santé, Jean Rochon, a déclaré que son ministère administrera le système de collecte de sang en mettant en place une vingtaine de centres de transfusion.

Récemment, les hôpitaux canadiens ont éprouvé des pénuries de sang sérieuses et parfois mêmes critiques, le scandale sur le sang contaminé et les poursuites intentées contre la Croix-Rouge ayant contribué à maintenir les donneurs à distance.

Les administrations d'hôpitaux à travers le pays ont dû retarder des chirurgies et un patient est mort au bout de son sang à Winnipeg, cette année, après que ses médecins aient épuisé toute la réserve d'urgence de la ville.

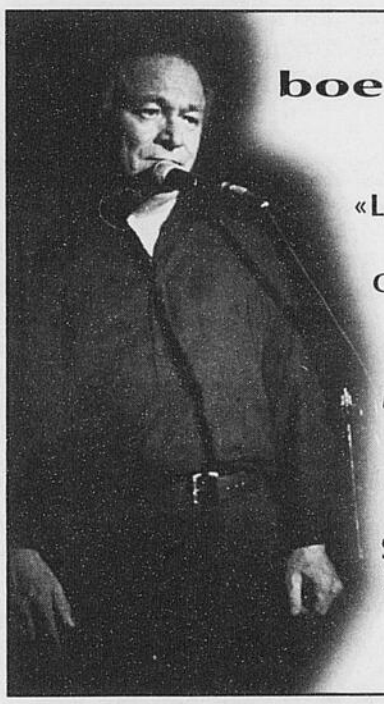
Le Québec a annoncé qu'il prendra le contrôle de son système de collecte de sang au lieu de se joindre à l'agence nationale qui doit remplacer la Croix-Rouge.

Le ministre québécois de la Santé, Jean Rochon, a déclaré que son ministère administrera le système de collecte de sang en mettant en place une vingtaine de centres de transfusion. Selon le ministre, le système de soins de santé provincial et les hôpitaux réussiront beaucoup mieux à garantir la qualité et la sécurité des produits sanguins que la future agence nationale.

Quant à la Croix-Rouge, elle a annoncé qu'elle se retirerait de la collecte de sang aussitôt que la nouvelle agence nationale sera mise en place, ce qui ne devrait pas se faire avant l'automne prochain, au plus tôt.

M. Rochon a ajouté que le Québec utilisera les mêmes normes que la nouvelle agence pour sa réserve de sang et prendra des mesures additionnelles pour s'assurer d'un système encore plus sécuritaire.

Mais selon l'un des plus grands experts québécois sur le sang, on peut craindre que la décision de la province de faire cavalier seul nuira à la recherche et au développement dans le domaine du sang et de ses produits dérivés.



Méchoui boeuf et sanglier

SPECTACLE BÉNÉFICE
au profit de
«LETTRES JAMAIS ÉCRITES»

Prochaine publication de Christiane Laforge, gagnante du «Premier prix des arts des hebdos du Canada» avec Pierre Philippe • Denis Morisette et Christiane Laforge

LE SAMEDI 25 OCTOBRE
à partir de 15 h, Anse d'en haut, Sainte-Rose-du-Nord

SPECTACLE ET MÉCHOUI
30 $ par pers. • Apportez votre vin

POUR RÉSERVATION:
674-9181 OU 675-2330

366908

loto-québec résultats

Loto 6/49 — Tirage du 97-10-22

5 11 14 19 27 29

Numéro complémentaire: 17

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	1 609 317,00 $
5/6+	15	32 186,30 $
5/6	439	879,80 $
4/6	19 472	38,00 $
3/6	311 080	10 $

Ventes totales: 14 065 409,00
Prochain gros lot (appr.): 2 200 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 97-10-22

8 27 35 37 38 44

Numéro complémentaire: 22

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	14	500 $
4/6	1 032	50 $
3/6	21 025	5 $

Ventes totales: 667 530,00 $

Banco — Tirage du 97-10-23

04 05 06 07 09
14 19 22 24 40
44 45 51 54 58
61 65 66 68 70

La Quotidienne — Tirage du 97-10-23

3 4
8-2-7 0-1-4-3

Extra — Tirage du 97-10-22
NUMÉRO: 192936

Extra — Tirage du 97-10-23
NUMÉRO 782595

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

365995

OCTOBRE Mois du FOYER



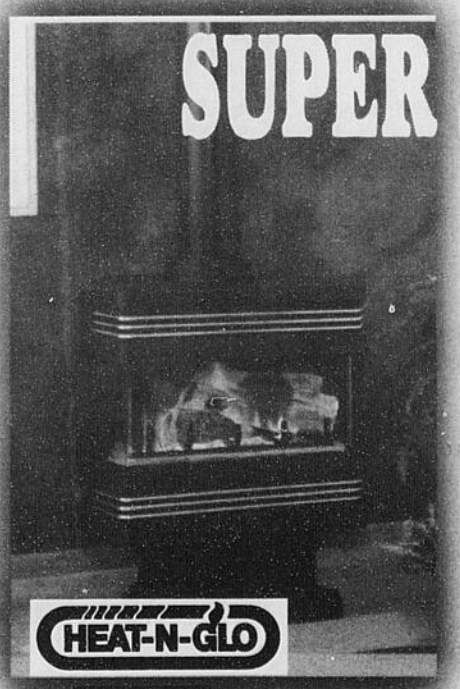
Gamme complète des poêles et foyers au propane

HEAT-N-GLO

À partir de 880$

AVANTAGES DU PROPANE:
- facile d'entretien
- très propre
- sans hausse d'assurance
- sans bruit
- facile à allumer
- très esthétique
- sécuritaire

PLUSIEURS SPÉCIAUX
VENEZ NOUS VOIR

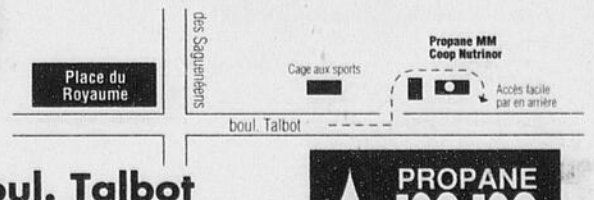


SUPER SPÉCIAL

BAY-STOVE: Poêle à gaz propane noir et laiton
30 000 BTU évacuation directe
incluant: brûleur ajustable, thermostat murale et ventilateur thermostatique
* Ensemble de cheminée (Simpson) sortie murale
Incluant: 1 906B longueur de tuyau noir 36 po
1 990B coude noir 90
1 984 capuchon horizontal
1 940 support rond (noir)
1 942 coupe-feu mural

ENSEMBLE POÊLE ET CHEMINÉE

Rég.: 2948,95$ Spécial: 1999$



CO-OP NUTRINOR

1695, boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
Tél.: 549-1366
549-4770

PROPANE mm INC.

363785

Selon le premier ministre Jean Chrétien

Le Canada devrait équilibrer son budget

LONDRES (PC)-Le Canada parviendra probablement à équilibrer son budget dès cette année, a laissé entendre jeudi le premier ministre Jean Chrétien.

Prenant la parole lors d'un forum économique, à Londres, M. Chrétien a indiqué que le Canada devrait éliminer complètement son déficit au plus tard au cours de l'exercice budgétaire 1998-99, et peut-être même cette année.

M. Chrétien a profité de son allocution pour vanter l'amélioration de la situation économique du Canada devant un auditoire international.

«Il est indéniable qu'un pays qui a remis de l'ordre dans ses finances est un pays qui jouit d'une plus grande flexibilité, un pays beaucoup moins exposé aux variations soudaines et dramatiques du marché des capitaux d'aujourd'hui», a-t-il déclaré. De plus, le Canada pourrait se targuer d'avoir un surplus budgétaire s'il utilisait la même méthode de calcul du déficit que la Grande-Bretagne, les Etats-Unis ou d'autres pays.

«En utilisant cette méthode de calcul, en 1996-97, nous avons enregistré un surplus le seul pays du G-7 à l'avoir fait. Cela signifiait que, pour la première fois en 27 ans, il n'a pas été nécessaire pour le gouvernement du Canada d'effectuer de nouveaux emprunts pour financer ses programmes ou payer les intérêts.»

M. Chrétien a attribué la reprise aux compressions des dépenses et à l'amélioration du commerce. Et il a appelé à une plus grande libéralisation du commerce dans le monde.

Mais un membre de l'auditoire de M. Chrétien, le ministre du Développement industriel du Sri Lanka, a paru sceptique à l'idée que la prospérité passe par le commerce. La mondialisation des marchés, si elle peut engendrer des occasions d'affaires, représente aussi un lourd défi pour les pays du tiers monde, a déclaré M. C.V. Gooneratne.

Le premier ministre Chrétien a répété que la réponse se trouve dans le développement de nouveaux marchés, plutôt que dans l'octroi d'aide étrangère.

«La prospérité mondiale se concrétisera quand les pauvres deviendront des consommateurs. C'est la réalité, a-t-il répliqué. Mon opinion, c'est qu'il faut faciliter les échanges commerciaux, cela va aider ces pays.»

Le premier ministre a indiqué que le Sommet des leaders du Commonwealth, qui débute vendredi à Edimbourg, en Ecosse, fournira une tribune où il sera possible d'aider les pays en voie de développement à trouver des moyens d'accroître leurs ventes à l'étranger.



DÉFICIT - Jean Chrétien a indiqué que le Canada devrait éliminer complètement son déficit au plus tard au cours de l'exercice budgétaire 1998-99.

(Photo AP)

Immigration

La ministre Robillard dévoile le nouveau plan

OTTAWA (PC)-Le nouveau plan d'immigration du Canada pour 1998 révèle que le Canada fera une plus grande place aux immigrants de la catégorie dite «économique», soit les gens d'affaires, les investisseurs et les travailleurs qualifiés, aux dépens des autres catégories d'immigrants, soit ceux de la catégorie des parents et, peut-être aussi, des réfugiés.

Dévoilé jeudi par la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Lucienne Robillard, l'objectif global qu'Ottawa s'est fixé se situe entre 200 000 et 225 000 nouveaux arrivants, ce qui représente une hausse modeste de 5000 personnes par rapport aux niveaux annoncés dans le plan de 1997.

Ainsi, selon le plan d'immigration, le Canada accueillera l'an prochain de 115 900 à 127 900 nouveaux arrivants appartenant à la composante économique soit 66 pour cent des immigrants autres que les réfugiés comparativement à 60 pour cent cette année et à 50 pour cent quand les libéraux ont pris le pouvoir, en 1993.

En revanche, le nombre d'immigrants de la catégorie des parents, ainsi que des réfugiés, prévus par le plan d'immigration, diminue. Cette année, l'objectif est de 58 000 à 60 000 conjoints, fiancés, enfants, parents et grand-parents de citoyens canadiens reçus. Pour 1998, cet objectif tombe entre 53 500 et 58 300.

Quant aux niveaux d'accueil de réfugiés, le Canada en admettra 22 600 au pays cette année, selon les documents gouvernementaux. Et pour l'an prochain, l'objectif minimal pourrait être réduit de 2000.



DÉVOILEMENT - La ministre Lucienne Robillard a dévoilé jeudi le nouveau plan d'immigration du Canada pour 1998 .

«C'est la pire politique d'immigration que j'aie vue en 20 ans», a commenté l'avocat torontois Lorne Waldman, spécialisé en immigration. Selon lui, elle met trop l'accent sur les immigrants investisseurs et les gens d'affaires, aux détriments des familles. La ministre Robillard a indiqué que la hausse des niveaux d'immigration reflète le fait qu'avec la reprise économique, les Canadiens sont plus ouverts aux immigrants.

«Lorsque nous accueillons de nouveaux arrivants dans ce pays, nous devons nous assurer qu'ils seront capables de s'intégrer au marché du travail», a déclaré la ministre.

Le Parti réformiste s'est élevé contre les nouveaux objectifs d'immigration, qu'il juge trop généreux. Le Canada ne devrait pas accepter plus de 150 000 immigrants par an, a affirmé le réformiste John Reynolds.

Discrimination

La GRC se fait blâmer

OTTAWA (PC)-La Gendarmerie royale du Canada s'est fait taper sur les doigts pour avoir refusé à une de ses employées, homosexuelle, un congé pour compassion de deux jours afin de prendre soin de sa conjointe.

Le comité de révision externe de la GRC a ainsi soutenu le grief logé par l'employée et a recommandé au commissaire Philip Murray de réviser cette décision.

Le défenseur des droits des homosexuels John Fisher s'est dit choqué par les agissements de la GRC.

Le QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Hé oui! Tu as maintenant atteint une étape importante, 18 ans. **Bonne fête Jérôme.**
De toute ta famille ainsi que tes ami(e)s.

Bonne fête à **Denise Bouchard-Dallaire,** technicienne en biochimie.
De tes ami(e)s.



BONNE FÊTE Emilie pour tes 13 ans. On te souhaite une paire de souliers à la Michel.
Marie-Lou et Marie-Pier.

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL



SURPRISE, Claude. Est-ce son costume pour l'Halloween ou a-t-il décidé de reprendre son ancien métier? Pour en être certain, venez le rencontrer samedi matin dès 6h00 au restaurant du Terminus.
De tes 2 meilleures. XX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Bonne journée et Joyeux anniversaire

POUR INFORMATIONS: 545-4014 364007

SEULEMENT LE MEILLEUR DE L'HUMOUR!

Lise Dion sur le vif

7 jours sur 7 à 7 h 12 le matin.

en rediffusion du lundi au vendredi à 16 h 20

CFIX ROCK détente 96.9 FM www.rock-detente.com MA RADIO AU BOULOT

364897

Lutte contre l'alcool au volant

Les Canadiens réclament des modifications

OTTAWA (PC)-Selon un sondage, une majorité de Canadiens réclament des peines plus sévères pour lutter contre l'alcool au volant, dont la réduction de la limite légale d'alcoolémie dans le sang, qui passerait de 80 à 50 milligrammes.

Le sondage a été commandé par un groupe qui lutte contre l'alcool au volant dans les semaines qui ont suivi le terrible accident ayant emporté la princesse Diana, alors que son chauffeur avait un taux élevé d'alcool dans le sang.

Les MADD, ou «Mothers Against Drunk Driving» (Mères contre l'alcool au volant), ont rendu public leur sondage hier. On y apprend que le gouvernement fédéral devrait adopter la ligne dure en ce domaine, compte tenu du fait que chaque jour, 4,5 Canadiens trouvent la mort dans des accidents de la circulation causés par la consommation d'alcool.

Mais Ottawa s'en remet aux provinces quand vient le temps d'intervenir pour contrer le problème de l'alcool au volant, selon les porte-parole du groupe MADD.

«Combien d'innocentes victimes doivent mourir à cause d'un conducteur ivre avant que la société prenne conscience de cette tragédie et fasse quelque chose pour l'enrayer? Quelqu'un doit prendre le leadership dans ce dossier», a déclaré le président de MADD Canada, Tony Carvalho.

La ministre fédérale de la Justice, Anne McLellan, a déclaré qu'elle ferait pression sur les provinces en vue de signer une entente fédérale-provinciale visant à combattre le phénomène de la conduite en état d'ébriété, au moment de sa rencontre prévue en décembre avec ses homologues provinciaux.

La ministre a également mentionné aux journalistes qu'elle examinerait les suggestions apportées par le groupe MADD, dont celle prévoyant d'abaisser l'alcoolémie permis dans le sang, qui pourrait ainsi passer de .08 à .05.

Les résultats du sondage indiquent que 73 pour cent des Canadiens donneraient leur appui à une décision ayant pour effet d'abaisser la quantité d'alcool dans le sang permise pour circuler sur les routes.

Le sondage a été effectué auprès de 1200 Canadiens entre le 14 et le 23 septembre par la firme SES Canada Research; la marge d'erreur est de 2,8 pour cent, 19 fois sur 20.

Pensions

Le libellé de l'entente a causé des problèmes

QUEBEC (PC)-Ottawa et Québec ont tenté en vain de s'entendre avant la visite du premier ministre Lucien Bouchard à Paris sur le texte d'une entente qui devait être signée entre la France et le Québec.

C'est ce qu'a indiqué l'ambassadeur canadien à Paris, Jacques Roy, dans une entrevue accordée à la Presse Canadienne. L'entente projetée entre la France et le Québec visait à faciliter la collecte des pensions alimentaires lorsque le conjoint avait quitté un Etat pour l'autre.

M. Roy, qui est en tournée au Québec à l'invitation du Conseil pour l'unité canadienne, a expliqué que dans la semaine qui a précédé la visite de M. Bouchard à Paris, «Ottawa a convoqué les autorités québécoises pour aplanir les difficultés avant la visite de M. Bouchard».

«Il y avait des problèmes dans le libellé de l'entente. Certains termes laissaient entendre que le Québec avait une juridiction internationale», a dit l'ambassadeur.

Finalement, lors d'une rencontre, Ottawa et Québec n'ont pas pu s'entendre sur le libellé du texte, de sorte que l'entente n'a pas pu être signée pendant le séjour officiel de M. Bouchard en France, du 26 septembre au 3 octobre dernier.

Selon l'ambassadeur Roy, une entente-cadre intervenue en 1976 stipule les conditions dans lesquelles Ottawa «donne son aval» à un accord intervenu entre la France et une province canadienne.

Par cette entente-cadre, Ottawa manifeste «qu'il est informé du contenu de l'entente et qu'il n'y manifeste pas d'objection».

Québec n'a jamais accepté ces règles cependant. Depuis le gouvernement de Jean Lesage, en 1960, le Québec considère qu'il a la compétence de signer des ententes dans les secteurs qui relèvent uniquement de sa compétence.

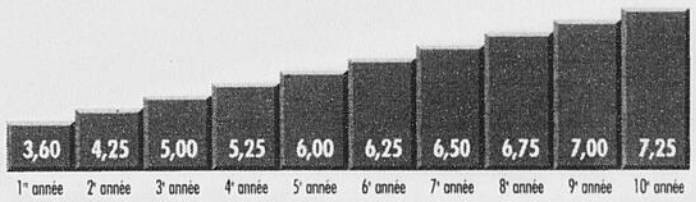
Le Québec se base également sur le fait qu'il a, avec la France, des «relations directes et privilégiées».

LES OTQ À TAUX PROGRESSIF

La liberté de choisir. Année après année.

Vous cherchez un produit financier qui garantit d'excellents rendements à long terme tout en vous permettant de profiter de hausses éventuelles de taux d'intérêt? N'attendez plus: achetez des Obligations à terme du Québec (OTQ) à taux progressif dès aujourd'hui.

Remboursables sans pénalité, à leur date anniversaire, elles vous donnent le choix, année après année. C'est ça, la liberté!



Taux moyen sur dix ans: 5,78%*

POURQUOI DES OTQ À TAUX PROGRESSIF?

Tout simplement parce qu'il est difficile de trouver mieux. **Comparez, vous verrez!**

- **Garanties** par le gouvernement du Québec, **sans limite de capital**, elles sont absolument sans risques.
- Leurs taux progressifs **garantis pour chacune des dix prochaines années** sont des plus concurrentiels.
- Elles sont **admissibles** au **REER** et au **FERR**.

Et mieux encore, vous avez tout intérêt à garder vos OTQ à taux progressif le plus longtemps possible puisque leur rendement croît avec les années. Consultez le tableau pour en suivre la progression.

C'EST TOUJOURS LE TEMPS DE BIEN FAIRE.

Pour vous procurer des OTQ à taux progressif dès aujourd'hui, c'est tout simple: appelez un agent d'investissement de Placements Québec au 1 800 463-5229 ou au (418) 521-5229, **du lundi au vendredi, de 8h à 20h et les samedis de 9h à 17h jusqu'au 1er novembre.** Elles sont également offertes chez les courtiers en valeurs mobilières, les intermédiaires en assurance et dans les institutions financières. Les formulaires et dépliants sont disponibles dans les bureaux de **Communication-Québec** et dans plus **de 1 000 bureaux de poste corporatifs**.

*Taux offerts sur la base de versements annuels d'intérêts.
IMPORTANT: le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts en tout temps.

PLACEMENTS QUÉBEC
Notre intérêt à tous
http://www.placementsqc.gouv.qc.ca

1 800 463-5229

LES OBLIGATIONS À TERME DU QUÉBEC Québec

366672

Avec son groupe Diesel

Le Côté-Cour présente André Duchesne

par Denise Pelletier

JONQUIERE (DP) - À deux reprises, soit ce soir et demain, le Festival des musiques de création présente, en collaboration avec le café-théâtre Côté-Cour, un concert du musicien d'origine jonquiéroise André Duchesne et de son groupe Diesel. Le concert constituera une rétrospective des douze dernières années de composition d'André Duchesne, avec des musiques et chansons de ses albums «Le temps des bombes» et «Locomotive», du spectacle «L' ou 'L» et du film «Le Royaume ou l'asile», de Jean et Serge Gagné.

Dans la formation Diesel, André Duchesne manie la guitare électrique et dirige six autres musiciens, parmi lesquels Bernard Falaise à la guitare et Pierre St-Jak aux claviers.

Duchesne est un manipulateur de musiques en tous genres : il compose, arrange, fabrique des sons et met en relief des motifs très variés aux accents rock et syncopés, où on peut entendre violoncelles, saxophones, trombones, guitares, percussions et instruments spécialement bricolés. Ses textes sont souvent percutants, actuels, avec des sonorités qui s'associent bien à celles des instruments.

Né à Jonquière, il a commencé à composer après avoir reçu une guitare en cadeau, à 17 ans. Il a quitté la région en 1970, pour vivre à Québec, puis à Montréal, où il a travaillé dans les groupes de musique d'improvisation, avec René Lussier et Conventum. Il a aussi formé le groupe des Quatre guitaristes de l'Apocalypso bar, avec Claude Fradette, Jean-Pierre Bouchard et René Lussier. Ils ont donné plus de 100 spectacles au Canada et en Europe entre 1984 et 1989.

André Duchesne a également composé la musique du spectacle «Le Rêve de Marguerite», présenté à Jonquière l'été dernier.

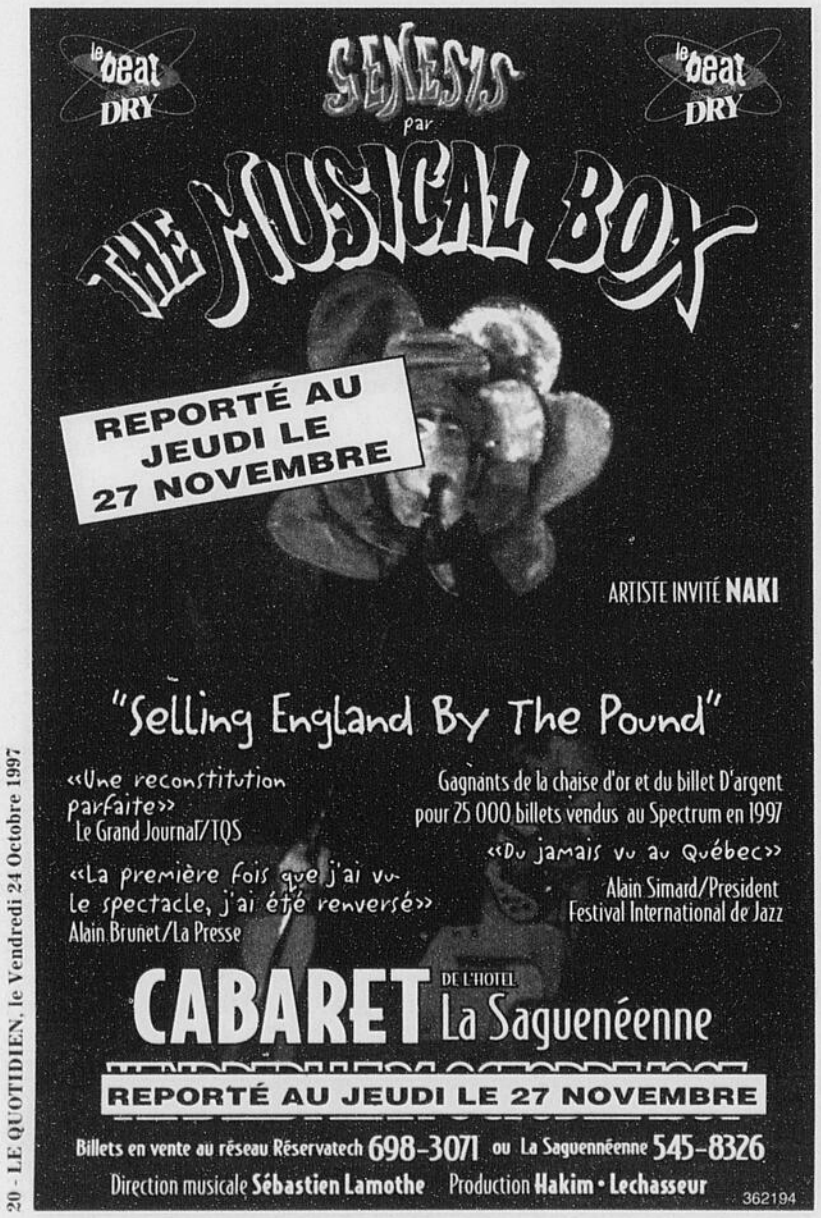
Le spectacle d'André Duchesne et de son groupe Diesel sera donc présenté ce soir 24 octobre et demain, à 20 h 30, au Côté-Cour.

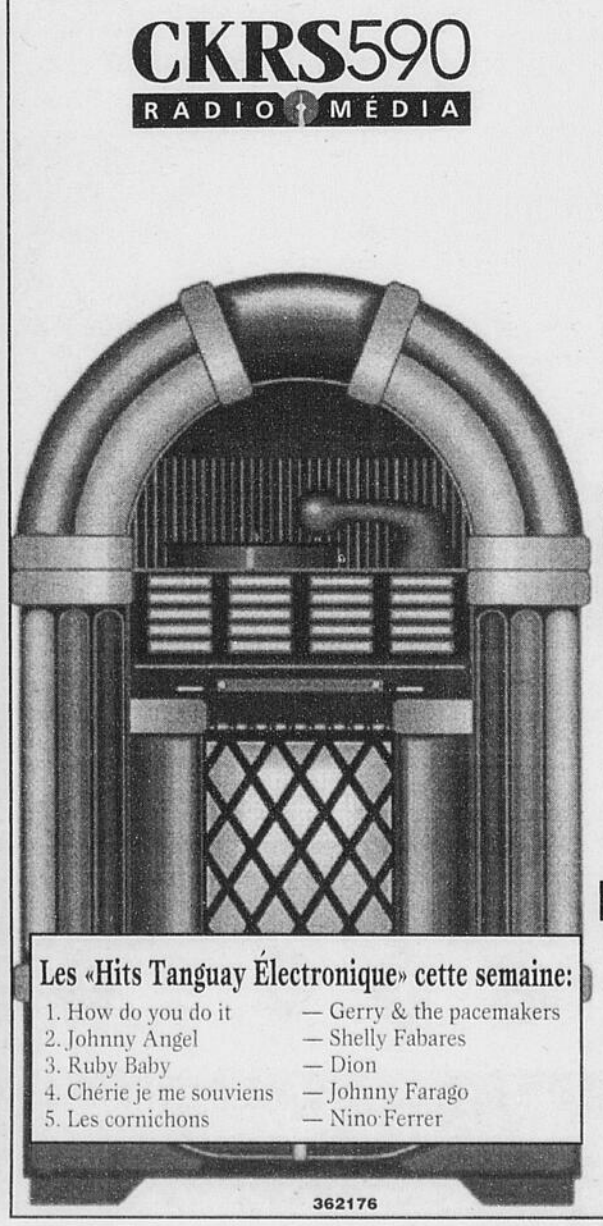


CREATION - André Duchesne et son groupe Diesel, en spectacle ce soir et demain au Côté-Cour.

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE







Le spectacle de Musical Box remis au 27 novembre

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Musical Box se désiste. Les producteurs Hakim-Lechasseur étaient fort déçus, hier après-midi, d'annoncer que le spectacle «Selling England by the Pound» de Genesis, qui devait être présenté ce soir au cabaret de la Saguenéenne est reporté au jeudi 27 novembre.

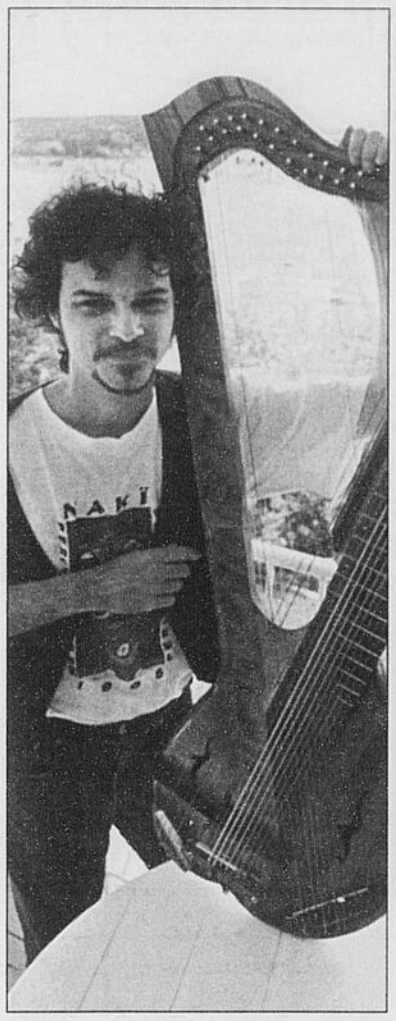
Le directeur de tournée du groupe Musical Box a avisé les producteurs du Saguenay et de l'Abitibi qu'un changement d'horaire a dû être effectué en cours de route de cette tournée pan-québécoise du groupe. Un nouveau trajet a été fait pour accommoder l'imposante équipe technique qui accompagne Musical Box.

Sept cents billets avaient été vendus pour la représentation de ce soir à Chicoutimi. Robert Hakim avise les détenteurs de ces billets que ceux-ci seront valides pour la représentation du 27 novembre. Les personnes qui ne pourront y assister pourront se faire rembourser intégralement.

D'autres billets ont été mis en vente dès aujourd'hui pour les quelques sièges encore disponibles. Il y a huit cents places pour ce spectacle de Genesis, dont 700 avaient déjà trouvé preneurs.

Marc Lechasseur, coproducteur avec Robert Hakim, regrette fortement ce contretemps imprévu.

La première partie de ce spectacle sera assumée par le compositeur inventeur du stick-harp Nakï.



NAKÏ... assumera la première partie du spectacle reporté au 27 novembre.



ROBERT HAKIM, coproducteur du spectacle de Musical Box à Chicoutimi.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$

BEAN (G)
Sam. dim.: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h15 - 9h25
Semaine: 7h15 - 9h25

PACTE DU SILENCE (16+ Horreur)
Sam. dim.: 1h15 - 3h30 - 7h10 - 9h30
Semaine: 7h10 - 9h30

L'AVOCAT DU DIABLE (16+)
Sam. dim.: 1h00 - 3h40 - 7h00 - 9h40
Semaine: 7h00 - 9h40
366910

CINÉMA DU COMPLEXE ALMA: 668-0141

Salle Hall Jeannois
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA
Tous les samedis soirs danse sociale avec orchestre
668-7597
Rés.: 668-8283
364124

TÉLÉMAX
c'est toutes vos chaînes préférées!

PARLONS DU DIABLE
KEANU REEVES AL PACINO
L'AVOCAT DU DIABLE
v. f. de THE DEVIL'S ADVOCATE
16 ANS + À L'AFFICHE! PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI COMPLEXE J. GAGNON ALMA
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

DES CRÉATEURS DE 'FRISSONS'
"VOUS SEREZ ACCROCHÉS À JAMAIS! C'EST PLUS TERRIFIANT QUE "SCREAM"."
LE PACTE DU SILENCE
(v. f. de I Know What You Did Last Summer)
mandalay COLUMBIA PICTURES
À L'AFFICHE! ✓ SON DIGITAL
16 ANS + PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI COMPLEXE J. GAGNON ALMA✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

"C'EST L'ULTIME COMÉDIE... 90 MINUTES D'HILARITÉ ABSOLUE!"
DAILY MAIL
ROWAN ATKINSON
BEAN
L'ULTIME FILM CATASTROPHE
VERSION FRANÇAISE
www.bean.co.uk
À L'AFFICHE! G PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA✓ CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL
366912

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 24 AU 30 OCTOBRE

DOBERMANN (18+) VINCENT CASSEL
SAM.& DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35
SEPT ANS AU TIBET (G) BRAD PITT
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
L'HOMME FUSÉE (G) WALT DISNEY PICTURES
SAM.& DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15
JOUER AVEC LA MORT (G) DOUGLAS / PENN
TOUS LES SOIRS:7:05 - 9:35
ET TOMBENT LES FILLES (13+) M. FREEMAN
SAM.& DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS:7:00 - 9:30
MARDI-MERCREDI 3,25 $

Du sang neuf! 18 ANS + Violence
VINCENT CASSEL • TCHEKY KARYO • MONICA BELLUCCI dans un film de JAN KOUNEN
DOBERMANN
EQUINOX

BRAD PITT
SEPT ANS AU TIBET
v. f. de SEVEN YEARS IN TIBET TRI-STAR
À L'AFFICHE AUX CINÉMAS: IMPÉRIAL & JONQUIÈRE

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
SEPT ANS AU TIBET (G) BRAD PITT
SAM.& DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
BEAN (V.F.) (G) ROWAN ATKINSON
SAM.& DIM.: 1:15 - 3:15 -5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15
366851
MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25$

Discovery CHANNEL
20 h
REAL AMERICA: 48 HOURS
Un adolescent sur 25 a eu une arme à feu à l'école.

CANAL D
21 h
LE CORPS: JOURNAL INTIME
On doit séparer des sœurs siamoises.

RDS
Demain à 7 h
GRAND PRIX D'EUROPE
Formule 1 : séance de qualifications.

Vidéotron
366664

Vous aurez 69, 70 ou 71 ans cette année ?

Ne manquez pas l'émission **ÊTES-VOUS PRÊT À LE CONVERTIR ?** qui traitera de la conversion des REER en revenu de retraite !

On y parlera des multiples options qui s'offrent à vous et on y répondra aux questions les plus pertinentes.

Pour prendre une décision vraiment éclairée, soyez à l'écoute de TVA le samedi à 12 h 30 !

Cette émission est retenue et payée par Standard Life.

Sur les ondes de TVA, samedi à 12 h 30

TVA

STANDARD LIFE

Exigeants.
Parce que nos clients le sont.

366666

PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous / J.-P. Lévesque (6h00)		Les 3 Mousquetaires / Judi Richards		Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct		Du tac au tac	Le Midi	Terre humaine		Marilyn	Les P'tits Bonheurs de Clémence		Seinfeld	La Boîte / Rouli (15h32)	Woof! / 0340 (16h24)	Au-delà... / 0340 (16h51)	Lassie	La Tête de l'emploi
CFRS			Vision mondiale		Teddy Ruxpin	Pub	Flash	Quoi de neuf? / Marc-Antoine Camirand	Le Grand Journal	Quoi de neuf?			Cinéma / BLOC-NOTES (5) avec Paul Reiser, Jessica Tuck				Les Pierrafeu	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla bla bla / Pascale Montpetit		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	La TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Devinez qui a eu recours à un lifting		Alerte à Malibu	
TQc	Mongrain		Activités physiques et...		Le Cinéma populaire	Introduction to Culture			Mongrain		Choix et Utilisation des médias		Québec School Television		Le Système scolaire du Québec		...l'île au trésor	SOS bout du monde	Passe-Partout	Science-friction

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 24 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	La Maison de Ouimzie	Anima	Christiane Charette en direct		Droit de parole / Les sentences pour viols: assez sévères?		Le Roman de l'Homme	Histoires de musées	Le Joyau de la couronne		Cinéma / LE VOYAGE (3) avec Walter Quiroz, Soledad Alfaro		
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		Cinéma / MON AMI WILLY 2: LA GRANDE AVENTURE (5) avec Jason James Richter, Francis Capra				Chroniques de l'étrange		Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Nouvelles du sport	Cinéma / TEMOIN SILENCIEUX (5) avec R. Dreyfuss, B. Faulkner (23h20)	
CJPM	Le TVA, édition 18 heures	Piment fort / Marcel Leboeuf	J.E. / Croisière bousillée; payer pour récupérer son bien		Cinéma / L'AGENT FAIT LA FARCE 33 1 / 3: L'INSULTE FINALE (5) avec Leslie Nielsen, Priscilla Presley				Le TVA	Au nom du père et du fils		Le TVA Sports / Loteries (23h54)	Pub (0h04)
CFRS	Presse-citron	Flash / Joe Bocan	La fin du monde est à 7 heures	Cinéma / ROBOCOP 3 (5) avec Robert John Burke, Nancy Allen				Francis / Robert Charlebois, Térez Montcalm, Lio Kiefer, Bobby Lee			Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LES ORAGES...
TV5	Paris Lumières	C'est toujours l'heure	Journal FR2	Thalassa		Faut pas rêver		Drucker & Co	Stars & Co	Journal belge	Au-delà des apparences	Revue de presse (23h55)	Vivre avec / Soir 3 (0h15)
CANAL D	Animalier / Le Mystère des grandes tortues		20e Siècle / La Guerre de l'adoption		Monde et Mystères / Le Cerveau manipulé		Le Corps / Siamoises		M*A*S*H		Cinéma / LA VIE EST UN LONG FLEUVE TRANQUILLE (4) avec Hélène Vincent, André Wilms		
RDI	Eurônews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Grands Reportages / Eau à vendre; moutons à vendre		Le Journal RDI	Scully RDI	Montréal en spectacle	Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	L'Homme le plus fort	Sports 30 Mag		Monde du sport	Football / Roughriders - Blue Bombers						Sports 30 Mag		Lutte WCW
S.E.	Donneur inconnu (17h20)		...effets spéciaux (18h55)	La Vérité sur les chats et les chiens (19h20)			L'Ombre blanche			Dolores Claiborne (22h35)			
CBJET	Newswatch		On the Road Again	The New Red Green Show	Royal Canadian Air Farce	This Hour Has 22 Minutes	Traders		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / DO THE RIGHT THING (3)
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Meego	Players		Stargate SG-1		Nash Bridges		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne / K. I. Wayans (0h10)
WVNY	News	ABC News	Frasier	Grace Under Fire	Sabrina, The Teenage Witch	Teen Angel	Boy Meets World	You Wish	20 / 20 Friday		News / M*A*S*H (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Family Matters	Meego	Gregory Hines Show	Step by Step	Nash Bridges		News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Players		Dateline NBC		Homicide: Life on the Street			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		People Near Here	Olympica II	Mystery! / Hetty Wainthropp Investigates		Dick Francis Mysteries / Twice as Shy			Charlie Rose (23h40)	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Mama's Family	Real TV	The Visitor		Millennium		Martin	Living Single	The Keenen Ivory Wayans Show		Hard Copy
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey with Dave Hodge	Football / Roughriders - Blue Bombers							Sportsdesk		American Champ. Harness Series
TMN	Bio-Dome (17h00)	Yesterday's Target (18h35)			Fast Track: The Race Fan		The Long Kiss Goodnight				Yuk Yuk's Mondo Taboo II (23h05)	Hellraiser: Bloodline (23h35)	
DISC.	The Nature Nut	Beyond 2000	@ discovery.ca		The Nature Nut	World of Horses with John Scott	Discover Magazine		Discovery's Mysteries		@ discovery.ca		The Nature Nut
VIE	Croque la vie		Tango		Santé en vedette	Fête des bébés / Bébés sportifs?	Éros et Compagnie		Perspective / Infertilité...	Point de vue / Aquanatal	Allô docteur		Croque la vie

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 161

DIX LEVÉES

La question de base, lorsque nous jouons un contrat à la couleur, est: combien il y a-t-il de perdantes et comment éliminer celles de trop? Nous connaissons diverses techniques pour y parvenir: l'impasse, la coupe, l'établissement d'une couleur secondaire, la mise en main, etc. De temps en temps cependant, il faut, comme à un contrat à sans-atout, compter ses levées...

Tous vulnérables.
Sud donneur.

Nord
♠10 6 5
♥D 10 9
♦D 3 2
♣A 7 4 2

N
O E
S

Sud
♠V 3 2
♥A R V 3 2
♦A R 6 5
♣V

Ouest	Nord	Est	sud
—	—	—	1 ♥
passe	2 ♥*	passe	4 ♥
tous passent			

* Soutien simple constructif. Trois cartes de coeur et 8-10 points.

Ouest entame le Roi de pique, continue avec la Dame et rejoue la couleur pour l'As de son partenaire. Est retourne maintenant du Roi de trèfle. Quel est votre plan de jeu? Les trois plis que nous pouvions perdre sont déjà partis. Il reste encore une perdante à carreau, si la couleur ne divise pas 3-3 (35.5%). Existe-t-il un autre plan de jeu? Oui!, il est possible d'appliquer la manoeuvre de Gallimard. Il s'agit de tirer deux tours d'atout seulement et par la suite trois fois carreau. Si la couleur est bien faite, vous enlevez les atouts adverses et réclamez le reste. Là où ce plan de jeu est supérieur, c'est que si les carreaux accrochent, et que celui qui est court à carreau est aussi court à l'atout, vous pourrez couper le carreau perdant avec le dernier coeur du mort, et votre main ne renferme plus maintenant que des atouts majeurs. Ce plan de jeu gagne contre un partage 3-3 des carreaux, et contre n'importe quel autre partage de la couleur, à la condition que celui qui est long à carreau soit aussi celui qui est long à l'atout (à peu près 9.5% de plus soit un total de 45%). Il y a aussi un autre plan de jeu qui ne nécessite qu'un partage 3-2 des atouts, ce qui arrive dans 67.8% des cas: le mort inversé, où le déclarant coupe avec la longue à l'atout. Voici comment. As de trèfle, trèfle coupé avec l'As de coeur. Deux de coeur vers le mort et trèfle coupé avec le Roi de coeur. Trois de coeur pour le dix et trèfle coupé avec le Valet d'atout. Vous retournez enfin au mort à la Dame de carreau et retirez le dernier atout de la main des adversaires, sur lequel vous défaussez votre petit carreau. Il ne reste plus que deux carreaux maîtres dans votre main. Avec ce plan de jeu vous avez fait une levée à trèfle, trois à carreau et six à coeur.



CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 24 OCTOBRE

8h30

CANAL VIE — L'HOMME AUX CINQ VISAGES **25851182** (2h) Voir jeudi, 19h30.

13h00

CANAL D — LE GRAND CHANTAGE **3549328** (1h30) Voir dimanche 9h00.

14h00

CFRS — BLOC-NOTES **61502** (5) (Mr. Write), É.-U. 1994. Comédie sentimentale de C. Loventhal avec Paul Reiser, Jessica Tuck et Martin Mull. - Pour gagner sa vie, un dramaturge raté doit se résoudre à devenir comédien à l'emploi d'une agence de publicité. (2h)

19h00

CKRS — MON AMI WILLY 2: LA GRANDE AVENTURE **97163** (5) (Free Willy 2: The Adventure Home), É.-U. 1995. Mélodrame de D. Little avec Jason James Richter, Francis Capra et August Schellenberg. - Un gamin et son jeune demi-frère participent au sauvetage d'un groupe d'épaulards menacés par un déversement de pétrole. (2h)

19h30

CFRS — ROBOCOP 3 **627386** (5) É.-U. 1992. Science-fiction de F. Dekker avec Robert John Burke, Nancy Allen et Rip Torn. - Un policier mi-homme mi-robot se joint à des résidants d'un quartier pauvre qui luttent contre des promoteurs immobiliers crapuleux. (2h)

20h00

CJPM-CFER — L'AGENT FAIT LA FARCE 33 1/3: L'INSULTE FINALE **75163** (5) (Naked Gun 33 1/3: The Final Insult), É.-U. 1994. Comédie policière de P. Segal avec Leslie Nielsen, Priscilla Presley et George Kennedy. - Un inspecteur de police gaffeur tente d'empêcher un criminel de commettre un attentat durant la cérémonie des Oscars. (2h)

23h00

TQc-CIVV — LE VOYAGE **9189502** (3) Arg. 1992. Drame poétique de F.E. Solanas avec Walter Quiroz, Soledad Alfaro et Ricardo Bartis. - Un adolescent argentin traverse l'Amérique latine du sud au nord afin d'aller rejoindre son père qui est parti en Amazonie. (2h22)

CANAL D — LA VIE EST UN LONG FLEUVE TRANQUILLE **5662811** (4) Fr. 1987. Comédie d'E. Chatiliez avec Hélène Vincent, André Wilms et Benoît Magimel. - Intervertis à leur naissance par une infirmière, deux enfants ont été élevés dans des milieux diamétralement opposés à celui de leurs parents naturels. (2h)

23h20

CKRS — TÉMOIN SILENCIEUX **32892927** (5) (Silent Fall), É.-U. 1994. Drame psychologique de B. Beresford avec Richard Dreyfuss, Ben Faulkner et Linda Hamilton. - Témoin du meurtre de ses parents, un enfant autistique est confié aux soins d'un psychologue qui tente de découvrir l'identité du meurtrier. (2h05)

00h00

CBJET — DO THE RIGHT THING **97458** (3) É.-U. 1989. Drame social réalisé et interprété par Spike Lee avec Danny Aiello et Ossie Davis. - Les exploitants italiens d'une pizzeria de Brooklyn provoquent l'agressivité des Noirs du quartier. (2h appr.)

CFRS — LES ORAGES DE LA GUERRE **324477** (8e de 12). (4) (War and Remembrance), É.-U. 1988. Chronique de D. Curtis avec Robert Mitchum, Jane Seymour et Hart Bochner. - Les tribulations d'un militaire américain et de sa famille durant la Seconde Guerre mondiale. (3h) Suite vendredi prochain à minuit.

00h45

TV5 — AU-DELÀ DE LA VENGEANCE **1732699** (1h30)

MOTS CROISÉS

NO 138

HORIZONTALEMENT

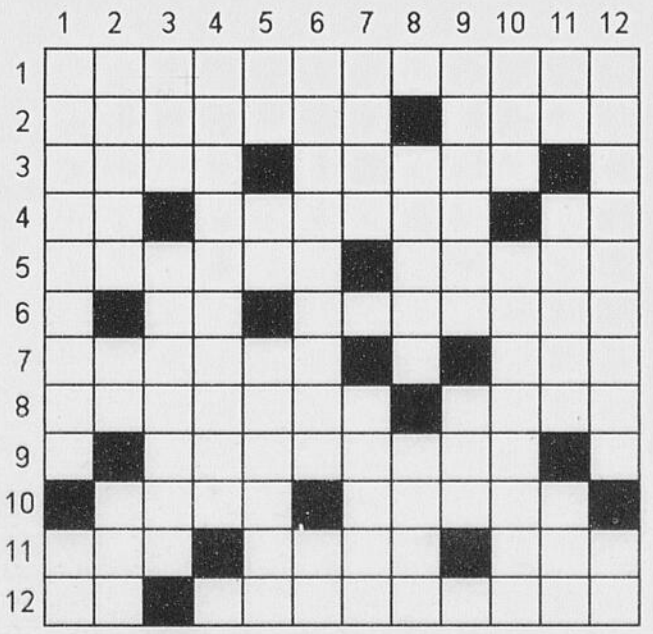
1 - Vice.
2 - Novice - Frappa quelqu'un violemment.
3 - Paysage - Elles servent à recueillir les bulletins de vote.
4 - Pron. indéfini - Échelon - Strontium.
5 - Qui a du savoir - Régime.
6 - Adverbe de lieu - S'enfuir (se).
7 - Ourdissent - Colère.
8 - Torque - Ainsi soit-il.
9 - Procéderai à l'usinage très précis de la surface intérieure d'une pièce de révolution.
10 - Fl. né près d'Ostrava - Circonscrit.
11 - Favorable - Mets créole - Et le reste.
12 - Jeu chinois - Feindrai.

VERTICALEMENT

1 - Effronterie - Argent.
2 - Régulier - Lac des Pyrénées - Riv. du sud de l'Éthiopie.
3 - Fut capable de - Truite.
4 - Hypothétique (f.).
5 - Note - Iridium - Rejetterai comme faux.
6 - Phragmites - Curium.
7 - Affl. de la Seine - Harassé.
8 - S'oppose au zénith - Prénom masc.
9 - Vindas - Riv. de Suisse.
10 - Une des Cyclades - Rayer.
11 - Marque l'alternative - Évalue le volume d'une quantité de bois - Lettre grecque.
12 - Firent connaître par un récit - Curie.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 137

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	A	I	S	S	A	N	C	E	■	V	A
2	E	L	L	I	P	S	E	■	V	A	I	N
3	C	L	E	M	A	T	I	T	E	■	R	N
4	R	E	■	I	■	I	V	E	■	P	E	U
5	O	G	R	E	S	■	A	■	G	O	■	L
6	P	R	O	N	E	R	■	B	A	R	R	E
7	S	E	L	■	R	O	U	E	■	T	E	■
8	I	S	L	A	M	I	S	M	E	■	N	P
9	E	S	O	P	E	■	N	O	M	A	D	E
10	■	E	T	I	N	C	E	L	E	R	■	S
11	A	■	■	O	T	E	E	■	R	A	I	E
12	S	E	U	L	S	■	S	E	I	L	L	E



HOROSCOPE

Vendredi, le 24 octobre 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril De nouvelles idées étonneront vos patrons et provoqueront un changement positif dans votre milieu de travail. Méfiez-vous de certaines personnes qui pourraient abuser de votre confiance en prononçant des paroles mensongères. Votre désir de plaire vous rendra très charmeur en soirée. D'ailleurs certains entameront une nouvelle période dans leur vie sentimentale.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Vous avez tendance à beaucoup trop éparpiller vos efforts ces derniers temps, il serait préférable de vous concentrer sur une seule chose à la fois. Un regain d'optimisme vous envahira suite à un bon mot d'encouragement d'une personne qui vous est importante. Cela facilitera vos rapports avec votre entourage puisque vous démontrerez plus d'enthousiasme.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Il ne faudrait pas vous laissez abattre par certaines difficultés financières, car vous rateriez plusieurs événements enrichissants. Votre créativité sera très forte aujourd'hui et c'est à vous de l'orienter positivement plutôt que négativement. En soirée, vous ressentirez le besoin d'être réconforté, encouragé dans ce que vous croyez. L'amitié sera aussi importante que l'amour.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Vous êtes beaucoup trop absorbé par votre travail, négligeant et vous-même et votre entourage. Il vous sera très ardu d'expliquer certaines de vos opinions qui ne coincident définitivement pas avec celles des autres. Votre partenaire vous proposera une sortie au cinéma ou au théâtre. Acceptez, car vous avez besoin de vous changer les idées.

Lion: du 23 juillet au 23 août La patience sera de rigueur aujourd'hui, car il sera ardu de réaliser vos projets. Plusieurs tâches contraignantes vous incomberont, ôtant ainsi le temps nécessaire à la réalisation de ce qui vous tient à coeur. Au plan sentimental, votre mauvaise volonté sera évidente. Vous serez plus prompt à chercher chicane qu'à trouver des raisons de réconciliation.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Des personnes plus âgées, telles que vos parents ou encore des voisins, mériteraient que vous leur accordiez votre attention. Vous pourriez être étonné des résultats. Votre situation financière s'améliorera grâce à l'intervention de personnes influentes. Un petit cadeau saurait embellir vos relations amoureuses.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Vous connaîtrez des moments de grande susceptibilité en matinée. Ne prenez pas trop à coeur ce que l'on vous dit. Ayant trop de choses en tête, votre concentration au travail s'en trouvera perturbée. Au plan sentimental, une instabilité d'humeur accablera l'être aimé et votre sensibilité risque d'en être froissée. Possibilité de troubles digestifs.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Beaucoup d'énergie se dégagera de votre personne aujourd'hui. Vous deviendrez très entreprenant dans tout ce que vous touchez. Vous vous exprimerez franchement et puissamment afin de vous faire rembourser une dette depuis trop longtemps due. De petites complications impliquant une relation importante risquent de surgir.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Vous aurez à lutter contre la somnolence et une fatigue physique inexplicable dans votre occupation de la journée. La personne aimée saura vous stimuler et vous apporter beaucoup de joie. Vous adopterez une attitude différente et plus audacieuse que par le passé. Vous vous sentirez compris et on fera tout pour vous plaire.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Vous aurez une forte envie de dire des choses désagréables et de critiquer votre milieu de travail. Si vous avez des problèmes particuliers, confiez-vous à une personne que vous estimez et qui vous apportera sa coopération. Sur le plan affectif, il est temps pour vous de faire un choix entre l'amour et l'aventure. Surveillez mieux votre budget.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Les astres favorisent les transactions et les placements financiers. Au travail, ne soyez pas autoritaire, car on se lassera rapidement de vos exigences. Votre manque d'enthousiasme sur le plan sentimental s'explique par vos excès de travail. Cherchez à passer une soirée tranquille et reposante dans la solitude.

Poissons: du 20 février au 20 mars Vous réaliserez bientôt que vous avez commis une erreur au niveau professionnel ou au niveau des affaires. Réagissez promptement, car cela pourrait s'avérer très nuisible pour vous. Cherchez des conseils auprès de bons amis qui ne vous ont pas oublié. Sur le plan sentimental, la personne aimée est sensible à vos tracas et fera montre de compréhension.

MOT MYSTÈRE

NO 2716

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: LE POUVOIR

absolu	dominer			sceptre
admin-	édicter	khan	pacha	serve
istré	éman-		pape	soumis
agha	cipé	leader	prieur	
	émir		primauté	thète
burgrave	empereu	mahdi	prote	titre
	r	maître		tribun
caïd	empire	mener	rang	tyran
chef	éphore		régenter	tzar
		obéir	régir	
décemvir	fort	obtem-	règne	vicomté
destitué		péré	reine	voïvode
dey	joug	ordonné		
diriger	junte	ordre		

Solution du problème précédent: palais

E	P	I	C	N	A	M	E	O	A	E	L	U	T	V
T	G	D	E	C	E	M	V	I	R	E	R	R	I	O
N	Z	U	T	T	P	R	O	S	A	D	E	D	T	I
U	E	A	O	I	R	N	T	D	I	G	O	I	R	V
J	M	R	R	J	K	A	E	S	I	M	T	N	E	O
E	P	E	P	H	O	R	E	R	I	R	U	R	N	D
U	E	P	A	P	A	Y	E	N	T	N	E	O	O	E
T	R	N	T	H	E	T	E	T	B	P	I	G	S	F
I	E	A	G	T	U	R	U	U	M	R	E	M	N	E
T	U	A	N	A	E	L	R	E	A	O	E	C	D	E
S	R	D	M	G	O	G	T	F	I	H	C	I	S	A
E	E	I	I	S	R	B	E	E	T	D	C	I	N	D
D	R	R	B	A	O	H	E	M	R	T	H	A	V	E
P	I	A	V	U	C	P	R	I	E	U	R	A	P	Y
D	R	E	G	E	N	T	E	R	R	E	N	E	M	E

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	37000	1.050	1.000	1.010	+0.010
ADS	5400	9.500	9.350	9.350	
JAF.CAN	27000	0.300	0.260	0.300	+0.040
JAUR RES	500	5.000	5.000	5.000	-0.150
JABCOURT.B	61400	0.350	0.265	0.265	-0.085
ABITIBI-C	38402	22.650	22.350	22.450	-0.400
FAETERNA	8650	6.850	6.600	6.750	-0.100
AGNICO E	40740	13.000	12.700	12.700	-0.100
FJAGROMX	17000	0.080	0.080	0.080	+0.005
AIR CANDA	351165	13.700	13.400	13.650	-0.200
FAIRCAN.A	1256200	12.800	12.500	12.750	-0.200
ALTA.ENERG	1180	33.500	32.500	33.500	+0.400
ALCAN ALU	90344	45.850	44.850	45.000	-1.250
FJALGENE	3900	2.250	2.150	2.150	-0.100
ALIM.CT.A	2400	11.250	11.000	11.000	
ALICT WT	2200	6.650	6.650	6.650	
ALLELIX	500	14.100	14.100	14.100	-0.400
FALLIANCNV	1100	18.000	18.000	18.000	
ALLIANCVT	500	17.850	17.850	17.850	-0.150
ALLIFOREST	600	30.000	30.000	30.000	-0.750
JALTAVISTA AMALG.IN	12600	0.770	0.750	0.750	-0.050
	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	13770	4.300	4.200	4.200	-0.100
AMISK.A	10628	1.480	1.400	1.400	-0.090
JANGL.SWIS	6000	0.530	0.530	0.530	+0.010
JANTORO	2000	0.220	0.220	0.220	
JARMISTC	84953	0.350	0.340	0.350	
ASHTON	2130	5.500	5.250	5.500	-0.550
FATCO.I	4210	32.250	31.750	32.000	-0.100
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAUGYVA	11000	0.185	0.170	0.185	+0.055
JAURIGINOR	2214	0.220	0.220	0.220	-0.010
JAURIZON	26400	1.200	1.120	1.120	-0.050
AVCORP	2049	3.900	3.900	3.900	
AVENOR	33773	24.500	24.450	24.500	-0.350
AVENTURE	15000	0.800	0.800	0.800	-0.050
AXCAN	7600	14.800	14.250	14.800	+0.050
JAZIMUT	900	0.600	0.600	0.600	+0.050
BC GAS	17100	26.050	25.800	25.850	-0.300
BC TELEC	18470	38.000	37.550	37.550	-0.500
BCE INC.	116673	40.650	40.200	40.400	-0.600
BCE DIV	VOIR PLUS BAS				
BCE S.WT	VOIR PLUS BAS				
BCE MBL	16965	45.950	45.250	45.500	-1.150
BGR.PM.A	2500	14.250	13.850	14.250	+0.400
BGR.WT.A	400	3.600	3.300	3.600	+0.350
BMO.SWTS	VOIR PLUS BAS				
BPC.CDN.IR	2800	3.900	3.860	3.860	-0.090
B.UNP.SR15	1000	27.500	27.500	27.500	+0.150
BQ.LAUR	83010	26.400	25.750	26.050	-0.450
BQUE NAT	243983	19.700	19.000	19.600	-0.300
BQ.NA.SR10	2000	29.600	29.600	29.600	
BQ.NA.SR11	1000	28.800	28.550	28.550	-0.250
BQUNAT.NO	8000	12.150	12.050	12.100	
BQUNAT.NK	1200	9.100	9.050	9.100	-0.050
BQUNAT.NT	7650	13.600	13.500	13.500	-0.150
BQ.NA.SR12	2600	27.400	27.400	27.400	-0.050
BQ ROYALE	38091	74.400	72.000	74.400	+0.700
BQ.RY.SRJ	1580	29.300	29.300	29.300	-0.550
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRG	2000	28.000	28.000	28.000	+0.250
BQ.RY.SRH	2500	31.150	31.050	31.050	-0.600
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	54780	51.250	50.400	50.950	-0.050
B.IMP.SR9	300	26.700	26.700	26.700	
BQ.C.IMP	97517	41.400	40.500	40.700	-0.600
BQUE MTL	124685	61.550	60.000	61.000	+0.050
BMO SR4	200	28.700	28.700	28.700	
BQ.N.ECOS	58533	67.000	65.250	65.800	-1.050
B NE SR6	1500	29.350	29.350	29.350	+0.150
B NE SR8	200	30.150	30.150	30.150	+0.050
BARRICK	64235	33.400	32.800	32.800	+0.100
BARINGTON	1000	5.300	5.300	5.300	-0.100
BATON	100	20.000	20.000	20.000	-0.500
BEAU CAN	55150	3.460	3.400	3.410	-0.040
BELL.INTL	56530	26.750	26.300	26.650	-0.350
JBENNETT	16850	4.050	3.900	4.050	
BENTALL	800	20.250	20.050	20.250	-0.050
BENVEST	400	2.400	2.400	2.400	
BESTAR	3800	2.100	2.000	2.100	+0.110
BIOCAPITAL	2500	4.750	4.500	4.750	
BIOCHEM	239422	41.500	39.000	39.600	-2.350
BIOMIRA	10870	6.600	6.400	6.550	-0.100
JBIOTECHE	1000	4.950	4.900	4.900	
BOCENOR	5300	2.150	2.000	2.100	-0.050
BOLIDEN.IR	71300	6.900	6.900	6.900	-0.200
BOMB A	6492	28.400	28.000	28.000	-0.850
FBOMB B	255474	28.300	27.800	27.850	-0.800
BOMB.SR2	500	26.200	26.200	26.200	
BORALX.A	2200	5.000	4.750	4.800	+0.050
JBREX	44000	0.170	0.150	0.150	-0.020
BRUNCOR	1950	37.100	37.000	37.000	-0.250
JBRUNEAU	3833	1.340	1.340	1.340	

C

C-MAC	17235	21.500	21.000	21.000	-1.000
CAE INC.	126187	12.400	11.850	12.350	-0.100
FCGI GR.A	122911	37.750	36.000	37.000	
COM DEV	200	36.000	36.000	36.000	-0.750
CT FIN.	1175	45.500	45.100	45.500	
CABANO	1500	1.300	1.200	1.200	-0.150
JCALDERA	85000	0.750	0.610	0.610	-0.150
CALL-NET	18600	29.500	29.500	29.500	+1.750
FCALL-N.B	815	29.350	28.750	29.350	+0.350
JCVALLEY.A	6710	1.960	1.900	1.900	-0.100
JCAMBIEX	20000	0.400	0.390	0.390	
CAMBIOR	23850	14.250	14.100	14.100	-0.400
CAMBRIDG	172905	16.100	15.900	16.100	-0.600
CAMCO	2000	4.900	4.900	4.900	-0.150
CAMECO	78195	56.650	55.100	56.000	-0.400
FCANCAP.P	1150	26.150	26.150	26.150	-0.100
CAN.FRAC	400	26.000	26.000	26.000	-0.900
CAN.F.IR	500	17.300	17.000	17.300	+0.600
CDN. NAT	66278	77.250	75.000	77.250	-0.600
CDN OXY	15535	37.000	36.150	36.800	-0.600
CP LTD	21389	42.550	42.050	42.550	-0.650
CAN RESII	2500	10.200	10.200	10.200	
FC TIRE A	30175	29.650	28.750	29.250	-1.250
FC UTILI.A	6355	39.800	39.500	39.650	-0.200
C UTILIT B	1100	39.700	39.500	39.700	-0.050
FCMNAC.A	13250	4.950	4.750	4.750	-0.150
JCANCOR	16000	0.450	0.450	0.450	
JCANSPR.A	2382	0.165	0.165	0.165	-0.025
CANTREX	1302	3.050	3.000	3.000	-0.050
CARA OPER	935	5.800	5.750	5.750	
FCARAOP.A	3100	5.900	5.500	5.900	+0.250
CASCADES	32112	11.350	11.000	11.100	-0.300
JCASIA	9208	0.290	0.240	0.290	+0.055
FCHATEAU	200	12.050	12.050	12.050	
CHAUVCO	35400	30.850	30.600	30.750	+0.250
JCHESRAR	41200	1.550	1.520	1.550	-0.020
JCIMATEC	20000	0.135	0.135	0.135	-0.015
FCIMSTL.A	19250	13.900	13.500	13.900	+0.150
FCINAR SV	25000	53.500	53.450	53.450	-0.550
CINRAM	1312	53.250	52.750	52.750	-0.050
FCLEARNT.A	16200	24.250	24.250	24.250	-0.250
CO-STEEL	1600	21.800	21.600	21.600	-0.350
FCOG.CABL	6700	12.200	12.000	12.000	-0.150
FCOGECO	7825	10.000	9.750	10.000	-0.050
JCOLERAINE	69818	0.300	0.270	0.290	+0.020
COMINCO	100	32.000	32.000	32.000	-0.100
JCANCOM	5000	10.200	10.200	10.200	-0.300
JCONCERT	2450	1.950	1.950	1.950	
JCON ABIT.	10000	0.340	0.330	0.330	-0.010
CORBY A	1200	68.000	68.000	68.000	+1.000
FCORBY B	200	62.000	62.000	62.000	-3.000
CORECO	100	10.200	10.200	10.200	-0.800
COSCIEN.A	12300	3.000	2.900	3.000	+0.200
FCOSCIEN.B	10500	3.000	2.800	3.000	+0.100
COTT	6470	16.400	16.050	16.400	-0.050
JCOVITEC	z200	0.650	0.650	0.650	
CRESTAR	782	26.250	26.250	26.250	-0.650

D à G

DATAMARK	1000	4.250	4.250	4.250	
DENISON	46092	0.400	0.380	0.390	-0.015
FDESJAR.A	24121	23.000	22.000	23.000	-0.250
DESJ.PR.A	10209	25.700	25.650	25.650	-0.250
JDIADM	11364	1.000	0.950	0.950	-0.050
JDIAGNCUR	10600	3.600	3.400	3.400	-0.260
JDIANOR	2500	0.720	0.700	0.700	-0.050
JDITEM	2650	4.050	4.000	4.000	-0.100
DOFASCO	20150	26.800	26.400	26.750	-0.150
DOMCO	2389	19.000	19.000	19.000	-0.500
DOMCO.WT	3300	9.000	9.000	9.000	-0.250
DOMTEX	995	12.250	12.100	12.250	
DOMTAR	75340	11.550	11.450	11.500	-0.150
DOMT.SRB	200	19.750	19.750	19.750	-0.250
FDONOHU.A	13949	29.000	28.700	29.000	+0.050
DONOHUE.B	400	28.800	28.800	28.800	+0.200
DOREL.A	1000	35.000	35.000	35.000	-0.350
FDOREL.B	2650	36.000	35.000	36.000	+0.500
DYLEX	94700	8.500	8.500	8.500	
ECHO BAY	500	7.250	7.250	7.250	+0.300
JECUDOR	52000	0.450	0.395	0.440	-0.010
FEDPBRA.A	54100	26.500	25.850	26.500	-0.250
EICON	41725	3.350	3.020	3.200	-0.150
EMCO LTD	43400	17.350	17.150	17.350	-0.350
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JESPALAU	17100	0.700	0.650	0.700	
JEXPLOGAS	40000	0.150	0.140	0.145	+0.015
EXTNDI.MV	100	22.750	22.750	22.750	+0.350
FEXTNDI.SV	18589	22.250	21.750	22.000	-0.400
FPI LTD	2100	6.600	6.500	6.600	-0.100
JFAIRSTAR	1100	0.950	0.950	0.950	
FLDESJ.S1	1000	16.750	16.750	16.750	-0.650
JFIELDEX	2429	0.230	0.230	0.230	+0.050
FINNING	30200	19.400	19.250	19.250	
FFST.MR.A	1000	22.750	22.350	22.350	-0.800
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	200	23.650	23.650	23.650	-0.350
FLET.CAN.A	855	22.750	22.400	22.750	+0.100
JFOREX.A	5000	5.050	5.000	5.000	-0.250
FFOREX.B	6150	5.250	5.000	5.000	-0.100
FORTIS INC	3795	37.000	36.200	36.200	-0.850
FORZANI	4200	4.000	3.800	3.850	-0.150
FRHOLD.UN	5400	11.200	11.050	11.050	-0.050
JFREEWCAN	27500	0.630	0.580	0.630	-0.010
GTC.WT	1550	1.900	1.700	1.700	-0.100
GTC.TRA.B	100	12.250	12.250	12.250	-0.400
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
GENEC.SR1	z340	0.080	0.080	0.080	
GENECAN	14000	0.040	0.040	0.040	
FGENTRA	107121	4.500	4.300	4.500	-0.100
JGEONOVA	8100	0.420	0.400	0.400	-0.020
JGLOBAL	2000	1.000	1.000	1.000	
GLOBAL EQ	6500	3.450	3.320	3.450	-0.050
JGLOBEX	500	3.400	3.400	3.400	
FGLDCRP.A	3900	8.650	8.600	8.650	
JG.BRIAR	9000	0.170	0.170	0.170	
JG.GRAM	40800	1.150	1.000	1.050	-0.150
G KNIGHT	13975	4.250	4.050	4.250	
GOODFELLW	4840	11.750	11.500	11.550	-0.350
GOYETTE	500	3.100	3.100	3.100	-0.150
JGRT.LK.NI	1000	0.400	0.400	0.400	+0.050
G.W.LIFECO	16640	32.250	32.000	32.250	-0.400
JGREENHOP	26920	0.400	0.370	0.370	-0.130
JGREENSH	33500	0.160	0.160	0.160	-0.020
GRILLI A	6400	0.400	0.400	0.400	+0.050
GULF RES	11952	12.600	12.250	12.500	-0.250
GULF.R.P.A	26800	4.700	4.650	4.670	-0.020

H à L

JHAEMACR	29080	3.750	3.450	3.700	-0.150
HARTCO	2200	13.000	12.550	13.000	-0.050
HEROUX	550	5.650	5.200	5.200	-0.300
HOLLINGR.U	270	12.700	12.700	12.700	-0.200
HUBBARD	1300	1.980	1.970	1.980	-0.020
IBEX	1000	5.550	5.500	5.500	-0.150
IPL ENER.	331	54.200	54.200	54.200	-0.650
IPL INC.A	1100	13.000	12.500	12.500	-0.500
JITI EDUC	4881	10.500	10.050	10.200	-0.300
JICON	15000	0.670	0.670	0.670	-0.030
IDEAL MTL	5500	4.100	4.000	4.050	+0.050
IMASCO.LTD	7437	45.750	44.900	45.700	-0.400
IMPER.OIL	47512	87.000	86.000	86.850	-0.550
FIMPR.QBR	297000	22.700	22.600	22.700	+0.050
IMUTEC	9400	1.190	1.120	1.190	+0.030
INMEDIA	3500	1.850	1.790	1.800	+0.010
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	6400	24.550	24.500	24.500	-0.750
INCO LTD	44610	32.400	31.850	31.950	-0.500
INMET	104700	7.150	7.150	7.150	-0.200
JINT.DATA	z100	0.350	0.350	0.350	
INV GRP	5900	43.000	43.000	43.000	-0.100
ISLAND TEL	8225	34.000	34.000	34.000	-1.000
IVACO.SR5	1382	25.250	25.150	25.150	-0.050
JJAG.MIN	16200	0.360	0.310	0.330	
JANNOCK	1300	18.900	18.650	18.900	+0.100
JNOCK.1.20	400	17.250	17.250	17.250	+0.150
FJEAN.CT.A	8744	16.900	16.750	16.750	-0.250
JORDAN	3400	9.450	9.450	9.450	
JJOURDAN	5000	0.250	0.250	0.250	-0.050
JKWG.RES	14300	3.750	3.650	3.750	-0.050
KAUFEL.A	400	4.550	4.550	4.550	-0.050
KAUFEL.B	3000	4.700	4.700	4.700	-0.100
KIMPEX	5000	0.150	0.150	0.150	-0.020
JKNOWHSC	30000	0.650	0.650	0.650	
JKORINOR	5000	0.330	0.330	0.330	-0.060
LG TECH	700	3.750	3.750	3.750	-0.250
FLGS INC.	46145	13.950	13.300	13.750	-0.350
JLABPHRM	1600	3.100	3.010	3.010	-0.140
LFRGCAN.P	104	44.500	44.500	44.500	-0.500
FLAIDLAW	43850	20.650	20.500	20.600	-0.200
LAIDLW.IR	5500	11.700	11.600	11.600	-0.100
FLAPVER.A	15500	6.200	5.900	5.950	-0.250
LAP.VER.B	2900	6.150	6.000	6.150	-0.050
FLASOND.A	100	17.500	17.500	17.500	-0.500
LEADER I	31000	1.660	1.600	1.640	-0.020
FLEROUX B	9600	4.950	4.900	4.950	
JLEXAM	45353	0.820	0.750	0.820	+0.040
JLITHOS	73100	0.890	0.810	0.870	-0.030
LOBLAW	462	20.750	20.250	20.500	-0.250
LOEWEN	18005	35.000	34.500	34.500	-0.700
LONDN.INS.	600	34.000	34.000	34.000	-0.100
LONDN.SRA	1800	24.000	23.950	23.950	-0.050
JLOUBEL	56000	0.225	0.205	0.220	-0.010
JLYONLAKE	98400	0.470	0.420	0.430	+0.010

M à O

JMDSI	500	28.000	28.000	28.000	-1.000
JMPACT	105300	3.350	3.300	3.350	-0.150
MSV	128500	0.370	0.345	0.350	-0.020
MABAJE	5400	0.300	0.300	0.300	+0.070
MAAX	5055	14.200	13.750	13.850	-0.350
MCM BLDL	39800	19.350	19.350	19.350	-0.450
MACKENZIE	1195	37.650	37.150	37.200	-1.050
MACYRO	500	0.430	0.430	0.430	-0.020
FMAGNA A	6970	99.250	98.000	98.000	-1.500
JMALARTIC	29000	0.400	0.360	0.400	+0.010
FMALOFIL.B	84400	1.830	1.650	1.650	-0.140
MANI TEL	23325	15.400	15.250	15.250	-0.150
MANI.IR	15900	9.250	9.150	9.150	-0.200
MAPLE LEAF	900	15.400	15.350	15.400	+0.050
MARCONI C	550	22.100	21.250	21.250	-0.950
FMARIT TEL	1000	29.800	29.550	29.550	-0.150
MARLEAU	2500	6.500	6.500	6.500	-0.200
JMAUDE	500	0.310	0.310	0.310	+0.040
MAZARIN	28580	1.360	1.350	1.350	-0.030
JMCWATTER	11533	1.600	1.600	1.600	-0.010
JMCWA.UN	9000	1.900	1.850	1.900	+0.050
JMELKIOR	6747	0.850	0.850	0.850	-0.050
MEMOTEC	2900	2.720	2.650	2.650	-0.100
METHANEX	2500	12.200	12.000	12.200	
FMETROR.A	2360	15.950	15.500	15.600	-0.300
JMETWERKS	14750	13.000	12.500	13.000	
M.TEMPUS	17200	0.850	0.830	0.830	-0.060
MICROCELL	21250	14.750	14.500	14.500	-0.350
FMICROTEC	2900	4.300	4.250	4.250	-0.200
MDLND.WAL	40410	21.750	20.150	21.750	-0.050
JMIMISKA	26138	0.080	0.075	0.075	-0.005
JM.DUND	8400	1.230	1.150	1.200	-0.060
JMINORCA	23264	1.440	1.360	1.400	
JMIRANDOR	74100	0.550	0.530	0.550	+0.010
JMISPEC	35172	0.920	0.840	0.850	-0.030
MITCHELL B	1000	14.500	14.450	14.450	+0.200
MITEL CORP	157125	11.900	11.550	11.900	
MITEL 2.00	350	26.050	25.800	25.800	-0.250
FMOLSON A	15865	25.200	24.400	24.800	-0.500
MOORE	52550	25.900	25.300	25.850	-0.400
JMURGOR	10000	0.540	0.540	0.540	-0.040
JNAR RES	21526	3.100	3.000	3.000	
NCE DIV.U	13807	4.900	4.800	4.850	+0.020
NCE NRGY	10100	8.250	8.200	8.200	+0.150
FNELVANA	700	28.500	28.050	28.500	-0.250
JN.GLDCOR	16500	0.340	0.290	0.300	-0.040
NEWCASTLE	100	20.000	20.000	20.000	-0.100
NFLDL 5.25	z67	9.200	9.200	9.200	
JNORA EXP	20300	1.160	1.080	1.120	-0.020
JNOR.FORST	11513	9.350	9.250	9.350	+0.050
NORANDA	75005	26.900	26.450	26.600	-0.400
NORCEN	2575	33.500	33.250	33.250	-0.350
JNORMAB	7000	0.950	0.950	0.950	+0.030
NOR TEL	d31884	133.450	131.050	132.000	-4.000
NORTHSTAR	45054	12.000	11.950	11.950	-0.100
NOVACORP	43410	11.700	11.500	11.700	
N.S.POWER	13700	15.100	14.950	15.100	-0.150
JNOVEDER	10804	0.680	0.630	0.630	-0.120
JNOVIC	4625	5.650	5.550	5.550	-0.200
JNYMOX	5840	8.950	8.000	8.500	-0.150
O&Y PROP	718	10.250	10.200	10.200	-0.200
JO'DONNELL	15025	15.000	13.050	14.650	-0.900
FOCEL.EN.B	2000	8.150	8.000	8.000	+0.100
OLCO.A	9400	0.460	0.460	0.460	
FONEXCORP	123100	35.750	35.500	35.500	
JORB EX.A	86900	0.275	0.220	0.240	-0.010
JOREX EXP	3270	0.100	0.100	0.100	
JOREZONE	500	0.280	0.280	0.280	
JORLEANS	4850	2.550	2.500	2.550	-0.100
FOSHA A	2300	25.250	24.500	24.500	-1.200

P à S

JPAN AMR	170800	0.320	0.300	0.300	-0.010
PANCDN.PT	6075	24.750	24.500	24.500	-0.400
PANTORAM	4600	1.550	1.550	1.550	
JPEBERCAN	1000	1.360	1.360	1.360	-0.090
PEERLESS	3000	2.350	2.350	2.350	-0.100
FJPEGAZ.A	3000	0.450	0.450	0.450	+0.150
PENGR.IR	3103	12.300	12.150	12.250	-0.100
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	11960	7.500	7.350	7.350	-0.150
PETRO CAN	151042	27.850	27.500	27.650	-0.250
PHILIP	800	25.850	25.500	25.850	+0.350
PHOENIXLS	5601	11.350	11.300	11.350	-0.100
PINNACLE	150202	23.000	22.450	23.000	+0.250
PLA.DOME	19326	26.850	26.200	26.250	+0.150
JPLEXMAR	11000	0.450	0.420	0.420	-0.080
POCO PETR	259600	13.250	13.250	13.250	-0.150
PCS INC.	d66501	19.500	119.250	119.250	-2.400
FPOWR CR	22120	44.250	42.500	43.900	-1.100
POWER.FIN	12915	43.100	42.400	42.750	-0.900
PREMIER.A	1400	1.750	1.750	1.750	
JPRO-OR	14500	0.300	0.260	0.260	-0.050
JPROCOLOR	65000	0.270	0.220	0.270	+0.010
PROMATEK	7200	1.900	1.850	1.900	
PROVIGO	26138	7.500	7.400	7.400	
QUEBECTEL	7180	26.850	26.600	26.650	-0.200
QUEBECOA	3900	30.000	29.500	30.000	-0.250
FQUEBECOB	67042	29.900	29.250	29.700	-0.350
FRADIO.A	500	15.500	15.500	15.500	-0.500
JRADISSON	27875	0.690	0.660	0.660	-0.040
FRAINMKR	8400	5.000	4.850	4.900	-0.200
RANGEROIL	102722	12.800	12.500	12.750	-0.300
JRAUDIN	31600	0.400	0.350	0.350	-0.050
RENAISNCE	2300	33.550	33.300	33.500	+0.300
FREPAP	531428	0.260	0.250	0.250	-0.005
R PR CHOI	2000	46.000	46.000	46.000	
RICHELIEU	1200	12.200	12.200	12.200	-0.300
RICHMONT	727	5.050	5.050	5.050	-0.150
RIGEL	22400	14.050	14.050	14.050	-0.050
RIO.ALGOM	2200	28.650	27.800	27.800	-0.850
JROBEX	10500	0.620	0.530	0.530	-0.120
FRCANTEL.B	3100	23.700	23.050	23.050	-0.050
ROGERSC.A	200	9.600	9.600	9.600	
FROGERC.B	2575	9.050	8.700	9.050	
ROLLAND	8150	19.000	18.750	18.750	
ROYAL.AVI	12900	5.050	4.950	5.000	-0.100
FROYAL G.	z105	40.000	39.350	39.350	
ROYAL.LPG	4000	3.900	3.800	3.850	-0.050
JROYALSTD	48200	1.230	1.150	1.200	
JSRI O&G	500	1.250	1.250	1.250	-0.100
JSVISION	10900	1.850	1.700	1.850	+0.100
JSAMSYS	81050	1.700	1.450	1.600	-0.050
SNC-LAV	20951	14.450	14.000	14.450	-0.050
SR.TELCOM	10950	9.250	9.000	9.200	-0.100
FST.SAUV.A	2000	0.780	0.780	0.780	
SAN.FRA.A	1000	17.000	17.000	17.000	-0.500
FSAN.FR.B	400	13.500	13.500	13.500	-0.750
SANI MO.A	2000	1.300	1.300	1.300	
SAPUTO	17532	21.400	20.850	20.850	-0.600
JSATURN.S	3600	4.500	4.150	4.500	
SEAGRAM	3686	50.500	49.850	50.500	-0.900
SEARS CAN	19794	24.000	23.550	23.750	-0.250
FSEMITEC.A	59850	1.950	1.700	1.900	-0.060
JSHARPE	169400	3.350	2.750	3.350	-0.100
SHELL CAN	600	27.250	27.100	27.250	-0.150
SHERMAG	7485	17.350	17.050	17.100	-0.250
SHERRITT	14500	6.750	6.750	6.750	
SHIRMAX	1400	4.800	4.750	4.750	-0.050
SICO	3750	14.350	14.150	14.150	-0.350
S-BEAUD.	580	4.250	4.250	4.250	-0.150
JSIRIOS	5000	0.400	0.400	0.400	
SMALL FRY	3000	6.750	6.400	6.650	-0.300
SODISCO	80717	0.090

MANSON C O	5400	0.260	0.260	0.260	0.000	
M L FOOD	5800	16.000	15.300	15.350	-0.450	
MRTME LF P	700	22.850	22.850	22.850	-0.300	
MARITIME F	12255	29.900	29.250	29.600	-0.200	
MARK WRK	37535	4.300	4.210	4.300	0.000	
MARLEAU	5000	6.500	6.500	6.500	-0.200	
MARSHALL	2100	2.900	2.900	2.900	+0.200	
MARSULEX	7400	6.550	6.450	6.450	-0.250	
MAX PETE	57700	2.800	2.750	2.750	-0.020	
MCCARVIL O	8850	3.850	3.650	3.750	-0.100	
MCCHIP	5400	0.600	0.600	0.600	-0.030	
MCWATR O	500	1.600	1.600	1.600	-0.020	
MEDISOLU O	70300	2.900	2.600	2.850	0.000	
MEDNET INTL	1500	3.500	3.400	3.500	+0.100	
MEMOTEC	8400	2.750	2.700	2.700	-0.090	
MERIDIAN G	407000	6.800	6.600	6.800	0.000	
MERIDIAN	26800	8.000	8.000	8.000	-0.050	
MERIT J	77605	6.250	5.950	6.100	-0.150	
METAL RES O	11750	3.050	2.950	3.050	-0.050	
METHANEX	244274	12.250	11.950	12.250	-0.050	
METRO A F	100	15.500	15.500	15.500	-0.400	
METROWK O	4620	12.850	12.750	12.750	-0.250	
MICROBX O	8000	0.740	0.670	0.740	0.000	
MICROCL B	160310	14.750	14.500	14.550	-0.350	
MICROFOR	32834	4.000	3.800	3.900	-0.100	
MICROLGX O	41900	5.100	4.450	4.810	+0.060	
MICROSTAR O	12000	2.450	2.400	2.400	-0.050	
MIDAS CAP O	32000	0.200	0.200	0.200	-0.040	
MIDLEFLD O	500	4.650	4.650	4.650	+0.100	
MLND WLYN	108246	21.900	20.250	21.900	0.000	
MILKY NTW O	3600	3.000	2.800	2.860	-0.240	
MILLTRONICS	6655	23.000	22.700	22.750	-0.750	
MINER SV OF	20262	0.350	0.340	0.340	-0.010	
MINER MV O	262	0.350	0.350	0.350	0.000	
MINERAL O	7860	0.670	0.600	0.600	-0.080	
MINORCA O	47600	1.430	1.360	1.400	0.000	
MINORCO P	318	99.750	99.750	99.750	0.000	
MIRAGE RES O	23000	0.550	0.510	0.510	-0.030	
MIRAMAR	17240	5.100	5.000	5.000	0.000	
MISTY O	1300	2.250	2.230	2.250	0.000	
MITEC TELE	2000	8.800	8.800	8.800	+0.050	
MITEL CORP	452660	11.900	11.550	11.900	0.000	
MITEL 200 P	100	25.950	25.950	25.950	-0.100	
MOFFAT	2060	16.500	15.750	15.750	-1.750	
MOHAWK C	900	4.000	4.000	4.000	0.000	
MOLSON A F	119212	25.000	24.300	25.000	-0.300	
MOLSON B	100	24.500	24.500	24.500	-0.950	
MOND IND	2000	0.800	0.800	0.800	0.000	
MONETA O	43000	0.320	0.315	0.315	-0.010	
MONTRUSCO	1000	27.500	26.000	26.000	-1.500	
MOORE	359386	26.000	25.100	25.750	-0.550	
MORGAN F	20000	0.065	0.065	0.065	0.000	
MORS MID	6100	13.500	13.250	13.500	0.000	
MOSAIC GR O	1000	2.850	2.800	2.800	-0.070	
MOSAID TEC	11500	20.000	19.150	19.200	-0.700	
MOSS LK O	1000	0.250	0.250	0.250	-0.020	
MOSS O	107000	0.320	0.270	0.300	0.000	
MULLEN TR	10125	29.000	28.000	29.000	-0.500	
MYTEC T	39415	2.700	2.520	2.600	+0.050	
NBS TECH	1500	4.000	3.750	3.750	-0.250	
NDU REY O	25000	0.550	0.550	0.600	+0.050	
NHC COMM	14114	0.900	0.880	0.880	-0.030	
NII NORSAT	10500	2.380	2.250	2.250	+0.050	
NQL DRILL A	77700	13.500	12.500	13.050	-0.200	
NSR RES O	9800	0.260	0.250	0.250	-0.010	
NTS A	54345	4.150	3.850	3.850	-0.150	
NAMIBIAN O	5200	6.050	6.050	6.050	-0.150	
NAPIER O	66000	0.250	0.220	0.220	-0.040	
NAT BK CAN	501570	19.750	19.050	19.550	-0.250	
NAT BK 7	150	23.800	23.800	23.800	+0.050	
NAT BK 8	900	23.800	23.800	23.800	+0.100	
NAT BK 10	600	29.500	29.500	29.500	-0.050	
NAT BK 11	300	28.800	28.800	28.800	0.000	
NAT BK 12	400	27.400	27.400	27.400	0.000	
NAT SEA	100	7.400	7.400	7.400	-0.100	
NATRACEU O	7500	0.900	0.880	0.880	-0.090	
NEBEX O	47000	1.140	1.000	1.000	-0.090	
NELSON GLD O	4100	0.450	0.450	0.450	-0.050	
NELVANA F	100	28.750	28.750	28.750	+0.250	
NEUTRINO O	177987	1.590	1.510	1.550	-0.010	
NEVSUN O	17005	5.250	5.000	5.200	+0.250	
NEW CACHE	100000	8.650	8.650	8.650	+0.100	
NEWALTA	26242	10.150	9.600	10.100	-0.200	
NEWBRIDG	786143	81.750	78.250	79.250	-3.250	
NEWCOURT	103079	51.250	48.000	50.950	-0.750	
NFL CAPA F	308700	8.500	8.250	8.500	-0.100	
NGRWTH	2040	37.050	37.000	37.050	-0.550	
NGRWTH EQT	7900	27.750	27.500	27.750	+0.250	
NEWHAK O	48	0.310	0.310	0.310	0.000	
NEWPORT	16560	7.300	7.200	7.250	0.000	
NEWSTAR O	61310	6.600	6.400	6.400	-0.100	
NEWTEL ENT	1700	27.500	27.300	27.400	-0.250	
NBL CHINA	20270	3.500	3.200	3.500	+0.100	
NOMA A F	55200	5.700	5.150	5.600	+0.350	
NOMA B	500	5.500	5.500	5.500	+0.200	
NORANDA F	177820	9.400	9.200	9.300	0.000	
NORANDA I	301067	26.750	26.350	26.600	-0.400	
NORNDA I C	225	25.800	25.800	25.800	-0.450	
NORNDA I F	5400	26.100	26.050	26.050	-0.050	
NORCEN	7748	33.750	33.000	33.500	-0.100	
NORD PAC	3500	6.750	6.350	6.450	+0.200	
NA PALLDM	900	3.400	3.400	3.400	-0.350	
N CROWN O	20500	0.650	0.590	0.650	+0.050	
NOR ORION O	2400	4.500	4.130	4.500	0.000	
NOR TEL	9867241	134.100	131.000	132.000	-3.500	
NOR TEL 5P	500	25.800	25.900	25.800	-0.050	
NORTHLD O	9500	0.320	0.310	0.310	-0.040	
NORTHRK	14610	26.500	26.000	26.000	-0.550	
NORTHSTR E	83398	12.100	11.900	11.900	-0.200	
NORTHWAY O	500	0.370	0.370	0.370	-0.060	
NORWALL GR	2000	3.500	3.500	3.500	-0.050	
NOVA CORP	806903	11.750	11.550	11.750	0.000	
NOVA C 1P	8800	25.900	25.750	25.900	+0.150	
NS POWER	99523	15.200	14.900	15.050	-0.200	
NS PWR A P	1	26.700	26.700	26.700	0.000	
NOVAGLD O	195771	0.160	0.150	0.160	-0.005	

NOVICOURT	500	5.650	5.650	5.650	-0.100	
NOVOPH O	53440	0.990	0.970	0.990	-0.010	
NU GRO O	5200	2.750	2.650	2.650	+0.050	
NUFORT R O	9500	0.430	0.400	0.400	-0.030	
NUINSCO O	29680	0.830	0.800	0.800	-0.020	
NUMAC ENG	1280	6.500	6.350	6.400	+0.050	
O Y PPTY	34059	10.350	10.000	10.200	-0.200	
OGY PETE O	25400	1.700	1.700	1.700	0.000	
OSF	81235	11.600	11.250	11.250	-0.750	
OCELT EN B F	40658	8.150	8.000	8.150	+0.150	
ODONNEL O	67649	15.000	13.000	14.700	-0.800	
OFFSHORE O	39400	0.710	0.660	0.680	-0.040	
OILTEC RES O	22100	2.850	2.750	2.800	-0.250	
OKANAGN A F	400	4.000	4.000	4.000	+0.400	
OKANAGN B	3200	3.950	3.850	3.950	+0.100	
OLYMPIA A O	70500	0.680	0.630	0.630	-0.040	
ONEX C F	14443	37.500	36.000	36.000	-2.000	
OPAL O	59000	1.200	1.150	1.150	-0.050	
OPAWICA O	3500	0.600	0.450	0.450	0.000	
OPTIMA	7000	3.100	3.100	3.100	0.000	
OPTIMUM O	1000	8.250	8.200	8.200	-0.050	
ORALIFE O	12800	0.850	0.850	0.850	0.000	
ORBIT	51100	1.200	1.150	1.180	-0.010	
ORVANA O	71645	4.000	3.750	3.800	-0.150	
OSHAWA A F	48690	25.500	24.500	25.000	-0.850	
OUROMIN O	111300	0.450	0.425	0.450	0.000	
OXF PROP	25043	43.500	42.000	43.500	+0.250	

P à S

PC DOCS	188105	9.750	8.250	9.500	+1.250	
PFB CORP	19962	7.250	7.000	7.100	+0.100	
PLD TELK O	2500	11.300	11.300	11.300	-0.350	
PACALTA	50440	24.550	23.100	24.200	-1.050	
PACWST O	14100	1.400	1.350	1.350	-0.050	
PAC WST 30	1200	4.350	4.350	4.350	+0.100	
PAC FOREST	1873	28.750	28.700	28.700	+0.150	
PAC NTHA F	1300	25.500	25.000	25.400	-0.200	
PAIGE O	2500	0.200	0.175	0.175	-0.025	
PALLET	249000	0.200	0.180	0.180	-0.020	
PALLISER	18641	1.150	1.140	1.150	-0.010	
PAN AMR O	83000	12.000	11.450	12.000	+0.500	
PAN EAST	133100	2.600	2.340	2.600	+0.200	
PANATLAS O	6000	1.120	1.090	1.090	-0.060	
PANCAN P	18157	24.750	24.500	24.500	-0.400	
PANGEA O	9200	3.000	2.950	3.000	-0.050	
PARAGON ET	500	1.400	1.400	1.400	+0.100	
PARAGON	109262	4.550	4.500	4.500	-0.150	
PARMNT R	19118	16.750	16.500	16.750	+0.250	
PARKLAND	1200	7.250	7.250	7.250	0.000	
PATHEON	165600	2.790	2.460	2.650	-0.050	
PE BEN O	8700	5.750	5.500	5.500	-0.400	
PEAK EN	25050	6.200	6.100	6.100	-0.150	
PEERLESS	5800	2.400	2.350	2.350	-0.050	
PEGASUS	6400	8.000	7.750	7.850	+0.050	
PEMBRIDGE	25200	16.250	16.150	16.250	+0.050	
PENDARIE O	3720	13.500	13.000	13.500	-0.250	
PENN WST	57284	18.000	17.500	18.000	-0.100	
PENTLAND O	8600	1.020	1.000	1.000	-0.040	
PERLE SYS	2700	2.400	2.370	2.400	-0.300	
PET VALU	7200	5.000	5.000	5.000	-0.100	
PETRO C CV	623494	27.850	27.450	27.650	-0.400	
PETRO W O	28000	1.800	1.750	1.750	-0.050	
PETROBK O	29600	2.000	1.850	1.850	-0.150	
PETROMET	42300	4.100	4.000	4.100	0.000	
PETROLX O	166	0.500	0.500	0.500	0.000	
PETROREP	36400	1.400	1.400	1.400	0.000	
PHILIP SER	136363	25.900	25.000	25.750	-0.050	
PHNX INTL	3500	11.350	11.300	11.300	-0.150	
PHONETTIX	9000	2.100	2.050	2.050	-0.050	
PINACLE R	1277105	23.250	22.200	23.000	+0.500	
PIONER M O	57200	0.230	0.215	0.215	-0.015	
PLACE RES	102500	1.660	1.560	1.560	-0.150	
PLACER DM	1503311	26.900	26.200	26.200	0.000	
PLAINS EN	8600	14.750	14.050	14.750	-0.250	
PLAINTREE	34700	5.700	5.400	5.600	-0.300	
PLATNVA AS	094300	1.750	1.600	1.600	-0.220	
PLATNVA SP	074100	1.760	1.600	1.600	-0.200	
POCO PETE	562446	13.400	13.000	13.300	-0.150	
POINTER O	1200	1.350	1.320	1.350	+0.080	
POLYAIR	11000	5.050	4.900	5.000	-0.050	
POSITRON O	4300	11.750	11.250	11.250	-0.750	
POST ENER	22300	3.900	3.800	3.800	-0.100	
PTASH COR	790001	120.000	114.000	119.450	-2.050	
POWR COR F	182498	44.250	42.500	43.750	-1.250	
POWR C 1P	300	48.450	48.450	48.450	+0.050	
POWR FIN	78330	43.250	41.500	42.750	-1.200	
PWR FIN A	127000	24.000	23.900	23.900	-0.050	
PWR FIN B	1900	29.400	29.100	29.250	+0.200	
PWR FIN C	4000	25.600	25.450	25.550	0.000	
PRECISN D	47040	46.400	44.500	45.600	-1.350	
PREMDOR	6800	15.500	15.000	15.050	-0.650	
PREM I A	15900	16.600	16.000	16.450	-0.300	
PREM I P	4200	16.150	16.150	16.150	0.000	
PRIME ES	26400	12.000	11.600	12.000	+0.200	
PRIMEX F	3100	17.750	17.200	17.800	0.000	
PRINCETON	141916	0.305	0.280	0.305	+0.015	
PRINTERA	560000	1.950	1.860	1.860	-0.100	
PROBE EX	281901	5.850	5.600	5.700	-0.300	
PROFCO O	66500	2.000	1.850	2.000	0.000	
PROMIS SYS	22200	5.700	5.450	5.500	-0.250	
PROVIGO	11800	7.500	7.400	7.450	-0.050	
PRUDENTIAL	38815	70.000	68.000	69.000	-1.250	
PURCELL O	104850	1.800	1.700	1.750	-0.080	
PURE GLD O	445936	0.320	0.305	0.310	-0.005	
PURSUIT O	21200	2.750	2.650	2.750	+0.090	
QLT PHT O	4000	24.500	24.100	24.200	-1.100	
QMEDIA O	244930	0.820	0.740	0.770	-0.050	
Q ENT	52340	2.100	1.950	2.000	-0.100	
QUEBECOR A	100	29.900	29.900	29.900	-0.300	
QUEBCOR B F	164000	30.000	29.250	29.650	-0.350	
QBCR PRINT F	50390	22.700	22.550	22.700	+0.050	
QUEENSTAK	75985	1.290	1.250	1.270	-0.020	
QUENSTN M	15500	1.100	1.050	1.100	+0.080	
QUENSWAY	18700	23.800	23.250	23.500	-0.750	
QUEST INT O	75800	0.610	0.580	0.600	+0.030	
QUESTAR E O	15800	1.050	1.000	1.000	-0.100	
RAM PET	2900	1.100	1.100	1.100	0.000	
RTO ENT	32500	2.600	2.480	2.500	-0.150	
RAIDER O	25000	1.200	1.160	1.200	0.000	
RAILINK	7250	9.350	9.000	9.300	-0.100	
RAINMKR	5780	5.000	4.900	4.950	-0.150	
RAND A TECH	61637	23.000	22.500	23.000	-0.050	
RANGER	1251926	12.850	12.500	12.700	-0.300	
RAYROCK F	10125	6.750	6.500	6.750	0.000	
RE CON BLD	5000	0.450	0.450	0.450	-0.030	
REA GLD O	403100	0.530	0.500	0.500	-0.010	
RECEPT O	47500	0.165	0.160	0.160	-0.005	
REDAURM O	224000	0.210	0.190	0.200	-0.005	
REDFERN O	12900	1.700	1.650	1.700	-0.150	
REITMAN	100	17.000	17.000	17.000	-1.000	
REITMAN A F	200	17.750	17.750	17.750	+0.070	
REKO INTL	7200	7.300	7.200	7.300	-0.050	
REMINGTN	32750	30.500	30.000	30.100	-0.400	
RENISANC	411604	33.700	33.050	33.600	-0.400	
RENATA RES	219329	2.010	1.900	1.980	-0.070	
REPADRE	1435	7.650	7.650	7.650	+0.100	
REPAP ENT	326450	0.260	0.250	0.250	-0.010	
RESEARCH I	1849774	9.250	8.400	9.000	-0.650	
RESERVE	26857	4.200	4.000	4.100	-0.020	
REVENUE P	27500	3.650	3.600	3.620	-0.030	
REX DIA O	19000	2.170	2.050	2.050	0.000	
RICHLND A	1312	4.250	4.100	4.250	0.000	
RICHMONT	5643	5.250	5.000	5.250	-0.050	
RICHTRE A O	2300	6.000	5.750	5.750	-0.350	
RIDER A	3600	4.300	4.300	4.300	+0.050	
RIDLEY C	16400	14.350	14.200	14.250	-0.500	
RIGEL ENG	14904	14.050	13.850	14.050	0.000	
RIO ALGOM	26026	28.650	27.500	27.800	-0.950	
RIO ALTO	2000	14.300	14.300	14.300	-0.150	
R NARCEA O	5300	5.000	4.800	5.000	+0.200	
RIVER GLD	1100	4.000	4.000	4.000	+0.100	
RIVERSIDE	585	13.900	13.900	13.900	-0.100	
ROGRS CN BF	69600	23.750	23.050	23.050	-0.450	
ROGERS C	5550	9.600	9.450	9.600	0.000	
ROGERS B F	235485	9.100	8.750	9.000	-0.050	
ROLLAND	100	18.250	18.250	18.250	-0.250	
ROMAN	4300	2.300	2.150	2.150	-0.250	
ROMARCO O	65145	5.250	5.150	5.150	-0.100	
ROTHMAN	200	184.000	184.000	184.000	-4.000	
ROXMARK O	15000	0.100	0.100	0.100	-0.005	
RY AVIATION	5400	5.100	4.950	4.950	-0.150	
ROYAL BNK	2403388	74.400	72.000	74.400	+0.700	
RY BK F	11100	28.550	28.550	28.550	0.000	
RY BK G	4000	28.000	28.000	28.000	0.000	
RY BK H	400	31.150	31.050	31.050	-0.600	
RY BK J	5760	29.450	29.250	29.300	-0.500	
RYL GROUP F	279915	40.000	39.050	39.350	-1.200	
ROYAL LASR	27050	3.900	3.650	3.850	+0.100	
RY LEPG L	18698	3.900	3.700	3.850	-0.050	
RYL OAK	957945	3.620	3.350	3.550	+0.120	
ROYCEFLD O	2000	3.750	3.530	3.750	0.000	
RUSSEL A	9049	5.300	5.100	5.300	-0.200	
RUSSEL C	1200	24.900	24.800	24.800	-0.150	
RYAN EN O	40784	14.500	13.600	14.200	-0.300	
SLM SFTWR	50300	15.000	13.950	14.500	+0.500	
SR TELCOM	71810	14.500	14.150	14.400	-0.100	
SR TELCOM	744470	9.300	9.000	9.200	-0.100	
ST ANDRW O	4329	2.450	2.410	2.420	-0.080	
ST GENEVE O	70749	0.600	0.560	0.580	-0.010	
ST LAURENT	9771	23.950	23.000	23.500	-0.300	
STL CEMA F	7600	13.750	13.500	13.500	-0.350	
SALIX O	800	7.000	6.700	7.000	-0.050	
SAMOTH C	35100	7.100	6.900	6.900	-0.100	
SAMUEL M T	1529	34.500	34.000	34.000	-0.500	
SAN ANDR O	1000	0.400	0.400	0.400	0.000	
S FERNAND O	92000	0.630	0.600	0.620	-0.030	
SANTA CRZ O	36169	0.440	0.420	0.420	-0.020	
SASK PWR	643000	21.250	20.750	21.000	-0.300	
SASK WHT B	64012	21.050	20.150	20.250	-0.850	
SATURN	1000	4.300	4.300	4.300	-0.300	
SAXON PETE	11370	0.850	0.810	0.840	-0.030	
SCAFFOLD	57	1.200	1.200	1.200	0.000	
SCE INV AF	8602	45.000	43.000	43.000	-1.700	
SHNIDR A F	1200	13.300	13.250	13.250	0.000	
SCINTILOR O	1523	0.480	0.480	0.480	0.000	
SCINTREX	1000	16.250	16.250	16.250	-0.250	
SCORPIONO	4650	1.290	1.150	1.290	+0.090	
SCOTIA SPLT	450	45.000	45.000	45.000	-1.000	
SCOTIA CAP P	79000	21.250	20.750	21.000	-0.050	
SCOTTS R F	3400	4.800	4.800	4.800	-0.100	
SEAGRAM	754782	51.500	49.800	50.500	-1.000	
SEARS CAN	263026	23.900	23.500	23.750	-0.250	
SEARCH EN O	22200	1.110	1.050	1.080	-0.020	
SECOND CP	2800	12.000	11.500	12.000	0.000	
SEMAFO O	199636	3.200	3.060	3.060	-0.240	
SEMIT AF	109899	1.950	1.700	1.900	-0.050	
SEMIT B	1200	1.900	1.900	1.900	0.000	
SEPPS O	3700	2.350	2.250	2.250	-0.100	
SEVENTH A	19600	1.510	1.500	1.500	-0.050	
SHAWC B F	356335	13.750	13.300	13.500	-0.250	
SHAW I A	59000	56.750	56.000	56.500	-1.000	
SHAW I B	615	56.000	56.000	56.000	-1.600	
SHELL CAN	81882	27.350	26.750	27.350	+0.350	
SHERMAG	3560	17.300	17.200	17.300	+0.050	
SHERRITT I	153700	6.750	6.600	6.650	-0.100	
SIDUS SYS	10875	3.800	3.620	3.650	-0.210	
SIGNATURE	10000	0.350	0.350	0.350	0.000	
SIKAMAN O	113000	0.050	0.040	0.040	-0.010	
SILCORP	13491	35.500	35.000	35.500	+0.500	
SIMMOND	175900	0.300	0.260	0.260	-0.040	
SINO FOR AO	617800	3.500	3.100	3.400	-0.210	
SKYJACK	4900	15.250	14.500	15.000	-0.250	
SLATER STL	700	16.000	15.900	15.900	-0.700	
SLEEMAN B	9450	6.450	6.200	6.450	-0.050	
SLOCAN F	31350	11.000	10.750	10.900	-0.100	
SMALL FRY	10800	6.650	6.400	6.650	-0.100	
SMED INTL	1800	20.000	19.750	19.750	-0.250	
SODISCO	5600	0.090	0.090	0.090	0.000	
SOFTKEY S	1972	23.250	22.750	23.250	+0.100	
SOFTQUAD O	47380	3.000	2.800	2.850	-0.550	
SLD STATE	3600	2.920	2.900	2.900	-0.050	
SOLITARIO O	4000	4.750	4.750	4.750	0.000	
SONORA O	60000	0.160	0.150	0.150	0.000	
STH AMER O	10000	0.420	0.410	0.420	-0.010	
S CROFTY O	2500	0.180	0.180	0.180	+0.010	
SOUTHAM	34050	28.250	27.850	28.250	0.000	
STH AFRICA O	22800	0.630	0.550	0.630	0.000	
STH CROSS O	18800	2.350	2.340	2.350	-0.050	
SOUTHERN O	150993	18.000	17.000	17.750	-0.950	
SOUTHWRD	22400	1.750	1.700	1.740	-0.060	
SOUTHWST O	5346	9.000	8.500	8.500	-0.400	
SPAR AERO	66790	12.200	11.950	12.100	+0.100	
SPECTRA	5010	2.000	1.860	1.860	-0.140	
SPECTRA A F	5200	2.000	1.900	1.900	-0.100	
SPECTRAL	12100	7.900	7.500	7.600	-0.400	
SPECTRUM	1600	9.750	9.500	9.500	-0.550	
SPEEDWIRE	2900	1.750	1.700	1.700	+0.070	
SPEEDY M	42100	3.450	2.950	3.000	-0.450	
SPIRE EN O	11000	1.750	1.750	1.750	0.000	
STACKPOLE	2500	20.000	19.500	20.000	0.000	
STANLEY	3600	11.850	11.750	11.850	-0.100	
STAR DATA	31000	7.600	7.200	7.350	-0.250	
STAR R O	45000	0.240	0.210	0.210	-0.010	
STARTECH	3210	17.100	16.900	17.000	-0.550	
STEEPLEJAK	1250	1.550	1.550	1.550	0.000	
STELCO A	2163816	12.050	11.400	11.800	0.000	
STELCO C P	2600	25.450	25.400	25.400	-0.050	
STRATOS GL	1100	2.600	2.600	2.600	-0.050	
STRESSGN O	8100	3.800	3.550	3.750	-0.060	
STRONG EQU	1350	16.500	16.250	16.250	-0.400	
STROUD O	77500	0.100	0.100	0.100	0.000	
SUD CONT O	200	6.250	6.250	6.250	0.000	
SUMMIT R	19900	6.050	5.900	5.900	-0.300	
SUMMO M O	64500	0.530	0.500	0.500	-0.080	
SUN ICE LTD	9000	0.280	0.280	0.280	-0.040	
SUNCOR	194386	50.550	49.000	49.000	-1.750	
SUN-RYPE	1600	2.200	2.100	2.200	+0.100	
SURREY MT F	7386	12.750	12.500	12.500	0.000	
SUZY SHIER F	2100	10.000	10.000	10.050	+0.050	
SYMETRY O	133900	1.400	1.270	1.330	+0.030	
SYNRGST A	1000	21.800	21.800	21.800	-0.150	
SYNEX INTL O	9500	0.710	0.710	0.710	-0.010	
SYNSORB	1425	9.500	9.450	9.450	-0.050	
SYSTEMS	16555	1.940	1.770	1.850	-0.100	

T à Z

TH RES O	239100	0.630	0.590	0.610	-0.020	
TLC LASER O	8300	11.900	11.800	11.850	-0.400	
TSB INTL	3600	5.850	5.750	5.850	-0.100	
TSC SHN A	5600	1.250	1.250	1.200	+0.050	
TVI PAC O	1385100	0.175	0.150	0.150	-0.020	
TVX GOLD	247100	7.450	7.200	7.300	0.000	
TAIGA FORT	1000	11.100	11.100	11.100	+0.100	
TALISMAN	100837	51.000	49.000	50.500	-0.500	
TARRAGON O	61281	15.000	14.800	14.900	-0.100	
TECHNILAB	6300	9.600	9.500	9.600	+0.100	
T FLAVORS O	5000	2.300	2.250	2.250	-0.400	
TECK COR A	2100	26.650	26.000	26.000	-0.750	
TECK B F	91325	27.500	26.300	26.900	-0.450

Ventes massives à la bourse

Les cours chutent un peu partout

TORONTO (PC) - Des ventes massives et paniquées à Hong Kong et ailleurs en Asie, en début de journée jeudi, ont fait dégringoler les cours un peu partout sur les places boursières de la planète.

Cette ruée a touché non seulement des investisseurs institutionnels mais aussi les particuliers canadiens qui ont mis de l'argent dans des fonds communs de placement basés en Asie; cette semaine, ces produits financiers ont perdu jusqu'à 15 pour cent de leur valeur.

À Toronto, l'indice TSE 300 a chuté de 89,96 points pour fermer à 7073,80; à un moment durant la séance, il perdait 117 points.

À New York, le Dow Jones des 30 grandes valeurs industrielles a plongé de 186,88 points, soit 2,3 pour cent de sa valeur, pour clore à 7847,77; en cours de séance, le DJ était en recul de 230 points sur la fermeture de mercredi, avant de reprendre du terrain. Le marché Nasdaq, où sont inscrits de nombreux titres technologiques, a perdu deux pour cent.

À Montréal, l'indice principal XXM a perdu 46,39 points et fermé à 3464,44; les six indices sectoriels ont tous diminué également.

Entraînés par le mouvement baissier de Hong Kong, les indices ont dégringolé d'environ trois pour cent à Tokyo, Londres, Paris et Francfort. À Mexico, les actions diminuaient de cinq pour cent et au Brésil, de huit pour cent.

«Pour la plupart, les marchés sont surévalués, a estimé Patricia Croft, analyste chez Sceptre Investment. Hong Kong connaît une mauvaise surprise et, voyant cela, l'Europe et l'Amérique du Nord craignent la même chose.»

À Hong Kong, une hausse des taux d'intérêt pour défendre le dollar local, en difficultés, a frappé de plein fouet la bourse dominée par des titres sensibles aux taux, soit les banques et l'immobilier.

Un autre facteur négatif a été la décision de Morgan Stanley, de New York, de réduire dans son portefeuille la part des valeurs asiatiques en expliquant que les perspectives de croissance semblent moins fortes sur ce continent.

«Pour le moment, il ne serait pas bien avisé de liquider ses valeurs, cela en supposant qu'on spécule à long terme», a affirmé Mark Mullins, analyste chez le courtier Midland Walwyn. «À la longue, les économies asiatiques vont continuer de croître plus rapidement que les nôtres, ce n'est qu'une question de diversification.»

L'impact pourrait quand même être assez fort à l'échelle mondiale car l'Asie représente 30 pour cent de l'activité économique globale et Hong Kong en est une importante plaque tournante.

Quand l'Asie souffre, les exportateurs du Canada risquent un contrecoup, des entreprises comme Northern Telecom, Newbridge Networks ou encore la société de fonds communs de placement Trimark; leurs titres ont justement baissé jeudi.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	7847.77	-186.8
Volume	674 756 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	-3464.76	-46.00

TORONTO

TSE 300	+7073.80	-89.9

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Air Canada Cl-A	12.75	-.20
Biochem Pharma.	39.60	-2.35
Bq Montréal	61.10	+.15
Bombardier Cl-B	27.85	-.80
Canadian National Rail.	77.25	-.60
Or	**323.65**	**+1.20**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	22.45	-.40
Alcan	45.00	-1.25
Alliance	30.00	-.75
Amisk	1.40	-.09
Ban. Nationale	19.60	-.30
Bell	40.40	-.60
Bruneau	1.34	0
Cascades	11.10	-.30
Domtar	11.50	-.15
Donohue	29.00	+.05
Jean Coutu	16.75	-.25
Métro-Rich.	15.60	-.30
MSV	.350	-.020
Orléans	2.55	-.10
Provigo	7.40	0
Uniforêt	5.25	-.20
CGI Consl. Serv. Infor.	37.00	0
$ U.S.	1.3908	-.0006
$ CDN	0.7191	+5
Taux de conversion	1.3915900	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

L'OBSERVATEUR

ÉLECTIONS MUNICIPALES DE LA BAIE

À quelques jours des élections municipales, le pouls des électeurs!

AUJOURD'HUI, DANS LE QUOTIDIEN, résultats du sondage **EXCLUSIF, *l'Observateur, le Progrès du Saguenay et CKRS-radio.***

- **Quel est votre niveau d'intérêt à l'égard de la politique municipale à La Baie?** ?
- **À votre avis, quel devrait être l'objectif prioritaire de la prochaine administration à La Baie?** ?
- **Si des élections avaient lieu aujourd'hui à La Baie pour qui voteriez-vous?** ?

Les résultats DEMAIN MATIN

Une exclusivité du journal le QUOTIDIEN et de CKRS590 RADIO MÉDIA

366931

Domtar

Bénéfice de 5 millions $

MONTREAL (PC) - Domtar a enregistré un bénéfice net de 5 millions $ pour le trimestre terminé le 30 septembre 1997, par comparaison au bénéfice net de 8 millions $ dégagé au trimestre correspondant de 1996.

Les ventes au troisième trimestre de 1997 se sont chiffrées à 493 millions $ par rapport à 510 millions $ au troisième trimestre de 1996.

Paperboard

Par ailleurs, pour le trimestre se terminant le 30 septembre, les Industries Paperboard ont annoncé un bénéfice net de 4,5 millions $, soit 0,10 $ par action comparativement à un bénéfice net de 5,5 millions $, soit 0,12 $ par action pour le même trimestre en 1996.

Ce bénéfice représente une augmentation de 1,2 million $ par rapport au bénéfice net du trimestre précédent qui se situait à 3,3 millions $ soit 0,07 $ par action.

POUR LEMIEUX OU POUR LE PIRE



IMAGINEZ VOUS-MÊMES

L'ACTUALITÉ EN CARICATURE

Faites votre suggestion dans la boîte vocale de CBJ au 545-6398 ou 1-800-255-5535

La suggestion retenue fera l'objet d'une caricature de Mario Lacroix laquelle sera publiée dans...

progrès-dimanche

Le gagnant sera déterminé par Mario Lacroix lors de l'émission «LEMIEUX EN DIRECT» du vendredi matin.

La caricature retenue sera remise au gagnant à chaque semaine.

Pour plus de détails écoutez «LEMIEUX EN DIRECT» à... CBJ entre 6 h et 9 h

366319

Petites annonces

Une de nos conseillères



LOUISETTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour.....6,80 $
2 jours..... 8,30 $
3 jours..... 9,80 $
4 jours..... 11,30 $
5 jours..... 12,80 $
6 jours.....14,30 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,95 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

BLOC 3 appartements, Rivière-Du-Moulin, rue Léonidas Bélanger. Prix à discuter. Soir:543-9765.

CHICOUTIMI: immeuble 4 logements, très bonne condition, très bien situé, prix à discuter. Tél:545–3183 Christian.

METABETCHOUAN, deux 4 logements, 3.1/2, deux 4.1/2, un 5.1/2, 1992, jamais de vacances. Qualité exceptionnelle. Inf.:Pierre Trottier Courtier, 543–5410.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI-NORD, 2330, boul. Ste-Geneviève, vente ou location: garage 2 portes avec entrepôt 30x30, chambre à peinture, compresseur et élévateur. Tél.:543–8361.

JONQUIERE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Prix révisé. Tél:542-8022, 695–1630.

JONQUIERE: commerce de meubles usagés. Bon chiffres d'affaires. Cause: maladie. Prendre rendez-vous pour discussion. Tél.:547–4344

105 Commerces à louer

CLUB DE danse 30-60 refait à neuf, entièrement équipé. Tél.:544–4784.

107 Fermes

MAISON située à Shipshaw, 101 âcres, plantation 7,500 arbres en 1990, lac artificiel, grand garage, bâtisse 25X40 chauffée, isolée, grange et pigeonnier, acheteur sérieux pour rendez-vous. Tél.:547–4265.

108 Garages

GARAGE à louer spécial moto 200$, auto, etc. système d'alarme. Tél.543–6579

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, 272 du Séminaire, bureau de professionnel, atelier d'artiste, superficie selon vos besoins de 200 à 1,800 pieds.carré. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds.carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél:.696–1158.

CHICOUTIMI: petit local pour tabagie ou salon de coiffure dans complexe hôtelier. Tél.:545–8326.

JONQUIÈRE: environ 10'X11' , libre immédiatement, idéal pour masso-thérapeute, soin pédicure ou pose des ongles. 200$/mois, chauffé, éclairé. tél:695-6106, 542-0136

MÊME BATISSE que Peinture Micca, Boul. Barrette, 1,100 pi.ca. + mezzanine 12' de haut, possibilité porte de garage. Tél.:696-0948, 690–6436

PRES Boulevards Université et St-Paul , chauffé, éclairé, frais partagés ou non (Télécopieur, photocopieur, ordinateur, système téléphonique et ameublement), section bureau au premier, total de 1,334 pi.car., louable en partie ou totalité, section local au rez-de-chaussée, 1,116 pi.car., louable en totalité. 510 rue Morin, Chicoutimi. Tél.698–0666.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 3ième étage, près de l'Université. Tél.:698-6811, 342-8145.

203 Chalet à vendre

BORD du Lac St-Jean, (secteur Vauvert), chalet bois rond, 2 chambres, chaleureux, confortable, vue magnifique. Tél.:(418)826–0989.

ANSE-ST-JEAN: terrains aux pieds des pentes de ski du Mont-Édouard, prêts à bâtir, 5,000$/chacun plus taxes spéciales, incluant eau et égouts. La Capitale, Régis Morin. Tél.690–0591.

CHASSE Pêche, motoneige, 12X26, isolé, toilette, remise 12X16, Lac Coeur, secteur Trenche, 60 kilomètres de Roberval. Tél.:418-839–1289.

LAC ST-AMBROISE: chalet 20x30, confortable avec 2 chambres, une salle de bain, une fosse septique conforme. Bel environnement et grand terrain 85x255. Tél.:695-1267, message:541-7484.

ST-FELIX-D'OTIS: camp 3 saisons, 16X32. Grand terrain sur rivière Saguenay comprenant environ 800' de la rivière Otis. Titre sur le lit de la rivière Otis. Pêche, plage. Situé non loin du site du tournage Robe Noire. 25,000$. Tél.:842–7811

205 Chambres à louer

ALMA: chambre et pension. Idéal pour personne âgée autonome avec service personnalité. Résidence St-Bernard. Tél.480–1220.

Bord de l'eau, La Baie, appartement fourni, câble, pour plusieurs travailleurs, tél.:544–0892.

CHICOUTIMI-NORD: chambres avec téléphone, câble. tél.:698–4698, paget:541-9597.

CHICOUTIMI: accès cuisine, salon, laveuse, sécheuse, idéal pour personne tranquille, non fumeuse. Tél.:690–5169(laisser message).

CHICOUTIMI: centre-ville, très propre, laveuse, sécheuse, cuisine, câble inclus. Tél.693–0608, paget:541-7404.

CHICOUTIMI: chambre et pension pour étudiant de préférence, sobre et non fumeur(euse). Tél.:543-6118

CHICOUTIMI: paroisse St-Joachim, très propre, avec commodités. Tél.:545–7041

CHICOUTIMI: rue Murdock, près Cegep, université, hôpital avec cuisine et salle de séjour communes, salle de lavage, endroit tranquille. Tél:543–0449

CHICOUTIMI: tout fourni, entrée indépendante, près centres d'achats, éclairé, 180$/mois. Tél.690–8091

JONQUIÈRE: près Cégep, entrée indépendante, cuisine et salon communs, 200$/mois. Tél.:545–5555.

LA-BAIE: Chemin des Chutes, à la semaine ou au mois, tél.:544–8909.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

A VENDRE ou à louer à la journée, semaine ou au mois, à Pointe-au-Pic, tout près du Casino de Charlevoix. Tél.:549–4936.

CHICOUTIMI: 4.1/2, construction neuve, ascenseur, piscine extérieure, bien situé, négociable. Tél:549–5590

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT: Chicoutimi: Secteur Rivière-du-Moulin, 4,1/2, rénové à neuf, plancher céramique, bain sur podium, site enchanteur, sans voisin arrière, grand stationnement, grand terrain. 350$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:678–2209, 549-6547.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693–3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

3.1/2 CHICOUTIMI
face à l'UQAC et Rivière-du-Moulin, chauffé, meublé, éclairé. Aussi 5.1/2 secteur Rivière-du-Moulin.
Tél:690–6308

4.1/2, rez-de-chaussée de maison avec terrain, près Cégep et Université, libre 1er novembre. Tél.:693-1994(jour), 673-4554(soir)

5.1/2, 290 du Caroussel, Chicoutimi, beau duplex, $475/mois. Tél.:545–8621.

5.1/2, rénové, rez-de-chaussée, près des services, libre, 420$/MOIS, Rivière-du-Moulin. Tél.549-3233.

ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3.1/2, $355. 4.1/2, $410. 5.1/2, $445. Chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près du Centre d'achats, tél.:547–0051, 548-1860, 548-4747.

A VOIR ARVIDA: Quartier Dubose, beau 5.1/2, cause transfert. Tél.:548–4302.

A VOIR: CHICOUTIMI: rue Legrand, beau grand 5.1/2, moderne, plus sous-sol, balcon, remise extérieure lave-vaisselle, déneigement, très belle vue. 505$/mois. Tél.:690-1542, 543–7109.

ABORDABLE
1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 5.1/2, rue Bécard: 1.1/2, 2.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982.

ARVIDA: Deux 2.1/2: un meublé, non chauffé, non éclairé libre immédiatement, un à louer pour 6 mois, meublé chauffé, éclairé, à compter du 1er novembre. Tél.:548–7408, 673-6245(fin semaine).

ATTENTION: Manoir de la Baie, 3.1/2, possibilité tout meublé, tout équipé. Aussi jumelé luxueux à louer ou à vendre. Tél.:693–4242.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, , 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BOULEVARD SAGUENAY entre Chicoutimi et Arvida. 4.1/2, normalement 400$/mois, laissé 350$/mois. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, 1 mois gratuit, porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, **400$/mois,** libre immédiatement. **259 Colbert, beau 4.1/2,** couvre-planchers neufs, porte-patio, 1er plancher, idéal pour personne seule, endroit tranquille, très propre, **400$/mois.** Libre 1er octobre. **Tél.:696-7208**

CHICOUTIMI, 1.1/2 meublé, chauffé, éclairé, salle de bain complète, stationnement, près Cégep, Université. Libre maintenant. Tél.:543-9738, 543–6436.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université. Libre immédiatement. Tél.:545–4598.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 984 Brébeuf, $335/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:698–1355.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:698–1355.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre, 1 mois gratuit. Tél.:545–4811, 690-1270.

CHICOUTIMI, Boul St-Jean-Baptiste, grand 4.1/2, $390/mois. Paget:696-8925

CHICOUTIMI, grand 4.1/2 hors-sol, stationnement double, remise, $495 chauffé, éclairé. Tél.:698–6112, laisser message.

CHICOUTIMI, très grand 5.1/2, chauffé, $600/mois. Tél.:545–2253, 696-7356.

CHICOUTIMI, jumelé, 712 de l'Alsace, salon, cuisine, 3 chambres, 2 salles de bain, entrée double. Très propre. Tél.:544–2848 jour, 693-8145 soir, Patrick

CHICOUTIMI-NORD, 132 des Remparts, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, $380, $445. 4.1/2 rue Gifford, $400 chauffé, éclairé. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI-NORD: 51/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er novembre. Aussi, 1.1/2 libre 1er décembre. Tél.:545–1042.

CHICOUTIMI-NORD:1992 Boul. Tadoussac, rez-de-chaussée, **4.1/2, chauffé, 410$**/mois, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:**690–1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, hors-sol, très clair, 280$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:690–1804.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 5.1/2 non chauffés, non éclairés, sur 2 étages, bien éclairé, stationnements, $450/mois et $475 négociable, immédiatement et 1er novembre ou avant. Tél.:545-2767, 418- 889-0576.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, près Polyvalente Charles-Gravel, eau chaude fournie, peinture et décoration récentes, libre immédiatement. 480$/mois. Tél:545–6383

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 15 novembre, 480$/mois. Tél.:696-0509.

CHICOUTIMI-NORD: duplex, beau 4.1/2 neuf, quartier tranquille, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.690–2437

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, porte-patio, galerie, tél.:549–8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2 avec toiles vénitiennes fournies, très propre et très tranquille, remise intérieure, stationnement avec prise de courant, déneigement. Idéal pour personne aimant la tranquilité. Tél:543–6960.

CHICOUTIMI: deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 290$/mois. Tél.:545–1688, 545-8999 paget.

CHICOUTIMI: 17 Lévesque Est, 4.1/2, chauffé, libre immédiatement. Tél.:543-4893.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 2.1/2, libres, chauffés, semi-meublé, éclairé, près Cegep. Tél:549–4567

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, 415$/mois, Place des Airelles. Tél:.693-0065.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, déneigé, sous-sol, 315$/mois. Secteur CJPM. Tél;690-2137 après 18h00

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Côté derrière Place du Saguenay, semi-meublé ou non, avec entrée contrôlée, libre 1er novembre. Tél.693-0065.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, endroit tranquille, déneigé, 425$/mois. libre immédiatement. Té.l;545–3183.

CHICOUTIMI: 4.1/2 et 5.1/2 genre condo, 1 mois gratuit, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:698–2299 ou 549-9999

CHICOUTIMI: 4.1/2, semi-meublé, chauffé, repeint, tranquille, stationnement, bien situé, Tél.549–1399

CHICOUTIMI: 5.1/2 bas de maison, meublé ou non, $400/mois non chauffé, non éclairé, tél.:545–7061.

CHICOUTIMI: 52 Jacques-Cartier Ouest. 5.1/2, salon double, hall d'entrée, très grand, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.543–4724

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, éclairé, rue Jacques-Cartier, face hôpital, stationnement et terrasse. Tél.:549–6863 après 18h00 ou répondeur:543-6813

CHICOUTIMI: 5.1/2, rue des Saguenéens, derrière Place du Saguenay, possibilité chauffé, éclairé, libre 1er novembre, entrée contrôlée. Tél.:693-0065.

CHICOUTIMI: 5.1/2, rue Laurier, 2ième étage, repeint à neuf, tapis lavés, fenêtres, etc. Tél.543–1150

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. grand 4.1/2, vue panoramique, rue Paquet, chauffé, eau chaude fournie, 500$/mois. Rue St-Vincent 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 460$, 355$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon, 330$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau 4.1/2, quartier St-Paul, entrée lave-vaisselle, 1er étage, normalement 475$/mois, laissé bail 1 an 425$/mois, bail 2 ans 415$/mois. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 120 rue des Ecorceurs, **insonorisation supérieure,** endroit tranquille, **grands garde-robes, grandes chambres, entrée contrôlée, libre immédiatement.** 495$/mois. **Tél:.690-1148.**

CHICOUTIMI: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé. Libre immédiatement. Tél:543-9634

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, Lorenzo-Genest, entrée contrôlée, 450$/mois, libre 1er novembre. Tél.545–2816.

Vos petites annonces sont placées
GRATUITEMENT
sur notre site
Internet



www.lequotidien.com
365051

MURDOCK
À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE: de 500 à 15 000 pi car., conviendraient pour professionnel, boutique, banque, commerce.
BOUL. TALBOT: locaux et entrepôt, 1600 et 4000 pi car.
JONQUIÈRE: entrepôt chauffé, 2500 pi car.
MAISONS NEUVES À VENDRE
TERRAINS À VENDRE
FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE
Pour informations:
543-3357 - 690-6608
365039

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, très propre, tranquille, bien situé. Tél.:690-9173, 545-7984 (après 17h00).

CHICOUTIMI: Luxueux Condo, 5.1/2 sur 2 étages, foyer, 2 chambres, 2 salles de bain, situé sur Roitelets, 670$/mois, Tél.:543-2713.

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, grand 5.1/2, peinture neuve, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, 28X38, demi sous-sol, grand terrain, remise, libre 1er novembre, 370$/mois. Tél.:678-2281.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 3.1/2, semi-meublé, 275$/mois. Tél.:690-3349.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 2 balcons, rue Dubé, près Cegep, Université, centres d'achats, remise intérieure, conciergerie, repeint à neuf, eau chaude fournie, bail 1 an 1 mois gratuit, bail 2 ans 3 mois gratuits, Tél:548-1735

CHICOUTIMI: très beau condo, 4.1/2, endroit paisible, non chauffé, non éclairé, entretien extérieur inclus. 575$/mois. Tél.:690-0090.

CHICOUTIMI: très grand 5.1/2, moderne, rien de fourni, 525$/mois. Bien situé, près Université. Libre immédiatement. Peinture fraîche. Tél:678-2299

CHICOUTIMI: rue des Saguenéens, grand 5.1/2, chauffé, éclairé, près centres d'achats. Libre 1er novembre. Tél.:698-2612, 698-4797, Hélène Roberge, 693-0065 Julie Gosselin.

DERNIERE CHANCE

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés.** Endroit tranquille. Stationnement asphalté. **DERNIERS BEAUX GRANDS 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures, **libres immédiatement, novembre. TRES BON PRIX. Tél.:696-7208, 543-5330.**

HÉBERTVILLE: 5.1/2, libre immédiatement. 240$/mois. 652, rue Mésy. Hébertville. Tél;344–1706 soir.

JONQUIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, porte-patio, remise intérieure, quartier tranquille, 400$/mois. Tél: 699-6197, 695-3397 Ken.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: secteur St-Jean-Eudes, 2143, Tourangeau, 4.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, 280$/mois. Tél.:547–7978, 547-4335.

JONQUIERE, 4.1/2 chauffé, non éclairé, non meublé, 2030 St-Hubert. Tél.:547–7781.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370$/mois, 4074 De La Loire, app.7 libre immédiatement, et 3995 de l'École #4, libre 1er octobre Tél.:548–6951, 695-1501.

KENOGAMI, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement. Tél.:549–9668.

KENOGAMI: 4.1/2, 3587, Racine, non chauffé, non éclairé, stationnement, cours, près écoles, sous-sol disponible. Libre immédiatement, 1 mois gratuit. 450$/mois. Tél:542-6229

KENOGAMI, 4.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, $340. Libre immédiatement. Tél.:542–7711 (laisser message répondeur).

KENOGAMI: 2.1/2, près Mont-Fortin, chauffé, meublé, éclairé, 285$/mois. Libre 1er novembre. Tél.:696-9691(paget).

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543–7771, 544-6163, B.Picard.

LA-BAIE, 3.1/2, semi-meublé, 2 pas de la nouvelle usine Uniboard et Base Militaire. $300 chauffé, éclairé. Tél.:690-6611 Thérèse Bilodeau.

LA-BAIE, grand 4.1/2, très propre, près centre d'achat, rue Bagot, libre immédiatement ou 1er janvier. Tél.:697–9156.

LA-BAIE: (secteur Polyvente), 3.1/2, meublé ou non, très tranquille, Tél:697–1424

LA-BAIE: 6.1/2, boul. Grande-Baie Sud, refait à neuf. Tél:544–3269

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: 5.1/2, grand logement moderne, planchers bois franc, Portage des Roches Nord, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696–2975.

QUARTIER PRES UNIVERSITÉ

CHICOUTIMI: arrière centres d'achas, 2.1/2, très propres, 300$/mois et 3.1/2: chauffés, éclairés. Tél.:543-4037.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, libre immédiatement. 380$/mois, Tél:.698-5537, 544-8123.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: sous-location, grand 4.1/2, demi sous-sol, bien éclairé, stationnement double, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Cause: travail. Tél;549–7362

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, vue sur Saguenay, près des services. Frais peint. Libre immédiatement. Tél.:693-5308.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 3.1/2, haut de maison, vue sur Saguenay 1 mois gratuit. Tél.549–4893

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 8.1/2, construction 1992, 700$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél:693-1401.

ST-AMBROISE: demi-sous-sol, très propre, libre 1er novembre. Tél.672–4920.

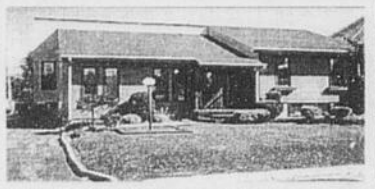
ST-HONORE: grand 5.1/2, 2ième étage, libre 1er novembre, tél.:673–6348.

ST-JEAN-EUDES, très grand 4.1/2, chauffé, éclairé, vue sur Saguenay. Tél.549–9400

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, 2ième étage, libre immédiatement, 290$/mois. Tél:548–8165.

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:545–1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre



A QUI LA CHANCE: La maison de vos rêves au prix d'un loyer! Investissement certain. Quartier tranquille, sécuritaire, moderne et remarqué pour ses magnifiques aménagements paysagers. 4 paliers, 2 salons, 3 chambres, grande cuisine, loyer 3.1/2. Terrain profond, boisé et intime. Conviendrait à des personnes voulant élever une famille, partir une garderie, ouvrir leur propre bureau. Quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. 118,900$ négociable, revenu 290$/mois. Tél.:693–1811.

A LIQUIDER: Chicoutimi, 143 D'Anjou, maison à paliers, tout brique, moins de $15,000 en bas de l'évaluation. Prix: $79,000. Très urgent. Inf:690–0591 Régis Morin, La Capitale.

ANSE-ST-JEAN, maison de campagne, 4 chambres à coucher. Tél.:272–3059.

CHICOUTIMI: duplex, rue Malraux, décoration professionnelle, 2 salles de bain, 2 chambres possibilité 3, construction récente, entrée asphaltée, 65,500$. A voir. tél.:543–4015

CHICOUTIMI-NORD, 189 Belleville, jumelé, construction neuve, qualité supérieure, finition selon votre goût. 1,260 pi.ca. habitable. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI-NORD: grand jumelé, 4 chambres, 2 salle de bain, sans voisin arrière, quartier tranquille. 49,000$. Tél.:696-3381(soir).

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

DES REPRISES DE FINANCES: La Capitale Saguenay, 44,500$, 119,500$. Jean Mailloux Tél.:695-5511, 542–8587.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains, céramique, disponibles immédiatement. Tél.:690-6608.

FAUT VENDRE! St-Fulgence, maison de campagne avec demi-lot boisé, prix abordable. Tél.:549–1946.

JONQUIÈRE: hall d'entrée, verrière 4 saisons, sous-sol fini, 2 salles bain, cuisine laboratoire, armoires stratifiées, entrée indépendante sous-sol, plancher flottant salon, prix à discuter selon évaluation. (108,000$) Tél.:695–7320.

JONQUIÈRE: quartier des Peintres, brique, foyer, portes et fenêtres neuves, sous-sol fini, 3 chambres, Tél.:547–9124.

JONQUIÈRE: rue Rembrandt, 26X40', briques, 3 chambres, 2 salles de bain, bois franc, céramique, sous-sol fini. A voir. Tél.:542–6474

JONQUIERE, 26x38, tout briquelée, 3 chambres, planchers bois, sous-sol fini, air climatisé, système d'alarme, balayeuse centrale, piscine extérieure, garage 2 portes, 2 remises, sur terrain 80x105. Tél.:547–1920, 543-8591.

JONQUIERE: directement du propriétaire, située à 5 minutes du Cégep, grande maison spacieuse comprenant 9 pièces dont 2 salles de bain et un foyer. Tél.:695-1267, message:541-7484.

LA BAIE: Jumelé 1971, 24X23, 2 étages plus sous-sol fini, 3 chambres, une salle de bain et une salle de toilette sous-sol, remise, terrain 40X110. Prix 57,000$. Tél.:544–8892.

LA-BAIE, 10ième Rue, maison à revenu, deux 5.1/2, avec remise, prix révisé. Tél.:544–3899

LA-BAIE: maison de campagne, 3 chambres, remise, garage, près Uniboard et Base Bagotville. Tél;677–3186

LATERRIÈRE: Résidence neuve, 3 ou 4 chambres, salon, cuisine, cuisinette, salle familiale, remise intérieure, 2 salles de bain, grand terrain. 79,900$ taxes incluses. TÉL.678–9294, 678-1923.

MOINS de 50,000$, financement disponible, 5 chambres, 2 salles de bain complète, rénovation récente, 722, rue St-Paul. Agent s'abstenir. Tél:543–0606

VENTE RAPIDE: Près centre d'achats, 510 des Sizerins, avec revenu de 510$/mois. 26X38, brique, fenestration neuve, très très propre, 94,850$. Tél.:549–3233.

VENTE RAPIDE (transfert): Jonquière, de la Seine, 2 chambres, piscine, patio, prix sous l'évaluation. Urgent, faites une offre. Tél.:542–6643.

210 Maisons à louer

A LOUER résidence de prestige, meublée, garage. 1,500$/mois. Tél.:545–2355, 698-6054.

A LOUER: domaine du Roy, Chicoutimi, style moderne, à palier, 8 pièces, plancher bois franc, cabanon. Libre 1er novembre. Tél.:698–4650.

ARVIDA: paroisse St-Jean-Eudes, 4.1/2, très propre. Tél.:548-2450, après 17h00.

AVANTAGEUX: personne d'affaire ou stagiaire, meublée, janvier à juin 1998, situation et prix intéressants Tél.:549–6616.

CHICOUTIMI: 1 maison, 1 duplex et 1 appartement 4.1/2, à louer, les 3 bien situés. Tél.:545–6442.

CHICOUTIMI: 9 pièces, 4 chambres, près école et centres d'achats, disponible immédiatement. 725$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.545–8735.

JONQUIERE, rez-de-chaussée, 10.1/2, plancher bois, combustion lente, grand terrain, 1 mois gratuit $550/mois. Tél.:544–8718.

LAC DOCTEUR: vue sur le lac, endroit tranquille. Tél.:690–0983.

RIVIERE-DU-MOULIN, duplex, 3 chambres, 2 salles de bain. Sous-location. $500/mois. Libre 1er décembre. Tél.:545–3996.

211 Maisons mobiles à vendre

DOIT VENDRE pour déménager, maison mobile 14x70, tél.:695–5682.

LA-BAIE: grand terrain, potager, remise, voisinage agréable et quartier tranquille, prix à discuter. 30,000$ négociable, Possibilité location 375$/mois. Contactez-nous: 690–3752.

212 Maisons mobiles à louer

CHICOUTIMI-NORD: 172 Alizé, grand 4.1/2, garage, beau terrain, non chauffé, éclairé, 475$/mois. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds.carre. Tél:693-8656, cell:690-9590

DEMI lot à bois, situé secteur d'Hébertville, comprenant chalet, remise, petit lac à truites. Acheteur sérieux seulement. Tél.:668–5722.

LATERRIÈRE: grands terrains 100X230, avec réseau d'aqueduc, prix à partir de 18,000$. (Reste 3 bord de l'eau). TÉL.678–9294, 678-1923.

VENTE DERNIÈRE MINUTE: 2 terrains boisés disponibles, site enchanteur, 29,750' carré. Chicoutimi, 19,900$ sans taxe. Tél;549-3233, 693–9225

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 FORD Aérostar 4x4, équipement complet, $4,995. 1987 MERCURY Sable, 4 portes, automatique, équipement complet, pneus d'hiver et mags, V6, 2,200$. 1986, Dodge 600, 4 portes, automatique, équipement complet, 1,195$. 1986 Oldsmobile 4 portes, automatique, 1,100$. Aussi achat d'automobiles, 1985 à 1991. Transfert particulier à partir de 29,95$. Automobiles Rivard, 1281, boul. du Royaume, Chicoutimi. TÉL.:698-0305, 673-6218(résidence).

1991 à 1985: nous achetons votre véhicule en marche ou non, 500$ et plus, payons comptant. Tél.;549–6041 ou 549-4518.

1992 MAZDA MX6, 2 portes, 4 cylindres, manuelle. **1991 VOLKSWAGEN Jetta**, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, 70,000 kilomètres. **1992 CHRYSLER Dynasty,** 4 portes, 6 cylindres, automatique. **1990 CHEVROLET CORSICA**, 4 portes, 6 cylindres, automatique. **1988 JEEP Cherokee Laredo 4x4**, 6 cylindres, 4 litres, automatique. **AUTOMOBILES M.GILBERT & FILS Inc, 677–2232.**

1993 Buick Le Sabre limited, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, 11,995$. 1993 Suzuki swift GS, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, 72,000 kilomètres, état neuf. 1993 Eagle Summit ES, 2 portes, 4 cylindres, automatique, aileron, blanche. 1992 Chevrolet Lumina Euro-Sport, 4 portes, 6 cylindres, 3.4 litres, 24 valves, équipement complet. 1992 Dodge Spririt, 4 portes, 6 cylindres, bas millage. 1992 Pontiac Sunbird, 4 portes, 4 cylindres, automatique. 1992 Géo Métro, 4 portes, 4 cylindres automatique. 1991 Nissan Sentra, 4 portes, 4 cylindres automatique. 1990 Volkswagen Jetta Flair, 4 portes, manuelle. Plusieurs autres véhicules en inventaire. Garantie disponible. Gilbert Auto inc. Tél:543–8361

ACHETE ET VENDS autos et camions de 1983 à 1992. Tél.548–3709.

ACHETONS voitures de tout genre 1,000$ et mois. Tél.:545–1034 après 17h00

ACURA 1992, automatique, 4 portes, aileron, 110,000 kilomètres, impeccable. 8,900$. Tél:.547–9449, 547-2191 #273

ATTENTION

HONDA PRÉLUDE 1987, 2 portes, manuelle, peinture neuve, **2,295$. Ford Escort 1986,** 2 portes, automatique, très propre, 795$. **Dodge Colt 1988** 4 portes, automatique, très propre, **1,595$. G. B. Automobiles, 1160 Boul. du Royaume, Chicoutimi. Tél.545–9537, 549-4518(résidence).**

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Lawrence Fortin.:1-800-893-9990

AUTOMOBILE BEDARD

Tél.693-8567

1990 DODGE Colt 200, 2 portes, 5 vitesses, manuelle, 115,000 kilomètres seulement, **1994 DODGE Colt ES,** 2 portes, manuelle, 74,000 kilomètres, très propre. **1995 GEO Métro LSI,** 2 portes, 25,000 kilomètres, automatique, comme neuve. **1991 MERCURY TOPA**, 4 portes, automatique, spécial $2,995. **1990 TOYOTA Tercel**, 2 portes, manuelle. **1989 EAGLE VISTA,** 2 portes, manuelle, $2,900. **NOS VÉHICULES ONT UNE GARANTIE DE 6 MOIS MINIMUM.**

AVEZ-VOUS une auto bossée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialisé en retouche au complet. Je fais un excellent travail. Pour une estimation gratuite. Appeler Germain 543-8202 jour, 699-5069 soir.

BUICK Century Limited, 1989, excellente condition, très très propre, 93,600 milles, 4,250$ négociable. Tél;696–2838 heures repas ou laisser message.

BUICK Park Avenue 1978, très bonne mécanique, 650$. Tél.:547–0222.

CAMARO 1988, Blanche, équipée, T-top, air climatisé, 63,000 kilomètres, Tél.:549–5408.

CAVALIER 1995, 4 portes, blanche, automatique. Tél.:698–2161.

CAVALIER Z-24, 1988, 114,000 kilomètres, manuelle, pneus d'hiver et jantes, 3,500$ négociable. Tél:696–4236, 545-7240 Michel

CHEVROLET Chevette (1976 à 1987) à partir de 500$. Aussi pièces. Tél.:693–8482

CHEVROLET Impala 1979, $500 négociable, mécanique et carosserie A1. Tél.:543-4451, après 16h30.

CHEVROLET Lumina 1991, 4 portes, 97,000 kilomètres, A-1, prix régulier: 7,100$ spécial: 5,500$. Tél.:549–4495.

CHRYSLER FifthAvenue, 1985, 318, équipement complet, très bonne condition, $550. Tél.693–5092, 693-0654.

CHRYSLER New Yorker Fifth Avenue 1992, 110,000 kilomètres, état de neuf, balance de ganrantie Chrysler, démarreur à distance, etc. Tél.:673–7327.

COROLLA 1988, accidentée, 180,000 kilomètres, bon état, carosserie à refaire, Tél:(418)665-0155

CUTLASS CIERA 1985, très propre, excellente mécanique, 900$. Tél.543–3915

DODGE Colt, 1994, manuelle, 2 portes, impeccable, 5,900$. Tél:547–9449, 547-2191 #273

DODGE NEO 1995, coupée, noire, 35,000 kilomètres. A discuter. Tél.547–2197

EAGLE 1993, 2 portes, transmission automatique, aileron arrière, 72,000 kilomètres, avec balance de garantie du fabricant, excellente condition, tél.:690–2839.

FORD LTD 1985, automatique, assez propre. $600. Tél.:545–4054.

FORD LTD Brougham 1985, 108,000 kilomètres, peinture de 6 mois, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, $1,300. Tél.:545–2069.

FORD TAURUS GL 1994, 4 portes, excellente condition, tout équipé, couleur champagne. Possibilité de financement. Tél.:690–2111, cellulaire:690-7566.

AUBAINE! Ford Tempo GL 1993, 74,000 kilomètres, état neuf. Tél:.543–0910, 675-1076.

HONDA ACCORD LX 1994, vert sauge, manuelle, 4 portes, air climatisé, 35,000 kilomètres, excellente condition, 18 mois de garantie, prix 15,900$. Tél.:542–4045. (répondeur).

HONDA Accord 1988, 135,000 kilomètres, automatique, impeccable, 2,675$. Tél.:543–7700.

HONDA ACCORD 1997, Edition Spéciale, 18,000 kilomètres, équipement complet, tél.:693–0529.

HONDA Accord EX, automatique, 1993, 4 portes, blanche, cotation guide Hebdo: 13,200$ parfait état. Spécial: 10,800$ ferme. Tél:543–5464

HONDA Civic 1986, manuelle, bonne condition mécanique. $700. Tél.:696–3383.

HONDA CIVIC 1988, DX, 2 portes, automatique, peinture neuve, excellente condition, 3,000$ négtociable. Tél.:548-2515(soir seulement), 541-5508(paget), 540-3020(cellulaire).

HONDA CIVIC, 4 portes, LX, 1997, manuelle, très propre, 11,000 kilomètres, 15,900$. Tél;542–1251

HONDA CRX 1986, excellente condition, prêt pour•hiver, 2,000$ négociable. 123,000 kilomètres. Tél:693–8981

HONDA Prélude 1988, SI, très propre, mécanique A-1, 3,900$. Tél:693–8981, paget:591-5479.

HONDA PRELUDE 1997, équipement complet, avec 4 pneus d'hiver montés sur jantes, un petit bijou, spécial: $25,850 négociable. Tél.:548–8144, 672-6457.

INTEGRA RS 1991, 2 portes, 96,000 kilomètres, manuelle, noire, $8,500. Tél.:276–3070, 276–6530 soir.

ISUZU Impulse 1990, blanche, bien équipée, manuelle, Cotation: 6,500$ spécial: 3,200$. Tél;668–2197

MERCURY Lynx 1984, très propre, mécanique A1, $800 négociable. Tél.:548–6750, paget:693-7684.

NEON 1995, manuelle, noire, 44,000 kilomètres. Balance de garantie. Tél.:542–2753.

NISSAN Sport 200SX 1986, manuelle, toit ouvrant, 97,000 kilomètres. Tél.:549–4567.

OLDSMOBILE Achieva SL 1992, 2 portes, jamais sortie l'hiver. Tél.:542–2187, 542-3671.

OLDSMOBILE Calais 1990, automatique, moteur 6 cylindres, peinture neuve, 85,000 kilomètres, toute équipée, CD, pneus neufs été hiver. 5,475$. Tél:547–7978

OLDSMOBILE Ciera 1986, 4 portes, propre, 4 pneus d'hiver neufs, freins amortisseurs joints de cardins etc neufs. Un seul propriétaire. $1,450. Tél.:544–1116.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1984, 87,000 kilomètres, prix à discuter. Tél:.547–5961

PLYMOUTH RELIANT K 1988, gris foncé, toit ouvrant, porte-bagage décoratif sur coffre arrière, attache pour remorque, moteur neuf, le tout impeccable intérieur et extérieur, propriétaire féminin seulement, $3,850 négociable. Tél.:674–1101.

PONTIAC 6000, 1986, moteur neuf, 1,750$. Tél.544–4145, 678-1635

PONTIAC, Firefly 1994, automatique, 2 portes, 65,000 kilomètres, garantie jusqu'en 1999, excellente condition. 6,200$. Tél.:542–8057, 541-5644(paget).

PONTIAC Sunbird 1988, manuelle, 113,000 kilomètres, 2 portes, 2,300$. Tél.548–2149

PONTIAC Sunbird 1986, automatique, 160,000 kilomètres, 4 portes, bon état, 500$. tél;545–8466

PONTIAC SUNBIRD LE 1990, 4 portes, automatique, 69,000 milles, comme neuf. $4,200. Tél.:547–0292, 696-7218 paget.

SHADOW 1992, automatique, moteur 2.5L, équipement complet, très propre, tél.:541-6768.

SUBARU Loyale, 1992, familiale, 4X4, manuelle, 95,500 kilomètres, rouge, parfaite condition, 6,850$. Tél.693–8190.

SWIFT GLX, 1992, 99,000 kilomètres, 5 vitesses, 4 portes, très propre, fiable, 6,900$ négociable. Tél.543–0791

TEMPO automatique, 1985, 275$. Lynx 1986, 200$. Laser 1985, 700$. Nissan Sentra 1987, 1,000$. Tél:677-1176, 693-4450(cellulaire). 698-8531(paget). Thunderbird 1986. Isuzu Trooper 1987. Tél.:696–4215.

TOPAZ 1985, excellente mécanique, A1. Pneus d'hiver. Prix à discuter. Tél.:699-7077.

TOPAZ 1991, automatique, bonne condition, 3,500$ négociable. Tél.544–8055

TOYOTA COROLLA SR-5, 1984, A VOIR! 1,600$. TÉL:678–2519.

TOYOTA Corolla, 1989, blanche, 5 vitesses, 144,000 kilomètres, A-1, 3,200$ ferme. Tél.693–0071.

TOYOTA Tercel 1990, 4 vitesses, 116,000 kilomètres, très bon prix. Tél.697–1481 après 18h00.

TOYOTA Tercel, 1989, 4 portes, automatique, freins et alternateur neufs, 3,000$. Tél.673–6059

VOLKSWAGEN Fox 1987, bon état, mécanique A1. $1,500. Tél.:418-272–2951.

VOLKSWAGEN Golf, 1995, manuelle, 110,000 kilomètres, turbo diesel, excellente condition, toute équipée, tél;349–2397

VOLKSWAGEN Passat GL, 1991, 87,000 kilomètres, équipement de luxe, excellente condition. Tél.545–0952

303 Avions à vendre

FLOTTEUR Edo 1400, certifié sans Tag, riging Taylor Craft, 2 compartements bagage, bonne condition. $8,000. (Riging peut être vendu séparément). Tél.:543–1030, 698-3382.

305 Camions à vendre

1991 FORD F-150, XL, king-cab, 8 cylindres, 302 automatique, 1 propriétaire. 1990 GMC Jimmy, 4X4, 6 cylindres, 4.3 manuelle, très propre. 1988 Chevrolet 1500, 8 cylindres, automatique, 5,900$. 1987 Nissan king-cab, manuelle, 1,900$. Gilbert Auto inc. Tél.:543–8361

CHEVROLET S-10, 1995, 39,000 kilomètres, 2X4, cabine allongée, manuelle, 14,800$. Tél.690–0124, 678-9938.

CHEVROLET une tonne, 1983, fonctionnel, accidenté côté droit, très bonne mécanique. Tél.:678–1587.

DODGE Dakota Super Cab, 1990, manuelle, seulement 112,000 kilomètres, très propre, prix réduit. Tél.:696–4437.

F-150 1979, automatique, Cause: véhicule fourni. 1,500$ spécial, 1000$. Tél.698–2933.

PICK UP MAZDA B-2000, 1986, excellente condition, tél.:695–0838.

PICK-UP GMC 1994, automatique, gros modèle, excellente condition. Aubaine. Tél;674–9116

PICK-UP GMC, double roues, 1988, diesel, automatique, 85,000 kilomètres, 5,500$. Tél.695–2676, 696-5315(paget).

PICK-UP Toyota 1986, 4 cylindres, 4X4, manuelle, club cab, boite fibre de verre, condition A-1. Tél:346–9552

306 Camions 4 X 4

1993 NISSAN PICK-UP 4X4, King Cab, SE, V6, automatique, 106,000 kilomètres, très propre. Automobiles Bédard, 693–8567.

CHEVROLET 1/2 tonne série 1500, 1992, 4X4, 305, automatique, air, mags, de luxe, 61,000 kilomètres original, 13,000$ ferme. Tél:545–8624, 693-8881

CHEVROLET Blazer 4X4 1988, V6, 4.3L, automatique, complètement équipé, air climatisé, super propre, à voir! Prix à discuter. Tél.:548–4177, 696-8906 pagette.

DODGE DAKOTA 1992, King Cab, automatique, 6 cylindres, garantie. Tél.275–5970

FORD BRONCO 1979, en bonne condition, 1,800$. Tél.543–6579

FORD Bronco 1984, pelle Fisher 8', très propre. Tél.:418-348–9570, 418-348-6382.

FORD Explorer 1991, 4X4, 4 portes, air climatisé, 10,800$ négociable. Acheteur sérieux seulement. Tél.698–4267

FORD F-150, 1995, 4X4 avec 47,000 kilomètres de garantie transférable. Très propre. Historique disponible. 17,000$. Tél;695–0307 Stéphane.

GMC 1500, 1990, 305 manuelle, 129,000 kilomètres, excellente condition, avec plusieurs équipements, 10,000$. A voir. Tél;690-2155, 698–8467

GMC Sierra SLE, Z-71, 1992, 350 pouces.cubes. 55,800 kilomètres, 4X4, tout équipé, pneus et freins neufs, balance garantie. Tél.662–6071

JEEP CHEROKEE 1984, 4X4, bonne mécanique, très propre, 2,500$. Tél.:541–2460(paget).

PICK-UP S-15, king cab, 4X4, 1988, 111,000 kilomètres parfaite condition. 5,500$. Mazda 4X4, 1988, king cab, bonne condition, 4,500$. Tél.:549–3903

TOYOTA 4Runner 1989, bonne mécanique, manuelle, prix à discuter. Tél.:547–1590.

TOYOTA Land cruiser, 1988, rare, très propre, 11,500$. Tél.:545–2355, 698-6054.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Econoline 1991, bon état, 8,500$. Tél.:545–2355, 698-6054.

CAMPEUR Westfalia 1991, air climatisé, tout équipé. Tél.:693–1400, 693-6022.

308 Fourgonnettes à vendre

1990 FORD Aérostar 4x4, longue, moteur 4 litres garantie 3 mois. Equipement complet. Spécial: $4,995. Automobiles Rivard 698-0305, résidence:673–6218.

1996 PLYMOUTH VOYAGER 6 cylindres, automatique, 37,000 kilomètres seulement, impeccable. **1987 DODGE CARGO** 6 cylindres automatique, garantie 6 mois. Automobiles Bédard, 693-8567.

AEROSTAR 1994 4x4, 143,000 kilomètres, équipement complet, air climatisé, vitres barrures électriques. Parfaite condition. $3,000 sous la cotation. Tél.:543-9982, 690-1981.

DODGE Grand Caravan SE 1992, 74,600 kilomètres, balance de garantie. Tél.:543-0016.

DODGE Ram 1985, automatique, 4 cylindres 2.5, Cargo, bleu, très propre, 114,000 kilomètres, 1,200$. Tél;543-5464.

FORD Econoline 1992, E-150, 175,000 kilomètres, bonne condition, 5,500$. tél;547-8638 jour, 548-1078 soir.

TOYOTA Prévia LE, 4RM, 1991, automatique, 7 passagers, ABS, toute équipée, très propre, propriétaire unique, tél. 696-3528 Julie.

309 Machinerie

CHARGEUSES À GRAPIN HARDY, du professionnel à l'amateur. 6 modèles disponibles. Possibilité d'usagée. Tél.:673-3370, Michel Paradis.

FORD LTL 9000, 1989, 425 caterpillar, Jacob, 15 vitesses, 1646 couchette, châssis double, 1122.5(pneus), bonne condition. Tél.275-6556, 679-6474.

311 Motoneiges à vendre

1997 BOMBARDIER Touring SLE, démarreur électrique, poignées chauffantes, remorque simple, toile, 1,700 kilomètres. Cause maladie. $6,000. Tél.:543-2498.

1997 BOMBARDIER Touring SLE, porte-bagages, 4,950$. 1997 Bombardier Touring ELT, 4,250$. Garantie décembre 1997, garantie prolongée disponible. Tél.549-8286

A VOIR: Bombardier Formula Plus 1992, peinture, chenille, moteur neufs. Tél:373-2327

ACHETE motoneiges de toutes sortes et toutes années. Tél;545-7513

ARCTIC CAT EXT, 580, 1994, 5,000 milles excellente condition, à voir. 3,600$ négociable. Té-L.:547-3390

ARCTIC CAT Panthera 1990, siège double, toute équipée, mécanique A-1, très propre, prix négociable. Tél.:543-4029

ARCTIC CAT ZRT 800, 1996, 2,500 milles, chenille agressive, garantie jusqu'à 21/04/1998. 7,495$ négociable. Tél.:276-2661, 679-4775.

BOMBARDIER 1994, STX 583 valve rave, siège double, marche arrière, dossier, excellente condition. Tél;344-1290

BOMBARDIER Formula 1985, moteur refait à neuf, 975$ négociable. Aussi carriole fibre de verre, 400$ négociable. Tél;542-9864

BOMBARDIER Formula Z, 1995, 583 rave, excellente condition, 3,800$. Cause: retour aux études. Tél.668-9595

BOMBARDIER Grand Touring 1997, entièrement équipé 6,100$. TéL.:545-9701.

BOMBARDIER Grand Touring 583 1995, 5,000 kilomètres, très très propre. Tél.:698-1000.

BOMBARDIER Grand Touring SE 670cc 1994, 7,000 kilomètres, état neuf. Tél.:545-4923.

BOMBARDIER Grand Touring SE 670, 1996, entièrement équipé, garantie jusqu'en février 1998. 1,769 kilomètres, prix 6,500$. Tél.:662-5294 (soir).

BOMBARDIER MACH Z 780cc, 1995, 4,000 kilomètres, toile et remorque, comme neuf, $5,800. Tél.:543-6876, après 17h00.

FORMULA PLUS 1987, $1,200 négociable. Honda Odyssée 1983, 250cc, $600 négociable. Trial 250cc, $800 négociable. Tél.:542-8697.

FORMULA Z, 1994, 6,448 kilomètres, très propre, dossier, toile, prix à discuter. Tél.:275-8108, après 17h00.

MACH-1, 1995, Direct Pipe "Fast", toile, état neuf. (paget) 698-8560, 544-1735.

PANTHERA 1994, mécanique A-1, 550 injection, démarreur électrique, toile, support essence, reculons. 3,500$. Tél.:543-5801, paget:591-5726

PHASER II, 1991, démarreur électrique, état neuf, faut voir. Tél.:543-0832.

POLARIS 1992, XCR, chenille agressive neuve, super propre. $2,200. Tél.:693-8230.

POLARIS Classic Touring 1994, siège double, reculons, démarreur électrique, porte-bagage et toile inclus. 7,800 milles. Très propre. $3,600 négociable. Tél.:544-7855.

POLARIS RXL SKS 650, 1993, marche arrière, dossier, propre. Tél.:544-6065.

YAMAHA 1997, Montain Max, 700cc, 3 cylindres, 4,800 kilomètres avec reculons, 7,950$. Tél.674-2833

YAMAHA Phaser 1989, très bonne condition, prix à discuter. ARCTIC CAT 1971, très bonne condition: 300$. Tél.:693-9088.

YAMAHA Phaser II, 1990, 9,600 kilomètres, impeccable, 2,200$ négociable. Tél.349-2266(travail, demander Eric).

YAMAHA Phazer 1989, moteur refait à neuf, 1,500$ négociable.Tél.548-2515(soir seulement) 541-5508(paget), 540-3020(cellulaire).

YAMAHA V-Max 600 DX, 1994, 11,230 kilomètres, 4,000$. Tél.696-3042(jour), 540-4125(soir).

YAMAHA V-Max 600 XT, 1996, toile, rétroviseur, pare-brise haut, 6,500 kilomètres, excellente condition, 5,300$. Tél.544-3756

YAMAHA VK 540, 1996, 5,000 kilomètres, 5,600$. Tél.:418-679-3462

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda 200, 1982, en parfaite condition. Tél.542-3605

4 ROUES POLARIS, 1992, 4X4, 350 liquide, comme neuf, avec gratte, 3,600$ ferme. Tél.662-6106, 668-0021

314 Pièces et accessoires

1975 À 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.545-9537

4 Pirelli d'hiver P-205/60R15 montés sur jantes 4 trous avec enjoliveurs. Tél.:jour:698-1991, soir:690-0751.

4 PNEUS Blizzak 19565R14, idéal pour Mazda 626 Cronos, état neuf. Négociable. Aussi P18575R13. Tél.545-9760

4 PNEUS d'hiver avec jantes 6 trous, P2257515 pour pick-up Nissan. 300$. Tél.674-2833

4 PNEUS d'hiver sur jantes pour Ford. 15580R13 210$/4. 2 mois d'usure. Tél.:547-7446.

4 pneus YOKOHAMA Winter S-401, P-205-75R14, état neuf, $275. Tél.:544-9228.

4 Road-Handler P165-80R13. 4 Michelin XH4 P175-70R13. Tél.:698-1448.

4 roues 14" pour Chevrolet S10, $80.Tél;673-7719.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696-1036.

ALLONS chercher votre voiture gratuitement au domicile pour vous en débarrasser!. Tél.:549-3625.

PNEUS D'HIVER - PNEUS D'HIVER

Usagés, 12"-13"14"-15-16", à partir de 100$/pour 4. Grand choix. Venez choisir. Multi-Pneus. E.B. Enr. 1160 Boul. du Royaume. Ouvert du lundi au mercredi, de 8h00 à 17h00, jeudi de 8h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h00, samedi de 8h00 à 12h00. Tél.549-4518

PNEUS d'hiver 14" et 13", sur jantes, pour Ranger et auto GM. Tél.:696-1253.

Pneus d'hiver : quatre 185-180R13, quatre 185-170R14, deux H78-15. Tél.:690-3465.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE DE 4 ROUES Moteur 11F Honda, Tél.:678-2590.

SOUFFLEUSE pour tracteur de jardin 40" 2 phases, Sears (Berco), état neuf, 850$ ferme. Tél;272-2315

VENTE de souffleuses usagées. Tél;543-4103

317 Tracteurs à vendre

JOHNDEERE 260, 18 HP, gratte, tondeuse souffleuse, 3,800$. Tél.693-5092, 693-0654.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$

Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

2 BARS de Chicoutimi recherche Barmaid(man) avec expérience. Tél.:698-1053, 698-1126.

AGENT SÉCURITÉ

COURS: mise de menottes, bâtons de police PR24, les 8 et 9 novembre, à Chicoutimi. Informations cours garde du corps et détectives privés. Tél.:418-849-2390 après 18h00.

ASSURANCE VIE

Cabinet multi-disciplinaires recherche producteurs(trices) occasionnel(le)s ou permanents(es) (2). Excellente rémunération. Possibilité d'être logé sans frais. Beaucoup de possibilité d'avenir pour courtier honnête et sérieux. Bienvenue aux Captis. Confidentialité assuré. Contactez M.Couture, 418-654-2933.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle. Location de chaise. 50$/semaine. Tél.:549-5722

CUISINIER(ERE) avec expérience, steack, fruits de mer et grillades. Minimum 30 heures/semaine. Envoyez C.V. au: Restaurant La Marina, 3861 Chemin de la Péninsule, Shipshaw. G7P 1S6.

NOUS SOMMES à la recherche d'un directeur (trice) de projet (financement).

EXIGENCES:

-Leader (capacité de diriger une équipe).

-Bonne connaissance dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean.

-Capacité de travailler avec des objectifs bien déterminés.

-Disponible à superviser de longs horaires de travail

-Honnête et crédibilité requises.

NOUS OFFRONS:

-Travail de 7.1/2 mois.

- Oeuvrer pour un organisme local et reconnu

-Salaire et allocations à discuter.

- Possibilité d'obtenir un emploi permanent

Date limite pour envoyer votre curriculum vitae le 29 octobre 1997, 16h00.

A l'adresse suivante:

C.P. 42

Jonquière - G7X 7V8

Tél:.(418) 542-8904

RECHERCHE chef de cuisine. Formation très complète. Minimum 5 ans d'expérience en fine cuisine. Salaire à débattre. Tél:544-0960, M. Georges.

OFFRE D'EMPLOI ou occasion d'affaires: 2 options s'offrent à vous. 1: Vous désirez créer votre emploi et réaliser un rêve en devenant votre propre patron. Un investissement minimum est exigé. Possibilité de financement. 2: Un emploi de vendeur de meubles spécialisés est offert. Rénumération à commission généreuse. Devenez maître de votre sort! Si intéressé communiquer au: (418)622-1100 ou pagette (418)622-8282, #0974.

ON RECHERCHE des jeunes qui veulent vraiment travailler, du lundi au samedi! Ca t'intéresse, appelle-nous, les autres s'abstenir! Tél:.546-0000.

POSTE DE REPRÉSENTANT(E)
Temps plein
Clientèle fournie
par la compagnie
Auto nécessaire
Disponible immédiatement
Expérience avec le public
Pour entrevue sur
rendez-vous
Demander M. Arcand
Tél.543-0576

RECHERCHE personnel, pour faire promotion de cartes de crédit de grands magasins. Salaire intéressant. contactez Nathalie (après 18h00) Tél.697-6955

RESTAURANT LA SAUVAGINE recherche hôte(sse) serveur(euse). Apportez votre C.V. au 122 Jacques-Cartier Est.

RTAQ: recrutons personnel dans métiers divers. Listes d'employé(e)s disponibles pour employeurs. Tél.:541-3652.

TÉLÉPHONISTES DEMANDÉS (ES)

Pour sollicitation. Déterminé(e)s et tenaces. Horaire de soir: 16h00 à 21h00. Salaire entre 7.00$ et 8.00$/heure + boni. Bienvenue aux gens qui ont réussi en fertilisation.

Tél.:698-0852

Demandez Nelson

VENDEUR(EUSE)S DE MEUBLES SPÉCIALISÉS demandé(e)s pour toute la M.R.C. Commission très généreuse. Possibilité d'association. Information: (418)622-1100 ou pagette (418)622-8282 # 0974.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ANGLAIS: COURS PERSONNALISE. Professeur expérimentée diplômée Université de Victoria, vous donne des leçons à domicile, amélioration garantie, tous niveaux. Tél.673-4922, Erica Friml.

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Cours privés d'espagnol, $20 l'heure. Tél.:699-4928, Marianna

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ABSOLUMENT INCROYABLE: En 1997, oubliez le 9 à 5. Compagnie internationale implantée au Canada depuis 15 ans, recherche représentants(tes) pour travail à temps plein ou temps partiel, pour la région du Saguenay Lac St-Jean. Formation donnée par la compagnie. Pour rendez-vous: 545-3552.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

MULTI-MENU. ROUTES disponibles, territoire Saguenay-Lac-St-Jean. Possibilité de 50,000$ et plus. Investissement minime. Informations: 418-276-2194.

OFFRE D'EMPLOI ou occasion d'affaires: 2 options s'offrent à vous. 1: Vous désirez créer votre emploi et réaliser un rêve en devenant votre propre patron. Un investissement minimum est exigé. Possibilité de financement. 2: Un emploi de vendeur de meubles spécialisés est offert. Rénumération à commission généreuse. Devenez maître de votre sort! Si intéressé communiquer au: (418)622-1100 ou pagette (418)622-8282, #0974.

AUTOMOBILE SERGE POTVIN



1992, CHEVROLET Silverado King Cab, 4X4, 2500 (3/4 tonne), équipé de A à Z, bas millage, moteur 350, différentiel «Ratchet», boîte de 8, équipement à neige entièrement hydraulique de marque Diamond.
VALEUR À NEUF: 4500 $
Camion seulement: 18 995 $
Avec gratte et équipements à neige: 19 995 $

AUTRES CAMIONS EN INVENTAIRE

Boites de fibre de verre usagées à vendre pour tous genres de camions

AUTOMOBILE SERGE POTVIN
2571, avenue du Port - VILLE DE LA BAIE
Tél.: (418) 544-0039 - Pagette: 696-5894

366778

OPPORTUNITÉ D'affaires, avangardiste, travail à domicile, solution 2000. Pour rendez-vous. Tél.:548-6612 (Colette).

RESTAURANT à louer à Alma très bien situé, entièrement équipé, personne sérieuse seulement avec expérience dans la restauration de préférence. Tél.:668-4159.

SALON de bronzage, occasion unique. Tél.:690-8667, 541-3149 paget.

TRAVAIL IDEAL pour personne à la maison. Tél.693-4742, demander Johanne.

VENDEUR(EUSE)S DE MEUBLES SPÉCIALISÉS demandé(e)s pour toute la M.R.C. Commission très généreuse. Possibilité d'association. Information: (418)622-1100 ou pagette (418)622-8282 # 0974.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: professionnel en rénovation de construction: salle de bain, sous-sol, pose céramique, électricité, plomberie, peinture. Estimation gratuite. Tél:677-3352

AMEUBLEMENTS de cuisine, décapage et rembourrage, chaises brisées et tables défraîchies. Le tout remis à neuf. Consultez Gaston. Tél.:549-3906.

ATTENTION: Menuisier 30 ans d'expérience. Rénovation de tous genres intérieur, extérieur, plastrage, peinture, revêtement, couverture, patio, remise. Bon prix. Bon service. Estimation gratuite. Tél.:543-1622, Denis.

BRIQUETAGE, cheminée, pose de blocs, crépis, pavé imbriqué, mur de soutènement. Tél.:549-4846 après 18h00.

CONSTRUCTION RENOVATION: intérieure, extérieur, toiture, fenêtres. Travail bien fait garanti. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.549-9842.

HOMME à tout faire, construction et rénovation, intérieur et extérieur. Tél.:693-0999.

HOMME DE CONFIANCE pour pose de portes, fenêtres, armoires, toitures, revêtement extérieur, patios, galeries, etc. Tél.544-1761.

MENUISIER offre ses services pour tout genre de travaux. 30 ans d'expérience très bien outillé. tél;549-2330

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.:690-5323.

PLASTRAGE peinture, menuiserie de tout genre: portes et fenêtres, 25 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

SUPER SPÉCIAL: Faites monter votre charpente de maison par des experts pour aussi peu que 5,500$. Aussi spécial pour rénovation, extérieur intérieur et toiture. Estimation gratuite. Tél;544-3894, paget:696-6142

603 Massage

A CHICOUTIMI, massage avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 696-4122.

A JONQUIÈRE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547-8677.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548-0072

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542-6200.

MASSAGE de détente à Chicoutimi-Nord. Mélissa. Tél.698-4768, de 10h00 à 20h00.

JONQUIÈRE: Studio de massage expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h00. Linda Tél:695-3855

SUPER MASSAGE de détente. Propreté, discrétion assurées. Demander Alexandra. Tél.:696-9234.

VRAI MASSAGE, détente assurée. Heures d'ouverture, de 10h00 à 19h00.Tél:.542-9184

604 Offres de services

AVEZ-VOUS besoin d'un chauffeur (perte de permis ou autre). Je peux vous conduire (automatique ou manuelle). 40 ans d'exprérience. Tél.:547-7954.

"DENEIGEMENT LÈVE-TÔT"

SPECIAL CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, ULTRA SERVICE. Tél.:545-2233, 693-7938.

ARBRES nuisibles ou dangereux. (Coupe d'arbres) Estimation gratuite. Tél.:699-5104.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548-2090, demandez Martine.

CURRICULUM VITAE, secrétariat d'association, compagnie et particulier, traduction, photocopies, fax. Tél.:547-2570.

DÉMÉNAGEMENTS ou transports de tout genre, avec camion boîte fermée. Tél.:674-9116.

DÉNEIGEMENT
résidentiel, commercial et
industriel.
Secteur Jonquière.
Tél:695-2730

DÉNEIGEMENT

Robin Morin, pour un service de qualité, secteur Chicoutimi. Tél.:549-7606.

DÉNEIGEMENT M.G.I. Jonquière, Arvida. Estimation gratuite, Tél.:548-2993.

ECONOMISEZ, faites-nous travailler. Vous avez besoin d'un service? on l'offre, sinon on le trouve. RTAQ, 541-3652.

ENTREPRENEUR RDL ENR: Déneigement de cours résidentielles ou commerciales à Jonquière. Estimation gratuite. Tél.:699-0946, Raynald.

Entretien Ménager Bergeron Enr. Nous offrons nos services pour entretien commercial, lavage de tapis. Tél.:693-1176, 690-0361.

HOMME à tout faire pour réparation de tous genres: grand ménage, peinture, tapisserie, etc. Tél.690-3379, 549-3270.

LE PETIT BRICOLEUR, cours d'ébénisterie et location d'atelier. Fabriquez vous-même les pièces que vous désirez avec l'aide d'un ébéniste. Débutent en novembre à Chicoutimi. Tél.549-3288, Pierre-Paul Gagné.

RECUPERATION: Nous ramassons vos bouteilles vides à domicile. Nous payons comptant. Chicoutimi, Jonquière. Tél.:547-0576.

VOUS AVEZ besoin de cadeaux personnalisés: (poster, gilets, napperons, canevas pour pointe croix). Contactez-moi au: 690-2867

605 Service de garde

GARDERAIS enfants à mon domicile, secteur Ste-Claire. Bon tarif. Tél.693-1883.

GARDERAIS enfants, domicile de l'employeur, près Ecole Dominique-Racine, avec expérience et références. Tél.:543-0339.

GARDIENNE d'enfants située sur boul. Barrette. Donne reçus. Tél;545-6120

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

2 CHATONS à donner, 6 semaines. Tél:.673-3630.

LABRADOR croisé, femelle, 8 mois, vaccinée, opérée, belle intelligente, obéissante, adore les enfants. Recherche foyer d'adoption. Besoin d'amour, d'exercise et de sécurité. Tél:693-8819

703 Ameublement

A BAS PRIX

LAVEUSE, SÉCHEUSE, REFRIGERATUER, POELE, AVEC GARANTIE. RECONDITONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: $14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698-4399.

A LIQUIDER

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

A LIQUIDER: gros set de salon et salle à manger complets, velours brique. Tél.:544-4060.

ENSEMBLE de salon, 10 morceaux, en frêne, bonne condition, 550$. Tél.:548-9397.

LES SPÉCIALISTES

Divers

Pourquoi acheter usagé?

BACS NEUFS



• 360 litres
• Garantie 10 ans
Livraison partout au Saguenay – Lac-Saint-Jean



149,95$

BACS MONIC CARON INC.
547-6216

365957

Nettoyage, ménage

NETTOYAGE A SEC

PANTALON ou JUPE DROITE 2,49 +Taxes

MULTI-SERVICES & ENTRETIEN SUPERIEUR
1247 STE-GENEVIEVE, CHICOUTIMI
690-0121 - paget. 541-5600
Gilles Tremblay, prop.



"La salubrité, c'est notre affaire" ! 366401

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

ACHAT ET VENTE d'appareils électroménagers. Réparations à domicile. Vente de pièces de toutes marques. Aux Minuteries du Québec. Tél.543-0000.

ACHAT ET VENTE

ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

FOUR encastré auto-nettoyant, blanc, état neuf, 450$. Tél.:549-0459

LAVE-VAISSELLE encastré Kenmore, très propre, porte noire, 200$. Tél.:548-9521 après 18h00.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, fournaise à l'huile. Gros et petit poêles à bois. Tél: 672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

POELE réfrigérateur, laveuse, sécheuse, blancs, set de salon. Tél.542-8587, 695-5511.

SET de salon El-Ran, comme neuf, 2 causeuses, une chaise. Valeur $2,800, laissé $1,600. Matelas 60", $125. Plaque-chauffante blanche $150. Four encastré et plaque-chauffante en stainless, $125. Presse-pantalon $75. Le tout presque neuf. Tél.:696-7208.

URGENCE

REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380.

704 Animaux

A VENDRE: chatons Siamois, mâles et femelles. Service d'accouplement. Tél.:690-0772.

A VOIR! SHIH-TZU, 2 femelles, 1 mâle. Parents sur place. Tél.698-4774

CHATONS Persan, enregistrés ou non, prix entre $100 et $150. Tél.:695-2033.

CHIOTS croisés Golden Retriever, 9 semaines, 30$/ch. Tél.:678-1473.

CHIOTS LABRADOR chocolat, vaccinés, vermifugés et garantis, prêts immédiatement, 300$/chaque. Tél.:481-1439.

CHIOTS Springer Anglais, roux et blanc, prêts à partir. Chiens de chasse et de salon. Tél.:669-0028.

COURS d'obéissance pour chien, de base et avancé, à domicile, Tél.:549-0758 Eric.

DOMAINE DU LABRADOR: Labrador noir vaccinés, prêts le 7 novembre, tél.:418-347-3688.

PENSION pour chevaux privés, écurie chauffée. Sentier 4 saisons Tél.:673-6074

PETITS chiots Teckel miniature, pure race, vaccinés, vermifugés, $400. Tél:690-3657

QUATER HORSE, 6 ans, hongre, idéal pour randonnée, 16 mains. Poulin, 4 mois. Tél:.275-6950(soir), 275-3549.

SCHNAUZER poivre et sel, 2 mâles, 200$/chacun. Caniche Toy, blanche, 1 femelle, 300$. Vaccinés, vermifugés, queues coupées. Tél;669-0303.

705 Antiquités

ACHETE antiquités et pièces de collection anciennes de valeur. Marché d'antiquités. Tél.:678-2775.

ROLL-TOP, table en chêne, lave-mains, tissage: 2153-A, rue Roussel, Chicoutimi-Nord, ouvert mercredi au samedi. Tél.:540-1149.

706 Bois de chauffage

BEAU MERISIER VERT, 16" fendu, livré, 45$/corde. Tél.:547-3714

BEAU BOULEAU sec, fendu, 60$/corde, livrée, taxes incluses. Tél.:540-BOIS (2647).

BOULEAU VERT fendu, 44$/corde, rond 39$/corde, 8 pieds 31$/tonne métrique + transport. Possibilité de faire sur place 25$/corde. Tél.673-3425.

BOULEAU vert, à vendre, 35$/la corde à 45$/la corde, (dépendamment du secteur), fendu et livré. Tél.:679-2702, 630-2003.

ERABLE sec, $65/corde. Bouleau et érable demi-sec, $50/corde. Livré. Tél.:542-0091.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

GENERATRICE Honda 350 2 temps, à prix abordable. Tél.:672-2524, 696-1411.

RECHERCHE personnes entre 25 et 35 ans. Pour sorties amicales seulement (cinéma, quille, restaurant, jeux société). Tél.:548-9046

709 Divers

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

2 PORTES de garage 9x7, bois, non isolées. $100/chaque. Tél.:693-8606.

4 PNEUS 20575R15 (Roadhandler) 2 hivers d'usure. 100$. 4 pneus 23575R15 (GoodYear) 3,000 kilomètres d'usure, 250$. Roll-Bar, noir, 50$. Lit pour fillette, 75$. Set de salon modulaire, 5 morceaux, rose saumon, 200$. Système à eau chaude, 20 kw, Cromalox avec plinthes. Prix à discuter. Tél.:548-4477, 549-4401, Claude.

A BAS PRIX

Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc... Usagés. Un an de garantie. ASPIRATEX 2000, face au McDonald's, 3691 Boulevard Harvey, Jonquière. Tél.:542-9451.

A SACRIFIER

40 aspirateurs Electrolux d'occasion avec garantie, 129$ et plus. Au Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

A VOIR: moulin à coudre Industriel Nicci, avant et reculons, zig-zag pour jeans, tissus et cuir. Tél:693-8981

ACHAT, VENTE REPARATION

Aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, usagés, prix compétitifs. Coin de l'Aspirateur, à votre service depuis 1982. Tél.:545-7633.

ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel, 540-1377.

AU PROPANE: poêle 21 pouces, avec four. CHAUFFE-EAU 30 gallons. Fournaises 45,000 BTU. Prix à discuter. Tél.:690-0197.

BEAUX POULETS de grains 2.00$/la livre. Aussi dinde 1.69$/livre. 543-3722, 541-6575(paget).

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

FOURNAISE électrique, fournaise à l'huile, chaudière eau à l'huile, réservoir à l'huile. Tél.:678-9054.

Gratte hydraulique allant sur petit ou gros camion, $625. Tél.:548-9563, radio-chasseur:696-8930.

HALLOWEEN Costumes originaux, grande variété, à louer 15$. Tél:693-8816, 690-9437

LAVEUSES sécheuses, bonne condition, 175$/ensemble. Réfrigérateur, 75$. 4 Pneus d'hiver 205-50R16, neufs, 500$. Poêle combustion lente, bon état, 150$. Tél:695-2676

LIQUIDATION de costumes d'Halloween de 5$ à 40$. Ouverture: 5h00 à 10h00. Tél.:542-9221.

Métier (servi une fois), avec accessoires. Tél.:547-0215, entre 16h00 et 21h00.

MAT électrique avec extension pour camion van, prix à discuter. Tél;549-9633.

PORTE de garage 11x11 complète avec quincaillerie. $200. Tél.:693-4010.

POUR FORAGE de puits artésiens. Localisation de veine souterraine. Vente, installation, et réparation de pompe à eau. Tél.668-5177

RECHERCHE fournaise à l'huile à l'air chaud Tél.:695-2357.

REMISE 8x10, clapboard Massonite, très propre. $600 négociable. Tél.:696-2428.

TABLE de billard Valley, 4'X8', payante avec équipement, état neuf, valeur 3,500$ laissée 2,800$. Tél:545-3788

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549-2365.

Tablettes d'acier 24x36, $12 chacune; poteaux d'acier, $1.00 du pied. Tél.: 343-2820.

TEAM. Souffleuse 8-26. Freighter 18'. Moteur 4 forces de chaloupe. Petit poêle à bois. Tél.:547-3190.

URGENT besoin d'argent, contactez 669-2269. INSTANT COMPTANT a la solution.

710 Equipement de bureau

11 CHAISES de luxe, salle d'attente couleur rose foncé, métal, 25$/chacune, ferme. Tél.:698-0500.

711 Equipement de commerce et restaurant

5 PORTES de verre pour chambre froide de dépanneur. Poêle de restaurant au propane. Tél:668-9195

ACHAT ET VENTE

CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Vêtements homme, dame, enfant (3,000 morceaux). Supports central et mural. Tissus. Tél.:548-9380 pag:696-6953 ou 696-6952

APPAREIL D'électrolyse Thermolyse bon état, 300$. Lit de soins 150$. Tél.:696-7834.

ÉQUIPEMENT COMPLET pour magasin de vêtements en bon état, deux enseignes, 1 comptoir caisse enregistreuse, présentoir à vêtements. Tél.:345-8776.

FERMETURE DE COMMERCE. Dépanneur Cantine. Equipement à vendre. Vente rapide. Tél.549-0920

MACHINES À COUDRE

Vente
réparation
Achat
. Tél.:693-2373.
André Croft

PLAQUE à hot-dog, friteuse double, M.K.E. réchaud, tables, poêle à pizza. Tél.693-8842

713 Marché aux puces

COLLECTIONNEURS: cartes de Hockey anciennes, nouvelles. Objets anciens. Plusieurs kiosques, espaces à louer. Ouvert 7 jours. 435 Ste-Anne. Tél.:543-4031.

ENCAN

TOUS LES SAMEDIS dès 14h00 à l'Hôtel de la Place, 3949 St-Pierre, Jonquière. Tél.:695-2155. P.S. Apportez vos articles, notre encanteur se fera un plaisir de vous les vendre.

MARCHÉ AUX PUCES Rang St-Pierre. Hache viande de Hobart 2 forces, bureaux secrétaires, classeurs latéraux 3 tiroirs, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, combustion lente, comptoirs 8', 4', débroussailleuse, moteurs de chaloupe 6F, 4F, 2F. Tél.:545-1705, 543-2430.

714 Matériaux de construction

BOIS de construction 2X6X12, 6$/morceau. 2X8X12, 12$/morceau, 2X10X12, 15$/morceau. Tél.:418-347-4801.

715 Poêle à bois

ANTIQUE avec four intégré à cheminée, idéal pour chalet. Tél.548-2295

ATTENTION: spéciaux sur plusieurs modèles poêles combustion lente, cheminée 2100 degrés, tuyaux double parois. Aussi revêtement vinyle vertical blanc ou gris, facia d'aluminium 4-6-8-10". Quincaillerie du Moulin, 1387 Boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi, 545-9119.

POELE à bois très bonne condition, modèle ancien pouvant cuisiner. Tél:544-0721 après 18h00

717 Santé

AMAIGRISSEMENT

Produit révolutionnaire pour perte de poids. Naturel, garanti. Consultation gratuite. Tél:549-3722

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

HERBALIFE

Vous faites de l'embonpoint, vous voulez perdre du poids, vous êtes fatigué? 100% naturel. Garantie. Distributeur Paul-Guy Simard, 548-0152.

718 Vêtements

A LOUER ou à vendre, déguisement pour l'Halloween. Réservez tôt. Tél.549-2640

A LOUER pour l'Halloween, de beaux déguisements, adultes seulement. Tél.:549-0332 (message)

MANTEAU de vison , 14 ans, état de neuf. Tél.695-6415, 547-8660.

MANTEAU queues de vison noir, 12 ans, long, semi-ajusté, 200$. Tél:679-3459.

719 Ventes de garage

MARCHE aux Puces ST-Paul, vente de débarras. 194 rue Dubuc, au sous-sol. Tél.:543-0603 de midi à 17h00.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BANC d'entrainement, poids et haltères 250 livres. 90$. Tél;696-1314

DEUX carabines calibre 22, état neuf: Remington modèle 541 Target avec téléscope, valeur $650 laissé $400. Ruger modèle 10-22 semi-automatique, valeur $300 laissé $200. Tél.:374-2698.

SKIS alpin Fisher 6', fixations Salomon, bottes Raichie RX870, 9 points, avec étui, bâtons avec harnais. Utilisé 3 fois. Tél.:679-3459.

804 Chasse et pêche

FUSIL calibre 12, 2.3/4" et 3", avec étrangleur interchangeable, Smith et Wesson. Valeur 700$ servi 3 fois, laissé 400$. Tél;547-1404

GIBIER DE CHASSE: Faisan, perdrix, dinde sauvage. Aussi forfait chasse et pêche. Ferme du Portage. Tél.678-2277, Martin

ZEC-DES-PASSES, (43ième kilomètres) 26x32, aménagé, propane, fosse septique. 17,000$. Tél.:418-622-0949.

805 Musique et accessoires

BATTERIE Duke, noir, 3 cymbales, Hit-hat Sabian, 600$ négociable. Tél;542-5220

COLONNES 300 watts. Mixeur 12 entrées amplifiées. Clavier U-20. Guitare électrique. Moniteurs. Pédales. Fils et accessoires. Tél:591-6150, 542-5844

DISCO-MOBILE DC: Party des Fêtes, etc. musique de tous genres, éclairage. Tél.:542-0070, 690-6277

MAGNIFIQUE piano de marque Kohlmann, excellente condition, refait à neuf. A voir!. Cause: déménagement. Tél.699-4887, 548-2439.

PIANO droit de marque Worlitzer en excellente condition. Tél.696-1969

PIANO: Technics valeur 5,000$, laissé 2,800$, état de neuf. Tél.:693-3170

RECEPTEUR Sony, deck à cassette, Teac, caisses mission, microphones Sennheiser. Tél.547-6173

SYSTEME de son JBL de discothèque. Valeur $15,000, laissé $4,500 négociable. Tél.:698-2507.

806 Ordinateurs et jeux

ACCOMODATION ARGENT COMPTANT: achat, vente et échange, électronique et jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285.

MACINTOSH LC III, 16 megs, imprimante Style Writer II, tél.:541-6768.

ORDINATEUR 486 DX 2,66 avec imprimante tout équipé prêt pour Internet, 800$. Tél.693-8243

ORDINATEUR portatif AST, 486-4X100, 29 megs de ram, encore garantie, disque dur 750 meg, matrice active, CD Rom, lecteur 3.5, 2 batteries, modem 28.8, imprimante Canon couleur, 1,850$. Tél;698-0500.

SUPER AUBAINE: PENTIUM 166 MMX

Haute performance à liquider sans taxes. Multi Média avec écran 17" ou 14". Tél;678-2543

811 Vacances/voyages

FLORIDE: 3.1/2, très propre, endroit tranquille avec Florida room. Tél;548-8838

FLORIDE: Pompano, condo directement sur océan, superbe vue. Du 8 au 29 novembre et 17 au 31 janvier. Cell:(418)569-6018

FORT-LAUDERDALE, condo 3.1/2, beau site, piscine, minimum 4 mois. Tél.:543-8676.

Whitfield®

Poêle au granule

Disponible également à l'huile et au gaz



Super promotion Piscines d'O

1333, boul. Saint-Paul Chicoutimi – 545-3315
Alma – 662-3315

364674

POMMES à cueillir, randonnée en tracteur, dans verger enchanteur, à l'île d'Orléans. 4606 Chemin Royale, Ste-Famille, 20 kilomètres à gauche de la lumière du pont. Ouvert fin de semaine jusqu'au 26 octobre. Réservation groupes: (418)626-8248.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

HOMME 40 ans, bon emploi, désire partager amitié et tendresse avec jolie femme libre ou engagée discrète. Tél.:591-5409.

HOMME trentaine, autonome recherche compagne entre 25 et 40 ans pour relation sincère. Tél.:678-1366.

903 Messages personnels

BELLES JEUNES ET BRONZÉES, recoivent, se déplacent, 9h00 à minuit, 7/7 jours. Engageons. Tél;545-3004

A VOUS messieurs, reçoit, se déplace, lundi au vendredi. Tél.:696-0677

BEAUTÉ PLUS, Sandra et ses libidineuses, blonde Marilyn (10h00am à 1h00am). Tél.:693-5389.

24/24: se déplace. Debbie. Tél: 591-0071, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698-3999

L'AGENCE Idéale: Jessie, Brenda Sheryl et de retour Anika. Reçoivent, déplacent, solo, duo. Tél;696-0390

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

TRES jolie jeune blonde, bronzée et sensuelle. Reçoit et se déplace seulement. Appelle Shannie. Tél.541-2923(paget).

LA SENSUALITÉ N'EST PAS UN PÉCHÉ. SARA ET MÉLINDA RÉALISERONT TOUS TES FANTASMES ET TES MOINDRES DESIRS. DÉPLACENT ET RECOIVENT 24/24 HEURES, 7/7 JOURS. SERVICE ET PLAISIR ILLIMITÉS. DUO ET TRIO DISPONIBLES. ENGAGEONS. TEL.:545-8615.

NOUVEAU pour femme, un moment sensuel, reçoit de 09h00 à 23h00. Prix spécial pour étudiante 18 ans. Tél;678-1352

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, (sans frais). Tél:1-888-233-4433

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de:
3101-2891 QUÉBEC INC.
ayant fait affaires sous le nom de
«Restaurant Bobbie»,
693, chemin Saint-Thomas
Chicoutimi
G7H 2R3

Avis est par la présente donné que **3101-2891 QUÉBEC INC.** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 15 octobre 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5 novembre 1997 à 11 h, au bureau du syndic, 255, Racine Est, bureau 800, Chicoutimi, G7H 5E1

Chicoutimi, le 17 octobre 1997

RAYMOND, CHABOT, INC.
Ès qualités de syndic à l'actif de
3101-2891 Québec inc.
Pierre Martin, c.a., CIP
Édifice Trust Général
255, rue Racine Est, C.P. 787
Bureau 800
Chicoutimi, G7H 5E1 **ÉGALEMENT BUREAUX**
Tél.: (418) 549-1717 **À:**
JONQUIÈRE - ALMA - LA BAIE
366329

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de:
LISETTE NÉRON
demeurant au
3128, chemin de l'Église
Jonquière
G7X 7V6

Avis est par la présente donné que **LISETTE NÉRON** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 17 octobre 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6 novembre 1997 à 9 h 30 au bureau du syndic, 255, Racine Est, bureau 800, Chicoutimi, G7H 5E1

Chicoutimi, le 21 octobre 1997

RAYMOND, CHABOT, INC.
Ès qualités de syndic à l'actif de Lisette Néron
Pierre Martin, c.a., CIP
Édifice Trust Général
255, rue Racine Est, C.P. 787
Bureau 800
Chicoutimi, G7H 5E1 **ÉGALEMENT BUREAUX**
Tél.: (418) 549-1717 **À:**
JONQUIÈRE - ALMA - LA BAIE
366802

San Francisco dans le noir

SAN FRANCISCO (AP) - Une panne de transformateur a privé de courant 126 000 foyers de San Francisco et plongé la cité californienne dans le noir jeudi matin, alors que des centaines de milliers de banlieusards se rendaient à leur travail.

La police n'a signalé aucun accident de la circulation, mais l'absence de feux de signalisation a encore aggravé les embouteillages aux portes de San Francisco, troisième ville la plus congestionnée des États-Unis.

La défaillance du noeud central des transformateurs municipaux est survenue à 6 h 15 locales et le courant n'a pu être rétabli partiellement qu'à 7 h 45. La société Pacific Gas & Electric Co., chargée de la distribution électrique dans la ville n'excluait pas un acte de vandalisme.

Cette panne a créé une belle pagaille sur les routes et provoqué la colère des automobilistes matinaux.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de:
ANDRÉ RICHARD
demeurant au
3128, chemin de l'Église
Jonquière
G7X 7V6

Avis est par la présente donné que **ANDRÉ RICHARD** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 17 octobre 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6 novembre 1997 à 10 h au bureau du syndic, 255, Racine Est, bureau 800, Chicoutimi, G7H 5E1

Chicoutimi, le 22 octobre 1997

RAYMOND, CHABOT, INC.
Ès qualités de syndic à l'actif de André Richard
Pierre Martin, c.a., CIP
Édifice Trust Général
255, rue Racine Est, C.P. 787
Bureau 800
Chicoutimi, G7H 5E1 **ÉGALEMENT BUREAUX**
Tél.: (418) 549-1717 **À:**
JONQUIÈRE - ALMA - LA BAIE
366842

Ville de Chicoutimi

ON DEMANDE DES SOUMISSIONS POUR: ENTRETIEN SANITAIRE
Service de police

La Ville de Chicoutimi désire recevoir des soumissions pour: l'exécution des travaux d'entretien ménager du Service de police sis au 444, boul. de l'Université Est à Chicoutimi.

Ceux qui désirent soumissionner peuvent se procurer des formules de soumission au Service de l'approvisionnement de la Ville de Chicoutimi, situé au 1088, rue Nil-Tremblay à Chicoutimi.

Aucun dépôt de garantie n'est exigé.

Les formules dûment remplies seront retournables au bureau du Service du greffe de la Ville de Chicoutimi, situé au 201, rue Racine Est à Chicoutimi, avant **14 h le LUNDI, 10 NOVEMBRE 1997.**

La Ville de Chicoutimi ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions et décline toute responsabilité à l'égard des soumissionnaires.

Le présent avis est publié en conformité avec les dispositions de la LOI SUR LES CITÉS ET VILLES.

Signé à Chicoutimi, ce vingt-et-unième jour du mois d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Me HÉLÈNE SAVARD
Directeur des services juridiques
VILLE DE CHICOUTIMI
366966

NÉCROLOGIE

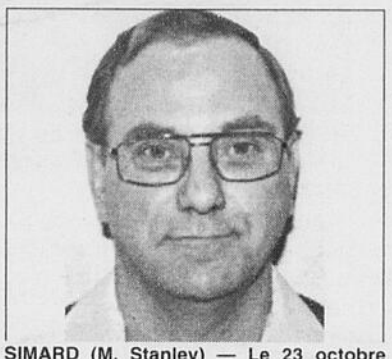


COTE (M. Gérard) — Est décédé le 23 octobre 1997, à Alma, à l'âge de 75 ans et 5 mois, M. Gérard Côté, fils de feu M. Horace Côté et de feu dame Marie Barrette, demeurant au 608 rue Dupont à St-Gédéon. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la salle municipale de St-Gédéon, vendredi le 24 octobre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi le 25 octobre 1997 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 25 octobre 1997 à 11h00 à l'église de St-Gédéon. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Marguerite (feu Philippe Tremblay), Damase (feu Marie-Ange Bouchard), Léonce (feu Leaticia Lapointe) et Annette (Eleusippe Tremblay). Il laisse également dans le deuil ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire plutôt des dons pour le centre S.I.I.T. (Donrémy) d'Alma. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.

CUSTEAU Père Jacques (prête-eudiste) — A la maison des Eudistes, à Charlesbourg, le 23 octobre 1997, à l'âge de 81 ans, est décédé le Père Jacques Custeau, fils de feu M. Oliva Custeau et de feu Mme Mariane Tremblay. Il est né à Chicoutimi le 17 juin 1916 et a été ordonné prête à la basilique de Québec en 1944. Sa vie active s'est déroulée tout entière dans l'enseignement. A l'Université Sacré-Coeur de Bathurst NB (1948-1953); à l'Externat Classique St-Jean-Eudes, à Québec (1945-1948, 1953-1965); à la Faculté des arts de l'Université Laval (1965-1983) comme conseiller pédagogique, adjoint à la direction et secrétaire de la Faculté. Depuis sa retraite, il exerçait la fonction de coordonnateur des Archives des Pères Eudistes. Il sera exposé à la Maison des Eudistes, 6125, 1ère Avenue, Charlesbourg, vendredi le 24 octobre 1997 à partir de 14h00. Les funérailles seront célébrées à la chapelle de la communauté samedi le 25 octobre 1997 à 16h00. Suivra l'inhumation au cimetière de la communauté à Charlesbourg. Le Père Custeau laisse dans le deuil ses confrères eudistes, ses soeurs, son frère et une belle-soeur: Marie-Paule (feu Guillaume Gauthier), Charlotte (feu Louis-Georges Boivin), Ramon (Thérèse Lapointe), Jeannine (feu Louis-Henri Harvey), des neveux et nièces, de grands amis et anciens collègues de travail. Pour renseignements: (418) 529-3371, télécopieur: (418) 529-9506. Direction funéraire: Lépine Cloutier Ltée.



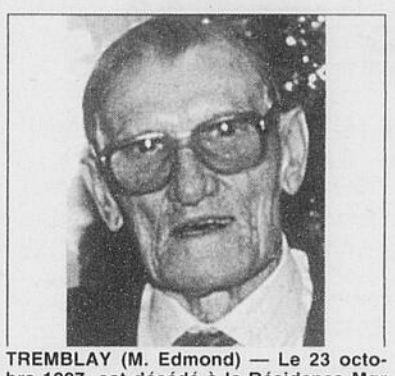
LAPOINTE (Mme Georgette) — Le 22 octobre 1997, est décédée à Alma, à l'âge de 83 ans 7 mois, Mme Georgette Lapointe, fille de feu M. Ludovic Lapointe et de feu dame Odile Boulianne, demeurant au 1195 Notre-Dame, Alma. La famille recevra les condoléances à compter de 12h30 samedi le 25 octobre 1997 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 25 octobre 1997 à 15h30 à l'église St-Joseph d'Alma et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Henri (feu Lucienne Fortin), Paul (Yvonne St-Pierre), feu Marie-Elise (feu Edmond Harvey), feu Jean-Marie (Jeanne), feu Conrad (Lauretre Desbiens), Elianne (Robert Bérubé), Fernande (Martial Langlois), feu Gilberte (feu Louis-Georges Villeneuve), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.



SIMARD (M. Stanley) — Le 23 octobre 1997, est décédé à Jonquière, à l'âge de 46 ans, M. Stanley Simard, époux de Mme Réjeanne Lapointe, demeurant au 2311 rue St-David, Jonquière. La famille recevra les condoléances à compter de vendredi le 24 octobre 1997 à 11h00 à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu vendredi le 24 octobre 1997 à 15h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Sébastien Simard, Corine (Roger Bouchard), Isabelle (Steeve Perron), Pascale (Robert Cyr); ses petits-enfants: Marc et Patrice; il était le frère de: feu Jean-Louis Simard (Elise Dupéré), Marie (Lionel Dupéré), Noëlla (Rénald Boies), Alphonsine (Jean Godin), Marie-Flore (Réal Imbeault), Florient (Diane), Richard (Christine), Philippe, Carole (Daniel Lavoie); il était le beau-frère de: Raymonde Lapointe (Claude Bouchard), Florence (Guy Lavallière), Noëlla (Gilles Trépanier), Jean-Eudes, nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Institut Roland Saucier. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

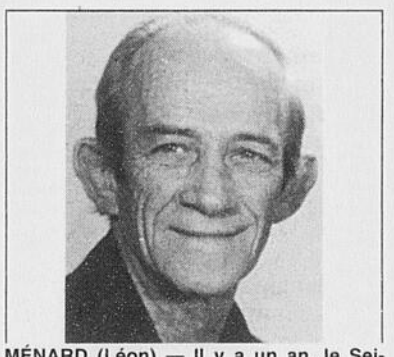


TREMBLAY (M. Bernard) — Le 22 octobre 1997, est décédé à sa résidence, à l'âge de 50 ans 8 mois, M. Bernard Tremblay, conjoint de dame Christine Hudon, demeurant au 452 Sacré-Coeur Est, Alma. La famille recevra les condoléances vendredi le 24 octobre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi le 25 octobre 1997 à compter de 11h00 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 25 octobre 1997 à 15h00 à l'église St-Pierre d'Alma. M. Tremblay sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son enfant: Frédéric, la mère de son fils Diane Kirouac (Jean Racine); la fille de Christine: Véronique; sa mère dame Cécile Jean (feu Antonio Tremblay); ses beaux-parents: dame Pierrette Boily et M. Nicolas Hudon; ses frères et soeurs: Nicole (Claude Bécotte, Lise (Richard Larouche), Rémi (Ginette Simard), Martin (Carole Gagné), Johanne (Grant Cunningham), Pascale (Ralph Doyle); ses beaux-frères et belles-soeurs: Michel Hudon (Diane Robichaud), Thérèse, Madeleine (Jean-Pierre Tremblay), Rachèle (Serge Gagnon), Marthe (Denis Watters), Lise (Mario Thériault), Marie (Jacques Noël), Pierre (Sylvie Hudon), Gilles (Christine Rochon), Danielle (Richard Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.



TREMBLAY (M. Edmond) — Le 23 octobre 1997, est décédé à la Résidence Mgr Victor Tremblay, à l'âge de 98 ans, M. Edmond Tremblay, époux de feu dame Suzanne Besson, demeurant au Foyer Mgr Victor Tremblay, autrefois de Dolbeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 vendredi le 24 octobre 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: vendredi de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 25 octobre 1997 à 10h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu cimetière Saguenay à St-Honoré. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Christine Tremblay (feu Edmour Girard), Paulette Tremblay (feu Roger Guérin), Roberte Tremblay (Rodolphe Bilodeau), Noël Tremblay (Gaby Audet), Louise Tremblay (feu Jean-Marie Dumais), Jean-Serge Tremblay (Gaétane Houde); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa soeur: Priscille Tremblay Girard et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Messe anniversaire



MÉNARD (Léon) — Il y a un an, le Seigneur te rappelait auprès de celle que tu chérissais. Ton départ à créé un grand vide. Nous conservons au fond de notre coeur le souvenir de ton dévouement et de ta bonne humeur. Veille sur nous et accompagne-nous tout au long de notre route.

La messe anniversaire de M. Léon Ménard, époux de feu dame Charlotte Tremblay, demeurant au 457, De Sales, à Chicoutimi, sera célébrée dimanche, le 26 octobre 1997, à 10h00, À LA CATHEDRALE DE CHICOUTIMI. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: G.F.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: G.T.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: R.D.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: F.C.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: M. R.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: R. B.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: T. C. M. F.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: M. B.

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Rose-Hélène Simard

décédée le 7 septembre 1997, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

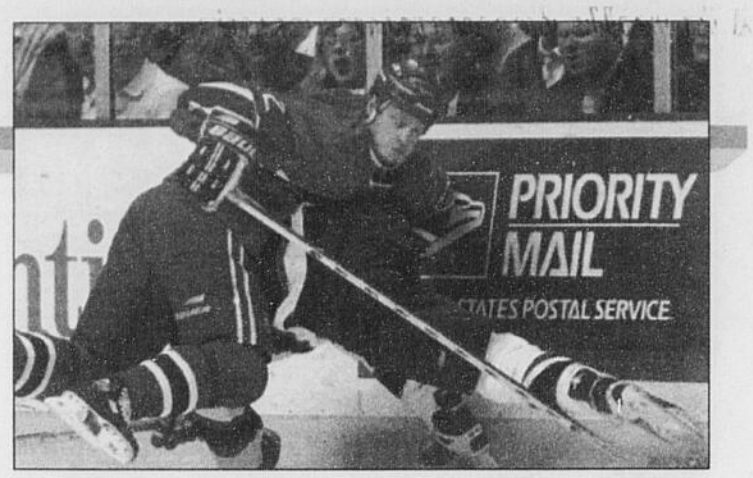
366090

Lors du décès de
M. Raymond Landry
de Chicoutimi
(7/05/1997)
Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.
Merci aux généreux donateurs!



La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: **541-1005**

364313



ECHEC - Dave Manson du Canadien applique une bonne mise en échec à Scott Niedermaye au cours de la première période du match d'hier.

(Photo PC)

En prolongation

Une pénalité prive le Canadien d'une nulle

Par FRANCOIS LEMENU

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC) - Une pénalité pour avoir eu trop de joueurs sur la glace en prolongation a privé le Canadien d'un match nul amplement mérité, hier soir, au Continental Airlines Arena.

Petr Sykora, son deuxième de la rencontre, a marqué alors qu'il ne restait que 17 secondes à la prolongation pour vaincre le Canadien 2-1 dans un match au cours duquel aucune équipe ne méritait de perdre. Une décision du juge-vidéo a même été nécessaire avant que le but ne soit officiel.

En quittant la patinoire, l'entraîneur Alain Vigneault était furieux. C'est la première fois que Vigneault affiche un tel mécontentement depuis qu'il a remplacé Mario Tremblay.

Durant tout le match, le jeu a été rapide et robuste, les occasions de marquer nombreuses et les gardiens Andy Moog et Martin Brodeur ont été brillants.

Shayne Corson a marqué le but du Canadien.

Les vedettes de cette rencontre âprement disputée ont été les gardiens. Moog a été solide au début du match tandis que Brodeur a excellé en deuxième puis en troisième période. Brodeur a d'ailleurs sauvé les meubles en troisième en privant Martin Rucinsky d'un but qui paraissait certain. Chez le Canadien, Vladimir Malakhov a livré un grand match. Mais ça, ce n'est pas nouveau.

Le Canadien a ainsi encaissé son premier revers (3-1-0) à l'étranger. De plus, l'équipe n'a toujours pas savouré la victoire (0-6-2) au New Jersey en quatre ans. Le dernier gain de la Flanelle sur les rives de l'Hudson remonte à octobre 1993. Cela dit, la troupe d'Alain Vigneault n'a plus rien de l'équipe qui a été éliminée en cinq matchs par ces mêmes Devils le printemps dernier.

Le Canadien va compléter son voyage de trois matchs en affrontant les Sénateurs demain à Ottawa.

Les trois étoiles: Malakhov, Brodeur, Moog.

Challenge Bell de tennis

Vento remporte une importante victoire

Réal Labbé
Le Soleil

QUEBEC - Maria-Alejandra Vento a remporté la plus importante victoire de sa carrière, hier soir au Challenge Bell, en l'emportant 6-4, 6-3 contre la troisième favorite Nathalie Tauziat.

«C'est un gain très important, je dirais que c'est même plus que Wimbledon où j'ai eu le meilleur sur Magdalena Maleeva. Ça me permet d'améliorer mon rang au classement de la WTA, de récolter des points boni parce que j'ai battu une favorite et en plus ça aide beaucoup à ma confiance. J'étais nerveuse au début du match, mais tout s'est replacé rapidement. Par contre je savais qu'elle devait être fatiguée car elle vient de faire la finale du tournoi de Zurich et elle s'est amenée à Québec tout de suite après.»

De son côté, Tauziat parlait d'un manque de concentration. «Je suis fatiguée mentalement. La semaine dernière, j'ai joué plusieurs matchs de trois sets et encore hier (mercredi) ici. Peut-être que j'en paie la note. Vento a profité des occasions qui s'offraient à elle.» Aujourd'hui, la Française fera équipe avec sa compatriote Alexandra Fusai. «J'aimerais bien gagner le double pour récolter des points. On va tout donner pour aller chercher la victoire.»

Grosse victoire

Dominique Van Roost l'a emporté 6-1 et 7-5 aux dépens de l'Américaine Anne Miller, mais la victoire ne fut pas facile pour autant. «Ce fut un match difficile physiquement et mentalement. Nous avons deux styles qui se ressemblent et il fallait que je sois toujours prête. Il n'était pas question de ralentir car elle ne m'en laissait tout simplement pas le temps. J'ai gagné parce que je suis plus régulière qu'elle et, dans les moments importants, j'ai faut les bons jeux. Comme au deuxième set alors que le pointage était 3-3 et que je perdais 15-40. Il fallait absolument que je gagne mon service et c'est ce que j'ai fait pour remporter le match et prendre les devants 4-3. Après j'ai brisé son service et c'était 5-3, c'est là que le match s'est joué.»

La joueuse belge, quatrième favorite, avait affronté Anne Miller lors d'un récent tournoi à Atlanta. «J'avais eu le meilleur 6-1 et 6-3, mais ce ne fut pas aussi facile que le pointage l'indique. Les échanges étaient aussi durs qu'ici. Elle a un service très puissant.»

Faut dire que celui de Van Roost n'est pas piqué des vers non plus. On dit sur le circuit qu'elle est une des puissantes frappeuses. «Une chose est certaine, je suis bien contente de m'en être sortie. J'étais un petit peu nerveuse avant le début de la rencontre et je ne voulais pas que le match m'échappe.»

Magdalena Grzybowska, de Pologne, affrontera Lisa Raymond, la championne défendante du Challenge Bell, ce soir. Un match important pour elle, surtout qu'elle se sent en confiance, mais elle sait bien que ce ne sera pas facile. Hier après-midi, elle a eu le meilleur en trois sets (6-2, 2-6, 6-3) sur Mariaan De Swardt.

«Je n'ai jamais affronté Raymond en simple, mais j'ai déjà joué contre elle en double. Je sais qu'elle a un puissant service. J'ai remporté des victoires contre Venus Williams et Kournikova entre autres et je sais que je suis capable de les vaincre quand tout va bien. J'espère que ce sera le cas demain (ce soir).»

NOTES: Van Roost et Brenda Schultz-McCarthy se dirigent à Moscou après le Challenge Bell. Comme elles n'avaient pas encore de visa, un bénévole du tournoi est monté à Montréal avec passeports et l'argent des deux joueuses pour obtenir les papiers requis à l'ambassade de Russie... Parlant de bénévoles, la soirée en leur honneur samedi, sera rehaussée par le tirage au sort d'une oeuvre du peintre Christian Bergeron... Patricia Hy-Boulais se sentait un peu mieux hier à la suite d'une élongation à un muscle du genou droit lors du match de mercredi. Elle prendra une décision ce midi pour son match.

«Une décision douteuse», affirme Alain Vigneault

EAST RUTHERFORD (PC) - Alain Vigneault a mis beaucoup de temps avant de rencontrer les journalistes après la rencontre. Il a voulu revoir les événements qui ont marqué les dernières minutes du match. Il a aussi voulu digérer cette première défaite du Tricolore à l'étranger.

Le Canadien a été pénalisé en prolongation pour avoir eu un sixième joueur sur la glace. Selon Vigneault, l'interprétation de l'arbitre Kerry Fraser a été extrêmement sévère.

«C'est vrai que nous avions six joueurs à un moment donné mais en prolongation, il arrive souvent que les équipes trichent un peu. On fait le changement à 10 ou même 15 pieds du banc et pas seulement à cinq pieds. Brett Clark revenait au banc et Vladimir Malakhov a pris sa place. Mais Malakhov est tellement rapide qu'il s'est vite retrouvé au centre de la patinoire.»

Vigneault a déploré que le jeu n'était pas dans la zone du Canadien et que les Devils ne menaçaient pas de marquer.

«S'il fallait appliquer le règlement de cinq pieds à la lettre, on jouerait toujours à cinq contre trois», a dit l'entraîneur.

«C'est de valeur de gaspiller un effort semblable. Ce fut une décision douteuse mais je suppose que ça fait partie du sport.»

Au sujet du but gagnant inscrit par Petr Sykora, Vigneault a indiqué qu'il croyait que l'arbitre allait l'annuler. Il estimait que Sykora avait précédé la rondelle dans le demi-cercle du gardien.

«Je pensais bien que l'arbitre allait refuser le but.»

Vigneault a fait remarquer que le Canadien a mal entrepris la rencontre. Seule la solide performance d'Andy Moog a permis au Canadien de prendre les devants.

«Moog a été extraordinaire. Dans l'ensemble, ce fut tout un match. Les unités spéciales ont été très solides», a conclu Vigneault.

Dans le vestiaire des Devils, Lyle Odelein a reconnu que les deux équipes ont offert une performance extraordinaire.

«La victoire aurait pu aller d'un côté comme de l'autre», a dit le défenseur des Devils.

Lemaire n'est pas surpris des succès du Tricolore

Par FRANCOIS LEMENU

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC) - Jacques Lemaire n'avait pas préparé ses Devils différemment en vue du match contre le Canadien. Il n'avait pas jugé utile de modifier son plan de match même si Alain Vigneault a remplacé Mario Tremblay derrière le banc. Lemaire n'avait pas cru bon non plus d'apporter des changements à sa stratégie même si le Tricolore présente la meilleure défensive du circuit.

Pourtant, les Devils risquaient d'affronter une équipe bien différente de celle qu'ils ont éliminée en cinq matchs il y a six mois.

«La préparation n'a pas changé, disait Lemaire quelques heures avant le match. Pourquoi la changer puisqu'il s'agit des mêmes joueurs», a-t-il rappelé en parlant du Tricolore, qui présentait la même formation qu'en avril dernier à l'exception d'Andy Moog.

«Chez le Canadien, le message est le même. La différence, c'est que les joueurs écoutent», a-t-il ajouté en faisant attention à ne pas écorcher son ami Mario.

De la discipline

Lemaire dit connaître Vigneault même si les deux hommes n'ont jamais eu l'occasion de travailler ensemble.

«C'est un travaillant qui a toujours été dans le hockey. Il a eu la chance d'être adjoint dans la Ligue nationale. Et puis il s'est bien entouré», explique l'entraîneur des Devils au sujet de son jeune homologue.

Lemaire ne semble pas surpris des succès de la Flanelle.

«Il y a des joueurs dont le jeu montent d'un cran avec un nouvel entraîneur. D'autres, par contre, subissent une baisse de régime.»

Lemaire a quand même noté des changements dans le jeu du Tricolore.

A la veille des premiers essais

Villeneuve répond à Michael Schumacher

JEREZ, Esp. (AP) - A la veille des premiers essais sur le circuit de Jerez, où doit se jouer le championnat du monde de Formule 1, la tension monte entre Jacques Villeneuve et Michael Schumacher, les deux rivaux pour le titre.

Au cours d'une conférence de presse commune, une passe d'armes a opposé les deux pilotes lorsque Schumacher a affirmé que son rival avait perdu tout seul le Grand prix du Japon le 12 octobre dernier, et non à cause de son coéquipier Eddie Irvine.

«On dit qu'il a bloqué Jacques mais je ne suis pas si sûr qu'il l'ait réellement fait», a expliqué le pilote allemand.

Cette déclaration a fait bondir Villeneuve qui a renversé son micro, pressé de donner sa propre version des faits. «Il m'a bloqué pendant un tour, ce qui a permis à Michael de prendre le large», s'est-il indigné.

Réplique à Irvine

JEREZ, Esp. (PC) - Dans sa retraite monégasque, Villeneuve a eu connaissance des propos critiques tenus à son endroit par Eddie Irvine et il semble s'en être amusé: «Il est vraiment mal placé pour juger si je fais encore des fautes ou pas. Je crois qu'il a démontré qu'il ne faisait pas partie, loin de là, des pilotes infaillibles. Juger mes erreurs, de sa part, ressemble à une lourde plaisanterie».

Villeneuve veut éviter de tomber dans la panneau de la déstabilisation psychologique: «Nous sommes, Michael et moi, des hommes responsables, je crois».

Confiant à propos de la course à venir, Villeneuve a déclaré: «Nous avons une voiture qui fonctionne parfaitement, elle l'a prouvé lors des dernières courses; et nous avons roulé ici, nous connaissons bien le tracé».

Mais «tant que nous n'avons pas le verdict des qualifications, il est trop tôt pour parler de stratégie», a-t-il prévenu.

Quant à une éventuelle stratégie d'équipe, Villeneuve préférerait autant avoir à s'en passer: «J'espère ne pas avoir besoin de mon équipier (Heinz-Harald Frentzen) et je pense que Michael préfère aussi ne pas avoir besoin de l'aide d'Eddie. Il faut que ce soit une affaire entre lui et moi, et que le meilleur gagne».

En conclusion, le pilote canadien a eu un mot pour ses compatriotes: «Je sais que vous devez vous lever tôt pour suivre presque toutes les courses, alors j'espère que cette fois-ci vous allez vous lever pour un très grand moment».

Avertissement

Plus tôt dans la journée, le président de la Fédération internationale automobile (FIA), Max Mosley, a mis en garde les pilotes contre toute «interférence» dans le duel Villeneuve-Schumacher. Le président de la FIA a annoncé que des sanctions seront prises immédiatement contre les pilotes qui ignoreraient ses consignes.

«Tout le monde sera très clairement averti que nous voulons une course propre et honnête«, a déclaré Max Mosley, interrogé par la BBC. «Lors du briefing des pilotes, nous dirons que nous ne voulons aucune interférence.

Irvine a déjà annoncé qu'il ferait tout son possible pour bloquer Villeneuve pendant la course.

Confiant

En dépit de l'enjeu, Villeneuve est apparu plutôt confiant. «Le plus important est de ne pas être stressé. Il faut prendre cette course normalement, comme n'importe quelle course», a assuré le pilote québécois.

Villeneuve est en lice pour son premier titre de champion du monde, tandis que Schumacher tente de gagner son troisième titre après ceux de 1994 et 1995, mais son premier chez Ferrari.

Avant le Grand prix d'Europe de dimanche, Schumacher possède un petit point d'avance sur son rival depuis sa victoire au Japon. Au 25e tour de cette course, Irvine s'était écarté pour laisser passer son leader avant de repousser la Williams-Renault de Villeneuve.

Le pilote québécois a perdu la semaine dernière le bénéfice des deux points gagnés à Suzuka après une décision sur tapis vert. La FIA avait pris cette décision car Villeneuve n'avait pas ralenti alors qu'un drapeau jaune avait été affiché par les commissaires lors d'une séance d'essais. L'écurie Williams avait fait appel de cette décision mais avait finalement retiré son recours devant les risques qui pesaient sur la participation de son pilote au Grand prix d'Europe.



POINT - Michael Schumacher qui possède un petit point d'avance sur son rival depuis sa victoire au Japon salue des supporters alors qu'il pose en compagnie de Jacques Villeneuve avant la conférence de presse tenue hier.

(Photo PC)

SOMMAIRES

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Baie-Comeau 6
Chicoutimi 7 (P)

Première période

1. Chicoutimi, Ramzi Abid (6) (Benoit M. Gosselin D.) 2:14 (an)
2. Baie-Comeau, Edo Terglav (6) (Timchenko O. Leroux J.) 4:49 (an)
3. Chicoutimi, Mathieu Benoit (13) (Archambault D. Gosselin D.) 6:17
4. Baie-Comeau, Joey Fetta (1) (Larivée F.) 17:44 (dn)
5. Chicoutimi, David Gosselin (9) 17:56 (an)
6. Baie-Comeau, Gilbert Flueller (3) (Larivée F. Levac F.) 19:15

Pénalités - Lacaille M. BaC 0:50, Archambault D. Chi 4:31, Larivée F. BaC 10:36, Bouchard M. Chi 13:54, Lemay J. BaC 16:42.

Deuxième période

7. Baie-Comeau, Edo Terglav (7) (Timchenko O.) 5:34
8. Baie-Comeau, Francis Larivée (2) (Fetta J. Doyon J.) 12:06
9. Chicoutimi, David Gosselin (10) (Bouchard M. Tremblay S.) 15:05 (an)
10. Chicoutimi, Patrick Gingras (1) (Gosselin D. Fillion S.) 17:34
11. Chicoutimi, Mathieu Benoit (14) (Archambault D.) 18:07

Pénalités - Abid R. Chi 0:58, Doyon J. BaC 6:33, Périard D. BaC 14:19.

Troisième période

12. Baie-Comeau, Edo Terglav (8) (Timchenko O. Leroux J.) 4:59

Pénalité - Van Acker E. Chi 14:02.

Prolongation

13. Chicoutimi, Ramzi Abid (7) (Gosselin D.) 2:08

Pénalité - Aucune.

Gardiens - Baie-Comeau, Nicolas Chabot, Eric Périard; Chicoutimi, Yann Collin, Rémi Bergeron.

Tirs au but

Baie-Comeau	12	9	12	1-34
Chicoutimi	8	8	6	2-24

Arbitre - Bruno Bernier.

Assistance - 1224.

LIGUE NATIONALE

Canadien 1
Devils 2 (P)

Première période

1. Montréal, Corson 3 (Koivu, Malakhov) 13:16 (an)

Pénalités Rivet Mtl, Pederson NJ majeures 1:56, Stevenson Mtl 2:14, Sykora NJ 5:44, Holik NJ 12:27, Koivu Mtl 19:01, Sykora NJ 19:58.

Deuxième période

2. New Jersey, Sykora 2 (Gilmour, Rolston) 16:30

Pénalités Stevenson Mtl 3:08, Thomas NJ 7:09, Oliwa NJ 11:41, Zelepukin NJ 16:52, Bordeleau Mtl 17:09.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Manson Mtl 1:25, Elias NJ 5:36, Corson Mtl, Stevens NJ 7:12.

Prolongation

3. New Jersey, Sykora 3 (Holik, Niedermayer) 4:43 (an)

Pénalités Manson Mtl, McKay NJ 1:36, Montréal banc (purgée par Savage) 3:53.

Tirs au but

Montréal	11	12	8 0	31
New Jersey	11	8	10 4	33

Gardiens Montréal: Moog (P,2-3-1); New Jersey: Brodeur (G,4-3-0).

Avantages numériques Montréal: 1-7; New Jersey: 1-6.

Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Pat Dapuzzo.

Assistance 14,463.

Panthers 2
Sénateurs 2

Première période

1. Floride, Murphy 2 (Gagner, Svehla) 3:49 (an)

Pénalités Warrener Flo, Lambert Ott majeures 1:52, Pitlick Ott 3:34, Floride banc (purgée par Dvorak) 8:03, Murphy Flo 10:14.

Deuxième période

2. Floride, Fitzgerald 1 (Gagner) 0:27
3. Ottawa, Crowe 1 (Kravchuk) 2:10

Pénalités Lowry Flo 3:11, Carkner Flo 6:36, Tikkanen Flo, Cunneyworth Ott 8:36, Pitlick Ott 9:39, Mellanby Flo 9:45, Carkner Flo 12:50, Washburn Flo 17:51.

Troisième période

4. Ottawa, Lambert 2 (Gardiner, Van Allen) 11:06

Pénalités Pitlick Ott 1:21, Lambert Ott 4:53, McEachern Ott 5:12, Jovanovski Flo, Laus Flo 7:24.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités Warrener Flo 2:40, York Ott 4:37.

Tirs au but

Floride	4	4	7 0	15
Ottawa	7	10	11 4	32

Gardiens Floride: Weekes (N,0-0-1); Ottawa: Tugnutt (N,3-0-2).

Avantages numériques Floride: 1-6; Ottawa: 0-9.

Arbitre Paul Stewart. **Juges de lignes** Jean Morin, Stéphane Provost.

Assistance 15,168.

Lightning 2
Bruins 2

Première période

1. Tampa Bay, Vujtek 1 (Selivanov, Wiemer) 4:42
2. Boston, Taylor 5 (Bourque, DiMaio) 14:21

Pénalités Ciccarelli TB 0:49, Poulin TB 4:51, Khristich Bos 5:04, Baumgartner Bos, Mallette TB majeures 8:56, Ellett Bos 9:38, Shaw TB 14:57.

Deuxième période

3. Tampa Bay, Zamuner 3 (Renberg) 2:51
4. Boston, Allison 4 (Carter, DiMaio) 6:11

Pénalités Donato Bos 3:50, Huscroft TB 5:26, Taylor Bos 8:26, Donato Bos 13:49.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Hamrlik TB 1:41, Malkoc Bos 15:27, Vujtek TB 17:14.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité Norton TB mineure, inconduite 3:10.

Tirs au but

Tampa Bay	10	10	5 2	27
Boston	6	6	12 2	26

Gardiens Tampa Bay: Schwab (N,0-2-1); Boston: Dafoe (N,4-2-1).

Avantages numériques Tampa Bay: 0-5; Boston: 0-6.

Arbitre Dan Marouelli. **Juges de lignes** Kevin Collins, Brian Murphy.

Assistance 12,470.

Canucks 1
Blues 4

Première période

1. Vancouver, Walker 2 (Sillinger, Hedican) 14:09 (dn)

Pénalités Staios Vcr 6:21, Rivers StL 9:20, Messier Vcr 12:40, Courtnall StL 14:57.

Deuxième période

2. St. Louis, Murphy 3 (Duchesne, Demitra) 14:35
3. St. Louis, Demitra 3 (Hull, Duchesne) 15:38 (an)

Pénalités Lumme Vcr 14:02, Courtnall StL 14:02, Staios Vcr 14:44, Bergevin StL 18:34.

Troisième période

4. St. Louis, Courtnall 5 (Hull) 12:14
5. St. Louis, Pronger 1, 18:51 (fd)

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Vancouver	9	10	6	25
St. Louis	5	12	10	27

Gardiens Vancouver: McLean (P,2-4-2); St. Louis: Fuhr (G,6-1-1).

Avantages numériques Vancouver: 0-3; St. Louis: 1-3.

Arbitre Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Mike Cvik, Andy McElman.

Assistance 16,437.

Flames 3
Flyers 4

Première période

1. Philadelphie, Brind'Amour 3 (Gratton, Thérien) 5:59
2. Calgary, Fleury 3 (Morris, Stillman) 14:06
3. Calgary, MacInnis 3 (Hulse, Fleury) 16:33 (an)
4. Philadelphie, Forbes 1 (Gratton, Brind'Amour) 17:17

Pénalités Begin Cal 0:56, McCarthy Cal, Kordic Phi majeures 6:59, Brind'Amour Phi 9:15, Peluso Cal 12:28, Richardson Phi 12:28, Peluso Cal, Richardson Phi majeure, inconduite 14:33, Lindros Phi 16:02, Zalapski Cal 18:47.

Deuxième période

5. Philadelphie, Klatt 2 (Podein) 2:40
6. Calgary, McInnis 4 (Stillman, Fleury) 3:10

Pénalités Fleury Cal 3:10, Zalapski Cal 6:13, McCarthy Cal 9:50, McInnis Cal 13:32, Cassels Cal mineure, inconduite 20:00.

Troisième période

7. Philadelphie, LeClair 9 (Prospal, Lindros) 18:07

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Calgary	10	5	8	23
Philadelphie	11	12	11	34

Gardiens Calgary: Roloson (P,0-2-1); Philadelphie: Snow (G,2-3-0).

Avantages numériques Calgary: 1-2; Philadelphie: 0-7.

Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Dan McCourt, Tim Nowak.

Assistance 19,319.

MERCREDI
Red Wings 4
Mighty Ducks 1

Première période

1. Anaheim, Selanne 3 (Daigneault, Mironov) 2:02 (an)
2. Detroit, Knuble 1 (Dandenault, Pushor) 10:12

Pénalités Draper Det 0:12, Trebil Ana 0:12, Fetisov Det 1:40, Karpa Ana 6:13, Karpa Ana 10:45, McCarty Det majeure 17:13, Karpa Ana majeure 17:13.

Deuxième période

3. Detroit, Brown 3 (Yzerman, Pushor) 1:44
4. Detroit, Lapointe 3 (Fetisov, Larionov) 7:11
5. Detroit, Knuble 2 (Dandenault) 8:56

Pénalités Fetisov Det 3:39, Kocur Det 12:18, Severyn Ana 12:18, Brown Det 17:08, Mironov Ana 17:34.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Fetisov Det 4:07, Rouse Det 9:41.

Tirs au but

Detroit	20	16	6	42
Anaheim	7	6	8	21

Gardiens Detroit: Osgood (G,6-1-2); Anaheim: Hébert (P,1-4-1).

Avantages numériques Detroit: 0-3; Anaheim: 1-5.

Arbitre Dan O'Hallohran. **Juges de lignes** Shane Heyer, Mark Pare.

Assistance 17,053.

Penguins 5
Sharks 2

Première période

1. San Jose, Friesen 2 (Granato, Sturm) 1:41

Pénalités Korolyuk SJ 3:01, Gill SJ 5:37, McSorley SJ 9:16, Houlder SJ 16:40.

Deuxième période

2. Pittsburgh, Francis 5 (Johansson, Jagr) 8:54
3. San Jose, Gill 2 (Nolan, Kozlov) 13:00
4. Pittsburgh, Jagr 5 (C.Ferraro, Hicks) 16:22

Pénalités Olczyk Pgh 2:06, Sturm SJ 14:13, Hrudey SJ (purgée par Zyuzin) 17:19.

Troisième période

5. Pittsburgh, Olczyk 3 (Hicks, Wright) 6:58
6. Pittsburgh, Johansson 1 (Jagr, Francis) 19:14 (fd)
7. Pittsburgh, Brown 1, 19:37.

Pénalités Zyuzin SJ 1:46, Slegr Pgh 13:40, Tamer Pgh majeure 19:56, Wood SJ majeure 19:56.

Tirs au but

Pittsburgh	9	9	8	26
San Jose	6	8	8	22

Gardiens Pittsburgh: Barrasso (G,6-2-0); San Jose: Hrudey (P,0-3-0).

Avantages numériques Pittsburgh: 0-7; San Jose: 0-2.

Arbitre Dennis Larue. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.

Assistance 17,020.

Capitals 3
Avalanche 4

Première période

1. Washington, Bondra 4 (Housley, Johannson) 3:44 (an)

Pénalités Bondra Was 1:08, Gusarov Col 3:20, Hunter Was 10:57, Deadmarsh Col 10:57, Sakic Col 12:49, Hunter Was double mineure 16:15, Lemieux Col mineure, inconduite 16:15, Corbet Col 18:19.

Deuxième période

2. Washington, Pivonka 1 (Tinordi, Bondra) 6:03
3. Colorado, Foote 1 (Kamensky, Lacroix) 7:40
4. Washington, Oates 4 (Housley, Benda) 9:15

Pénalités Lefebvre Col 2:00, Witt Was 10:28.

Troisième période

5. Colorado, Kamensky 5 (Messier, Lemieux) 0:37
6. Colorado, Sakic 7 (Messier, Belak) 2:21
7. Colorado, Belak 1 (Deadmarsh, Sakic) 18:18

Pénalités Bondra Was 4:05, Lefebvre Col 9:12, Pivonka Was 11:14, Johansson Was 15:26.

Tirs au but

Washington	10	8	5	23
Colorado	5	10	16	31

Gardiens Washington: Kolzig (P,6-1-0); Colorado: Roy (G,5-0-3).

Avantages numériques Washington: 1-5; Colorado: 0-6.

Arbitre Richard Trottier. **Juges de lignes** Swede Knox, Randy Mitton.

Assistance 16,061.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10	m.
						Série					
Boston	11	7	3	1	31	25	15	1- 1-1	6-2-0	6-3-1	N1
Ottawa	11	6	2	3	34	25	15	4- 0-1	2-2-2	6-2-2	N1
Pittsburgh	11	6	3	2	30	23	14	1- 2-1	5-1-1	6-3-1	G3
Montréal	9	4	3	2	23	16	10	1- 2-2	3-1-0	4-3-2	P1
Buffalo	10	3	5	2	25	31	8	2- 2-0	1-3-2	3-5-2	G1
Caroline	11	2	7	2	25	36	6	2- 1-2	0-6-0	2-6-2	G1
						Section Atlantique					
Washington	9	7	2	0	33	19	14	3- 0-0	4-2-0	7-2-0	P1
Philadelphie	11	7	3	1	36	26	15	5- 1-0	2-2-1	6-3-1	G2
New Jersey	8	5	3	0	22	17	10	4- 0-0	1-3-0	5-3-0	G2
N.Y. Islanders	8	3	3	2	23	20	8	1- 1-0	2-2-2	3-3-2	P1
N.Y. Rangers	10	2	4	4	22	25	8	1- 2-2	1-2-2	2-4-4	P1
Tampa Bay	10	2	6	2	17	31	6	1- 2-1	1-4-1	2-6-2	N1
Floride	9	2	5	2	16	27	6	1- 1-1	1-4-1	2-5-2	N1
						Conférence de l'Ouest					
						Section Centrale					
St. Louis	11	8	2	1	38	23	17	5- 1-0	3-1-1	8-1-1	G1
Detroit	10	7	1	2	38	20	16	3- 1-2	4-0-0	7-1-2	G1
Dallas	10	5	4	1	31	25	11	3- 2-0	2-2-1	5-4-1	P2
Phoenix	8	4	3	1	25	24	9	3- 2-0	1-1-1	4-3-1	P1
Toronto	9	2	6	1	18	29	5	0- 4-0	2-2-1	2-6-1	P2
Chicago	9	2	7	0	12	28	4	1- 3-0	1-4-0	2-7-0	G2
						Section Pacifique					
Colorado	10	6	1	3	37	25	15	3- 0-2	3-1-1	6-1-3	G1
Los Angeles	10	3	4	3	35	32	9	3- 1-1	0-2-3	3-4-3	G1
Vancouver	9	3	4	2	23	24	8	2- 2-2	1-2-0	3-4-2	P1
Anaheim	9	3	4	2	17	24	8	2- 3-2	1-1-0	3-4-2	P1
Edmonton	10	3	6	1	19	33	7	1- 4-1	2-2-0	3-6-1	P1
San Jose	9	2	7	0	22	31	4	2- 5-0	0-2-0	2-7-0	P4
Calgary	10	1	7	2	22	35	4	1- 4-1	0-2-2	1-7-2	P3

CALENDRIER

Mercredi, 22 octobre
Ottawa 6 Toronto 2
Montréal 3 Floride 0
Buffalo 4 Calgary 1
Caroline 4 St. Louis 3
Chicago 1 S.Y. Rangers 0
Colorado 4 Washington 3
Pittsburgh 5 San Jose 2
Detroit 4 Anaheim 1

Jeudi, 23 octobre
Floride 2 Ottawa 2
New Jersey 2 Montréal 1 (P)
Philadelphie 4 Calgary 3
Tampa Bay 2 Boston 2
Vancouver à St. Louis, 20h30.
Washington à Phoenix, 22h.
Detroit à Los Angeles, 22h30.

Vendredi, 24 octobre
Tampa Bay à NY Rangers, 19h30.
Dallas à Chicago, 20h.
Caroline au Colorado, 21h.
Pittsburgh à Edmonton, 21h.

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
Philadelphie	11	15
x-Boston	11	15
Ottawa	11	15
Washington	9	14
Pittsburgh	11	14
New Jersey	8	10
Montréal	9	10
N.Y. Islanders	8	8
N.Y. Rangers	10	8
Buffalo	10	8
Floride	9	6
Tampa Bay	10	6
Caroline	11	6
Conférence de l'Ouest		
Detroit	10	16
x-Colorado	10	15
St. Louis	10	15
Dallas	10	11
Phoenix	8	9
Los Angeles	10	9
Vancouver	8	8
Anaheim	9	8
Edmonton	10	7
Toronto	9	5
San Jose	9	4
Chicago	9	4
Calgary	10	4

x-meneur de section 1-2.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Lindros, Phi	7	11	18
Modano, Dal	8	7	15
Sakic, Col	7	8	15
LeClair, Phi	8	6	14
Jagr, Pgh	5	9	14
Lidstrom, Det	4	10	14
Stumpel, LA	5	8	13
Forsberg, Col	3	10	13
Hull, StL	7	5	12
Francis, Pgh	5	7	12
MacInnis, StL	5	7	12
Reichel, NYI	4	8	12
Duchesne, StL	3	9	12

	B	P	Pts	Pén
11. Saku Koivu	2	8	10	2
8. Mark Recchi	5	4	9	2
27. Shayne Corson	3	6	9	12
38. Vladimir Malakhov	2	7	9	0
20. Valeri Bure	2	2	4	4
26. Martin Rucinsky	1	3	4	8
22. Dave Manson	1	3	4	10
25. Vincent Damphousse	2	1	3	4
71. Sébastien Bordeleau	1	2	3	6
17. Benoit Brunet	0	3	3	2
44. Stéphane Richer	2	0	2	5
43. Patrice Brisebois	1	1	2	21
28. Marc Bureau	1	0	1	0
24. Scott Thornton	0	1	1	4
12. Darcy Tucker	0	1	1	15
5. Stéphane Quintal	0	1	1	22
52. Craig Rivet	0	0	0	22
29. Brett Clark	0	0	0	2
23. Turner Stevenson	0	0	0	19
15. Eric Houde	0	0	0	0
49. Brian Savage	0	0	0	0
3. David Wilkie	0	0	0	0
21. Jassen Cullimore	0	0	0	0
34. Peter Popovic	0	0	0	0
35. Andy Moog	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibeault	0	0	0	0

LIGUE AMÉRICAINE

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	Pj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Portland	8	4	2	2	0	24	18	10
Saint-Jean	6	4	1	1	0	19	13	9
Fredericton	9	4	4	1	0	28	24	9
St. John's	5	2	3	0	0	14	18	4
Section Nouvelle-Angleterre								
Springfield	6	4	1	1	0	27	22	9
New Haven	7	4	3	0	0	18	21	8
Providence	6	3	2	1	0	22	22	7
Worcester	6	2	1	2	1	24	23	7
Hartford	8	2	5	1	0	20	27	5
Conférence de l'Ouest								
Section Empire State								
Hamilton	6	4	2	0	0	16	13	8
Albany	7	2	2	2	1	26	24	7
Adirondack	9	3	6	0	0	27	30	6
Rochester	6	2	3	1	0	14	19	5
Syracuse	8	1	5	2	0	21	32	4
Section Mid-Atlantique								
Philadelphie	9	5	2	2	0	39	31	12
Kentucky	6	4	0	1	1	28	14	10
Hershey	8	4	4	0	0	21	25	8
Cincinnati	8	1	4	1	2	25	37	5

Un point pour une défaite en prolongation.

Mercredi, 22 octobre
Portland 1 Saint-Jean 1
Fredericton 4 Hartford 0
Kentucky 4 Hershey 0

Vendredi, 24 octobre
Albany à Adirondack, 19h30.
Philadelphie à Cincinnati, 19h35.
Worcester à New Haven, 20h05.
Hamilton à Providence, 19h05.
Fredericton à Springfield, 19h30.
Saint-Jean at St. John's, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	13	11	2	0	51	35	22
Victoriaville	16	10	6	0	61	44	20
Laval	14	8	5	1	64	54	17
Rouyn-Noranda	15	7	6	2	70	61	16
Sherbrooke	14	7	6	1	50	44	15
Drummondville	12	6	6	0	45	41	12
Val-d'Or	14	5	8	1	35	41	11
Hull	16	5	11	0	66	85	10
Section Frank-Dilio							
Chicoutimi	15	9	6	0	60	54	18
Québec	13	8	4	1	60	42	17
Rimouski	14	7	7	0	63	61	14
Halifax	14	5	7	2	55	68	12
Cap-Breton	14	5	7	2	46	64	12
Moncton	13	3	5	5	51	51	11
Baie-Comeau	15	1	11	3	36	68	5

Jeudi, 23 octobre
Baie-Comeau 6 Chicoutimi 7 (P)

Vendredi, 24 octobre
Hull à Québec, 19h30
Cap-Breton à Rimouski, 19h30
Shawinigan à Drummondville, 20h
Halifax à Rouyn-Noranda, 20h
Laval à Sherbrooke, 20h
Moncton à Val-d'Or, 20h
Chicoutimi à Victoriaville, 20h

Samedi, 25 octobre
Moncton à Rouyn-Noranda, 16h
Cap-Breton à Baie-Comeau, 18h
Halifax à Val-d'Or, 19h30

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Lecavalier, Vincent Rim	14	12	21	33
Ribeiro, Mike Rou	15	11	20	31
Corso, Daniel Vic	12	11	19	30
Richards, Brad Rim	14	9	21	30
Dagenais, Pierre Rou	12	14	15	29
Thibeault, David Vic	16	13	15	28
Lauzon, Ryan Hul	16	10	16	26
Benoit, Mathieu Chi	15	14	11	25
Gosselin, David Chi	15	10	15	25
Johnston, Marty Hul	13	12	12	24
Méthot, François Sha	9	13	9	22
Bélanger, Francis Hul	15	10	12	22
Abid, Ramzi Chi	14	7	15	22

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
14 - Mathieu Benoit	15	14	11	25
18 - David Gosselin	15	10	15	25
19 - Ramzi Abid	14	7	15	22
22 - Marc Bouchard	15	7	9	16
23 - Grégory Dupré	15	6	6	12
17 - Daniel Archambeault	13	2	7	9
25 - Yves Bellerose	15	0	9	9
26 - Sacha Filion	15	3	4	7
31 - Michel Beausoleil	14	2	3	5
10 - Robin Bacul	15	0	5	5
24 - Patrick Gingras	15	1	3	4
12 - Sébastien Tremblay	4	2	1	3
15 - Eric Van Acker	9	0	3	3
04 - Dominic Marleau	6	1	1	2
02 - Vincent Ouellette	13	1	1	2
07 - Alexandre Landry	15	1	1	2
35- Anton Mikhailov	5	1	0	1
11- Tony McHugh	1	0	0	0
09 - Samuel Lavoie	13	0	0	0
20 - Jean-Sébastien Trudelle	4	0	0	0
27 - Bryan Dubé	7	0	0	0
33 - Yann Collin	15	0	0	0
39 - Rémi Bergeron	15	0	0	0

LIGUE INTERNATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts
Detroit	8	3	2	3	30	32	9
Québec	6	4	2	0	21	19	8
Orlando	7	3	3	1	27	27	7
Grand Rapids	6	3	3	0	19	19	6
Section Centrale							
Cleveland	8	4	2	2	22	24	10
Michigan	6	4	2	0	20	18	8
Fort Wayne	7	4	3	0	26	26	8
Cincinnati	6	2	2	2	16	18	6
Indianapolis	7	2	5	0	24	32	4
Conférence de l'Ouest							
Section Mid-Ouest							
Chicago	7	5	1	1	29	21	11
Milwaukee	6	5	1	0	21	12	10
Kansas City	7	3	4	0	17	20	6
Manitoba	7	3	4	0	18	21	6
Section Sud-Ouest							

	G	W	L	SOL	GF	GA	Pts
Utah	10	6	3	1	40	31	13
Long Beach	12	6	5	1	37	31	13
Houston	8	4	2	2	25	29	10
San Antonio	8	3	4	1	24	27	7
Las Vegas	8	3	4	1	28	36	7

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Mercredi, 22 octobre
Orlando 8 Detroit 5
Long Beach 5 Manitoba 4

Jeudi, 23 octobre
Fort Wayne 5 Indianapolis 4
Cleveland 4 Utah 3

Vendredi, 24 octobre
Michigan à Cincinnati, 19h30.
Milwaukee à Fort Wayne, 19h30.
Chicago à Grand Rapids, 19h.
Las Vegas à Houston, 19h.
Indianapolis à Kansas City, 19h30.
Detroit à Orlando, 19h.
Long Beach à Québec, 19h.

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	11	10	1	0	70	32	20
Thetford Mines	10	7	3	0	48	36	14
Rive-Sud	9	4	4	1	48	48	9
Jonquière	10	2	7	1	31	51	5
Québec	8	1	7	0	37	66	2
Section Centrale							
Granby	9	7	2	0	60	36	14
Acton Vale	9	4	3	2	42	45	10
Asbestos	9	4	5	0	41	52	8
Windsor	9	3	6	0	36	55	6
Section Ouest							
St-Gabriel	10	7	1	2	50	40	16
Iberville	10	6	4	0	41	37	12
Lachute	10	5	5	0	61	53	10
Sorel	10	4	6	0	36	50	8
Ste-Thérèse	10	3	5	2	40	40	8

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Jeudi, 23 octobre
Windsor 1 Pont-Rouge 11

Vendredi, 24 octobre
Lachute à Sorel, 20h30
St-Gabriel à Asbestos, 21h
Rive-Sud à Thetford Mines, 21h
Granby à Québec, 21h
Iberville à Acton Vale, 21h

Samedi, 25 octobre
Québec à Jonquière, 19h30
Asbestos à Granby, 20h
Sorel à Rive-Sud, 20h30

HOCKEY AU CENTRE MOLSON
LUNDI 8 DÉCEMBRE 1997
COLORADO VS CANADIEN
119.99*$ Comprend: Transport en autocar aller/retour, léger gouté, rafraîchissement et billet
SAMEDI ET DIMANCHE 24 ET 25 JANVIER 1998
PROGRAMME DOUBLE
CAROLINE VS CANADIEN
NEW JERSEY VS CANADIEN
174.99*$ Comprend: Transport ,coucher, léger gouté, rafraîchissement et billets
PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES ET CLUB SOCIAUX
Autobus disponible à toutes les parties
Activité 690-1515
Sans frais:1-888-848-0008
Les professionnels en forfaits de tous genres
*Taxes en sus
Bank-o-Bar Chicoutimi: 690-6413
Organisateur: Serge Gaudreault
366642

COLLEGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Saint-Laurent	8	6	1	1	45	24	13
Collège-Français	9	6	3	0	37	28	11
Lévis-Lauzon	8	5	3	0	50	21	10
Lennoxville	7	5	2	0	35	38	10
Laflèche	7	4	3	0	34	34	8
Chicoutimi	6	3	2	1	28	28	7
John-Abbott	8	2	5	1	29	39	5
Joliettea	7	1	4	2	30	53	4
Jonquière	6	1	5	0	17	35	2

Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 24 octobre
Joliette vs John-Abbott 20h15

Samedi 25 octobre
Laflèche vs Jonquière 14h00
Lennoxville vs Chicoutimi 14h00

Dimanche 26 octobre
Lennoxville vs Jonquière 14h00
Laflèche vs Chicoutimi 14h00

JUNIOR REGIONAL

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Chicoutimi	6	5	1	0	38	21	10
Normandin	6	4	2	0	32	21	8
Jonquière	6	4	2	0	30	20	8
La Baie	6	3	3	0	31	20	6
Métabetchouan	6	2	4	0	21	36	4
Alma	6	0	6	0	12	45	0

Vendredi 24 octobre
Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 19h30
Aiglons (Alma) vs National (La Baie) 21h00
Royal (Métabetchouan) vs Eperviers (Normandin) 21h00

Dimanche 26 octobre
Royal (Métabetchouan) vs Marquis (Jonq) 18h45
Eperviers (Normandin) vs National (La Baie) 20h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Patrick Desbiens, Jonquière	11	8	19
Jean-Sébastien Vallée, Chicoutimi	8	10	18
Richard Lapointe, Chicoutimi	6	10	16
Guillaume Tremblay, Normandin	6	9	15
David Lavoie, La Baie	5	10	15

MIDGET REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Jonq. (Marquis)	5	5	0	0	0	29	13	10

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Amos	15	10	4	1	66	48	21
Charles-LeMoyne	12	8	3	1	58	38	17
Lac St-Louis	13	7	6	0	57	48	14
Régents LLL	13	6	7	0	38	41	12
Collège Français	13	5	6	2	47	64	12
Gatineau	14	6	8	0	41	58	12
Section Tacks							
Magog	14	10	3	1	73	52	21
Jonquière	16	10	6	0	78	55	20
Ste-Foy	12	7	5	0	62	60	14
Cap-de-la-Mad.	13	7	6	0	55	68	14
Lévis	14	4	9	1	61	68	9
Antoine-Girouard	15	2	12	1	55	91	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 24 octobre
Cap-de-la-Madeleine à Magog, 20h
Antoine-Girouard à Gatineau, 20h
Régents LLL à Collège Français, 20h

Samedi, 25 octobre
Amos à Lac St-Louis, 14h
Jonquière à Charles-LeMoyne, 14h
Lévis à Ste-Foy, 14h

MARQUEURS

	PJ	B	P	PTS
48 - David Girard	16	19	17	36
24 - Pierre Lévesque	16	7	18	25
18 - Francis Pelletier	15	10	13	23
55 - Ken Arsenault	14	9	6	15
23 - Mathieu Pigeon	15	5	9	14
32 - Pierre-Luc Laprise	15	4	7	11
22 - Marc-André Gobeil	14	4	5	9
47 - David Chouinard	16	3	5	8
41 - David Bouchard	14	4	4	8
21 - André Bouchard	15	3	5	8
45 - Alexandre Belzile	16	2	5	7
43 - Patrick Gilbert	16	1	5	6
77 - Hugo Lévesque	15	1	5	6
29 - Benoit Martin	15	2	2	4
46 - Patrick Chouinard	15	2	2	4
66- Vincent Harvey	9	1	2	3
88 - Jean-François Rousseau	16	1	2	3
36 - Marc Villeneuve	14	0	3	3
31 - Joël Thériault	12	0	0	0
35 - Mathieu Bernatchez	5	0	0	0

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	5	2	0	.714	143	124
N.-Angleterre	5	2	0	.714	195	104
N.Y. Jets	5	3	0	.625	201	156
Buffalo	4	3	0	.571	131	165
Indianapolis	0	7	0	.000	94	164
Section Centrale						
Jacksonville	5	2	0	.714	191	135
Pittsburgh	5	2	0	.714	171	170
Baltimore	3	4	0	.429	174	158
Tennessee	3	4	0	.429	142	147
Cincinnati	1	6	0	.143	98	190
Section Ouest						
Denver	6	1	0	.857	215	113
Kansas City	5	2	0	.714	153	113
Seattle	4	3	0	.571	124	143
Oakland	3	4	0	.429	179	173
San Diego	3	4	0	.429	105	157
Conférence nationale						
Section Est						
N.Y. Giants	5	3	0	.625	157	153
Dallas	4	3	0	.571	166	118
Washington	4	3	0	.571	125	117
Philadelphie	3	4	0	.429	124	147
Arizona	1	6	0	.143	119	144
Section Centrale						
Green Bay	5	2	0	.714	168	149
Minnesota	5	2	0	.714	176	155
Tampa Bay	5	2	0	.714	140	124
Detroit	4	4	0	.500	180	155
Chicago	0	7	0	.000	101	199
Section Ouest						
San Francisco	6	1	0	.857	187	98
Caroline	3	4	0	.429	107	127
St. Louis	2	5	0	.286	113	159
N.-Orléans	2	6	0	.250	118	175
Atlanta	1	6	0	.143	133	188

Lundi, 20 octobre
Buffalo 9 Indianapolis 6

Dimanche, 26 octobre
Baltimore à Washington, 13h.
Cincinnati à New York Giants, 13h.
Dallas à Philadelphie, 13h.
Denver à Buffalo, 13h.
Kansas City à St. Louis, 13h.
San Francisco en Nouvelle-Orléans, 13h.
Minnesota à Tampa Bay, 16h.
Chicago à Miami, 16h.
Tennessee à Arizona, 16h.
Indianapolis à San Diego, 16h.
Jacksonville à Pittsburgh, 16h.
Oakland à Seattle, 16h.
Atlanta en Caroline, 20h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Bp	Bc	P
xy-Toronto	17	15	2	0	622	284	30
x-Montréal	17	12	5	0	466	494	24
Winnipeg	17	3	14	0	388	539	6
Hamilton	17	2	15	0	343	519	4
Section Ouest							
x-Edmonton	17	11	6	0	449	381	22
x-Calgary	17	9	10	0	476	434	18
x-Saskatchewan	17	8	9	0	404	424	16
x-C.-B.	17	8	9	0	420	493	16

x-assuré d'une place dans les séeires.
y-assuré de la première place.

Samedi, 18 octobre
Toronto 48 Calgary 17

Dimanche, 19 octobre
Montréal 41 Winnipeg 34
Edmonton 41 C.-B. 7
Saskatchewan 22 Hamilton 19

COLLÉGIAL AA

Division " A "

	PJ	G	P	N	PP	PCPTS
St-Jean-Richelieu	7	7	0	0	266	49 14
Jonquière	6	3	3	0	192	105 6
Alma	6	1	5	0	91	191 2
Sém. Sherbrooke	6	1	5	0	66	120 2
Division " B "						
Maisonneuve	7	6	1	0	181	67 12
Ed.-Montpetit	6	4	2	0	144	145 8
Valleyfield	6	3	3	0	167	125 6
Sém. Québec	6	3	3	0	115	148 6
Bois-de-Boulogne	6	0	6	0	17	289 0

Dimanche 26 octobre
Jonquière vs Alma 13h00
Bois-Boulogne vs Edouard-Montpetit 13h00
Maisonneuve vs Valleyfield 13h00
Sherbrooke vs Québec 13h30

JUVENILE

	V	D	N	PP	PC	Pts
PWD	5	0	0	204	12	34
St-Félicien	4	1	0	109	43	31
Arvida	2	4	0	92	187	26
La Tuque	3	2	0	102	73	25
Charles-Gravel	2	3	0	78	76	24
Dominique-Racine	2	3	0	46	86	19
La Baie	0	5	0	51	206	12

Jeudi 23 octobre
Arvida 12 Charles-Gravel 43

Samedi 25 octobre
PWD vs Quatre-Vents 14h00
Dominique-Racine vs La Baie 14h00

Dimanche 26 octobre
Charles-Gravel vs Champagnat 13h30

CADET

	V	D	N	PP	PC	Pts
Jean-Gauthier	3	0	1	159	63	28
Camille-Lavoie	2	1	1	95	68	24
Charles-Gravel	2	2	0	113	89	20
Laure-Conan	2	2	0	124	67	20
Curé-Hébert	2	2	0	75	106	18
PWD	0	4	0	37	216	9

Samedi 25 octobre
PWD vs Camille-Lavoie 10h00
Curé-Hébert vs Jean-Gauthier 10h00

Dimanche 26 octobre
Laure-Conan vs Charles-Gravel 10h00

Alma	6	4	1	1	0	32	18 9
Dolbeau	5	3	1	1	0	27	10 7
Chicoutimi	6	3	3	0	0	18	17 6
Saint-Félicien	6	2	4	0	0	20	21 4
Jonq. (Orioles)	6	2	4	0	0	22	27 4
La Baie	5	2	3	0	0	13	28 4
Chicoutimi-Nord	5	0	5	0	0	13	35 0

Vendredi 24 octobre
Sags (Chic) vs Orioles (Jonq) 20h15
National (La Baie) vs Castors (Dolbeau) 21h00

Samedi 25 octobre
Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 13h45

Dimanche 26 octobre
National (La Baie) vs Express (St-Fél) 15h00
Aiglons (Alma) vs Marquis (Jonq) 19h00
Castors (Dolbeau) vs Dynamos (Chic) 19h30

LES MARQUEURS

	B	APTS
Dany Privé, Alma	8	11 19
Sébastien Renaud, Alma	8	6 14
Serge Tremblay, Chicoutimi	7	4 11
François Asselin, Saint-Félicien	3	8 11
Sébastien Savard, Marquis	4	6 10
Gino Dion, Narquis	4	6 10
Pierre-Yves Tardif, Saint-Félicien	3	7 10

BANTAM REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BCPTS
Lac-St-Jean-Est	6	6	0	0	0	46	13 12
Mistassini	6	5	0	1	0

Championnats de l'Est du Québec

Nos patineuses se mesurent à des rivales de qualité

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - Myriam Portelance, de La Baie, et Jessica Dallaire, de Jonquière, ont soutiré une enviable troisième position dans leur groupe respectif, hier, lors du coup d'envoi au Centre sportif Benoît-Levesque de Roberval et au Centre sportif Amishkuisht de Mashteuiatsh des Championnats de patinage artistique de l'Est du Québec.

Myriam Portelance, du Club les Anneaux Bleus de La Baie, a pris la 3ième place à l'issue du programme court dans le groupe 4 en catégorie pré novice. Mélanie Desloges, du Club Fleurs du Givre, et Catherine Roy, de Drummondville, ont terminé en première et en deuxième positions au classement.

Pour sa part, Jessica Dallaire, du Club Les Soleils de Jonquière, s'est également faufilée en troisième place au terme du programme court dans le groupe 1 en catégorie pré novice. Ce groupe a été dominé par Cynthia Belleau, de Loretteville, et par Marie-Luc Jodoin, de Trois-Rivières. Marie-Hélène Gilbert, du Club Les Etincelles de Jonquière, a fini en septième position.

Dans le groupe 6, une autre patineuse de la région, en l'occurrence Audrée Doucet, du Club Aéroglisse de Saint-Félicien, a raflé une cinquième position. Le programme court de ce groupe a d'ailleurs donné lieu à une intéressante compétition, une compétition qui a pris fin sur le classement suivant: Catherine Roussel, de Rimouski, première, Catherine Audet, de Fleurs du Givre, seconde, Vicky Bergeron, du Club Camaratin (Centre du Québec), troisième, et Marie-Michèle Benoît, Drummondville, quatrième.

Toujours en catégorie pré novice, dans le groupe 5, deux autres patineuses de la région ont offert des performances qui leur ont valu un classement intéressant. Marie-Eve Lemieux, de Roberval, s'est emparée de la sixième position, tandis que Mélissa Letendre, de Saint-Félicien, s'est hissée en huitième place à l'issue du programme court. Audrey Dubuc, de Trois-Rivières, Amélia Goulet, de Princeville, et Julie Rompré, de Sherbrooke, ont glané les trois premières positions au classement.

Outre Marilyne Vachon, de Sherbrooke, qui a pris les commandes du groupe 3 devant Catherine Dusseault, du Club Fleurs du Givre (Québec), Audrey B.Bombardier, de Valcourt, s'est adjugée les honneurs du concours en danse originale pré novice, devant Kathy Landry, de Rock Forest, et Marie-Pier Fournier, de Rimouski. Marilou Arseneault, du Club les Etincelles de Jonquière, a terminé au 11ième rang.

CURLING

Curling Pile ou Face

Le tournoi de curling Pile ou Face s'est poursuivi hier au club Chicoutimi. Et en début de soirée, Guy Guérin (La Baie) a vaincu Rolande Madore (Chicoutimi), 7-3, pendant que Steeve Gagnon (Kénogami) avait raison de sa soeur Annie, 9-2. Dominic Blackburn (Chicoutimi), 8-5 devant Marie-Reine Brassard (Chicoutimi), et Robert Desjardins, 6-4 contre Louis-Henri Jean complétaient cette première ronde de la journée.

Un peu plus tard, à 20 h, Michel Roy (Kénogami) a pulvérisé Carole Lavoie (Chicoutimi), 11-1, tout comme Daniel Tremblay (Alma), 13-2 devant Serge Tremblay (Chicoutimi). René Lanteigne (Chicoutimi) a pour sa part vaincu Jean Pagé, aussi de Chicoutimi, 10-3.

En fin de soirée de mercredi, Jean-Guy Laferrière a triomphé de Marie-Reine Brassard, 6-5. Il s'agit de deux équipes de Chicoutimi. Michel Boulianne (Roberval) l'a pour sa part emporté 6-3 aux dépens d'Alain Langevin (Roberval) et finalement Annie Gagnon (Kénogami) a eu le meilleur, 8-5, contre Mike Carson (La Baie).

Alou a assommé Hershiser

Les Marlins à une victoire du titre

CLEVELAND (AP) - Les Marlins de la Floride ne sont plus qu'à une victoire de leur premier titre de la Série mondiale.

Moises Alou a assommé Orel Hershiser et les Indians de Cleveland avec un autre circuit de trois points, et le lanceur recrue Livan Hernandez et les Marlins l'ont emporté 8-7 pour prendre les devants 3-2 dans la série.

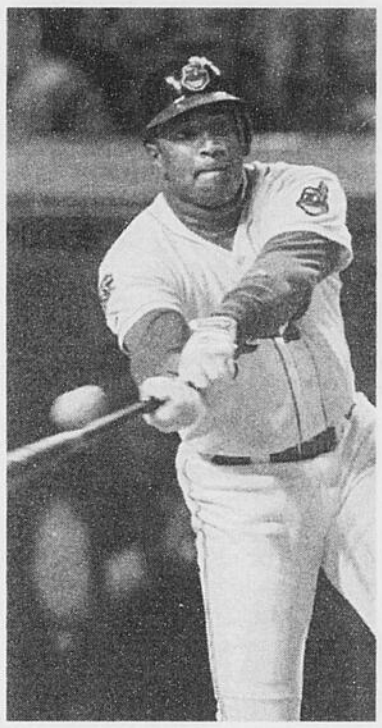
Le Cubain Hernandez, âgé de 22 ans seulement, a alloué sept coups sûrs avant de quitter le match à la neuvième manche après avoir effectué 142 lancers. Le releveur Robb Nen a accordé un simple de deux points à David Justice et un autre d'un point à Jim Thome avant d'inscrire son deuxième sauvetage.

Hernandez a fait la barbe au vétéran Hershiser, âgé de 39 ans, pour la seconde fois de la série et il a amélioré sa fiche en séries à 4-0.

Les Marlins, qui avaient vaincu Hershiser lors du premier match, retournent maintenant chez eux en Floride, où ils auront la chance de devenir la plus jeune concession d'expansion à remporter les grands honneurs.

La sixième rencontre aura lieu, demain, au Pro Player Stadium. Chad Ogea des Indians affrontera Kevin Brown au monticule, comme ce fut le cas dans le deuxième match de la série remporté par les Indians.

Outre Hernandez, la vedette de la troisième victoire des Marlins a été Alou, qui a frappé son troisième circuit de la série et son deuxième contre Hershiser, une claque de deux points à la sixième qui a donné l'avance aux siens 6-4.



CIRCUIT - Sandy Alomar des Indians y va pour un simple sur cette séquence. Mais en troisième manche, le puissant frappeur expédiera la balle par dessus la clôture.

(Photo PC)

L'ancien joueur des Expos a ajouté un simple et il a marqué à la huitième manche avant de produire un quatrième point avec un autre simple à la neuvième.

En retard 8-4, les Indians n'ont pas abandonné s'approchant à un point à la neuvième mais Sandy Alomar a frappé un ballon au champ gauche pour mettre un terme à la rencontre.

Records d'Alomar

Alomar avait frappé un circuit de trois points contre Livan Hernandez et produit les quatre points des Indians dans les trois premières manches.

Son circuit lui a permis de totaliser 19 points produits dans les séries d'après-saison pour battre la marque de 16 établie l'an passé par Fred McGriff, des Braves d'Atlanta. De plus, il s'agissait de son cinquième circuit dans les séries d'après-saison, ce qui constitue un record par un receveur. Gene Tenace, des Athletics d'Oakland, avait réussi quatre circuits lors de la Série mondiale de 1972.

Les Marlins avaient marqué les premiers. Ils ont inscrit deux points à la deuxième manche contre Hershiser.

Les Indians ont répliqué dans la deuxième moitié de la deuxième manche en inscrivant un point. Jim Thome a frappé son premier triple de la saison pour marquer à l'aide d'un simple d'Alomar. Des buts sur balles à Brian Giles et Bip Roberts ont ensuite rempli les buts mais Omar Vizquel a été retiré sur un ballon.

Circuit d'Alou

Les Marlins ont effectué une poussée de quatre points à la sixième pour chasser Hershiser du monticule.

Hershiser a obtenu 10 retraits de suite avant de donner un simple à Gary Sheffield après un retrait, à la sixième. Bobby Bonilla a obtenu un but sur balles et Moises Alou a suivi avec son son troisième circuit de la série. L'ancien joueur des Expos a propulsé la balle par-dessus la clôture du champ centre à 416 pieds du marbre.

Des simples de Jeff Conine et Johnson ont ensuite chassé Hershiser, qui était à la recherche d'une neuvième victoire en séries d'après-saison. Il a alloué cinq points et neuf coups sûrs en cinq manches et deux tiers.

Alvin Morman a pris la relève et il a donné un but sur balles à Craig Counsell pour remplir les buts. Eric Plunk s'est amené au monticule pour faire cadeau d'un point en donnant un but sur balles à Devon White.

Les Indians ont finalement mis un terme à l'attaque quand Plunk a retiré au bâton Edgar Renteria, qui avait aussi amorcé la manche avec un retrait au bâton. Renteria est devenu le premier frappeur dans l'histoire de la Série mondiale à être retiré deux fois au bâton dans la même manche.

Il devient adjoint de Pronovost

Gaétan Duchesne tire sa révérence

QUEBEC - Le mouvement jeunesse des Rafales aura eu raison de Gaétan Duchesne. Le vétéran attaquant a surpris tout le monde hier midi en annonçant qu'il accrochait ses patins.

«J'ai été aussi surpris que vous lorsque Joe Bucchino m'a convoqué à son bureau pour me soumettre différentes options concernant mon avenir avec l'équipe, a confié Duchesne. Je ne pensais pas que ça se terminerait aussi rapidement même si je savais que j'en étais à mes derniers milles.»

Après 14 saisons et plus de 1000 matchs dans la Ligue nationale avec Washington, Québec, le Minnesota, San Jose et la Floride et une saison dans la Ligue internationale, l'ailier gauche de 35 ans tire sa révérence l'âme en paix.

«Je suis triste parce que je c'est fini, a-t-il laissé tomber. Je joue au hockey depuis toujours et je passe maintenant à autre chose. Ça fait tout drôle en dedans. Mais dans le fond, je n'ai pas à me plaindre. Pour un gars qui ne devait même pas jouer chez les pros, j'ai accompli pas mal de choses.»

Duchesne parle d'une décision facile à prendre. Depuis le temps qu'il rêve d'être entraîneur, voilà qu'il pourra étudier sous Jean Pronovost. «Je voulais demeurer à Québec, a-t-il dit. Avec les Rafales. Je crois au hockey à Québec et je demeure convaincu que les Rafales peuvent survivre ici. Je vais pouvoir travailler dans mon milieu. Fallait que je pense à mon avenir. Mon avenir au hockey et mon avenir à Québec.»

Évidemment, Duchesne n'empochera pas les 70 000 $ ou 80 000 $ qu'il aurait gagnés en jouant. On a coupé le salaire en deux et on va lui verser la deuxième moitié la saison prochaine. Une année qu'on ajoute à son contrat actuel.

«Dans le fond, a-t-il continué, c'est normal que je cède ma place à des jeunes. J'ai eu ma chance et je veux qu'ils aient la leur. On a un bon groupe de jeunes avec nous, des gars qui travaillent très fort. Je me donne comme mission de les aider de mon mieux. Tout en apprenant moi-même le métier.»

Embauché comme joueur-entraîneur adjoint à l'été 1996, Duchesne n'a fait que jouer l'an passé. «On avait besoin de sa contribution sur la patinoire, a expliqué Jean Pronovost. Mais dès la fin de saison, j'avais discuté de l'avenir de Gaétan en compagnie de Joe (Bucchino). Le point tournant, c'est qu'on a décidé au cours de l'été d'y aller avec les jeunes. Les vieilles jambes en ont donc payé le prix. Je vais travailler avec Gaétan au cours des prochaines semaines et quand il sera prêt, je lui donnerai plus de responsabilités.»

Et qui sait? Si jamais les Rafales perdent trop de joueurs au combat, Gaétan Duchesne pourrait dépanner sur la patinoire. Mais juste dépanner. Parce que sa carrière est bel et bien terminée. Une couple de clubs de la LIH étaient intéressés à obtenir ses services. Lui n'était tout simplement pas intéressé à quitter Québec.

En plus d'agir comme adjoint de Pronovost, Duchesne pourrait également se retrouver à la radio des Rafales comme analyste. Et il travaillera aussi à l'occasion au service des relations publiques de la formation québécoise.

Un beau défi à relever en judo

Patrick Esparbès songe à l'Afrique du Sud

ALMA (SB) - Jamais Patrick Esparbès n'aurait pensé que son poste de coordonnateur des Championnats du monde universitaire de judo aurait pu l'amener à se promener à travers le monde.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

L'Almatois est entré en contact, au cours des dernières semaines, avec un représentant de l'Afrique du Sud afin de répondre à une demande du représentant, Kenny Rinquest, faite à Jonquière l'an dernier.

En fait, l'histoire remonte à décembre 1996, lors de la tenue à Jonquière des Championnats du monde universitaire de judo. Esparbès, qui agissait comme coordonnateur de l'événement, a eu quelques discussions en compagnie du délégué de l'Afrique du Sud.

«L'Afrique du Sud avait déposé sa candidature pour les Jeux olympiques de 2004, qu'elle n'a pas obtenue et en a fait une autre pour les Championnats du monde universitaire de judo de 2002, où le pays est toujours en lice, explique Patrick Esparbès.

«Il m'a dit que le comité d'organisation recherchait un coordonnateur et que je pourrais bien remplir ce rôle. Sur le coup, j'ai pris connaissance de son intérêt mais sans plus», réprend Esparbès.

Dernièrement, après avoir visionné un reportage sur l'Afrique du Sud, l'Almatois a décidé d'envoyer un mot sur internet à Rinquest afin de vérifier à nouveau son intérêt. Et cet intérêt n'a pas changé depuis décembre dernier.

«Il m'a demandé cette fois d'envoyer le curriculum vitae de Geneviève (Baron son épouse) et le mien. Je lui ai fait savoir que j'étais intéressé par un poste de coordonnateur, mais que j'aimerais aussi devenir membre de l'équipe africaine et même être entraîneur.

«Mais à l'heure actuelle, je réfléchis à cette possibilité. Je ne sais pas encore si je dirais oui à une telle offre. Je dois tout de même dire que je suis bien à Alma avec le club de judo Seiko. En plus, je viens de commencer un nouvel emploi à la Fédération régionale de l'Age d'Or», spécifie Patrick Esparbès.

Dans l'immédiat, Esparbès n'envisage pas nécessairement la possibilité de déménager ses affaires en Afrique du Sud. Il sait qu'il n'aurait pas à s'y rendre immédiatement, car les Championnats du monde universitaire de judo n'auraient lieu qu'en 2002.

«Mais ça pourrait être un beau défi à relever. Je n'ai jamais pu imaginer qu'une affaire semblable pourrait m'arriver. De me retrouver ailleurs, ça fait partie de mes rêves.

«J'aimerais bien un jour travailler à l'organisation des Jeux olympiques pour faire avancer des choses dans le sport. Mais si je veux y parvenir, je vais peut-être devoir passer par une expérience internationale afin d'être connu et reconnu dans le milieu», a conclu Patrick Esparbès.

Mais en attendant de savoir ce qu'il fera, le Montréalais d'origine va continuer à s'occuper des judokas du club Seiko d'Alma, tout en réfléchissant à cette probabilité d'un exil en Afrique du Sud.

Football scolaire juvénile

Les Cyclones s'approchent des séries

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Les Cyclones de la Polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi ont pratiquement confirmé leur participation aux demi-finales de la Ligue scolaire de football juvénile en l'emportant décisivement par la marque de 43-12, hier, contre le Bleu et Or de la Polyvalente Arvida.

Dans le même temps, le Bleu et Or qui revendique 26 points au classement, a anéanti ou presque ses propres espoirs en ce domaine. Quant aux Cyclones, qui ont gonflé leur production de 17 à 24 points, hier, ils pourront améliorer leur classement en visitant en fermeture de saison les Vikings de l'école Champagnat de La Tuque, dimanche.

La lutte s'annonce intéressante en prévision d'une participation aux séries fin de saison puisque les Vikings ont déjà 25 points en banque, alors que les Grizzlis de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, qui ont récolté 19 points jusqu'à maintenant, demeurent dans la course. Leurs destin est effectivement lié au résultat de leur match de samedi contre les 21 de la Polyvalente de La Baie et au résultat de la rencontre dominicale Charles-Gravel à La Tuque.

En contrepartie, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour (34 points) et les Stornades de la Polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien (31 points) terminent leur calendrier régulier samedi en sol félicinois. En prime, la première position au classement sera à l'enjeu; donc, une participation directe aux quarts de finale des Championnats provinciaux en face de la région du Richelieu.

Simon Langevin (3), Nicolas Girard (2) et Jean-François Châtelain ont inscrit les touchés en faveur des Cyclones, tandis que François Vallée a réussi une transformation d'un point. Dave Marceau et Kevin Larivière ont produit les deux touchés chez le Bleu et Or.

RAPIDO

Mickelson a flirté avec un 59

LAS VEGAS (AP) - Phil Mickelson avait le pointage de golf le plus rare dans sa mire, hier, flirtant avec un 59 avant de rater un coup roulé de quelques pieds. Il a complété sa ronde avec un total fort en vogue dans ce festival de birdies que représente le tournoi Las Vegas Invitational.

Mickelson a réussi sept birdies d'affilée pour jouer 28 sur le premier neuf, avant d'éprouver des problèmes pour remettre une carte de 63, neuf sous la normale.

Il a été un des trois golfeurs ayant joué 63 dans des conditions idéales, et cinq autres ont joué 64.

Au cumulatif, Mickelson se retrouve à trois coups du trio de meneurs formé des Duffy Waldorf, Billy Mayfair et Bill Glasson, qui est à moins-16 (128) avec trois rondes à jouer sur les parcours du désert n'offrant peu de défis aux joueurs.

«Vous pouvez réussir des birdies sur chacun des trous du parcours sur lequel j'ai joué aujourd'hui», a avancé Mickelson.

«De toute évidence, le chiffre 59 m'a trotté dans la tête, a-t-il avoué. Tout ce que ça prenait, c'était un second neuf de 31.»

Mickelson est passé à moins-9 à l'aide d'un birdie au 12e trou, mais un birdie raté par trois pieds au trou suivant a semblé refroidir ses ardeurs. Il avait encore la chance de devenir le troisième joueur de l'histoire à connaître une ronde de 59 et le deuxième au Las Vegas Invitational. Mais il a dû se contenter d'un 63.

Waldorf et Mayfair ont aussi connu une deuxième ronde de 63 tandis que Glasson a joué 65.

Le champion en titre Tiger Woods a eu beau jouer une ronde de 64, il n'a rétréci l'écart le séparant des meneurs d'un coup. Avec un total de 132, il est à quatre coups du sommet.

DALLAIRE
ÉQUIPEMENT

Cher client et cliente,

La direction et le personnel de Dallaire Équipement et Dallaire SUZUKI Automobile, vous invitent cordialement au lancement des nouveaux modèles 1998 des manufacturiers SUZUKI et ARCTIC CAT qui aura lieu le vendredi 24 octobre 1997 à 19 h.

*Goûter et rafraîchissement

560, Melançon, Saint-Bruno • (418) 343-3758



366089

AVIS

À tous les coureurs et futurs coureurs automobiles du Saguenay – Lac-Saint-Jean, Côte-Nord

– STOCK CAR –

Vous êtes cordialement invités à une soirée d'information et d'organisation, en vue de l'ouverture de l'Autodrome Chicoutimi inc.

Vendredi, 24 octobre 1997
18 h 30 p.m.

Au Motel Richelieu
3075, boulevard du Royaume
Jonquière, QC
Votre présence est très importante

366833

Un nouveau circuit est né

Le curling régional sort de la routine

Par Pierre Fellice

CHICOUTIMI (PF) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean est, depuis longtemps, considéré comme une région fort bien structurée dans le domaine du curling. Et on entend bien faire en sorte qu'il en soit ainsi pour encore longtemps.

Pour ce faire, il faut sortir de la routine, innover en quelque sorte, afin de faire connaître davantage cette discipline.

C'est d'ailleurs à partir de cette ligne de pensée qu'est né le Circuit régional de curling, dont le coup d'envoi est donné cette semaine avec la présentation, au club Chicoutimi, du tournoi Pile ou Face, lequel regroupe 38 équipes dont sept de l'extérieur de la région.

«Nous avons sélectionné sept tournois «ouvert» et qui figurent à la programmation de chacun des clubs de la région. Des bourses sont octroyées pour chacun de ces tournois et à la toute fin, selon un classement cumulatif, les trois premières équipes recevront respectivement 60, 30 et 10 pour cent de la bourse totale», expliquait hier, Robert Desjardins, responsables des éliminatoires au sein de l'Association des amateurs de curling du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en précisant toutefois que le montant total des bourses n'était pas encore arrêté officiellement, un commanditaire majeur devant bientôt être confirmé. On pense néanmoins pouvoir offrir une bourse totalisant 2000 $.

A la suite du tournoi Pile ou Face donc, l'action se transportera à Alma, pour la coupe Laurentide (17 au 23 novembre); Port-Alfred, avec le tournoi Harfang des neiges (2 au 7 décembre); le Super Cashpiel de Roberval (2 au 8 février); le Fisherman de Dolbeau (16 au 22 mars); le Cashpiel Pétro-Canada à Saint-Félicien (13 au 19 avril) et finalement le Super Cashpiel au club Kénogami de Jonquière (27 avril au 3 mai).



Robert Desjardins

«Il y a bien sûr des objectifs à tout ça et le principal c'est d'augmenter le nombre de joueurs, d'une part, et le niveau de compétition, d'autre part», ajoute Desjardins.

Puis ce dernier a parlé d'entraide.

«Le curling va bien dans notre région, mais cela ne veut pas dire qu'il faille s'asseoir sur nos lauriers, au contraire. Il faut travailler encore davantage, et à ce niveau, on commence à sentir un changement d'attitude, en ce sens que les administrateurs de clubs ne se regardent plus comme des compétiteurs mais plutôt comme des partenaires. Il faut s'entraider pour le développement de la discipline, et c'est en ce sens que l'Association régionale travaille actuellement», conclut Robert Desjardins.

D'une pierre à l'autre...

C'est Janick Saint-Pierre, de Dolbeau, qui est le nouveau président du curling régional. Nathalie Guay (secrétaire), Hélène Duchesne (responsable des juniors), Robert Desjardins (responsable des éliminatoires), Steeve Tremblay (promotion et publicité), Lise Carson (Association féminine du Québec) et Raymond Cabana (Association des curlers du Québec) complètent ce nouveau bureau régional...

Le championnat provincial mixte aura lieu du 7 au 13 décembre, au club de Longue Pointe, et l'équipe championne représentera le Québec au Championnat canadien, à Owen Sound, Ontario, du 10 18 janvier. Ce qu'il faut retenir toutefois c'est qu'un deuxième championnat provincial aura lieu du 29 mars au 5 avril (Dolbeau ou Kénogami en principe) et cette fois, l'équipe championne représentera le Québec au début de 1999.

«Cette nouvelle formule sera adoptée dans l'avenir, afin de ne pas créer de chevauchement avec les championnats masculin ou féminin comme antérieurement. De cette façon, nous risquons d'avoir un plus grand nombre d'équipes, et meilleures en plus, en compétitions mixtes», disait Robert Desjardins...

Le championnat de l'ACPQ est de retour cette année (3 au 9 novembre au club Kénogami), sous une nouvelle formule. Il s'agira d'un championnat ouvert qui s'adressera à toutes les équipes masculines du Québec et non pas au uniquement au secteur de l'Est du Québec comme c'était le cas au cours des années passées...

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

JUNIOR BB

Ce soir

19 h 30

CENTRE GEORGES-VÉZINA

VISITEURS

MARQUIS DE JONQUIÈRE



DAVE MÉTHOT #9

BANK-O-BAR

364426

Condors Jonquière

REÇOIVENT

SAMEDI 25 OCTOBRE 1997
À 19 H 30

LES AS DE QUÉBEC

et

DIMANCHE 26 OCTOBRE 1997
À 13 H 30

LES COYOTES DE THETFORD MINES

AU FOYER DES LOISIRS

Jonquière - Secteur Arvida

362594

97-98

Défi HOCKEY — le QUOTIDIEN

VOICI QUELQUES EXPLICATIONS POUR MIEUX SUIVRE VOTRE ÉQUIPE AU DÉFI HOCKEY 97-98

- Votre pointage au classement général est la somme des points hebdomadaires obtenus par votre équipe depuis la première semaine du calendrier de la LNH, soit la semaine finissant le dimanche 5 octobre 1997. Les statistiques sont comptabilisées du lundi au dimanche.
- Cette façon de compter les points est nécessaire pour la procédure d'échange: rappelons que dès le vendredi 28 novembre, tous les participants pourront faire des échanges, quand ils le veulent, jusqu'à un maximum de quatre joueurs. Il n'y a pas de date fixe pour échanger et les points de vos anciens joueurs demeurent à la fiche de votre équipe au classement général jusqu'au moment de l'échange. Par la suite, ce sont les points de vos nouveaux joueurs qui s'accumulent.
  Voilà pourquoi vous devez compter vos points hebdomadaires et les additionner de semaine en semaine pour obtenir votre pointage au classement général.
- N'oubliez pas que le pointage hebdomadaire se compose des points accumulés, pour une semaine donnée, par les 15 meilleurs joueurs de 18 sélectionnés. Chacune des semaines, du lundi au dimanche, est ainsi indépendante des autres.

EXPLICATIONS DU TABLEAU

- Pour vous permettre de compter vos points hebdomadaires, voici un sommaire des POINTS de chacun des joueurs du repêchage pour les trois (3) premières semaines du calendrier 1997-1998.
- Les premiers résultats au classement général seront publiés le 14 novembre.

3IÈME SEMAINE DE 5 (PRÉRÉSULTATS)

1	Teemu Selanne	4	1	1	31	Adam Oates	3	8	0	61	Bryan Smolinskl	0	2	4
2	John Leclair	5	8	6	32	Doug Gilmour	1	2	3	62	Martin Rucinsky	0	2	0
3	Paul Kariya	0	0	0	33	Geoff Sanderson	2	2	2	63	Donald Audette	2	2	0
4	Jaromir Jagr	6	3	6	34	Valeri Kamensky	2	3	7	64	Luc Robitaille	4	3	4
5	Eric Lindros	5	8	6	35	Saku Koivu	4	3	2	65	Alexei Kovalev	1	2	0
6	Keith Tkachuk	1	1	5	36	Martin Gelinas	1	2	2	66	Bobby Holik	1	5	4
7	B. Shanahan	7	4	0	37	Ryan Smyth	2	2	4	67	Robert Reichel	2	4	10
8	Brett Hull	5	10	2	38	Owen Nolan	1	2	1	68	Mikael Renberg	4	0	1
9	Peter Forsberg	7	0	9	39	Adam Deadmarsh	3	5	4	69	Keith Primeau	3	3	2
10	Joe Sakic	1	9	9	40	Chris Gratton	4	1	1	70	Jarome Iginla	2	1	3
11	Zigmund Palffy	1	2	8	41	Brian Leetch	1	1	1	71	Derek Plante	0	0	6
12	Mats Sundin	0	0	2	42	Jozef Stumpel	5	9	4	72	Alexandre Daigle	5	0	0
13	Peter Bondra	6	2	2	43	Dino Ciccarelli	7	1	0	73	Ted Donato	2	4	6
14	A. Mogilny	0	0	0	44	Adam Graves	2	2	3	74	V. Kozlov	3	6	5
15	Theoren Fleury	0	2	5	45	Rod Brind'Amour	3	1	3	75	Trevor Linden	2	1	8
16	Mark Messier	2	2	0	46	Mike Gartner	2	0	1	76	Ray Bourque	0	3	3
17	Tony Amonte	3	2	2	47	Andrei Kovalenko	2	1	0	77	Stephane Richer	4	0	0
18	Mike Modano	2	10	10	48	Jeff Friesen	0	1	3	78	Craig Janney	5	4	1
19	Ron Francis	3	4	7	49	Ray Sheppard	0	0	0	79	Eric Daze	0	0	3
20	Pierre Turgeon	3	1	0	50	Alexei Zhamnov	1	0	3	80	Greg Adams	2	4	1
21	Wayne Gretzky	1	9	2	51	Sandis Ozolinsh	0	0	5	81	Nicklas Lidstrom	5	3	8
22	Mark Recchi	7	4	2	52	Dave Andreychuk	0	7	1	82	Kevin Hatcher	5	2	5
23	Petr Nedved	0	0	0	53	Andrew Cassels	0	0	3	83	Steve Duchesne	6	4	2
24	Doug Weight	6	5	2	54	Jason Arnott	6	0	3	84	Oleg Tverdovsky	0	0	0
25	Sergei Fedorov	0	0	0	55	Claude Lemieux	5	1	4	85	Paul Coffey	1	0	2
26	Alexei Yashin	0	4	6	56	Travis Green	1	0	5	86	Dmitri Mironov	0	0	5
27	V. Damphousse	0	0	5	57	Steve Rucchin	0	0	0	87	Robert Svehla	0	1	0
28	Steve Yzerman	1	4	2	58	Scott Mellanby	1	3	4	88	Chris Chelios	1	1	3
29	Jeremy Roenick	5	3	2	59	Joe Nieuwendyk	3	4	2	89	Sergei Zubov	1	3	2
30	Pavel Bure	4	2	2	60	Pat Verbeek	0	0	7	90	Roman Hamrlik	1	1	1

363750

La nouvelle saison abordée avec optimisme

Le ski alpin a repris son envol

JONQUIERE (SE) - Encouragée par une saison 1996-97 plus intéressante que la précédente, l'Association des stations de ski de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais aborde les prochains mois avec beaucoup d'optimisme.

«Notre région a obtenu le plus haut taux d'augmentation de «jours-ski» au Québec, en passant de 244 500 en 1995-96 à 262 600 en 1996-97. C'est une augmentation de sept pour cent», a noté le président de l'Association, Alain Girard, hier.

Un hiver doux a évidemment contribué grandement à cette augmentation. Dans l'espoir de poursuivre son chemin dans la bonne direction, l'Association a prévu différents moyens pour promouvoir la pratique du ski alpin et de la planche à neige.

Six stations présenteront simultanément leur traditionnel ski bazar, les 1er et 2 novembre. Dans un an, les dix centres de l'Association devraient le faire en même temps.

Pour favoriser l'achat des cartes de saison, l'Association offrira à chaque détenteur un rabais de 50 pour cent sur l'achat d'un billet journalier dans l'une des stations pendant la période du 5 janvier au 27 février 1998. Elle attribuera aussi 90 cartes VIP parmi tous les skieurs qui auront acheté leur carte de saison dans l'un ou l'autre des centres de la région. La carte en question permet de skier sans frais dans toute les stations du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

A l'occasion de la Semaine nationale du ski, le détenteur d'une carte de saison pourra skier gratuitement dans les dix stations membres du regroupement entre le 19 et le 25 janvier. Chaque centre offrira aussi une journée gratuite entre le 19 et le 23 janvier.

«Nous espérons que la relance du ski alpin a vraiment pris son envol et que nous pourrons construire avec ces résultats une industrie plus forte et en santé», a ajouté Alain Girard,



SKI ALPIN - Pour Maurice Jean (Villa Saguenay), François Brassard (Bélu), Louise Gagnon (Tobo-Ski), Hélène Gauvreau (Mont-Edouard), André Laprise (Valinouët), Alain Duchesne (Mont-Fortin) et Alain Girard (Mont Lac-Vert), la nouvelle saison de ski alpin ne débutera jamais assez rapidement.

(Photo Sylvain Dufour)

En bref - En prévision de la nouvelle saison, tous les centres ont apporté des améliorations à leurs installations. Au Mont-Edouard, deux nouveaux sous-bois ont été aménagés, le parc de planche à neige a été transformé, une piste de trois kilomètres a été construite pour les adeptes du télémark et les pistes de ski de fond ont été travaillées. Une compétition provinciale de planche à neige se tiendra le 21 février 1998... Le Valinouët offrira un nouveau sous-bois, des bâtisses rafraîchies, un stationnement plus grand et une remontée à trois places remise à neuf...

Au Mont Lac-Vert ont annonce des nouveautés comme l'asphaltage de la route d'accès, la possibilité de faire du ski de fond à partir du chalet principal, l'arrivée de Sports Experts d'Alma comme concessionnaire de la boutique, de nouvelles cartes de saison et la création d'un club de sauts acrobatiques et de planche à neige...

Le Mont-Bélu a déjà annoncé l'éclairage d'une troisième piste, la Cortina. Au club Mont Villa Saguenay d'Alma, on signale un nouveau système d'enneigement artificiel... Le club Tobo-Ski de Saint-Félicien a amélioré la base de certaines pistes et aménagé un sous-bois grâce au travail de bénévoles...

Note intéressante. Les planchistes représentent maintenant environ 40 pour cent de la clientèle des centres de la région...

Alain Duchesne veut une réponse claire

L'avenir du Mont-Fortin demeure incertain

JONQUIERE (SE) - Directeur de la station Mont-Fortin de Jonquière, Alain Duchesne a avancé, hier, qu'une décision ferme devra éventuellement être prise sur l'avenir de ce centre de ski.

Il a invité les divers intervenants concernés par la station à regarder ce qui s'est fait dans d'autres stations de la région au cours des dernières années et à analyser les possibilités de solution.

«Je n'interpelle pas le syndicat ou la ville en particulier, a précisé Alain Duchesne. J'interpelle tous ceux concernés par le Mont-Fortin. De bonnes choses ont été réalisées ailleurs dans la région. Il doit y avoir un moyen d'en adapter pour le Mont-Fortin.»

«En comparaison avec les autres stations, le Mont-Fortin fait un peu bande à part. De plus en plus, les décideurs devront regarder les moyens pris par d'autres centres pour s'en sortir. Un jour au l'autre, il faudra prendre une décision claire sur le Mont-Fortin et déterminer ce qu'on fait avec. Il y a différentes possibilités. Certaines stations de la région ont fait de belles choses. Grâce à l'implication des travailleurs, elles ont réussi. Je sais que les choses sont différentes avec un syndicat mais il doit certainement être possible de faire quelque chose. Je pense que ces trois stations nous donnent une belle leçon.

«Jamais l'entreprise privée ne va acheter le Mont-Fortin. Elle ne pourrait jamais obtenir les mêmes conditions pour le faire fonctionner. Je penche plus du côté de la gestion. Un jour, il faudra se brancher.»

En attendant, le Mont-Fortin prépare sa prochaine saison comme le font toutes les autres stations de la région. Alain Duchesne a assuré que les skieurs, les planchistes et les adeptes des glissoires pourront profiter d'une qualité de neige exceptionnelle. Il a aussi indiqué que la piste numéro 8 sera éclairée.

Coupe du Québec réseau I

Une douzaine de patineurs iront à Sherbrooke

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Une douzaine de patineurs de vitesse du Saguenay-Lac-Saint-Jean devrait participer, en fin de semaine, à la toute première tranche de la Coupe du Québec réseau I, à Sherbrooke.

La compétition sur courte piste se déroulera samedi et dimanche dans la région de l'Estrie. On devrait retrouver des patineurs de Chicoutimi, Roberval et Alma.

Les athlètes régionaux évolueront dans les catégories cadet, juvénile, junior, intermédiaire et senior. On assistera d'ailleurs à une première en patinage de vitesse, alors que les patineurs des catégories intermédiaire et senior compétitionneront l'un contre l'autre.

«Cette façon de faire fait en sorte que les patineurs des deux catégories devront tout donner, particulièrement ceux du senior, qui avaient peut-être tendance à se laisser aller dans certaines courses», mentionne Yves Morin, du club des Comètes de Chicoutimi.

D'ailleurs le club chicoutimien enverra une dizaine de patineurs à Sherbrooke. On misera notamment sur Marie-Eve Drolet et Olivier Leroux, en catégorie junior. Les deux patineurs des Comètes devraient normalement revenir avec des premières positions au cou, à moins de mauvaises chutes dans les épreuves de 500, 777, 1000 et 1500 mètres.

En catégorie cadet, on retrouvera Marie-Michèle Fradette, Emilie Brassard et Jean-Pascal Larouche. Ceux-ci devront patiner les distances de 333, 500, 666 et 777 mètres. On s'attend à de bonnes performances de Fradette et Larouche.

Dans la catégorie juvénile, Erika Munger, Simon-Olivier Tremblay et David Simard porteront les couleurs des Comètes, alors que la Robervaloise Caroline Larouche sera aussi de la partie pour les distances de 500, 600, 777 et 1000 mètres.

Finalement, Philippe Morin, intermédiaire et Mathieu Côté, senior, se feront la lutte en classe ouverte (deux catégories regroupées). Côté devrait être l'un des patineurs à surveiller à Sherbrooke.

SPORT RÉGIONAL

Ligue junior de quilles

Le circuit junior Labrador du Royaume du quilleur de Chicoutimi a présenté un nouveau programme de rencontres, il a quelques jours. A cette occasion, Anne-Marie Tardif a impressionné en division féminine en jouant un match de 171 et un double de 310. Pour sa part, Annie Thibeault a signé un triple de 418. Au tableau masculin, Yannick Tardif a roulé un simple de 193 et Yannick Gagné a réalisé un triple de 440. Pour deux parties, le meilleur pointage a été réussi par Jonathan Dinelle (379). Toutes catégories confondues, les responsables de la ligue soulignent un pointage cumulatif de 223 points pour Jean-Philippe Tremblay. A ce niveau, les autres bonnes performances appartiennent à Eric Simard (165 points), Annie Thibeault (78) et Anne-Marie Tardif (20). Dans cette ligue junior, les joueurs sont répartis dans six équipes. Pour les intéressés, il y a toujours quelques places disponibles.

Victoire de 7-6 contre le Drakkar

Les Sags ont joué les opportunistes

CHICOUTIMI (SE) - L'expression «tirer les marrons du feu» a probablement été inventée après une soirée comme celle que les Saguenéens de Chicoutimi ont vécue hier.



semond@lequotidien.com

Les Saguenéens ont survécu à un autre match difficile, hier. Malgré une soirée très ordinaire, ils ont arraché une victoire de 7-6 au Drakkar de Baie-Comeau devant 1224 personnes.

Un but de Ramzi Abid, après un peu plus de deux minutes de prolongation, a permis aux Chicoutimiens de se tirer d'une position inconfortable. Le Drakkar n'a qu'une victoire depuis le début de sa première saison dans la Ligue junior majeur du Québec. Il aurait bien pu en ajouter une deuxième, hier.

Christian La Rue a profité de cette visite du Drakkar pour donner au jeune gardien Yann Collin un premier départ dans la LHJMQ. L'expérience n'a pas vraiment été profitable. Le cerbère de 16 ans a montré beaucoup de nervosité et a mal paru sur trois filets des visiteurs. Il a été retiré à la douzième minute du deuxième tiers avec un pointage de 5-3 en faveur de Baie-Comeau.

A la défense de Yann Collin, il faut préciser que les Saguenéens ne l'ont pas tellement aidé. Devant lui, ils ont joué un petit match.

«Le Drakkar, c'est le genre d'équipe qui va s'accrocher aussi longtemps que tu vas lui donner la chance d'espérer, a fait remarquer le pilote des Saguenéens. Nous n'avons jamais été en mesure de marquer le gros but qui les aurait sortis du match. L'arbitre nous a refusé un but. C'est un but qui les aurait justement sortis du match.

«Malgré tout, les joueurs ne paniquaient pas. Malgré quelques mauvais buts, ils savaient qu'ils avaient encore le temps de revenir. Nous avons réussi à prendre les devants par 6-5 en fin de deuxième période mais le septième but n'est pas venu. Quand ils ont égalisé les chances à 6-6, j'ai senti quelques joueurs paniquer un peu et nous avons été témoins de mauvais jeux.

«Je ne sais pas si c'est en raison de l'expérience mais nous avons fait tout le contraire en prolongation. Nous avons amorcé cette période avec confiance et nous sommes arrivés à provoquer quatre ou cinq mises en jeu en territoire offensif. C'est ce qui nous a donné le but vainqueur.

«En ce qui concerne Yann Collin, j'ai discuté avec lui tout de suite après la période. C'était l'un de ses premiers matches en carrière. C'est quelque chose qui pouvait arriver. Nous allons tout faire pour bien l'entourer. En bout de ligne, ce sera à lui de l'interpréter à sa façon. Il peut voir le côté noir ou le bon côté. Les mauvais buts ont été causés uniquement par la nervosité d'un premier match.»

Outre Ramzi Abid, auteur de deux filets, David Gosselin a fait une bonne affaire durant la visite du Drakkar. Il a conclu sa soirée avec une récolte de deux buts et quatre passes.

Mathieu Benoit a lui aussi marqué deux fois. Patrick Gingras a ajouté au pointage des vainqueurs. Dans le camp du Drakkar, Edo Terglav (3), Joey Fetta, Gilbert Flueller et Francis Larivée ont assuré la réplique.

Le Drakkar a dirigé 34 lancers vers les gardiens des Saguenéens. Ces derniers ont répliqué avec 24 tirs contre les deux cerbères utilisés par les perdants, Nicolas Chabot et Eric Périard.



PREMIER BUT - Edo Terglav a rapidement inscrit le Drakkar de Baie-Comeau au pointage, hier, pendant un jeu de puissance. Le gardien Yann Collin n'avait aucune chance sur le jeu.

(Photo Rocket Lavoie)

«Ce n'est pas facile de sortir d'une léthargie»

– Daniel Bissonnette

CHICOUTIMI (SE) - Le Drakkar de Baie-Comeau a l'impression de ramer à contre-courant depuis quelques semaines. Hier soir, il a laissé filer un match qu'il aurait pu et qu'il aurait dû gagner.

«Ce n'est pas facile de sortir d'une léthargie, a laissé tomber l'entraîneur du Drakkar, Daniel Bissonnette. Ce n'est pas la première fois que nous perdons de cette façon. Il ne nous manque pourtant pas grand-chose.

«Vendredi passé, nous avons obtenu 49 lancers contre Val d'Or et nous avons perdu quand même. Nous estimons avoir disputé seulement deux mauvais matches depuis le début de cette léthargie. On ne se découragera pas. Nous allons prendre la nuit pour y penser et on va se relever demain. Il y a des gens pires que nous.»

Hier soir, le Drakkar a perdu les services du gardien Nicolas Chabot au début du deuxième engagement. Le cerbère a été retiré du match en raison d'une blessure à un genou qui ne semble pas trop grave.

«En ce moment, il ne faut pas que quelque chose de mal nous arrive dans un match, a repris Bissonnette. La confiance des joueurs est fragile. Quand un mauvais coup arrive, ils tombent et il faut travailler pour les relever.»

Chez les Saguenéens, les hockeyeurs avaient l'impression d'être sortis à bon prix d'une soirée difficile.

«De la manière que nous avons joué... Ils ont frappé plus que nous. Ils ont dominé au niveau des lancers et nous avons enlevé la victoire quand même. On peut dire qu'on s'en tire bien», a indiqué David Gosselin.

Ce dernier a touché un point intéressant. Pour une équipe qui doit être robuste, les Saguenéens sont très tranquilles à ce niveau depuis quelques rencontres. Les mises en échec, principalement en territoire défensif et en zone neutre, sont très rares.

«On dirait qu'ils respectent trop l'adversaire, a dit Christian La Rue à ce sujet. Tout découle du manque de mises en échec, du manque d'intensité. C'est un fait, nous ne sommes pas assez robustes.»

«Nous n'avons pas joué un gros match, a pour sa part indiqué Ramzi Abid. Nous n'avons pas bien joué en zone défensive. Nous n'avons pas aidé (Yann) Collin pour son premier départ. On s'était pourtant dit avant le match qu'il ne fallait pas prendre Baie-Comeau à la légère. Ils perdent souvent par un ou deux buts.»

Pointes de plume - Présence de Doris Labonté, de l'Océanic de Rimouski, et de Léo-Guy Morissette, du Titan du Collège français de Laval, au match d'hier. Paraît que c'est un hasard... Mario Favreau n'a pas joué pour Baie-Comeau. Il était sous le coup d'une suspension d'un match...

Tournoi de tennis junior

La première étape s'ouvre le 31 octobre

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Le Tournoi de tennis junior, subdivisé en quatre compétitions distinctes, s'ouvrira le 31 octobre au club chicoutimien par la présentation de l'étape initiale; une étape qui se prolongera les 1er et 2 novembre.

Tel que le stipule Jean-Arnaud Poirel, ce tournoi destiné aux joueurs et joueuses âgés de 10 à 18 ans, vaudra aux réalisateurs des meilleures performances dans chacune des étapes, de se produire au Tournoi des maîtres, lequel sera disputé les 1er et 2 mai.

D'après le professionnel de tennis, outre les gagnants dans les différentes classes à l'issue de chaque étape, un système de points préalablement établi, déterminera les autres joueurs et joueuses qui auront l'insigne honneur de disputer les honneurs du Tournoi des maîtres.

«Autre élément fort intéressant relativement à ces compétitions de tennis junior, de noter Jean-Arnaud Poirel, les joueurs et joueuses engagés dans les classes 12 ans et moins, ainsi que 14 ans et moins, auront la chance d'amasser des points au classement d'envergure provinciale; ces deux classes d'âges étant sanctionnées par la Fédération québécoise de tennis.»

Par suite de la présentation de l'étape initiale du Tournoi de tennis junior, le 31 octobre, les 1er et 2 novembre, les étapes subséquentes auront lieu les 19, 20 et 21 décembre au Club de tennis Saguenay de Jonquière; les 20, 21 et 22 février au Club de tennis de Chicoutimi, de même que les 27, 28 et 29 mars au Club de tennis Saguenay de Jonquière.

Des bourses seront octroyés aux gagnants des différentes classes à l'issue de chaque étape, ainsi qu'à la fin du Tournoi des maîtres, un événement qui couronnera les joueurs et joueuses par excellence en catégorie junior au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le coût d'inscription en prévision de la première étape est de 20 $, et la date limite est fixée au mardi 28 octobre. Pour des informations additionnelles, veuillez contacter Jean-Arnaud Poirel au Club de tennis de Chicoutimi, en signalant le 696-1540, ou au Club de tennis de Jonquière, au 548-3179.

Le ski alpin va bien Page 38

Gain de Vento Page 32

Duchesne quitte Page 35

EN SPECTACLE CETTE SEMAINE
BAR SUPER TRIPLE SEXE
ANDREA BARON
Miss Exotic World
Miss Redhead Canada
Jeudi - vendredi et samedi, 23 - 24 et 25 octobre
2484, Saint-Dominique, Jonquière 542-9973
363818
4 SPECTACLES PAR SOIR

NOUS OUVRONS NOS PORTES À 8 H 30!
S.V.P., PAS DE GROSSISTES!

SOLDE D'UN JOUR

ACHATS EN MAGASIN SEULEMENT!

25 % de rabais
Arbres, lumières et décorations de notre Boutique de Noël
Sur nos prix ordinaires.
Décorations de Noël, rayon 540.

DE 8 H 30 À 10 H!

Pas de TPS
sur la plupart de vos achats
Nous vous donnerons un rabais équivalant à la TPS sur nos prix ordinaires et de solde.
Exceptions : produits de beauté, fragrances, restaurants, friandises, produits du tabac, jouets, articles de sport, appareils électroniques, musique, film, meubles et tous les gros électroménagers.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % de rabais
Accessoires de rangement Lifestyler pour DC et cassettes
Sur nos derniers prix étiquetés.
Accessoires de rangement, rayon 688.

DE 8 H 30 À 10 H!

3 pour 99 ¢
Emballages de 200 feuilles lignées
Notre prix ord. 97 ¢ ch.
Solde d'un jour 3 pour 99 ¢.
Papeterie, rayon 706.

DE 8 H 30 À 10 H!

60 % de rabais
Couettes Charter Collection® en cambrai
Bourre en duvet d'oie blanche.
Nos prix ord. 250 $ à 350 $.
Solde d'un jour 99,99 $ à 140 $ ch.
Literie de base, rayon 604.
Tant qu'il y en aura.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % de rabais
Slips à prix sensass!
Tailles et couleurs variées.
Notre prix ord. 1,99 $.
Solde d'un jour, ch.
99 ¢
Dessous, rayon 822.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % de rabais
Chope en porcelaine tendre
Notre prix ord. 3,99 $.
Solde d'un jour 1,99 $ ch.
Vaisselle, rayon 614.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % de rabais
Petits plats French White
Modèles ronds et ovales de 500 ml. Notre prix ord 12,99 $
Solde d'un jour, ch.
6,49 $
Articles ménagers, rayon 637.

DE 8 H 30 À 10 H!

10 % de rabais additionnel
Arbres et décorations de Noël, de fin de série, à prix déjà réduit de 50 %
Sur nos prix déjà réduits.

DE 8 H 30 À 10 H!

20 % de rabais
Trios de filtres de rechange Brita
Notre prix ord. 18,99 $.
Solde d'un jour 14,99 $ le trio.
Articles ménagers, rayon 637.

LE SAMEDI 25 OCTOBRE

la Baie

Hudson's Bay Company

Vous avez le meilleur pour moins cher

364026